

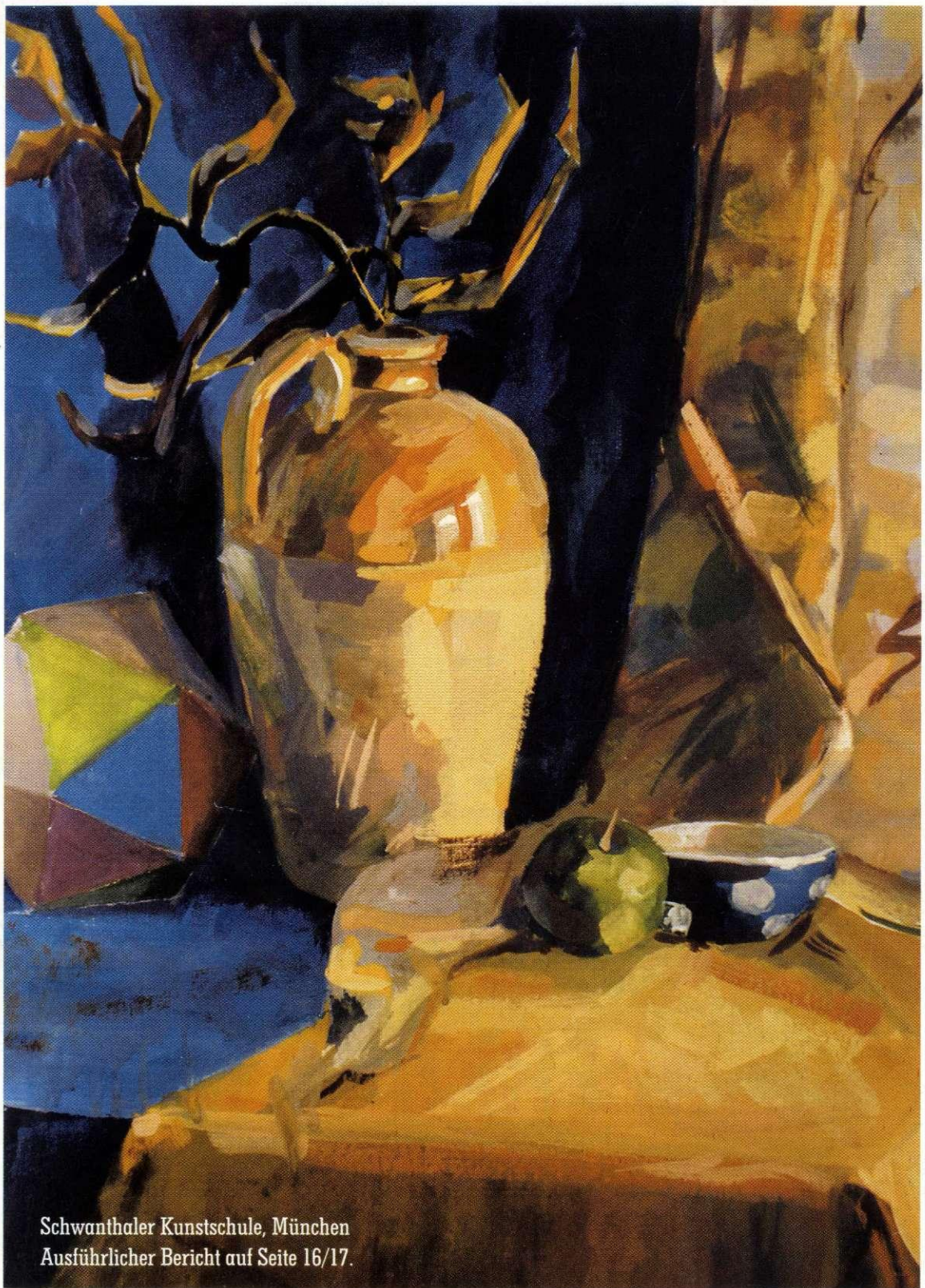
Ausgabe 97/09
Erscheinungsdatum:
zum 15. jeden Monats
3. Jahrgang
Einzelpreis 4,00 DM

Das Magazin für Rußlanddeutsche

OST-WEST-DIALOG



ЖУРНАЛ ДЛЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ



Schwanthaler Kunstschule, München
Ausführlicher Bericht auf Seite 16/17.

Fliegen Sie mit uns in den Sommerurlaub '97!

АВИАБИЛЕТЫ В КАЗАХСТАН, РОССИЮ И ДРУГИЕ СТРАНЫ СНГ

Akmola
Aktjubinsk
Anapa
Aschchabad
Almaty
Baku
Barnaul
Bischkek
Dnepropetrowsk
Jekaterinburg
Jerewan
Karaganda
Kazan
Kaliningrad
Kokschetau
Krasnoyarsk
Krasnodar

Kiev
Kischinew
Kustanaj
Lwow
Minsk
Moskau
Min.Wody
Nishnewartowsk
Norilsk
Omsk
Orenburg
Pawlodar
Petropawlowsk /
Kas.
Rostov/Don
Riga

Saratow
Samara
Simferopol
St.Petersburg
Shambyl
Sochi
Stawropol
Semipalatinsk
Tallin
Taschkent
Tbilissi
Tscheljabinsk
Ufa
Ust-Kamenogorsk
Vilnius
Wolgograd

LINIENFLÜGE

- Frankfurt-Almaty
- Hannover-Almaty
- Köln/Bonn-Karaganda
- Düsseldorf-Rostov/D
- Hannover-Rostov/D
- Berlin-Rostov/D

VISASERVICE

- Visabeschaffung
- Kurzfristige Visa auch am Abflugtag
- Konsularische Dienste

NEU!

Вы можете в Германии заказать авиабилеты на линейные рейсы авиакомпании "SAN" между городами стран СНГ

Akmola - Moskau
Akmola - Ust-Kamenogorsk
Almaty - Karaganda
Almaty - Ust-Kamenogorsk
Karaganda - Moskau
Ust-Kamenogorsk - Moskau

ab **130,-DM**



Buchung und Reservierung

Tel.: **02132/93160**



LUFTBRÜCKE
WIR VERBINDEN WELTEN



SAN
Air Company

Was zusammengehört, muß zusammenwachsen
OST-WEST-DIALOG

DAS MAGAZIN FÜR RUSSLANDEUTSCHE

Ost-West-Dialog Verlagsgesellschaft mbH
Postfach 2123
33349 Rheda-Wiedenbrück
Tel.: 05242/49041 • Fax: 05242/402818

Abonnenten-Service:
Telefon 05242/49041
ISDN 05242/402817 • Fax 05242/402818

Chefredakteur:
Diplom-Journalist Theodor Schulz
Heubacher Straße 5
73529 Schwäbisch Gmünd
Tel. + Fax: 07171/98 95 90

Organisation:
Gunnar Weeke, Marc Urbatsch

Technische Leitung:
Werner Austermann

Layout/Umbruch/Produktion:
Michael Ebeling, Ulrich Sellmann,
Gabriele Janning, Michael Sasse van Merwyk

Verantwortlich für Anzeigen:
Marc Urbatsch, Michael Ebeling

Redaktion Kasachstan:
Arno Lerch, Almaty

Redaktion Ukraine:
Svetlana Hartmann, Kiew

Redaktion Rußland:
Ivan Andreew-Schwarz, St. Petersburg

Druck: Druckhaus Flöttmann GmbH,
Postfach 1653 • 33246 Gütersloh

Erscheinungsweise: monatlich zum 15.

Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 2 vom 1.8.1996

Heftpreise: Inland 4,-DM (inkl. Porto),
Ausland 4 US\$ (inkl. Porto), Jahresabonnement:
Inland 48,-DM (inkl. USt. u. Porto),
Ausland 48 US\$ (inkl. Porto)

Zitate nur mit Quellenangabe. Nachdruck-
ganz oder teilweise - nur mit ausdrücklicher,
schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Herausgegeben von der
Ost-West-Dialog Verlagsgesellschaft mbH
Postfach 2123 • 33349 Rheda-Wiedenbrück

© Ost-West-Dialog Verlagsgesellschaft mbH,
März 1995

Für unverlangt zugesandte Manuskripte und Fotos
wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion
behält sich die Kürzung zugesandter Beiträge vor.
Eine Gewähr wird nicht übernommen. Jegliche
Ansprüche müssen abgelehnt werden. Namentlich
gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt
mit der Meinung des Herausgebers überein.



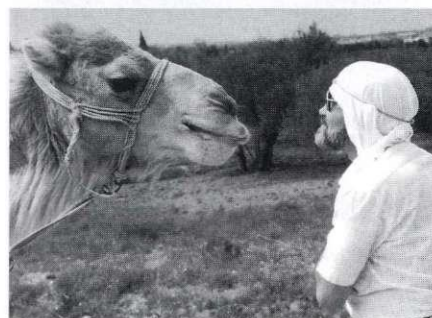
Seite 9

Богатыри

В Кремле продолжают подыскивать преемника, не дожидаясь президентского распоряжения. Эта задача стала насущной в конце прошлого лета, когда здоровье Ельцина резко ухудшилось и речь зашла об операции на сердце

Seite 18

И, наверное, это в крови у всех арабских народов - гостеприимство. Ни разу за десять дней я не видел ни одного хмурого лица: улыбки людей, готовых придти в любую минуту на помощь - такими останутся тунисцы в памяти многих отпускников. С самоотдачей проводят они фольклорные вечера - будь-то сватовство невесты или народный праздник - все гудит, все веселятся и празднуют.



Seite 20

На сцене она всегда королева. А дома - без макияжа, с волосами, перехваченными резинкой, в лосинах и трикотажной майке - выглядит просто обворожительной „маленькой женщиной“. Похожей на героиню своих песен, о которых она поет, как ни трудно в это поверить, уже 25 лет. Она никак не дает привыкнуть к себе, всякий раз удивляя и волнуя. Каждая новая песня в ее исполнении - исповедь женщины на „вечную“ тему.



Seite 32

Немцы в Башкирии появились в самом начале XX века. Переселяли их из степных районов Украины целыми деревнями. Под Мелитополем до сих пор сохранилось село с названием Пришиб.

Территория колхоза „Россия“ - единственный на сегодняшний день в Башкирии район компактного проживания этнических немцев. Сам колхоз существует с 30-го года. Всего в нем живут 1769 человек, трудятся почти тысяча. Выращивают пшеницу, гречиху, разводят крупный рогатый скот. Есть свои небольшой мясокомбинат и молокозавод. Хлебопекарня снабжает хлебом всех желающих.



В этом выпуске использованы сообщения корреспондентов „Ост-Вест-Диалога“, „ЕвроАзияИнфо“, „Deutsche Presse Agentur“, российских и казахстанских информационных агентств „Итар-ТАСС“ и „КазТАГ“, журналов „Итоги“, „Россия“, „Панорама“, газет „Начнем с понедельника“, „Ковчег“, „Юридическая газета“, а также сообщения радио „Немецкая волна“, „Голос Америки“, „Голос России“, „Свобода“.

**НАУЧНЫЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ
И ТЕХНИКА**



**Инфаркт -
следствие
инфекции?**

Вольфганг Штилле, профессор из Франкfurта-на-Майне и специалист по инфекционным заболеваниям, не из тех, кто идет путем наименьшего сопротивления. Когда на одном из международных конгрессов, проходивших в Германии, он представил „мировую сенсацию“, то трудности ему были обеспечены. Дело в том, что точка зрения Штилле окончательно не подтверждена практикой. Он утверждает, что массовое заболевание номер один - артериосклероз - возникает в результате инфекции. По его мнению, тезис о том, что причиной инфаркта является избыток холестерина в крови или стресс базируется на „очень зыбкой основе“. В 60-80 процентах случаев, считает он, артериосклероз вызывается бактерией *Chlamydia pneumoniae*. При этом Штилле ссылается на результаты исследований, полученных финскими учеными, супругами Сайкку, которые в 1988 г. вывели бактерию „на чистую воду“. Франкфуртский профессор сделал вывод, что артериосклероз можно лечить антибиотиками. Первые опыты лечения антибиотиками дали успешные результаты.

Wettbewerb um Aussiedler-Projekte

Zwickau (dpa/sn) - Der Landkreis Zwickau bewirbt sich in diesem Jahr erneut für den 3. Bundeswettbewerb „Vorbildliche Integration von Aussiedlern in der Bundesrepublik Deutschland“. Das teilte das Landratsamt mit. Bei dem Projekt der Zwickauer erhalten Aussiedler und Sozialhilfeempfänger aus der Region gemeinsam eine Ausbildung. In einem Lehrjahr werden ihnen dabei verschiedene Kenntnisse und Fähigkeiten für die Baubranche vermittelt.

Nach Angaben des Landratsamtes haben von den 37 Kursteilnehmern des ersten Jahrganges 1995 allein 29 einen Job auf dem ersten Arbeitsmarkt gefunden. Mehr als ein Viertel der 80 Teilnehmer des gegenwärtig laufenden Kurses sind bereits wieder in Firmen der Region angestellt. Das Zwickauer Vorhaben „Schnelle Integration von Spätaussiedlern“ wird aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Landkreises Zwickau finanziert.

**Angeklagte verweigern
Aussage**

Cottbus (dpa/bb) - Im Cottbuser Mordprozeß gegen drei Aussiedler aus Kasachstan haben die Angeklagten am Mittwoch vor dem Landgericht die Aussagen zur Sache verweigert. Den Beschuldigten im Alter von 19 und 20 Jahren wird zur Last gelegt, im Oktober 1996 einen 21jährigen usbekischen Aussiedler bei Lübben gemeinschaftlich getötet zu haben. Die jungen Männer ließen durch ihre Verteidiger erklären, sie würden sich erst nach den Zeugenaussagen zu den Vorwürfen äußern.

Die Tatverdächtigen waren im November gefaßt worden und hatten ein Geständnis abgelegt. Der Fall sorgte für Schlagzeilen, als die drei Männer trotzdem im Mai aus der Untersuchungshaft entlassen worden waren. Begründet wurde dies damit, daß in der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von sechs Monaten kein Urteil ergangen war. Einer von ihnen wurde später wegen eines tätlichen Angriffs gegen die Tante des Opfers wieder in U-Haft genommen.

Der Staatsanwaltschaft gelang es erst am dritten Verhandlungstag nach vorausgegangen Verzögerungen durch zahlreiche Anträge, die Anklageschrift zu verlesen. Die Anklage lautet auf versuchten und vollendeten Mord. Staatsanwalt Tobias Pinder sprach vor der Jugendstrafkammer von einem heimtückischen Verbrechen. Die Angeklagten seien darüber

verärgert gewesen, daß ihr Opfer angeblich Schulden nicht zurückzahlen konnte. Außerdem solle das Opfer gedroht haben, die Freundin des einen Beschuldigten zu vergewaltigen.

Die drei Männern hatten ihr Opfer laut Anklage damals in Lübbenau in ein Auto gelockt. Der Beschuldigte R. habe dem 21jährigen von hinten ein Seil oder ein Kabel um den Hals gelegt und ihn bis zur Bewußtlosigkeit gedrosselt, sagte Pinder. Die beiden anderen Beschuldigten hätten den Mann in den Kofferraum des Wagens gelegt. Dann seien sie zu einem Nebenarm der Spree bei Lübben gefahren, um den vermeintlich Toten in das Wasser zu werfen. Dieser sei jedoch im Auto wieder zu sich gekommen und ins Wasser geflüchtet. Dort hätten ihm die Angeklagten K. und S. vier Stiche mit einem Messer in den Hals versetzt und ihn unter Wasser gedrückt, bis er leblos war. Als Todesursache sei Ertrinken nach den Verletzungen festgestellt worden.

Im Anschluß schilderten die Beschuldigten ihre persönlichen Lebensverhältnisse. Wie der Angeklagte K. berichtete, sei er 1992 mit seiner Familie nach Deutschland gekommen. Der später Getötete sei sehr dominant gewesen und habe ihn dazu verleitet, Haschisch zu nehmen. Außerdem habe das Opfer ihm gegenüber gedroht, seine Freundin sowie die seines Bruders zu vergewaltigen.

Zu Beginn des dritten Prozeßtages lehnte das Gericht einen Antrag der Nebenkläger zur Aussetzung der Verhandlung als unbegründet ab. Nach einer Dienstaufsichtsbeschwerde zur Ablösung des ermittelnden Staatsanwaltstzten wollten sie noch eine Stellungnahme des Justizministeriums abwarten.

**Aussiedler-Zahl auch im
Juli deutlich rückläufig**

Bonn (dpa) - Die Zahl der deutschstämmigen Aussiedler aus Osteuropa hat auch im Juli deutlich abgenommen. Wie der Aussiedlerbeauftragte der Bundesregierung, Horst Waffenschmidt (CDU), in Bonn mitteilte, kamen noch 12.483 Spätaussiedler nach Deutschland nach 15.704 ein Jahr zuvor. Dies entspricht einem Rückgang von gut einem Fünftel. Im Juli 1995 waren es noch 20.173.

In den ersten sieben Monaten dieses Jahres setzte sich damit die rückläufige Entwicklung weiter fort. Mit 83.488 Personen kamen 15.924 oder 16 Prozent weniger als im Vergleichszeitraum des Vorjahres. Wie Waffenschmidt weiter mitteilte, wurden von Januar bis einschließlich Juli 84.471 Aufnahmeanträge gestellt - das waren 21.483 weniger als vor Jahresfrist.

ПАЛЕОНТОЛОГИЯ

**Предок
нынешних птиц**

Задолго до знаменитого археоптерикса, предка нынешних птиц, существовали рептилии, которые передвигались по воздуху. Ученые из Государственного музея природоведения в Карлсруэ и Королевского музея провинции Онтарио в Торонто идентифицировали самого древнего представителя семейства "планирующих". Найденные в Германии останки ископаемого животного, возраст которых составляет примерно 250 миллионов лет, свидетельствуют о том, что в случае опасности - *Coelurosauravus jaekeli*, мог планировать в воздухе. Исследование под электронным микроскопом показали, что оно обладало костным летательным аппаратом.

МЕДИЦИНА

**Германские кардиологи
пересадили ребенку
сначала искусственное
сердце, а затем сердце
донора**

Когда в июне 1996 г. Сара появилась на свет, то казалась совершенно здоровым ребенком. Однако спустя несколько недель врачи установили, что ее сердечная мышца работает чрезвычайно слабо. Это заставило их пойти на уникальный медицинский эксперимент. Специалисты из клиники детской кардиологии при Мюнстерском университете пересадили ребенку сначала искусственное сердце, чтобы тем временем найти сердце донора. Через две недели Сара получила новое сердце, которое было размером с грецкий орех, - сердце донора. Операция, продолжавшаяся шесть часов, прошла успешно. Мюнстерские врачи уверены, что через какое-то время Сара сможет чувствовать себя так же, как и все другие дети ее возраста.

ИССЛЕДОВАНИЯ

**Германские ученые
разработали модель
"марсохода"
для изучения Марса**

В 2010 г. планируется полет европейского зонда "Интермарснет" на Марс. На его борту будет находиться и небольшое транспортное средство длиной примерно 60 см и высотой 30 см. "Марсоход" разработан германскими специалистами для Европейского космического агентства (ЕКА). Он оборудован компактной

измерительной техникой. От других аналогичных моделей его отличает высокая надежность, гарантирующая "долговечность".

КОСМОС

**Космический зонд
„Хьюгенс“ отправится
изучать спутник Сатурна**

Осенью этого года с космодрома во Флориде в космос будут запущены сразу два зонда: американский „Кассини“ и европейский „Хьюгенс“. Их цель - Сатурн, расположенный от Земли на расстоянии в 1,4 млрд. километров. „Кассини“ был построен в США. Его напарник „Хьюгенс“ разработан европейским консорциумом, прежде всего фирмой „Дорнье сателлитенсysteme“, входящей в концерн „Даймлер-Бенц аэроспейс“. Перед европейским зондом стоит задача исследовать атмосферу спутника Сатурна - Титана. По мнению ученых, она схожа с первозданной атмосферой Земли.

ТЕХНИКА

**Новый прибор проверяет
трубопроводы на предмет
наличия трещин**

Его длина - 8 метров. Он весь напичкан новейшей электроникой и может ползать по нефте- и газопроводам. Благодаря своим 640 ультразвуковым датчикам прибор регистрирует любые признаки коррозии и - что является новинкой - самые мельчайшие трещинки в трубах. "Саламандра" - так называется этот прибор - разработан Научно-исследовательским центром в Карлсруэ и Институтом имени Фраунгофера по заказу фирмы "Пипетроникс". Он может передвигаться по трубам в течение нескольких дней. Все данные заносятся им в память, а затем анализируются специалистами.

РЕЧЬ

**Компьютер преобразует
буквы в звуки**

До сих пор речью владел только человек. В будущем разговаривать сможет и компьютер. Германские ученые разработали специальный модуль, способный продуцировать искусственные речевые сигналы, то есть преобразовывать буквы в звуки. Благодаря программе, записанной на так называемой "voice-card" размером с обычную кредитную карточку, любой текст преобразуется в речь. Процессор продуцирует акустические сигналы, а компьютер произносит текст. Так, например, немые смогут теперь "разговаривать". На небольшом приборе набирается текст, и после нажатия кнопки он произносит нужные слова.

КУЛЬТУРА



**Ханнелора Эльзнер:
"Во мне тысячи женщин"**

Сегодня Ханнелоре Эльзнер перед ее 53 днем рождения предлагают больше ролей, чем прежде. Она все еще "самая эротичная женщина немецкого кино". Однако большие ленты для нее исключение. Она - телезвезда: "Сейчас я уже не вижу разницы между телевидением и кино в том, что касается режиссуры и материала". Почему она не старалась больше проявить себя за рубежом? "Я не особенно честолюбива... Моя частная жизнь всегда была для меня важнее всего остального". Ханнелора Эльзнер из Мюнхена, но вот уже семь лет с мужем и сыном живет во Франкфурте-на-Майне. Профессия заставляет ее охотиться за преступниками в Гамбурге - в новой роли комиссара Леа Зоммер в сериале "Место преступления". Она ведет расследование в кожанке и туфлях-лодочках, раскрывая дела нетрадиционным способом. Говорят, что она "тяжелый человек", но Эльзнер думает иначе: "Я работала с теми, кого называют тяжелыми людьми. Но они тяжелыми не были. Они были лишь точны, правдивы. Это были трудолюбивые - и я такая же". Определению она не поддается: "Во мне тысячи женщин и у меня хватает фантазии всегда быть разной".

КОМПЬЮТЕР

**Новые программы
революционизируют
обработку данных**

Тон Беллер начал консультировать предприятия в 1971 г. Сегодня клиентами его фирмы, специализирующейся на разработке прикладного программного обеспечения, являются 70 из 100 крупнейших германских предприятий. Программы Тона Беллера открывают доступ к различным системам данных. "Цайдон", например, позволила резко повысить производительность при разработке сложных систем "клиент-обслуживающее устройство". Так, банковские компьютеры смогут быстро перестроиться на "евро".

Каум noch Juden in Jüdischem Autonomen Gebiet Rußlands

Moskau (dpa) - Aus dem Jüdischen Autonomen Gebiet im russischen Fernen Osten sind Statistiken zufolge fast alle Juden ausgewandert. Seit 1990 hätten 8589 Juden das Gebiet in Grenznähe zu China (Mandschurei) verlassen. Sie seien überwiegend nach Israel emigriert, meldete die Nachrichtenagentur Itar-Tass. In diesem Jahr seien fast 800 Juden ausgewandert. Hauptgrund für die Emigration seien das niedrige Lebensniveau und Arbeitslosigkeit.

Registriert waren in dem Gebiet mit der Hauptstadt Birobidschan im Jahr 1989 etwa 8500 Juden. Unklar ist jedoch, wieviele Juden aus gemischten Familien, die zur Zeit der Sowjetunion nicht unter jüdischer Nationalität gemeldet wurden, noch in dem Autonomen Gebiet mit insgesamt gut 200.000 Einwohnern leben.

In dem 1934 gebildeten Jüdischen Autonomen Gebiet hatten die Juden immer eine Minderheit ausgemacht. Die Pflege nationaler Kultur blieb auf einige Publikationen und Theater in jiddischer Sprache beschränkt. Insgesamt leben nach jüdischen Angaben derzeit etwa 700.000 bis 800.000 Juden in Rußland.

Bubis fordert Rente für Holocaust-Opfer in Osteuropa

Bonn (dpa) - Möglichst schnelle Rentenzahlungen für Holocaust-Opfer in Osteuropa hat der Vorsitzende des Zentralrats der Juden in Deutschland, Ignatz Bubis, von der Bundesregierung gefordert. Eine Einmalzahlung reiche nicht aus, sagte Bubis im Saarländischen Rundfunk. Die Entschädigung müsse schnell gezahlt werden. Ansonsten komme aufgrund des hohen Alters der Opfer die Hilfe zu spät. Insgesamt gehe es um 20.000 bis 30.000 Menschen in Osteuropa, die bislang keinen Pfennig Entschädigung erhalten hätten. Bubis kritisierte die Bonner Haltung, darauf zu verweisen, daß Deutschland für die NS-Opfer bereits Globalentschädigungen an zahlreiche osteuropäische Länder gezahlt habe. Keiner der Menschen habe je etwas von diesem Geld gesehen, sagte Bubis. Die Globalentschädigungen seien in die allgemeinen Haushalte der osteuropäischen Staaten geflossen. Die Bundesregierung will sich mit Vertretern jüdischer Organisationen treffen, um eine Einigung über die Entschädigung der osteuropäischen Holocaust-Opfer zu finden.

Охранник швейцарского банка получит убежище

Вашингтон. Подготовлено законодательное решение, согласно которому швейцарец Кристоф Мейли, бывший работник банка „Юнион“, спасший от уничтожения важные документы о „еврейском золоте“, получит политическое убежище в США. Законопроект подготовлен в Палате представителей и поступил на подпись президенту Клинтону. 29-летний охранник банка в январе этого года приостановил ликвидацию важных закладных, по которым можно было проследить судьбу еврейских вкладов в швейцарском банке, сделанных незадолго до Второй мировой войны. Швейцарская прокуратура обвинила Мейли в нарушении закона страны, стоящего на страже конфиденциальности банковских сведений. На родине ему угрожало тюремное заключение. В апреле семья охранника бежала из Швейцарии в США.

ЕС - США: Идёт „война воздушная“

Брюссель. „Воздушную войну“ между Европейским Союзом и США не удалось предотвратить путем переговоров. Попытки Европейской комиссии и американского концерна „Боинг“ найти компромисс закончились безуспешно. Как объявил европейский комиссар Карел ван Мирт, ЕС не может согласиться с тем, чтобы „Боинг“ купил другую американскую авиастроительную фирму „Макдоннелл Дуглас“, создав тем самым монополию, подрывающую конкурентоспособность европейской, и не только европейской, авиапромышленности. Условия, предложенные „Боингом“ в качестве компенсации, не устроили ЕС.

Европейский Союз не может (и как мы знаем не смог) воспрепятствовать сделке между „Боингом“ и „Макдоннелл Дугласом“, но вправе наложить в Европе 10-процентный штраф на их доходы.

ФРГ и США создадут совместное подразделение ПВО

Бонн. Германия и США планируют в следующем году создать совместное подразделение противовоздушной обороны. Точное место его дислокации пока не определено, но оно будет в Германии.

Численность личного состава смешанного подразделения, по данным боннского военного ведомства, - примерно 500 человек. Предполагается, что оно будет участвовать в оборонительных мероприятиях не только в рамках НАТО, но и при урегулировании

„кризисных ситуаций“ в очагах напряженности. Командовать им будут попеременно немец и американец, сменяясь через каждые три года.

Зарплату - гробами

Караганда. Практику выдачи гробов в счет зарплаты и пенсий переняла у Кустанайской области Карагандинская, точнее - шахтерский центр Сарань. Здесь безденежье привело к тому, что умерших стали хоронить в полиэтиленовых мешках. В связи с этим, как сообщил начальник областного Управления по труду и социальной защите Серик Канаев, горсовет ветеранов попросил городскую администрацию и органы социальной защиты заказать недорогие гробы и выдавать их в счет зарплаты и пенсий.

Банкротов всё больше

Берлин. Выходящая в США газета „Экспресс“ опубликовала материал своего берлинского корреспондента, посвященный экономическому положению граждан Германии. Газета сообщает, что в последнее время все больше немецких семей становятся банкротами и вынуждены распродавать свое имущество на аукционах. Газета также сообщает, что в настоящее время в исключительно сложном финансовом положении оказались не только семьи с небольшим финансовым достатком, но и подавляющее число семей среднего класса.

По данным „Экспресса“, в этом году количество денег, которое задолжали немецкие семьи различным фирмам и предприятиям, составляет более четырехсот миллиардов марок. По мнению газеты, в сложившемся положении виноваты в первую очередь правительство ФРГ, которое ничего не может поделать с катастрофическим ростом безработицы и тотальным обнищанием населения.

Распродают стратегические запасы

Бонн. Правительство Германии сообщило о начале продажи нефти из стратегических запасов с целью приведения финансовых показателей страны в соответствие с требованиями Маастрихтского договора. Первая партия нефти на сумму около 230 миллионов долларов уже продана. Нефтяные рынки немедленно среагировали на это сообщение снижением цен. Однако цена бензина в ФРГ от этого, как мы знаем, не стала ниже.

Италия стареет

Рим. Италия может превратиться в „старую синьору“ Европы. Об этом свидетельствует прогноз статистического управления Европейского Союза. В документе отмечается тот факт,

что европейское население не только не увеличивается по сравнению с показателями, зарегистрированными в 1950 году, но будет постоянно становиться все более старым. Как утверждают специалисты, Италия будет уверенно находиться на первом месте среди наиболее старых в возрастном отношении стран ЕС.

Какие наркотики предпочитают словаки?

Братислава. Словацкая Республика уже давно из транзитной страны по перевозке наркотиков стала их потребителем. Если в 1995 году от наркомании здесь лечились всего 298 человек, то год спустя их было уже на тысячу больше - 1289. В Словакии наблюдается снижение возрастной границы наркоманов. Наиболее подвержены этой пагубной привычке молодые люди в возрасте 16-17 лет, причем начинают они уже с тяжелых наркотиков, прежде всего с героина. Наркоманы, у которых водятся деньги, предпочитают кокаин.

Наркомания тесно связана с преступностью. Согласно статистике, 27 процентов преступлений совершают малолетние и несовершеннолетние, из них 45 процентов употребляют наркотики, причем число малолетних наркоманов постоянно растет. 28 процентов молодежи Братиславы уже хотя бы раз попробовали наркотические вещества и 50 процентов знают, где найти дилера.

Паспорт на все случаи

Стокгольм. С 1 января 1988 года будет введен новый шведский паспорт. В отличие от нынешнего его будет чрезвычайно сложно подделать. Полицейское управление страны говорит об этом документе, как о самом надежном в мире. Еще одно отличие: новый паспорт можно будет использовать в качестве удостоверения личности в банках и на почте. Ныне действующие шведские паспорта в этих учреждениях не принимаются.

В Америке снизилось число иждивенцев

Вашингтон. Количество малоимущих американцев, пользующихся помощью Федерального правительства, сократилось до 11 миллионов человек - самого низкого уровня, начиная с 1970 года. Об этом радостном событии объявил лично президент Клинтон, выразив удовлетворение тем, что все больше жителей страны получают средства к существованию за счет работы, а не социального обеспечения.

Президент также сообщил, что с 1993 года число людей, живущих на правительственные пособия, уменьшилось на 3,1 миллиона. При этом 1,2 миллиона из них отказались от помощи

после того, как в августе минувшего года был принят закон о реформе вэлфера. В частности он ограничил срок выплаты пособий вэлфера до пяти лет, обязал трудоспособных граждан поступать на работу не позже, чем через два года и т.д. По подсчетам экспертов, этот закон позволит американской казне сэкономить в ближайшие шесть лет около 55 миллиардов долларов. Значительную часть этих средств планируется затратить на создание новых рабочих мест, программы обучения и переквалификации, налоговые скидки и дотации тем, кто лишь недавно начал самостоятельно трудиться. Президент Клинтон напомнил своим землякам, что главная цель этого закона состоит в том, чтобы заставить людей отказаться от иждивенческих настроений и создать дополнительные стимулы для нормальной работы.

Рекорды, которые не радуют

Париж. Здесь опубликован отчет Организации экономического развития и сотрудничества по проблемам международной миграции населения за 1996 год. Согласно ему, Германия в прошлом году приняла на постоянное место жительства 800 тысяч человек из различных регионов мира (в основном из стран Восточной Европы), оставив далеко позади занимающую второе место по количеству иммигрантов Швейцарию, принявшую всего 88 тысяч человек.

Как и прежде лидирует ФРГ и по числу соискателей политического убежища. В прошлом году сюда прибыло три четверти беженцев от общего количества тех, что пересекли границы стран, входящих в Европейский Союз.

„Заграница - это миф о загробной жизни“

Вашингтон. Резко сократилось число людей, получивших политическое убежище в США за последние месяцы в результате введения новых правил. Подавляющее большинство прошений о политическом убежище теперь отклоняется вообще без рассмотрения. А из 14 с половиной тысяч человек, пропущенных через сито новых правил за второй квартал 1997 года, лишь чуть более пятиста получили право остаться в США. Им дали разрешение на работу, чтобы они могли зарабатывать на жизнь, и отпустили - ожидать вызова на интервью для оформления политического убежища, хотя это еще не гарантия, что они его в конце концов получат.

До принятия новых правил желающий остаться в Америке покупал билет на самолет, прибывал как турист или гость по приглашению, а в аэропорту заявлял, что подвергался преследованиям на родине за убеждения или

по политическим, религиозным, этническим, расовым или иным причинам. И если документы этого человека были в порядке, его без разговоров отпускали ожидать в течении девяти месяцев интервью с судьей, который должен был решить его дальнейшую участь. Но даже если иммиграционное ведомство отказывало в политическом убежище, начинался процесс многочисленных апелляций по ступеням юридической лестницы, вплоть до Верховного суда. Это могло тянуться годами. Беженец тем временем мог жениться, начать свой бизнес или просто бесследно раствориться в американском мире.

Теперь же пограничный чиновник службы иммиграции и натурализации имеет право на месте решить, правдиво ли звучит заявление соискателя политического убежища и немедленно возратить его на родину предков.

Все сказанное в наименьшей степени касается выходцев из бывшего СССР. Они, как правило, никогда не просят политического убежища на границе, а явочным порядком остаются в стране и устраиваются кто как может. По подсчетам иммиграционной службы, до 70% приехавших из бывшего СССР по туристской или гостевой визе не возвращаются домой, в точном соответствии с афоризмом Ильи Ильфа: „Заграница - это миф о загробной жизни: кто туда попадает, тот не возвращается“.

Секс и инфаркт

Нью-Йорк. Вопреки общепринятым представлениям, вероятность того, что секс может спровоцировать инфаркт миокарда, ничтожно мала. К такому выводу пришли авторы исследования, опубликованного в журнале Американской медицинской ассоциации. Обследование 858 сексуально активных пациентов, страдающих заболеваниями коронарных сосудов, показало, что вероятность развития инфаркта в течение первых двух часов после полового акта увеличивается совсем незначительно.

Ученые из Гарвардской школы медицины установили, что среди здоровых людей лишь один из миллиона получил инфаркт в результате занятий любовью. А среди сердечников - всего два на миллион. Правда, сексуальная активность может спровоцировать второй инфаркт, но и этот риск совсем невелик. Мужчины же, регулярно занимающиеся физическими упражнениями, практически застрахованы от инфаркта во время самого полового акта и после него.

Снова о пакте Молотова-Риббентропа

Бухарест. Члены Верховного суда Румынской Республики обратились в Конституционный суд с просьбой признать „недействительность“ закона о ратификации румыно-украинского договора.

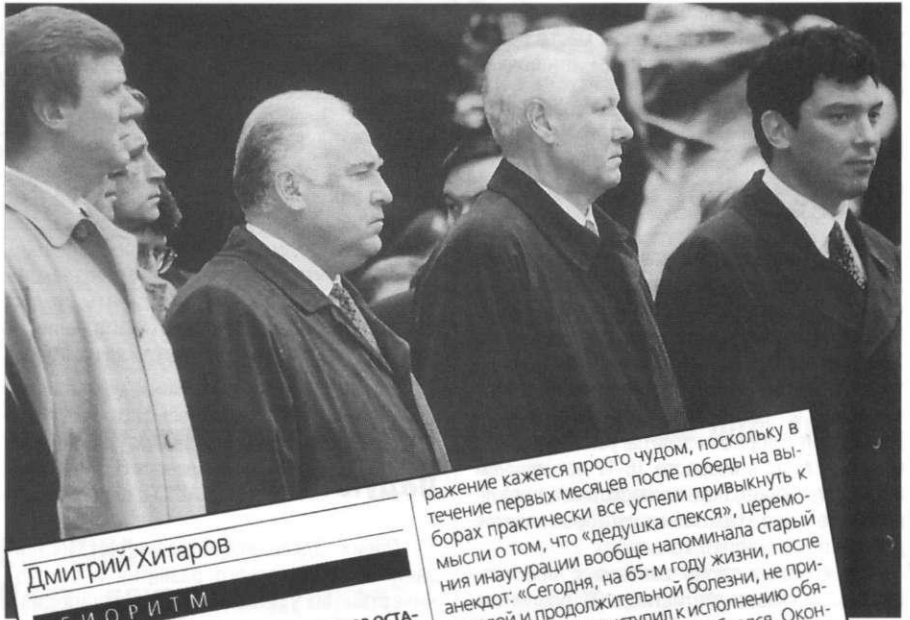
Landmannschaft der Siebenbürger Sachsen kritisiert Leistungskürzungen

Der Bundesgeschäftsführer der Landmannschaft der Siebenbürger Sachsen, Erhard Graef, forderte bei der Bundesversammlung der Sudetendeutschen Landmannschaft in München eine Gleichbehandlung der Spätaussiedler mit anderen gesellschaftlichen Gruppen. Es könne nicht angehen, daß gerade diejenigen, die für Geld in den Rentenkassen sorgten, anders behandelt werden als zum Beispiel die Neubürger aus der ehemaligen DDR oder Vertriebene aus Staaten mit denen besondere Vereinbarungen bestehen wie zum Beispiel mit Polen. Graef verwies in diesem Zusammenhang auf die günstige Altersstruktur bei den Spätaussiedlern. Viele Spätaussiedler hätten außer zwei Koffern nichts weiter als die in den Heimatgebieten geleisteten Arbeitsjahre mitgebracht. Sie durften nicht früher kommen, um in Deutschland zu arbeiten. Diese Menschen wären im Vertrauen gekommen, daß der deutsche Staat die im Osten geleisteten Arbeitsjahre anerkennt. Hätte doch der Bundesminister des Innern in jedem "Wegweiser für Aussiedler" bis in die neunziger Jahre geworben, die Versicherungszeiten im Herkunftsgebiet würden bei der Rentenberechnung in Deutschland berücksichtigt.

Die einschneidendste Änderung des Fremdrentengesetzes sei im Jahr 1992 erfolgt. Wer ab 1992 eingereist sei, erhalte eine um 30% gekürzte Rente. Graef bezeichnete diese Kürzung als ungerecht. Nicht hinzunehmen sei auch die ab dem letzten Jahr geltende Regelung wonach für alle Spätaussiedler, die ab 1996 aus dem Berufsleben ausgeschieden sind, die Rente für die aus den Heimatgebieten mitgebrachten Versicherungsjahre um 40% gekürzt wird. "Von Heute auf Morgen, ohne Vorwarnung, und ich spreche nicht von monatlichen Renten etwa eines Staatssekretärs in Höhe von DM 15.641". Der Bundesgeschäftsführer sagte weiter, zur Stabilisierung der deutschen Minderheit in den Herkunftsgebieten der Spätaussiedler würden Riesenbeträge ausgegeben. Richtig "stabilisiert" würden nur die dort lebenden Deutschen - nämlich aufgrund der Änderung des Fremdrentengesetzes zum Dortbleiben verurteilt. Darin sah er eine zweite Enteignung. Der Bundesgeschäftsführer der Landmannschaft der Siebenbürger Sachsen appellierte an den Bund der Vertriebenen, gemeinsam mit den Spätaussiedlern für Gerechtigkeit zu kämpfen.

Adolf Wolf

ВСЯ РОССИЯ



Дмитрий Хитаров

БИОРИТМ

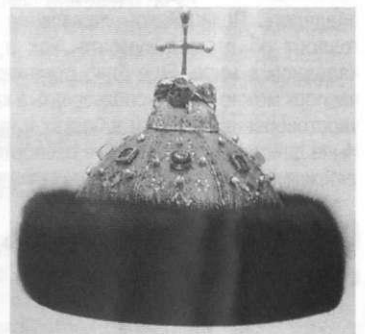
Д О НОВЫХ ПРЕЗИДЕНТСКИХ ВЫБОРОВ ОСТАЛОСЬ три года. Если, конечно, исключить какие-либо неожиданности вообще и практическую невозможность внесения существенных изменений в Конституцию в частности. А потому с определенной долей оговорок допускаю утверждение, что Борис Николаевич вышел на свою последнюю политическую дистанцию и преодолел на ней первый промежуточный финиш.

Саморегуляция

За прошедший год из грузного, болезненного, пожилого мужчины Борис Ельцин превратился в подтянутого, бодрого старика. Это преоб-

ражение кажется просто чудом, поскольку в течение первых месяцев после победы на выборах практически все успели привыкнуть к мысли о том, что «дедушка спекся», церемония инаугурации вообще напоминала старый анекдот: «Сегодня, на 65-м году жизни, после тяжелой и продолжительной болезни, не приходя в сознание, приступил к исполнению обязанностей...» Но Ельцин выкарабкался. Окончательно это стало ясно, когда в своем ежегодном послании Федеральному собранию 6 марта 1997 года президент гневно заявил: «До президентских выборов большинство не хотело движения вспять, после выборов — негодуло, не видя перемен к лучшему». В этот день, пожалуй, впервые после более чем полугодового перерыва, Борису Ельцину удалось сконцентрировать всеобщее внимание не на том, КАК выглядит, передвигается и говорит глава государства, а на том, ЧТО он говорит.

Сегодня все разговоры о хроническом алкоголизме. О болезни Паркинсона, опухоли в мозгу, больных почках, печени, сердце и т.д., и т.п. забыто. Как и дискуссии о том, кто же управляет страной, Татьяна Дьяченко или «регент Чубайс». Последние четыре месяца показали, что активность президента просто «зашкаливает», делиться властью он ни с кем не собирается, решающим для него по-прежнему остается лишь собственное мнение.



Дмитрий Пинскер,
Владимир Тодрес

СМОТРИНЫ

П РОШЛЫМ ЛЕТОМ БОРИСА ЕЛЬЦИНА ПОЗДРАВЛЯЛИ с двойной победой. Считалось, что первый президент Российской Федерации не просто выиграл, он почти уничтожил конкурентов: дескать, «итог всенародного голосования показал, что Россия навсегда отвергла коммунизм».

Однако по прошествии года выяснилось, что коренного перелома в настроениях избирателей не произошло. Данные публикуемого «Итогами» опроса ВЦИОМ свидетельствуют: акции «партии власти» вверх не ползут. Суммарная популярность самых видных ее представителей и сегодня примерно соответствует результату, полученному в первом туре Борисом Ельциным — единственным тогда кандидатом российского истеблишмента. Но Ельцина все равно можно поздравить: нерешенные проблемы, над которыми билась страна в минувший год, не сделали сильнее и его конкурентов.

В ПОИСКАХ КРОНПРИНЦА

Ельцин - „кризисный“ политик. Чтобы поддерживать себя в форме, ему необходимо постоянно пребывать в состоянии борьбы. Прекрасно это осознавая, Борис Николаевич систематически сознательно идет на обострение со своими вечными оппонентами из Государственной думы.

Только депутаты в очередной раз заговорили о недоверии существующему правительству, президент практически полностью обновил его состав по принципу: „сами попросились!“ Наивно предполагать, что Ельцин не предвидел истерики, которую учинят коммунисты и их союзники в ответ на назначение Анатолия Чубайса первым вице-премьером. Борис Николаевич и на этом не остановился - достоинством общественности стала информация о том, что детальную разработку антикризисной концепции „под Чубайса“ осуществлял ведущий шокотерапевт Егор Гайдар. Тогда коммунисты стали утешать себя, что, мол, теперь-то все эти „молодые и рьяные“ - Чубайс, Немцов, Сысуев и т. д. - переделерутся с Черномырдиным и верной ему „старой гвардией“.

Богатыри

В Кремле продолжают подыскивать преемника, не дожидаясь президентского распоряжения. Эта задача стала насущной в конце прошлого лета, когда здоровье Ельцина резко ухудшилось и речь зашла об операции на сердце. Большинство политиков принялось

готовиться к досрочным выборам. С тех пор президент перенес операцию, а затем воспаление легких, поправился и сейчас находится в отличной форме. Однако кампанию „Алло, мы ищем преемника“ никто останавливать не собирается.

Пока реальных кандидатов на роль единственного наследника двое: Виктор Черномырдин и Борис Немцов. Первый вице-премьер по опросам на порядок опережает своего руководителя (впрочем, непопулярность Черномырдина еще не повод списывать его до срока - у Ельцина, например, за семь-восемь месяцев до прошлогодних выборов рейтинг тоже не превышал 2-3 процентов).

С точки зрения привлекательности двух политиков для избирателя - преимущество на стороне нижегородца. Немцов уверен в себе и не боится конфликтных ситуаций. Он молод, речист, раскован, красив и нравится женщинам. И наконец, он популист. Это Борис Ефимович уже успел продемонстрировать заменой иномарок на „Волги“ в государственных гаражах и атаками на коррупцию в чиновной среде.

Несомненно, можно создать ложную мишень. Однако такая тактика требует четкой согласованности внутри самой властной команды и - самое главное - договоренности уже сейчас между возможными преемниками. А этого пока нет.

Виктору Черномырдину нелегко соперничать с правительственным новобранцем, активно укрепляющим свои позиции в Москве. Премьер - представитель другого поколения

политиков. Он не любит делать резких движений, не любит идти на обострение, его с трудом приучили к публичности, но дается она ему тяжело. Его бич - его речь. Несомненно, как человеку фактурному ему - при правильной работе имиджмейкеров - можно создать образ человека, который уберет страну от потрясения.

Берлога для Лебеда

Если Зюганову приходится играть в „догонялки“, то „третий призер“ - Александр Лебедь, к общему удивлению, вообще затих.

Пассивность отставного генерала можно было бы объяснить тем, что он теперь дует на воду, сильно обжегшись на молоке прошлой осенью. Но сегодня Лебедь уж слишком опаздывает, а главное - его реакция до скучного предсказуема.

„Вокруг объединения с Лукашенко уже три недели стоял шум, когда ко мне от Лебеда пришли просить анализ ситуации, - говорит пожелавший остаться неназванным политический консультант. - Я им - а раньше-то чего вы спали? Молчат“. Манера Александра Лебеда „отжимать“ своих соратников до последнего, а отжав - выбрасывать сыграла с ним злую шутку: он остался вообще без мозгового центра. По сведениям „Итогов“, нынешний союзник генерала Гарри Каспаров предпочитает держаться от экс-секретаря СБ на некоторой дистанции, да и вообще примкнул к нему движимый в немалой степени обидой на команду Ельцина, которая после летнего триумфа просто забыла о шахматисте, в качестве доверенного лица президента немало сделавшем для победы.

По некоторым сведениям, крайне сузился круг ближайших соратников генерала: из четырех друзей, последовавших за Лебедем из Тирасполя, доверие патрона сохранил лишь один - полковник Владимир Петров. Качество „аналитического продукта“, выходящего под маркой „Лебедь“, и стиль работы нынешней команды высветил скандал с публикацией генерала в „Известиях“, которая целыми абзацами совпадала со статьей политолога Виктора Калашникова, появившейся за несколько дней до того в „Независимой газете“.

Любопытно, что эксперты-имиджмейкеры самым заметным просчетом нынешних консультантов Лебеда считают поездки генерала на Запад. „Для кого это делается? Не надо сразу хвататься за все - сначала свою делянку вскопай как следует! А для этого в Китай надо ехать, а не в Америку и Германию“.

Впрочем, Алексей Головкин, фактически возглавлявший в прошлом году избирательный штаб Александра Лебеда, уверен: если сейчас провести выборы в думу, то фракция Лебеда будет как минимум столь же велика, как фракция Жириновского. „В каком состо-



На снимке: слева-направо Виктор Черномырдин, Борис Немцов и Анатолий Чубайс.



Борис Ельцин

янии сегодня его партия - неважно. Люди пойдут на одном его имени". Данные ВЦИОМ показывают, что электорат Лебеда - из самых верных: его рейтинг сохраняется на уровне прошлогоднего первого тура.

В свое время, когда Лебеда перестали устраивать либеральные экономические построения Виталия Найшуля и он принял на вооружение "дирижистские" лозунги Сергея Глазьева, кто-то сказал о генерале: "Александр Иванович похож на компьютер без жесткого диска: какую дискету вставишь, с такой и работает". Сейчас компьютер крутится вхолостую. Ждет дискет.

Красная жара

Аналитики думской комфракции в беседах с "Итогами" в один голос утверждали, что "потенциал НПСР с прошлого лета вырос в разы" и "Геннадий Зюганов остается бесспорным лидером". Однако и они не отрицали, что обаяние и без того не слишком харизматического "серебряного призера" президентской гонки может потускнеть по многим причинам. Во-первых, не забывается впечатление прошлого июня - как Геннадий Зюганов не мог скрыть страха перед своей возможной победой. Во-вторых, "твердые коммунисты" не принимают нынешнее "соглашательство" партийной верхушки. В-третьих, Геннадию Зюганову не хватает то ли политического чутья, то ли быстроты реакции: он отвечает с запозданием даже на те шаги исполнительной власти, которые она совершает на его поле (как это было с Белоруссией). Впрочем, рывок, который президентская команда совершила в минувшие два месяца на основных направлениях ("белорусском", "бюджетном", "украинском", "чеченском" и "натовском"), застал врасплох почти всех оппонентов Кремля.

В последнее время в комфракции стихли разговоры о необходимости срочной отставки президента. (Хотя шутят на эту тему с удо-



Виктор Черномырдин

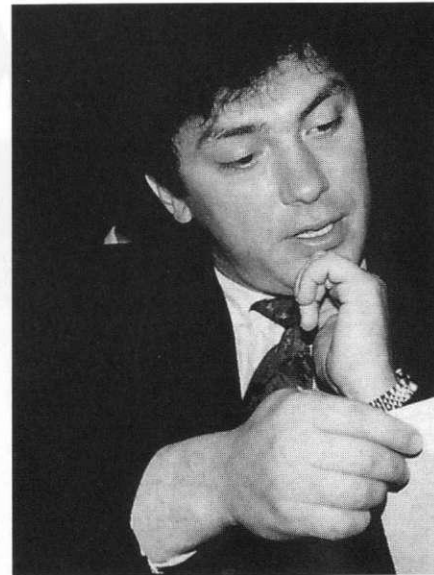
вольствием. Например, пустили по рукам "Информационное сообщение об образовании Общественного фонда памяти первого президента России". Фонд призывает создать "государственный ритуал всенародно прощения со всенародно избранным".) "Торопиться некуда, - считает консультант фракции Владимир Акимов. - Пусть они сначала начнут банкротить заводы, проведут секвестр, запустят свою жилкомреформу с повышением квартплат - и вот тогда наши шансы вырастут безо всяких с нашей стороны усилий".

Тем не менее нерешительность и "соглашательство" Зюганова уже оттолкнуло от него пока небольшую, но голосистую группу избирателей. В конце марта на заборах появились надписи "Александр Лукашенко - спаситель славянства".

Вероятный оппонент

"Независимого телевидения не бывает, - объявил журналистам по случаю открытия нового московского телеканала "ТВ-центр" его глава Анатолий Лысенко. - Это политизированный бизнес". Лысенко не скрывает, что поддержит Юрия Лужкова на будущих президентских выборах, но оговаривается: "Если тот и вправду захочет избираться".

Решил ли московский мэр бороться за президентство или еще раздумывает - Бог весть. Но кампания, по всем признакам, уже началась. При этом Лужков - единственный из всех потенциальных кандидатов, кому удастся в соперничестве с Кремлем не терять темп. Московский мэр путается под ногами "ельцинских нападающих" едва ли не на всех направлениях атаки - о Белоруссии ли речь, об Украине или о секвестре. И там, где ему действительно нужно, умелый футболист отбирает-таки мяч: к примеру, получает, по его собственным словам, фактическое разрешение президента отложить в своей вотчине непопулярную жилищно-коммунальную реформу еще на три года.



Борис Немцов

В отличие от "молодых реформаторов" Лужков может похвастаться "близостью к народу" (даром что на самом деле - классический итээровец-нефтехимик). Правда, по большей части - к московскому. Но ведь одна из задач "ТВ-центра" так и сформулирована: "Отделить в глазах людей образ Москвы от образа Кремля". "Был СССР империей? - задает риторический вопрос социолог Андрей Быстрицкий, заместитель главного продюсера "ТВ-центра". - Был. А где у него метрополия? Россия? Нет. Метрополией была территория в пределах Садового кольца. Остальное - колонии. С тех пор мало что изменилось". А директор "Никколо М" Игорь Минтусов считает: "В провинции не любят москвичей, зато любят московский образ жизни и московские стандарты. Если пообещать распространить эти стандарты на всю страну, то кто же откажется?"

Лужков - темная лошадка странной породы. Он постоянно на виду, но никто толком не знает, каковы в действительности взгляды самого популярного политика Москвы и чего он хочет на самом деле. И на чьей стороне намерен играть.

До сего времени московский мэр безоговорочно становился на сторону президента во всех его столкновениях с оппозицией. Но отношения с нынешними фаворитами Бориса Ельцина у мэра весьма напряженные. Зубодробительная критика программы реформирования жилищно-коммунального хозяйства (которую Лужков, кстати, в свое время задумывал вместе с Немцовым) и "севастопольские эскапады" столичного градоначальника вызвали резкую отповедь Кремля.

"Кто сможет, пусть сделает лучше"

Назначение Немцова первым вице-премьером вызвало небывалый выброс комментаторской энергии. Неотреагировал

POLITIK / ПОЛИТИКА



Анатолий Чубайс



Юрий Лужков



Геннадий Зюганов

на него только ленивый. Чудесное вознесение на Олимп, собственно, чудесным не было. „Золотому мальчику реформ“ не раз предлагали поработать в правительстве, от чего он неизменно отказывался. При этом говорилось примерно следующее:

„В Москве нет власти, есть только борьба за нее“;

„Я начал делать дело, пусть с ошибками, но кое-что стало получаться. И сейчас было бы безумием все бросить и переехать в Москву“.

Тем не менее все бросил и переехал, хотя сразу назвал свое согласие „самоубийством“. Немногие из политических астрологов берутся это объяснить. Возможно - честолюбие, шанс, который реформатор-победитель не мог упустить, осознание того, что изменить что-то по-прежнему можно только из столицы.

В свое время, занимаясь реформаторством на губернском уровне, Немцов именовал гайдаровские реформы не иначе, как „взлотекущей шизофренией“. С правительством этих реформ он судился в Конституционном суде. Поводом было недостаточное финансирование области.

По опросам общественного мнения, Борис Немцов еще в бытность свою нижегородским губернатором регулярно входил в число самых влиятельных политиков России. Несколько лет подряд его регулярно включали в „давосский список“ перспективных молодых лидеров, которые в следующем столетии будут определять мировую политику. Однако кадровый запас следующего тысячелетия оказался востребован в России уже сейчас. Шестеро из десяти россиян приход Немцова в правительство приветствуют. Политологи свидетельствуют: общероссийская привлекательность новой политической звезды в том, что Немцов - человек из провинции, то есть „свой“. Кроме того, „чистый“, некоррупцированный, по-провинциальному простой, „что на уме, то и на языке“. Но главное - не болтун. Коли область свою сумел обустроить, то и в России обязательно что-то изменит к лучшему

Вице-премьер, который может двадцать раз подтянуться на перекладине, блестяще знает английский, увлекается виндсерфингом, великолепно играет в теннис, в преферанс, наконец, просто живой адекватный человек на вершине власти - явление для России, безусловно, нечастое.

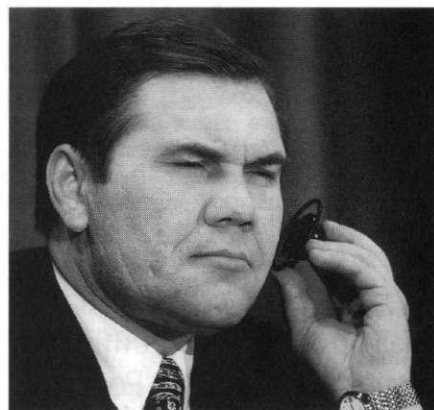
Перед президентскими выборами Немцов опрометчиво сделал заявление о том, что победителем на них станет Зюганов, а действующий президент обречен на проигрыш. Многие тогда утверждали: хорошие отношения с Ельциным на этом закончились. Однако и эту „оплошность“ Немцову простили как „молодому политику“.

И все же Борис-младший никогда не переходил невидимую грань, не выходил за рамки сыновнего вольнодумства, оставаясь всегда абсолютно лояльным к Борису-старшему. В определенной мере дистанцируясь от правительства, он охотно подчеркивал при случае особые отношения с президентом.

Нельзя исключить, что Ельцин приглаждается к Немцову как к будущему преемнику, который на выборах сможет противостоять Александру Лебедю. Возможно, эта многообещающая перспектива и помогла губернатору сделать решающий выбор.

До сего времени от любых попыток сменить нижегородский Кремль на московский Немцов демонстративно отказывался. Достаточно вспомнить, что в 1993 году президент публично назвал его своим возможным преемником, на что Немцов тут же обиделся. Перед президентскими выборами Егор Гайдар специально ездил к нему в Нижний, пытаясь уговорить его стать общим кандидатом от демократических сил. Однако губернатор расценил свои шансы правильно и отказался.

При назначении Немцов пообещал не делать три вещи: не врать, не брать взятки, не воровать. Плюс - объяснять людям все непопулярные меры. Учитывая органическое неумение власти каким бы то ни было образом объясняться с подведомственным ей насе-



Александр Лебедь



Александр Лукашенко

лением - намерение прекрасное. Если первый вице-премьер на деле готов к этому, уважение он заслужит безусловно.

Называя свою должность „расстрельной“, Борис Немцов вряд ли кокетничает. „Социалка“, да еще „разведенная“ с финансами, которыми

POLITIK / ПОЛИТИКА

командует Анатолий Чубайс, действительно самое горячее место российской политической кухни. Работа с естественными и неестественными монополиями, требующими для себя всевозможных льгот, - тоже далеко не подарок. Не нажить здесь врагов невозможно.

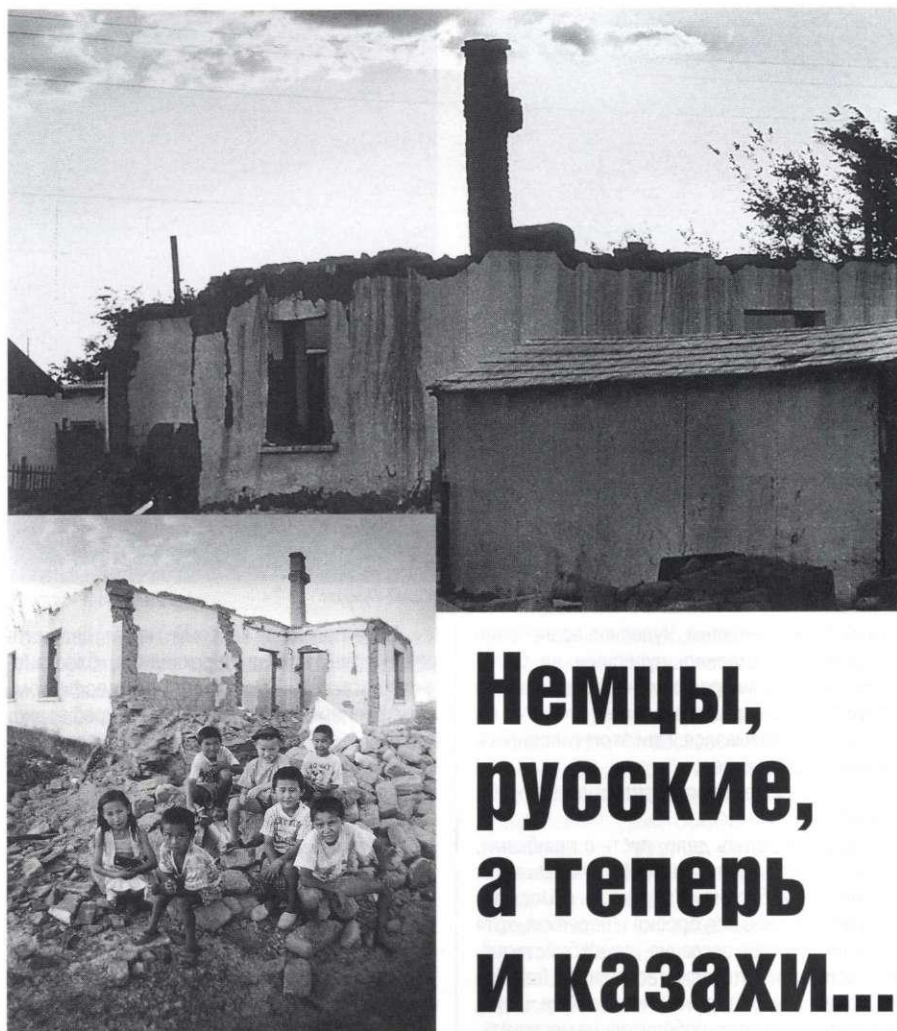
Насколько можно понять, альтернативных решений по многим принципиальным вопросам у Немцова нет. Есть энергия, знания, честолюбие, желание делать дело. Есть поддержка президента и общества. Есть умение ладить с людьми. А это не так уж мало.

По плодам их узнаете их

И все же угадывать шансы кандидатов сегодня - дело исключительно неблагоприятное. Потому что тонкости политического расклада в российских верхах и в оппозиции будут значить перед выборами гораздо меньше, чем реальное положение в стране. В стране, которая, по оценкам многих экономистов, стоит на пороге резкого экономического роста и в которой для явного начала этого роста (не только в теневом, но и в легальном секторе) не хватает всего нескольких импульсов.

Впрочем, даже самые замечательные перспективы, до которых, кажется, уже рукой подать, по-прежнему остаются лишь перспективами. Российской власти не впервой упускать возможности.

Обзор подготовлен по материалам российских журналов "Итоги" и "Россия".



Немцы, русские, а теперь и казахи...

В такой последовательности покидают люди бывший районный центр, а ныне пустынное полуразрушенное село Акколь Таласского района Жамбылской области в Казахстане. Возможно, кто-то из вас, дорогие читатели, жил в этом месте. Только вряд ли теперь его узнает. Село и раньше-то ни красотой, ни богатством не славилось, а сейчас и вовсе являет собой картину жутковатую. Люди уезжают, разрушая свои жилища: продать их некому, а деревянные и другие строительные материалы вполне могут пригодиться на новом месте. Во что играют ребятишки на этих руинах, как скажутся на их душах тяжелые впечатления детства, можно только предположить. „Центры цивилизации“ - клуб, больница, узел связи бездействуют. Нет электричества, газа, и что самое страшное, нет воды. Ее сюда привозят. Овощи и фрукты не выращиваются - земля-то соленая. Хлеб не выпекают - нет пекарни. Мертвое место. Для людей. И только озеро Акколь, похоже, умирать не собирается. Наоборот, потихоньку возрождается. Ибо перестали его терзать, выкачивая воду для полива.

Любовь ТИХОНОВА

Фото Михаила СОРОКОУМОВА

Российский избиратель отвечает на вопросы «Итогов»

Таблица 1
ЕСЛИ БЫ В БЛИЖАЙШЕЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ СОСТОЯЛИСЬ НОВЫЕ ПРЕЗИДЕНТСКИЕ ВЫБОРЫ И В СПИСКЕ КАНДИДАТОВ БЫЛИ СЛЕДУЮЩИЕ ПОЛИТИКИ, ЗА КОГО ИЗ ПРЕДЛОЖЕННЫХ ДЕПУТАТОВ ВЫ БЫ СКОРЕЕ ВСЕГО ПРОГОЛОСОВАЛИ?

Кандидат	Число сторонников в процентах от общего числа опрошенных
Геннадий Зюганов	17,1
Борис Немцов	15,0
Александр Лебедь	11,8
Юрий Лужков	7,0
Григорий Явлинский	6,5
Борис Ельцин	5,5
Владимир Жириновский	4,0
Виктор Черномырдин	1,5
Александр Лукашенко	1,2
Против всех	4,0
Не буду участвовать	12,8
Затруднились ответить	11,7

Таблица 2
ЕСЛИ БЫ ВО ВТОРОМ ТУРЕ ГОЛОСОВАНИЯ УЧАСТВОВАЛИ ЭТИ ДВА КАНДИДАТА, КОМУ ИЗ НИХ ВЫ ОТДАЛИ БЫ СВОЙ ГОЛОС?

1. Лебедь	33,4
Лужков	26,6
2. Лебедь	40,7
Лукашенко	8,6
3. Лебедь	30,3
Немцов	29,6
4. Лебедь	40,5
Черномырдин	10,8
5. Лужков	37,5
Лукашенко	9,0
6. Лужков	36,2
Черномырдин	9,6
7. Лукашенко	10,1
Немцов	40,9
8. Лукашенко	13,5
Черномырдин	17,6
9. Немцов	32,7
Лужков	21,7
10. Немцов	38,6
Черномырдин	7,6

Данные опроса, проведенного по заказу «Итогов» Всероссийским центром по изучению общественного мнения (ВЦИОМ) 6-8 июня 1997 года на основании представительной всероссийской выборки (1651 респондент)



Spritztour im Panzer zum Wodka-Einkauf

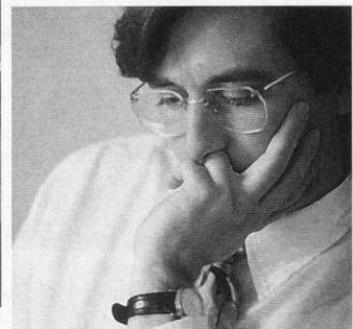
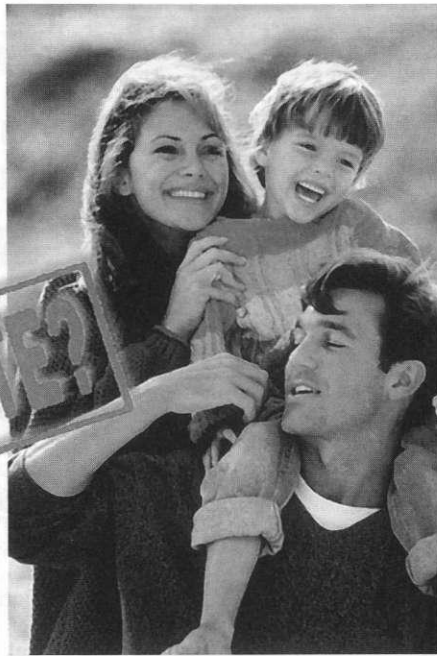
Moskau (dpa) - In einem Panzer hat ein betrunkenere russischer Soldat im Ural in der Nacht zum Sonntag eine Spritztour zum Wodka-Einkauf unternommen. Der Feldweibel hatte zusammen mit Kameraden zu tief ins Glas geschaut, wie die Nachrichtenagentur Interfax meldete. Als der Wodka zur Neige ging, habe er vom Gelände seiner Einheit im Gebiet von Jekaterinburg einen unbewachten Panzer des Typs T-72 entwendet. Darin sei er über Kartoffeläcker ins nächstgelegene Dorf gefahren. Die über die Verwüstung der Felder erbosten Dorfbewohner hätten die Polizei benachrichtigt. Erst Stunden später sei es einem Großaufgebot der Polizei gelungen, den betrunkenen Feldweibel im Panzer zu stoppen und festzunehmen.

Bubis verlangt Entschädigung für Juden in Osteuropa

Berlin (dpa/bb) - Der Vorsitzende des Zentralrats der Juden in Deutschland, Ignatz Bubis, hat von der Bundesregierung gefordert, die noch lebenden Juden in Osteuropa und der ehemaligen Sowjetunion zu entschädigen. „Wenn man noch zwei Jahre länger darüber diskutiert, werden die meisten Überlebenden gestorben sein“, sagte Bubis der Berliner Zeitung „Der Tagesspiegel“. Von den 128 Überlebenden des Rigaer Ghettos lebten beispielsweise heute nur noch 88. Vor allem kritisierte Bubis, daß zum Beispiel ein ehemaliger lettischer SS-Mann, der zeitweise als Wächter im Konzentrationslager eingesetzt worden war, eine Kriegsgesamterente aus Deutschland bekomme. Hingegen erhalte sein jüdischer Nachbar, der ein KZ Opfer gewesen sei, bis heute keinen Pfennig.

Nach Angaben der Zeitung bekommen die Äußerungen von Bubis ein besonderes Gewicht vor dem Hintergrund einer Protestkampagne in den USA. Dort würden am kommenden Wochenende ganzseitige Anzeigen in der „New York Times“ und der „International Herald Tribune“ veröffentlicht. In diesen Anzeigen sollen 83 amerikanische Senatoren bei Bundeskanzler Helmut Kohl (CDU) in einem offenen Brief dagegen protestieren, daß die Bundesregierung Überlebenden des Holocaust in Osteuropa und der früheren Sowjetunion keinen Rentenanspruch zuzubilligen. Finanziert werde die Anzeige vom „American Jewish Committee“.

Auch der Berliner Vertreter des „American Jewish Committee“, Eugene DuBow, rief die Bundesregierung auf, das Problem endlich zu lösen.



ПЕНСИЯ?

Millionen von jungen Menschen müssen heute schon an morgen denken. Vernünftige Eigenvorsorge heißt die Devise.

Шок, вызванный снижением пенсий: вместо 455 только 335 марок

Федеральный министр труда доктор Норберт Блюм проповедует непрерывно: пенсии должны быть в состоянии покрывать платежи и вклады. Извещения о пенсиях, которые сейчас доставляются, показывают ясно, захватывая дух у многих пенсионеров, „что под этим следует понимать“. Закон о поощрении роста трудовой занятости вычеркнул подсчет первых лет страхования. В экстремальных случаях следствием этого является сокращение пенсий на 50%.

Это связано с тем, что первые годы работы оценивались до сих пор очень великодушно. Заработок обучающегося, как и „свежеиспеченного“ подмастерья, достигал 90% среднего заработка всех лиц, застрахованных на пенсию. Это относилось к первым четырем „обязательным“ годам до 25 лет.

С 1 января 1997 года введены изменения: из первых четырех лет оставлены только три года, что соответствует сокращению на 25%. А процентная ставка снижена с 90% до 75%. 75% относятся сейчас к среднему заработку всех застрахованных на пенсию, если собственный заработок был выше; если он был ниже, то принимают во внимание собственный доход. Также и здесь мы получаем минус.

При этом действуют эти новшества негативно, так как на пенсионный счет вносится все меньше денег.

Wir befinden uns ganz in Ihrer Nähe

Ein Anruf genügt:

Hiddenhausen	05221-61032
Leimen	06224-950896-98
Aschaffenburg	06021-83694
Oldenburg	0441-13704
Rosbach	
(Frankfurt/Main)	06003-91850
Hannover	0511-375983
Dornstadt	07348-24016
Rheda-Wiedenbrück	05242-42095
Simmern	06761-14574

Aschaffenburg	06021-411049
Bohnte	05471-1838
Stuttgart	0711-9021786
Fulda	0661-953210
Nürtingen	07022-39071 / 73
Pforzheim	07231-40541 / 43
Hamburg	040-771021 / 23
VS-Villingen	07721-55011 / 13
Trossingen	07425-27021 / 23
St. Augustin	02241-97740
Ettlingen	07243-38751 / 53

Die Hamburg-Mannheimer berät Sie gern

Первый пример: человек вносил на протяжении 195 месяцев обязательные вклады на пенсию. На сегодня его пенсия составляет 540 марок (при 11.5 пунктов возмещения - в этом отражается величина внесенных вкладов). Согласно праву, существовавшему ранее (при выходе на пенсию до 1997 года), ему причиталось бы 662 марки, т.е. на 122 марки больше в месяц. При получении пенсии на протяжении 10 лет убыток составляет 14.640 марок.

Второй пример: Пенсионный счет женщины (или мужчины) указывает 136 месяцев обязательных вкладов, 17 месяцев - время засчитывания (например, болезнь) и 147 месяцев - период, принимаемый во внимание на воспитание двух детей. Их вклады дают в целом 7.2 пунктов возмещения. Пенсия составляет в этом случае 335 марок в месяц.

Согласно старому праву им причитались бы 455 марок, т.е. на 1/3 больше.

Ко всему этому дополнительная неприятность. Кто в последние годы получил пенсионные сведения от своего пенсионного учреждения, которые могли принимать во внимание только актуальный для того времени правовой статус, тот может использовать это сообщение как макулатуру. С вступлением в силу новых положений эти сведения о пенсии стали недействительными.

Федеральный суд по социальным вопросам это ясно подтвердил.

Сюда же относится, что при получении пенсии учитывается время обучения без пенсионных платежей только до 3-х лет. Раньше - до 7 лет. Вот что означает по Блюму „дальнейший шаг“ на пути к пенсии, покрывающий платежи и вклады...

Günter Kaiser
zum Thema Vorsorge:

Setzen Sie auf
einen kompetenten
Partner, wenn es
um Ihre
Zukunft geht.

Über die Absicherung und
Finanzierung der Zukunft muß
heute jeder reden. Die Frage
ist, mit wem? Günter Kaiser
und seine Kollegen nehmen
sich Zeit für Sie.

Übrigens: Die Hamburg-Mann-
heimer ist auch dann für Sie da,
wenn Sie nach einer neuen
beruflichen Perspektive
suchen. Rufen Sie doch mal an!

Гюнтер Кайзер о теме
обеспечения в старости:

Если речь идет
о Вашем будущем -
делайте ставку
на авторитетного
и компетентного партнера.

Об обеспечении и финансировании будущего
должен сегодня думать каждый.

Вопрос в том, с кем это лучше сделать?

Гюнтер Кайзер и его коллеги
найдут для Вас время. Впрочем,
Hamburg-Mannheimer и тогда к Вашим услугам,
если Вы находитесь в поиске новой
профессиональной перспективы.

Позвоните нам, и Вы будете удовлетворены
в своих запросах.

Важно: больше актуальных
и престижных консультаций.

Наш девиз: иметь от жизни больше!

(05471) 18 38 - Bohmte

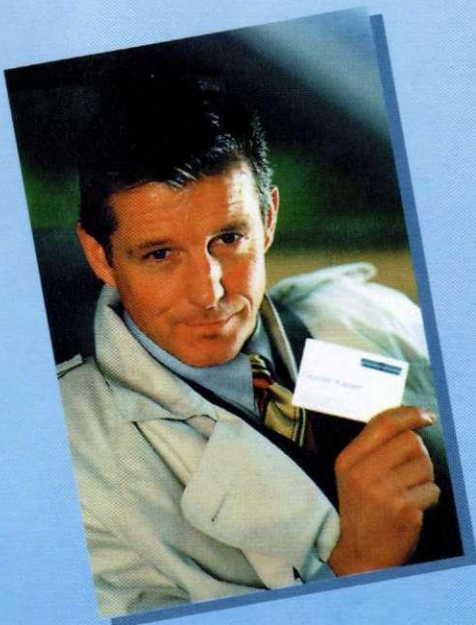
(0661) 953210 - Fulda

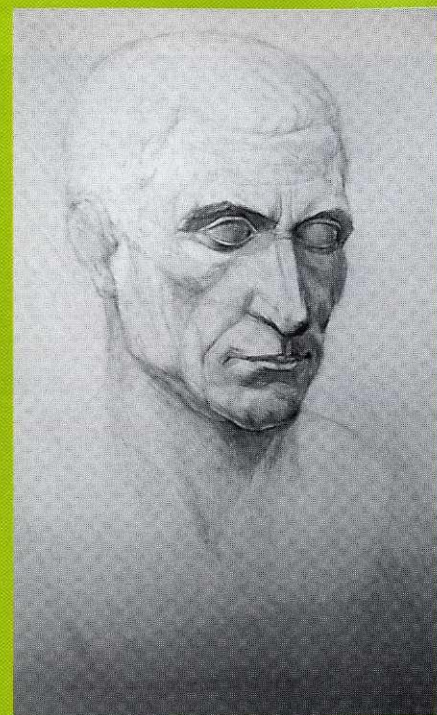
(0711) 9021786 - Stuttgart

Mehr Beratung.
Mehr vom Leben.

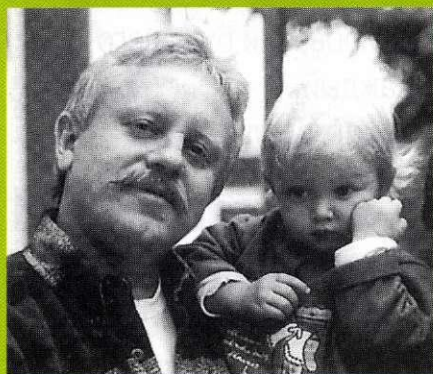


Hamburg-Mannheimer





GRAFIK UND MALEREI



Schulleiter Willi Bunkowski mit Tochter

Wir haben bereits die Leser unseres Magazins im Juli und November 1996 mit der SCHWANTHALER KUNSTSCHULE aus München unter der Leitung des seit 1972 in Deutschland lebenden Deutschen aus Rußland Willi Bunkowski bekannt gemacht.

Inzwischen fanden auch einige unserer Landsleute den Weg zur Kunstschule und nehmen jetzt mit Freude und Erfolg an gestalterischen Fächern der Kunstschule teil.

Sehen, verstehen, darstellen

Zunächst setzt man sich mit den künstlerischen Grundlagen (Zeichnen, Malen, Kunstgeschichte) auseinander. Später kommt die Spezialisierung - entweder zum Grafik-Designer oder in die freie Grafik/Malerei.

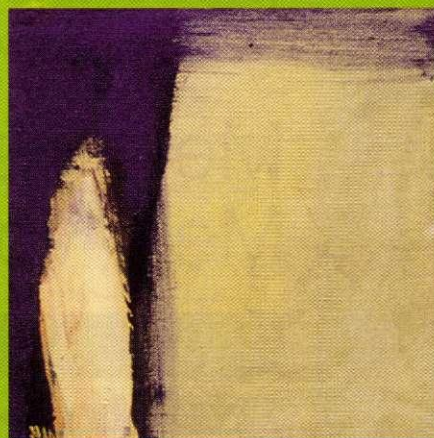
Im Programm stehen auch die gern besuchte Malexkursionen nach Italien. Ab den 20. Oktober 1997 sind 1-2-wöchige Zeichnen- und Bildhauerkurse in Verona im Programm.

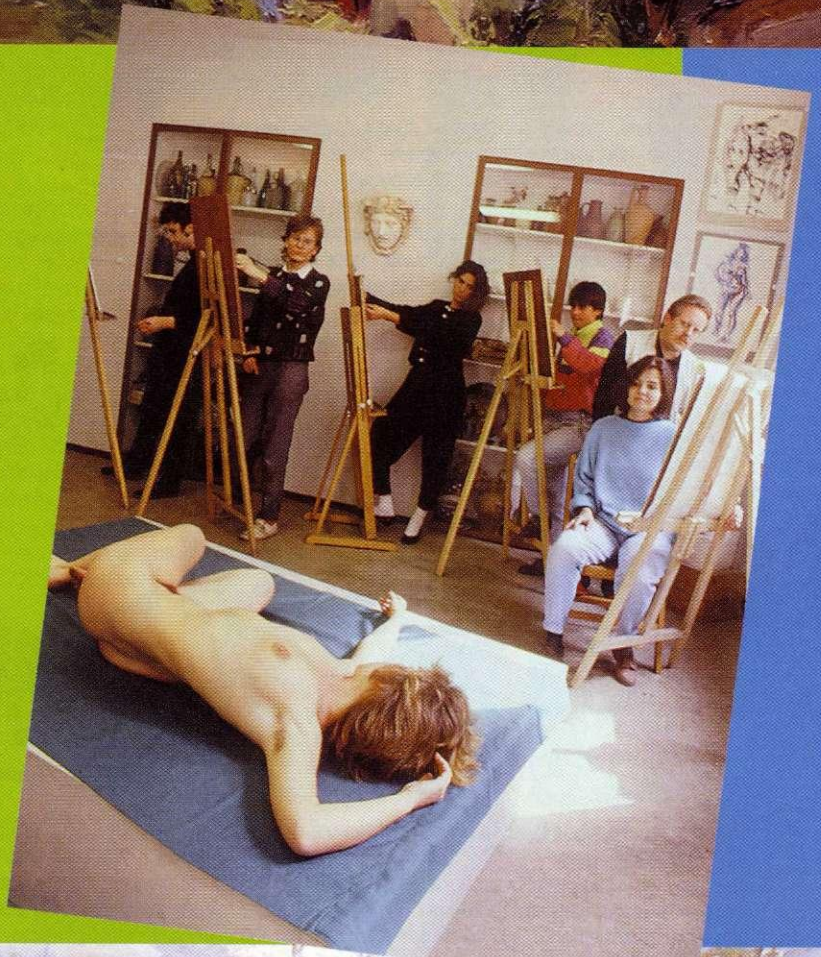
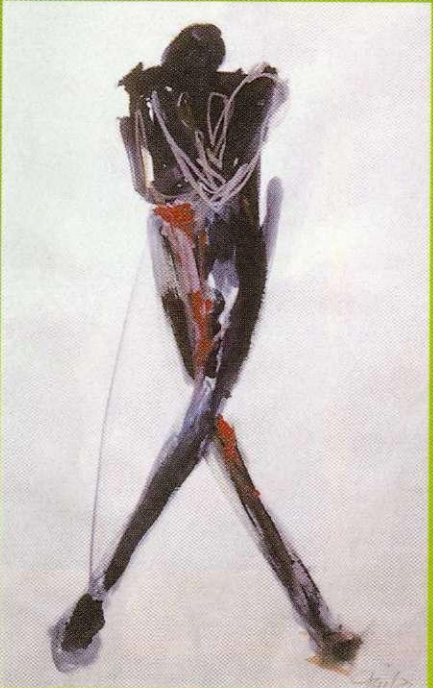
Wer noch im Wintersemester 97/98 ein Studienplatz haben möchte, sollte sich mit der Anmeldung beeilen, denn ab

Mitte September beginnt nach den Sommerferien der Unterricht.

Zur Erleichterung der Integration der Deutschen aus Rußland räumt die Schule den bedürftigen Neuankömmlingen einen Rabatt bei den Studiengebühren ein. Genaue Information können aus dem neuen Prospekt der SCHWANTHALER KUNSTSCHULE entnommen werden.

Auskunft:
SCHWANTHALER KUNSTSCHULE,
Schwanthalerstraße 73 B, 80336 München; Tel./Fax: (089) 534671.





Асалам алейкум, ТУНИС

Фоторепортаж Виктора Видмана из северной Африки

Обычный рейс Мюнхен-Монастир... Бледнолицые баварцы и швабы, уставшие от дождей и прохладного второго лета подряд, летят в отпуск. Одни летят впервые, кто-то отправился первый раз в Тунис, а другие вообще летят в отпуск впервые в жизни. Наверное, через неделю-другую они отправятся назад: загорелые, отдохнувшие, окунувшиеся в арабский мир, полный красок, других нравов и обычаев.

В аэропорту слышится многоязычная речь: то тут, то там уловливает что-то знакомое еще по Казахстану и Средней Азии - "Асалам алейкум" - приветствуют люди друг друга. И мы говорим: "Асалам алейкум, Тунис!"

Прибыв в отель, турист стремится сразу познакомиться с программой, которую предлагают экскурсионные бюро и работники отеля. Кто-то выбирает один-единственный вариант - пляж. Другим этого мало - они любознательны, легки на подъем, хотят, как говорится, себя показать и на других посмотреть. Тогда остается только одно: джипп-сафари в Сахару дня на три, или, например, "поскакать" день на верблюдах или лошадях, можно поплавать на "пиратском" корабле или



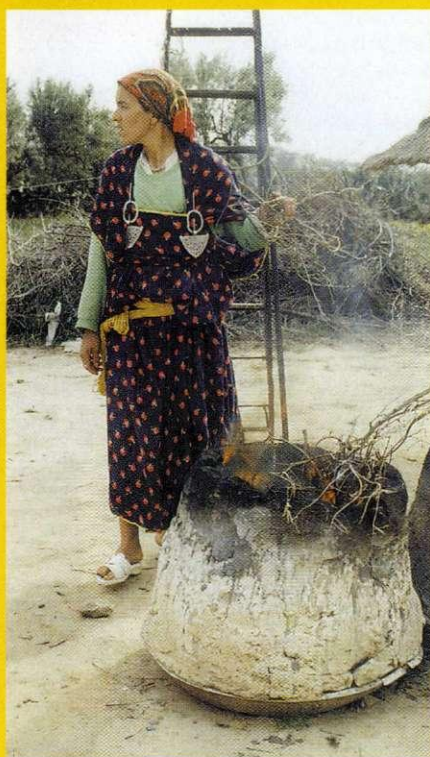
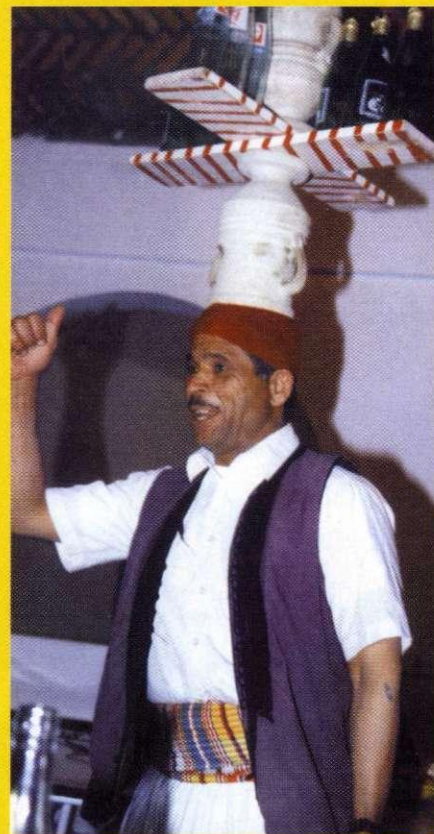
посмотреть руины старого города, оставшиеся еще со времен римской эпохи...

И, наверное, это в крови у всех арабских народов - гостеприимство. Ни разу за десять дней я не видел ни одного хмурого лица: улыбки людей, готовых прийти в любую минуту на помощь - такими останутся тунисцы в памяти многих отпускников. С самоотдачей проводят они фольклорные вечера - будь-то сватовство невесты или народный праздник - все гудит, все веселятся и празднуют.

Тунис в сущности бедная страна, но здесь почти нет безработицы, каждый имеет маленькое, но свое доходное занятие. И это особенно чувствуется, если побываешь в

Медине (в переводе - город, но подразумевается "старый город") - частном торговом центре, состоящий из невероятно узких улочек, прячущихся за старинной городской стеной. Отпускнику поначалу даже как-то неловко, что при входе в этот городок несколько человек пытаются показать ему весь город. Это "талиман" восточных базаров, и неускушенный гость будет удивлен, если добровольный "гид", показав ему две-три улочки, заведет его в один из десятков магазинчиков, и получив от вас несколько динаров, также быстро исчезнет, как и появился - он работает на хозяина этого магазина и он сделал свое дело: "клиент" прибыл. И если вы уже попали к торговцу, то тут



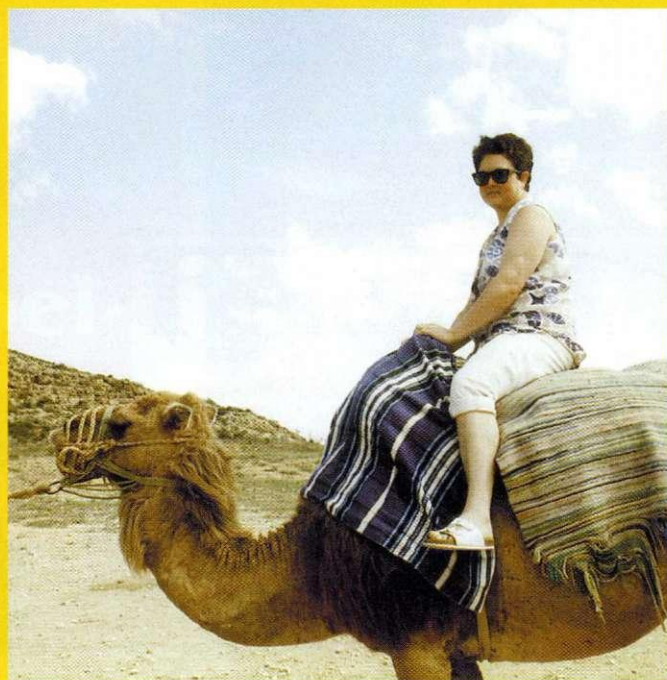
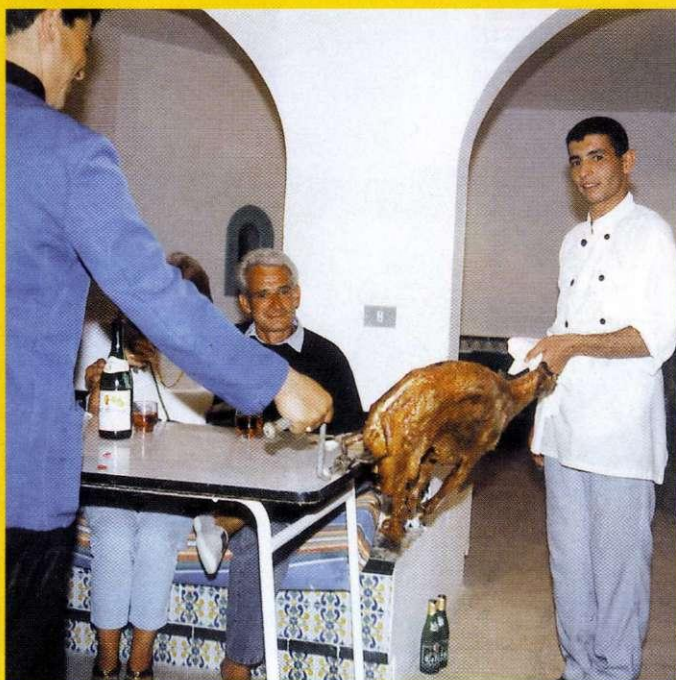


начнется "торг" по всем правилам восточных базаров.

...Порт Эль-Кантау - гавань для многих катеров и парусников с флагами разных стран. И разговорная речь на причалах соответственно разная. Но что поразило, как нигде в других местах, - русская речь. Это те русские, которые за две недели могут себе позволить заплатить две тысячи долларов, чтобы позже в Москве, Санкт-Петербурге или Омске рассказать о бедном Тунисе, привезти домой несколько чемоданов кожаных изделий и пару тюков ковров. Исполнок веков выделка кожи и ковроткачество было в Тунисе главным ремеслом. Местная шерсть, импортные шелковые нити, дешевая рабочая сила и мастерство ткачей превратили страну в одну из ведущих в отрасли ковроткачества.

Виктор ВИДМАН
Фото автора

Совет для наших читателей: пользуйтесь услугами туристического бюро "ЕвроАзия", где Вам помогут выбрать маршрут в арабский мир - Египет, Иорданию, Сирию, Оман, Марокко, Объединенные Эмираты и т.д. Тел.: 07171/98 95 91.





прдерживаюсь раздельного питания. Пью только чистую родниковую воду, которую привозят из Швейцарии. На ней готовится и вся пища в доме. Пью свежевыжатые соки из моркови, яблок, апельсинов, грейпфрутов. Четыре года не ем мясо и птицу, только овощи и морепродукты. Категорически отказалась от каш, даже от гречневой. Исключила сладкое, пью кофе, чай, кефир, особенно в разгрузочный день. Вообще ем два раза в сутки, последний не позднее 9 часов вечера. Поздновато, но это связано с графиком моей работы, с концертами.

- *Лариса, у вас очень сильный характер, если вы не даёте себе никаких поблажек...*

- Да, что касается дисциплины, то я требовательный, даже жесткий человек. Кому-то это, вероятно, не нравится. Но не будь у меня такого характера, я бы ничего не достигла - ни в жизни, ни на эстраде. В то же время я не

Лариса Долина:

“Скандалы обхожу стороной”

На сцене она всегда королева. А дома - без макияжа, с волосами, перехваченными резинкой, в лосинах и трикотажной майке - выглядит просто обворожительной „маленькой женщиной“. Похожей на героинь своих песен, о которых она поет, как ни трудно в это поверить, уже 25 лет. Она никак не дает привыкнуть к себе, всякий раз удивляя и волнуя. Каждая новая песня в ее исполнении - исповедь женщины на „вечную“ тему.

- *На сцене вы - звезда, а дома можно представить вас у плиты или вытирающей пыль?*

- Нет. К счастью, муж оградил меня от этих хлопот. У нас есть домработница, которая все делает по дому. А свои силы и здоровье я отдаю работе. Я - актриса, мне надо быть всегда в форме, в голосе. Слава Богу, что у меня есть возможность заниматься собой и собственным творчеством.

- *А как вы занимаетесь собой? Ходите в салоны красоты?*

- Ни в какие салоны не хожу, да и времени на это нет. А если мне надо причесаться или сделать макияж для концерта или для какой-нибудь ответственной телепередачи, приглашаю к себе на дом стилиста. У меня их два - Лев Новиков и Александр Шевчук. Им я особенно доверяю. Для поддержания формы регулярно тренируюсь в спортзале „Атлантис“ „Совинцентра“. Там прекрасная беговая дорожка, бассейн. Со временем всегда проблемы, но один час на тренажеры я всегда выкраиваю. Иногда плаваю или бегаю.

- *Все заметили, как вы замечательно похудели, похорошели. Сидите на диетах под наблюдением специалистов?*

- Нет, но очень слежу за питанием. Старая истина: правильно питаешься - значит, хорошо выглядишь, нет проблем со здоровьем. Я

конфликтна. Никогда не участвую в чем-то таком, что могло бы меня скомпрометировать в глазах публики. Мое имя не связано со скандалами. Я их обхожу стороной.

- *Вы легко расстаетесь с людьми?*

- Очень трудно. Но если человек предал меня или сильно подвел, я без сожаления вычеркиваю его из своей жизни. Если же мне приходится расставаться с кем-то по причинам, от меня не зависящим, это всегда больно. Переживаю, мучаюсь. Знаете, есть люди, которые при первой встрече ищут в другом только плохое. Я же сначала замечаю только лучшее, а потом разочаровываюсь. В жизни мне это очень мешало. Я часто ошибаюсь.

- *Наверное, это оттого, что вы воспринимаете других, как самое себя...*

- Просто я хочу видеть человека таким, как хочется. А часто оказывалось: смотреть не на что...

- *Это и в личной жизни сказалось?*

- И не единожды...

- *А сейчас вы счастливы?*

- Да. У меня все хорошо. Но свой дом, свою семью я выстроила по кирпичику.

- *Ваша дочь учится, кажется, в Англии? Не боитесь отчуждения, вдруг потеряете общий язык?*

- Поначалу боялась. Мне вообще было трудно решиться на такой шаг. Я буквально наступила на свое эго, на свои чувства, отрывая от себя ребенка. Но прошло уже около двух лет, ей сейчас 14, - не изменилась. Она, хотя и окунулась в ту жизнь, осталась абсолютно русской девочкой. У нас прекрасные доверительные отношения. Она часто звонит мне: „Мама, хочу соленых огурцов, хлеба бородинского. Хочу московских конфет“. Загадывать, как сложится ее будущее, трудно. Да и не хочется... Главное, чтобы все, что она задумала, сбылось.

- *Говорить со звездой и не спросить, у кого она одевается, - такого читатели мне не простят.*

- Сейчас, сбросив лишние килограммы, я снова вошла в свои любимые платья от Вали Юдашкина, которые он мне делал пять лет назад. Вне сцены я тоже довольно избирательна. Люблю, чтобы вещь на мне была в единственном экземпляре. Так же, как и песни в моем репертуаре, написанные специально для меня. Недавно прикупила несколько удачных вещей из новой коллекции „Эскада“. А вообще испытываю постоянную слабость к костюмам Нина Черутти, Луи Ферро, Дино Вальеро. Обувь ношу дорогую, итальянскую.

- *Вы можете без сожаления отказаться от понажившейся вещи, если она вам не подходит по цветовой гамме?*

- Мне кажется, что цветовая гамма в одежде все-таки зависит от того, на сколько килограммов женщина тянет. Стройной идет все - от белого до черного. Склонной к полноте надо быть более осммотрительной. Я стараюсь избегать серого цвета: он категорически не мой. Если и надеваю что-то, то только не мышинное, а что-нибудь белое, фиолетовое, пурпурное, розовое всех оттенков.

- *Лариса, однажды вы признались, что „были брюнеткой, блондинкой, но рыжей никогда“. Вам трудно решиться на эксперимент со своей внешностью?*



Осанка расскажет о характере



Некоторые психологи считают, что осанка женщины свидетельствует об определенных чертах характера и психологическом состоянии. Станьте перед зеркалом и примите характерную для вас позу.

1. Вы имеете привычку опираться всем весом на одну ногу, а второй только на каблук? Значит вы непосредственны в общении с людьми, любите компании. В то же время вы категоричны и иногда стараетесь навязать свою волю и взгляды другим. Но, возможно, это лишь ширма, маскирующая робость и неуверенность в себе.
2. Любите стоять, скрестив ноги, опираясь всем весом на одну, а вторую ставя на носок? Это говорит о неуверенности, когда приходится сталкиваться со сложными жизненными

ситуациями. Для вас характерна осторожность, граничащая с подозрительностью, что затрудняет отношения в семье, на работе.

3. Ставите ноги так, что носки обуви касаются один другого? Поза характерна для юных: говорит об инфантильности или чрезмерной простоте.
4. Ставите ноги по-военному - пятки вместе, носки врозь? Это поза деловой женщины, реалистки, на которую можно положиться. Вы решительны, в нужный момент смело даете отпор, за словом в карман не полезете. Однако порой вы слишком нетерпимы и это усложняет жизнь.
5. "Спортивная стойка" - ноги на уровне плеч (может быть, одна чуть впереди, другая сзади) - говорит не о характере, а о том, что женщина устала, что ею владеют равнодушие и безразличие.

На темы воспитания

По образу и подобию

- Я люблю экспериментировать с прическами, мне это доставляет удовольствие. Но от экспериментов с волосами отказалась. Считаю, лучшее их украшение - свежий, здоровый вид. А краска, даже очень дорогая, от престижных фирм, губит волосы. Поэтому решила с природой больше не спорить.

- Вас узнают на улице?

- Даже в темных очках. Поэтому я редко появляюсь одна. В магазин хожу с охраной или с кем-то из администраторов. Причем, звоню в магазин заранее, чтобы приехать в перерыв или под конец рабочего дня, надеясь никого не застать из покупателей. Не потому, что я такая знаменитая, звезда и прочее - просто хочется без спешки и суеты что-то примерить. Не люблю, когда начинают разглядывать. Под таким прицелом чувствую себя не очень приятно, сразу хочется исчезнуть, испариться.

- Вы много работаете, а чем вы снимаете напряжение от перегрузок?

- Выпиваю 50 грамм коньяку, это расслабляет.

- Где вы любите отдыхать?

- Даже не знаю... У меня столько лет не было нормального отпуска. Если выдается два-три свободных дня, уезжаю на дачу к друзьям. Своей пока нет. Участок, правда, уже есть. Но на строительство нет ни сил, ни времени, ни лишнего денег. Я наконец приобрела и обустроила квартиру по своему вкусу. Знаете, я всю жизнь работаю в Москве, но москвичкой по паспорту стала только два года назад. Своя большая уютная квартира - это как бы подарок себе за все мытарства по чужим углам, по гостиницам.

- Лариса, что вам дороже всего?

- Любовь, семья.

В семьях, где мать имеет властный характер, сыновья часто вырастают "неуспешными". Пока мальчик маленький - все в порядке: хорошо учится, послушен. А вот когда он взрослеет...

"Сколько сил вложила я в своего Алешку! - рассказывает Ирина. - Думала, вырастет умным, сильным, на радость матери. А он превратился в инертного, инфантильного мужичка, которому на все наплевать. Да еще связался с разбитной девицей и пляшет под ее дудочку..."

Дело в том, что мальчик постоянно получал от матери противоречивые установки: "будь

сильным и мужественным", но при этом - "слушайся меня беспрекословно". И из него вырос сломанный, податливый мужчина, который женится на женщине, подобной его матери, - он привык подчиняться. А из "обыкновенной" женщины он все равно сделает "главу семьи". Потому что только в таких условиях этот мужчина чувствует себя безопасно и комфортно.

С дочерьми тоже можно "переборщить". Когда дочка во всем равняется на "сильную" мать, то со временем в доме появляются два лидера, возникает скрытая или явная борьба за власть, мать и дочь могут стать врагами.

Не предлагайте флегматику пирожное - он впадет в печаль

Еще древние греки разделили человеческие характеры на четыре основных типа - флегматики, холерики, сангвиники и мелан-

холики. Китайцы давали им другие названия - люди воды, огня, воздуха и земли.

(Продолжение на стр. 23)

Möbel-Fundgrube

Часы работы:

Öffnungszeiten:

Mi. 9.00 - 16.00 Uhr

Do. 9.00 - 18.00 Uhr

Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

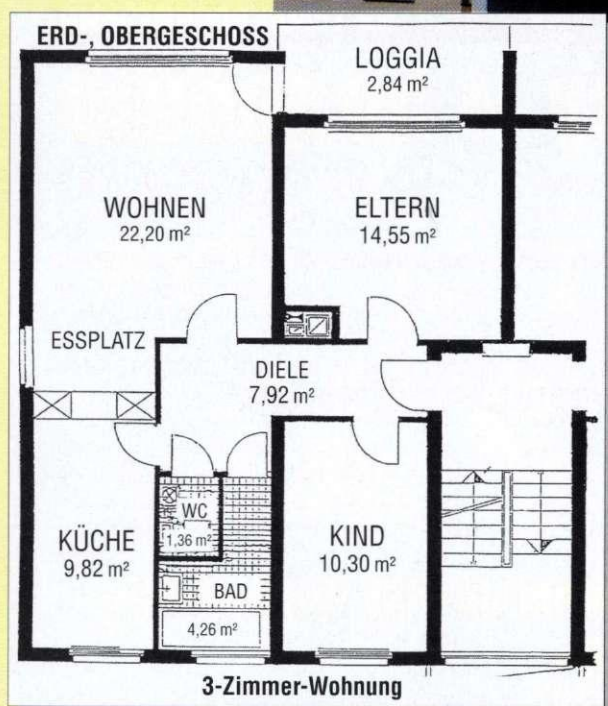
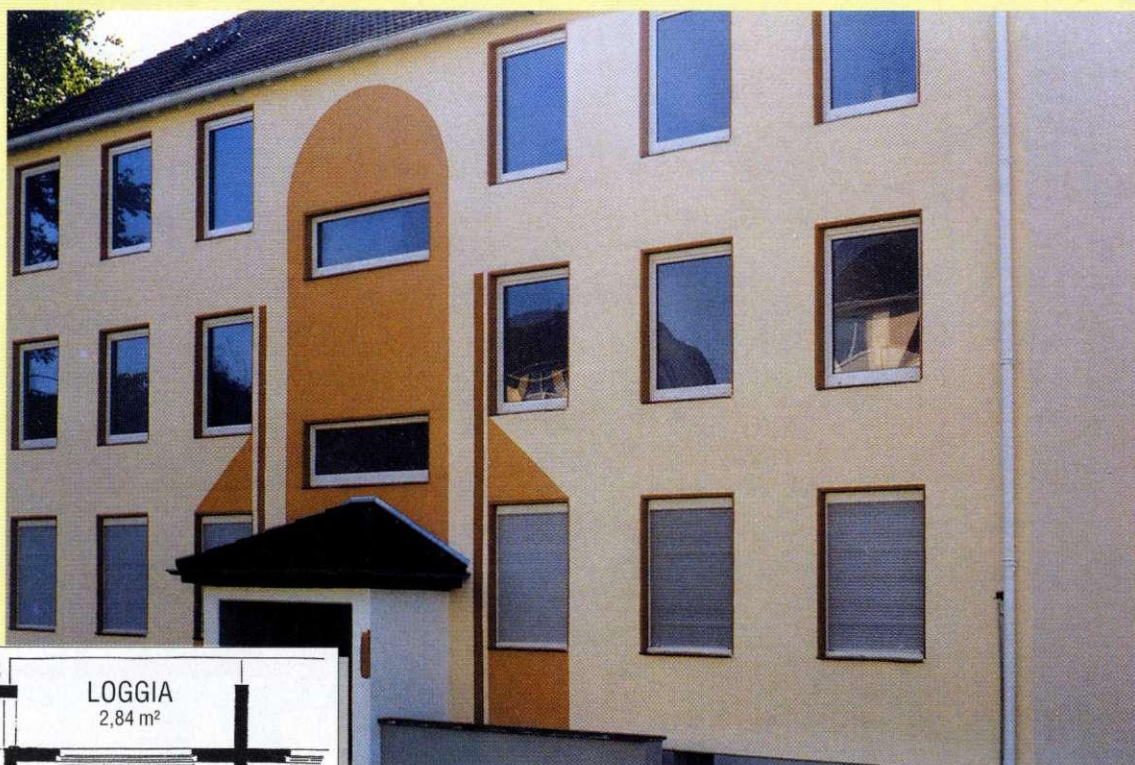
Langer Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

Специальное предложение -
остатки мебели второго сорта

Sonderposten

Heessener Str. 63 - 65 • 59065 Hamm
Tel./Fax: (02381) 66901 • Fax: 28262

ХОРОШИЕ КВАРТИРЫ



**сдаются
в аренду в
городе Детмольде**

**Мы окажем Вам помощь
в улаживании необходимых
формальностей
в официальных учреждениях,
посодействуем
в поиске рабочего места.**



**LAUFER
WOHNUNGSBAU
GMBH**

**Kolpingstraße 33 • 33378 Rheda-Wiedenbrück
Telefon (0 52 42) 4 30 28 • Fax (0 52 42) 4 96 48**

Человеческие характеры

Не предлагайте флегматику пирожное - он впадет в печаль

По некоторым восточным учениям существует еще два типа характеров - люди жара и холода. Считается, что каждому типу соответствует не только определенный образ мысли, но и телосложение, манера одеваться и собственная система питания.

Сангвиники в высшей степени оригинальны. Могут увлечься какой-либо невероятной затеей, что называется „с головой“ в нее окунуться, и также неожиданно бросить ее только потому, что она им надоела. Идеи рождаются у них в огромном количестве. Но они не испытывают ревности и к чужому творчеству - практически всегда готовы принять любую идею к рассмотрению, даже если окружающие считают ее утопической. Это чрезвычайно увлекающиеся, но быстро остывающие натуры. Их отличает порывистость, возможны даже вспышки гнева, но они отходчивы. У них легкая, стремительная походка, эти люди, как правило, подвижны, рады любым приключениям и легко приспосабливаются к обстоятельствам, непосредственны и любопытны. Телосложение обычно имеют стройное, но не худощавое. Часто страдают болезнями желудка, кожи, расстройствами сна. Они любители кисломолочного. Для создания равновесия наиболее подходящие продукты - фрукты и сладости. Яблоки, виноград, дыни помогут сгладить импульсивность. Кисломолочные продукты активизируют работу желудочно-кишечного тракта, что очень важно для сангвиников, не отличающихся крепостью желудка. Им лучше не употреблять холодную пищу, а вот воды нужно пить много. Особенно важно для них достаточное количество растительного масла, а из мяса следует отдать предпочтение белому.

Холерики по сравнению с сангвиниками более сдержаны, на веру идеи принимают редко, однако всегда готовы беспристрастно их обдумать. Хорошие руководители, способны к принятию решений, они не только любят находиться в центре внимания, но и требуют его от окружающих. По натуре обычно оптимисты. Трудолюбивы, но легко возбудимы, иногда даже до агрессивности. Если холерик не может сдерживать свои желания, последствия его поведения могут навредить не только окружающим, но и ему самому. Потому холерику необходим вдумчивый партнер или начальник, к тому же он безусловный альтруист - к нему можно смело обращаться за помощью, а возможно он и сам предложит ее в трудной ситуации.

Холерики обычно обладают завидным аппетитом, что тем не менее не влияет на стройность их фигуры. Склонны к заболеваниям легких, воспалительным заболеваниям, возможны проблемы с перистальтикой кишечника. Но проблем с пищеварением у них не бывает - холерики могут смело есть сырую или холодную пищу. Особый шарм находят в горьковатых продуктах - кофе, шоколаде. Очень полезны свежие овощи - капуста, морковь, картофель, зелень. Сладости также не противопоказаны, чего не скажешь об острых продуктах, пряностях, соленьях. Жареное способно „вывести из себя“ легко возбудимого холерика.

Флегматики отличаются великолепной памятью, способностью сконцентрироваться, хорошо развитой интуицией. Увлекаются чтением. Очень развито чувство меры. „Зажечь“ такого человека новой идеей сразу практически невозможно, но если проявить упорство, можно приобрести верного соратника. Флегматики способны охватить умом огромное количество информации, при необходимости припоминают давно забытые всеми факты и данные. Перестраховщики, каждый свой шаг обдумывают долго и тщательно, - авантюра не для них. Склонны к самоанализу и концентрации. В общении это приятные и приветливые люди, щедры в меру. Движения их плавны и даже медлительны. Почти всегда страдают от лишнего веса. Предрасположены к заболеваниям почек, мочевого пузыря и опорно-двигательного аппарата.

Флегматики любят сладкое, но злоупотреблять им не стоит (на эмоциональном уровне оно может вызвать печаль, неудовлетворенность, а на физическом - медлительность и вялость). Для возбуждающего воздействия в пище флегматика должны преобладать острые и горькие блюда - лук, редис, редька. В каждое блюдо рекомендуется добавлять специи, пряности. Очень полезны орехи, семечки, фасоль.

Меланхолики последовательны и ответственны, обладают силой воли. Новые идеи практически не воспринимают. Свою жизнь стремятся построить в соответствии со строгим планом. Во всем придерживаются законов - писанных и неписанных. Эти люди не бывают дилетантами, они хорошие профессионалы, если, конечно, их сведения не становятся устаревшими. Скептики и педанты, они знают ответы на все вопросы. Бережливы до скупости. Стремятся упорядочить в соответствии с собственными представлениями жизнь своих близких, одновременно являясь верными защитниками семейных устоев. Страсть к порядку у меланхоликов может дойти до занудства.

Это люди крепкого телосложения, коренастые, невысокого роста. Либо худые, сухопарые, про таких говорят „свитый из веревок“.

У меланхоликов не бывает проблем со сном. Вероятны заболевания печени, возникновение опухолей, болезни суставов.

В рационе меланхоликов должны преобладать биологически активные продукты - мед, пророщенные зерна, а также овощи и фрукты, богатые клетчаткой, красное мясо, сдобренное специями. Консервированные продукты меланхоликам лучше не употреблять. Сухое печенье, орехи и корнеплоды „сковывают“ и без того сдержанный темперамент меланхолика.

Вероятно, прочитав характеристики темпераментов, многие попытаются „примерить“ их на себя и с удивлением обнаруживают, что им присущи особенности всех или большинства перечисленных типов. В этом нет противоречия. Каждому человеку присущи отдельные особенности каждого типа темперамента. Просто одни из них проявляются чаще, другие - реже. „Чистых“ типов характера в природе не существует. Отнести себя к какому-либо типу можно, если тщательно проанализировать особенности своего поведения. Чем чаще вы проявляете себя в соответствии с определенной категорией темперамента - такой темперамент и является в вашем характере доминирующим. Причем, не обязательно один - можно обнаружить проявления двух или трех типов одновременно. Почему так?

Потому, что темперамент человека - категория непостоянная, зависит от многих факторов и обязательно меняется с возрастом. За жизнь мы побываем во всех обликах темперамента, что-то меняющих в нашем поведении, а следовательно и образе жизни.

Оксана ДЕРЕШ
„Семейный доктор“



Полеты в Казахстан, Киргизстан, Россию, на Украину ...

**АВИАБИЛЕТЫ НА ВСЕ НАПРАВЛЕНИЯ
ВИЗА И ДРУГИЕ КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ**



**Tel.: 02 203/93 501-0,
30 72 42, 37 11 58
Fax: 02 203/33 669**

**Ihr Reisebüro in der Nähe
des Flughafens Köln/Bonn**

© DGD 9709

Russlanddeutsche Abende in Bayern

Familie Haffner begeistert einheimische Bürger

Valentina Haffner (47), die heute mit ihrer Familie im bayrischen Schillingsfürst, Regierungsbezirk Franken, zu Hause ist, war in Kasachstan Diplomlandwirtin (Agronom). Es ist ihr bis jetzt nicht gelungen, eine ihrer Ausbildung angemessene Beschäftigung zu finden.

Aber sie hat vor den Schwierigkeiten nicht resigniert. "Wir wollen hier leben, deshalb müssen wir zu den Menschen gehen", sagt sie. So regte Valentina ihre musisch begabte Familie an, Abendvorstellungen zu veranstalten, um in einer unterhaltsamen Atmosphäre zu erzählen, "wer die Aussiedler sind, was sie wissen und können".

Und einheimische Bürger machen gerne mit, weil sie verstanden haben, daß die Rußlanddeutschen auch etwas zu bieten haben. Ihre Hochzeitsbräuche zu präsentieren beispielsweise, die mit hiesigen Gepflogenheiten erstaunlicherweise viele gemeinsame Züge aufweisen.

Auch in Nachbarorten zeigt die Familie Haffner Flagge. So trat sie unter anderem auf der Kultur- und Kleinkunstbühne in der mittelalterlichen Zehntscheune im benachbarten Steinsfeld auf.



Julia Haffner (14) mit ihrem Bruder Alexander (12).

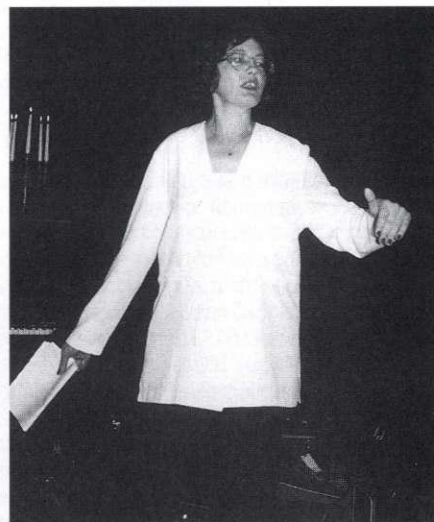
Rußlanddeutsche im Kabarett

Kabarettistische Vorstellungen als Mischung aus Bänkel- und Kunstliedern, lyrischen Texten, Einaktern, Literatur- und Musikparodien sowie diverse, musikalisch umrahmte Programme, die in der Steinsfelder Zehntscheune geboten werden, erfahren stets hohe Resonanz. "Einmal etwas ganz anderes" sind in diesen Wänden rußlanddeutsche Künstler, die das bayrische Kulturleben auf ihre Weise bereichern. So gastierte hier im April und August das Rußlanddeutsche Theater Niederstetten, das den "Ost-West-Dialog"-Lesern bereits bekannt ist.

Die Familie Haffner veranstaltete hier Anfang März einen im besten Sinne des Wortes volkstümlichen Rußlanddeutschen Abend. Durch das Programm des Abends führte Valentina Haffner, die es verstand, locker, informativ und mit geistreichem Humor eine freundliche Stimmung im Saal zu schaffen. Ihre Erinnerungen an die frühere Heimat in Kasachstan sowie Erlebnisse in der neuen Heimat Bayern, die sie in ihre Begrüßungsworte eingeschlossen hatte, nahmen die Zuschauer mit großem Interesse auf. Der Erfolg dieser Abendvorstellung regte die Familie Haffner zu neuen Vorhaben an.

Eisenflechter bringt Stimmung

Waldemar Haffner (43) absolvierte sei-



Valentina Haffner führte durch das Abendprogramm.

nerzeit in Karaganda die Fachschule für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit und war bis zur Ausreise nach Deutschland als Leiter der Musikschule in Pawlowka, Gebiet Karaganda, tätig. Auch er mußte in Deutschland eine Beschäftigung annehmen, die unter seiner Qualität liegt: Nach dem üblichen Sprachkurs begann er, auf einer Baustelle als Eisenflechter zu arbeiten.

Doch seinen früheren Beruf hängte Haffner nicht an den Nagel. Wo immer es ging, versuchte er, sein musikalisches Können zu zeigen. Während eines Konzertabends, an dem er sich als Akkordeonspieler beteiligte, wurde man auf ihn aufmerksam. Wie es der Zufall manchmal so will, brauchte der örtliche Musikverein gerade einen Leiter für die Blaskapelle "Wörnitz". Der Erste Vorsitzende des Musikvereins lud Haffner zum Probearbeiten ein. Und obwohl es dem Dirigenten an deutschen Sprachkenntnissen noch mangelte, gelang es ihm, den zum überwiegenden Teil aus weiblichen Mitgliedern zusammenhängenden Klangkörper schon in der ersten Probe in Stimmung zu bringen.

„Wo die Wolga fließt...“

Schon beim ersten Konzert hinterließ die Blaskapelle "Wörnitz" unter der Leitung des neuen Dirigenten einen überzeugenden Eindruck. Die seit 1980 bestehende Kapelle zeigte sich unter dem Titel "Wo die Wolga fließt" im Repertoire um eine

(Fortsetzung Seite 26)

ЧИТАТЕЛЬСКИЙ БАРОМЕТР

Пожалуй, каждый из нас знает или помнит те газеты и журналы советского времени, что расходились по стране миллионными тиражами. Они все большей частью финансировались Компартией Советского Союза, которая и определяла их направленность, содержание, стиль. Многим людям они набили порядочную оскомину. Более того, на эти издания подписывались чуть ли не силком - всем колхозом, всем цехом, всем институтом. Так, каждый член партии обязан был выписывать газету "Правда" или журнал "Коммунист" (читал ли он их - другой разговор). Выразить в них свое мнение имели возможность далеко не все, только избранные. О национальных меньшинствах, например, о российских немцах почти ничего не писалось, разве что в период горбачевской перестройки. И то по случаю той или иной политической кампании, которая была выгодна верхушке. В своих национальных газетах "Нойес лебен", "Фройндшафт" и "Роте фане" о многом приходилось умалчивать, так как эти издания были подвергнуты особо жесткой цензуре.

Сегодня времена другие. Не буду рассказывать о переменах, происходящих в эсенгевских массмедиа - они есть, но являются не столь разительными, чтобы назвать их переломными. Свободная пресса рождается здесь с трудом, хотя сдвиги, как уже было отмечено, есть.

Мне же хочется повести разговор о становлении прессы российских немцев в Германии. Ее становление тоже проходит не просто: нет ни государственных дотаций, ни "партийных вливаний". Данный феномен имеет место в свободном рынке и развивается по его законам. Пока, скажем так, наших изданий не так уж много (можно сосчитать до трех), но они существуют, пробивают себе дорогу, закрепляясь на насыщенном газетно-журнальном рынке ФРГ. Этот факт никто, пожалуй, тоже оспаривать не станет. Он стал реальностью. Вопрос - в другом - достаточно ли этот процесс оценивается? И в первую очередь самими российскими немцами.

Журнал для российских немцев "Ост-Вест-Диалог" выходит уже третий год. Кстати, это единственное издание, которое в выходные данные вынесло свою причастность, если хотите, принадлежность к этой группе германского населения. Журнал твердо стоит на ногах. Правда тираж пока еще не велик - 20 тысяч экземпляров. Надеемся, что со временем он увеличится вдвое. И здесь важна поддержка наших земляков, их понимания важности его существования.

"Ост-Вест-Диалог" стал своеобразным рупором российских немцев, как в самой Германии, так и за рубежом, в первую очередь в России, Казахстане, на Украине.

Справедливости ради отметим, что он в этом не одинок. Популярной становится „Deutsch-Russische Zeitung“ - наиболее выдержанная, хорошо оформленная, полиграфически аккуратная газета, выходящая в Мюнхене на немецком и русском языках. Широкую аудиторию завоевала газета "Восточный экспресс", немалым спросом пользуется газета "Контакт", свою нишу определила газета "Новая жизнь" (Neues Leben Deutschland). Все они именуют себя независимыми изданиями для всей Германии и среди других направлений тоже стараются освещать проблематику российских немцев.

Несколько обособлено стоят эмигрантские берлинские газеты "Европа-Центр",

"Русский Берлин/Русская Германия", представленные весьма сильными журналистскими коллективами, и "Новая газета".

Свои шаги на этом шатком рынке делают также газеты "Ведомости", "Ваша газета", журнал "Зеркало загадок", а также бесплатная газета "Земляки".

Понятно, что каждое из этих изданий переживает на сегодняшний день определенные трудности - финансовые, организационные, кадровые и т.д. Все они имеют на сей счет свою, как говорится, стратегию и тактику. Мне же больше хочется рассказать о журнале "Ост-Вест-Диалог", причем, на основе читательских писем.

С чего же начать наш комментарий? С плохого или с хорошего? Давайте с первого. Известно, что читательская почта - это тот своеобразный барометр, по которому редакция строит свои творческие задумки, наполняя редакционный портфель хорошими статьями, корреспонденциями, репортажами, информацией и фотографиями. Сделать это не так просто. За этим стоит большой, кропотливый труд журналистов. Как это удается нашему журналу, свидетельствуют строки из писем.

"Уважаемая редакция! Уважаемый главный редактор! Я живу в этой стране с чувством благодарности Германии, ее народу и правительству, а судя по основным статьям (жаль, что автор не указал каких именно. Прим. ред.) журнала ОВД, этот журнал не соответствует таким принципам. Простите, но я не желаю дальше получать этот журнал. Если срок подписки еще не кончился, то несмотря на это, вычеркните мое имя из списка подписчиков. Пожалуйста, не снимайте с моего КОНТО больше деньги. С уважением к Вам, Яков Берген." (Сохранен авторский стиль. Прим. ред.)

Ну, спасибо Вам, господин Берген, что не перестаете нас все-таки уважать. Комментировать Ваше письмо - дело не стоящее. Вы приняли решение прервать подписку - это Ваше право. Правда Ваша критика бездоказательна (постарались бы хоть назвать несколько не

понравившихся Вам статей). Жаль, что Вы нам об этом не написали, когда "Ост-Вест-Диалог" вел серию публикаций Вашего рассказа "Письмо". А то как-то нехорошо получается - в догонку, в спину кидать камнем.

Честнее, на наш взгляд, поступил другой читатель, отрывок из письма которого мы приводим ниже. "Журнал ваш неплохой. Но мне придется отказаться от вашего журнала. Деньги нужны для других целей. Для каких это не играет роли. Прошу больше не присылать ваш журнал. Аркадий Заар".

И все же, такие письма встречаются не столь часто. Большинство читателей разделяют позиции журнала. Вот некоторые из них.

"Здравствуй, дорогая редакция! У вас появился еще один читатель и друг, вернее, сразу четыре. "Ост-Вест-Диалог" читаем с огромным удовольствием всей семьей. И каждый находит в нем что-то для себя интересное. Все рубрики журнала содержательны, привлекает разнообразие жанров и статей. Замечательно, что он регулярно ведет речь о необходимости углублять знания немецкого языка, знать традиции и культуру нашего народа. Со страниц журнала хочу, если это возможно, в форме кроссворда "Германия" передать привет всем своим друзьям, коллегам и ученикам. С уважением Надя Бальде".

Дорогая Надя, постараемся в одном из выпусков исполнить Вашу просьбу.

Читательницы Галина и Валентина Герб из Gellershausen(a) пишут: "Подписку мы оформляли на один год. Мы забыли продлить ее, а просто надоело читать про Казахстан. Вы забыли, вероятно, что Ваш журнал читают российские немцы и из других республик. нас здесь очень много, кто с Урала, кто из Сибири. Мы, например, из города Красноуральска Свердловской области и тоже хотели бы знать, что сегодня происходит на Урале. Извините, но это честно. Как говорила В. Леонтьева "От всей души!"

Возразить здесь трудно, но можно. Понятно, что каждый, кто покинул свое село или город, хотел бы быть в курсе событий на бывшей "малой родине". К сожалению, это очень трудно сделать. Мы пока не в силах направлять в каждый уголок бывшего СССР, где проживали российские немцы, своего специального корреспондента. Для этого, уважаемые Галя и Валя, те 48 ДМ, которые мы просили перечислить за годовую подписку на следующий год, ничтожно малы, чтобы выполнять просьбы подобного характера. Издательство и редакция могли бы это сделать, если годовая подписка стоила бы 180-250 ДМ, как у большинства германских газет и журналов. Основная же часть наших соотечественников просто не в состоянии выкроить такую сумму денег, как, наверное, и Вы. Поэтому мы исходим из малого, принимая во внимание материальное положение большинства семей из числа российских немцев. Разумеется, мы стремимся расширять нашу корреспондентскую сеть за рубежом, в частности, и в России. Но, скажу откровенно, не для каждого отдельно взятого колхоза или города. Это возможно лишь в

INTEGRATION / ИНТЕГРАЦИЯ

рамках крупного региона, как например, Поволжье, Алтай, Сибирь. А вам и вашим землякам беру смелость дать совет: бывая на Урале, ведите путевые заметки. Мы их с удовольствием опубликуем. Таким образом можно увеличить информацию, например, из города Красноуральска. Ответил я вам тоже честно, от всей души.

“Большое спасибо за журнал “Ост-Вест-Диалог”! Я получаю его уже два года. Очень интересное издание. Через его статьи я узнаю о своих земляках и коллегах, с которыми работала в Киргизии. Например, я очень осталась довольна очерком об Otto Hertel. Продлеваю подписку. С уважением Ольга Колмагин, урожд. Люфт.”

“Благодарю вас, уважаемая редакция, за ваш превосходный во всех отношениях журнал. Читаю его с все большим интересом. Сколько в нем полезной информации, серьезных и волнующих проблем. Замечательно, что он выходит на двух языках. Эрика Финк.”

“Спасибо Вам за журнал. Я буду выписывать его и в дальнейшем. Но есть у меня просьба. Нельзя ли, чтобы все статьи, затрагивающие тему интеграции (законы, положения, инструкции) переселенцев, печатались как на немецком так и на русском языках. Нам так будет легче во всем разобраться. Передаю Вам огромную благодарность от всех жильцов нашего хайма, больших Вам успехов в Вашем начинании. Елизавета Лаврова.”

“Дорогая редакция “Ост-Вест-Диалог”! Вашим читателем я являюсь уже почти год. Журнал мне нравится, но хотел бы высказать свое мнение вот по какому вопросу. Надо ли так часто вспоминать о давно прошедшем, ворошить старые раны? Нами столько пережито в военные и послевоенные годы, что порой становится от этого просто больно. Пишите больше о сегодняшней жизни. Пишите на русском языке - о законах, например, чтобы мы скорее вошли в здешний ритм, чувствовали себя равными среди равных. Ведь мы тут по приезду ходим, словно, слепые котятка. Генрих Шмидт.”

“Уважаемая редакция! Мы получаем Ваш журнал с октября 1996 года и очень довольны им. Признаемся, что первое время нам было нелегко. Но мир не без добрых людей. Нам помогли наша племянница Тамара и ее муж Володя. В благодарность решили им оформить подписку на “Ост-Вест-Диалог”. С уважением Эльза и Иоганн Гардер.”

Можно было бы продолжить публикацию писем читателей, которые по-деловому (занимаясь не верхоглядством, а внося конструктивные предложения) указывают на ту или иную проблему. Мы в редакции “Ост-Вест-Диалог” принимаем это спокойно и как должное, даже критику. Понимаем, что от общения (читатель-журнал-читатель) с думающими и добрыми людьми в душе всегда возникает тепло и чувство благодарности. Когда завязывается диалог с людьми творческими, деятельными и энергичными, то и в редакции

вспыхивает новая “искорка”, которая дает импульс свежим задумкам и начинаниям. Согласитесь, что вокруг нас так много людей, нуждающихся в участии, добром слове, поддержке. “Ост-Вест-Диалог” без сожаления предоставит свои страницы тем, кто готов поделиться хорошими мыслями, выверенными идеями, добрыми деяниями или просто человеческими радостями и теплом.

Возвращаясь к началу нашего комментария, отметим, что мы проживаем в свободной стране. Всякий волен выписывать те газеты и журналы, которые он считает для себя нужными, которые он полюбил. Никто здесь агитацию не проводит. В этом нет нужды. В расчет берется исключительно собственная реклама, которую тот или иной издатель способен дать своему детищу. Газетно-журнальный рынок определяется его конкурентноспособностью. И не последнее слово здесь принадлежит читателям. Поэтому кто желает быть информированным по проблемам российских немцев, по внутренней и внешней политике Германии и стран СНГ, их экономике, культуре, образованию, литературе, искусству и другим сферам общественной жизни, кто с интересом следит за процессами, происходящими в других странах мира, тот смело может оформлять подписку на журнал “Ост-Вест-Диалог”. Приятного Вам чтения...

С уважением и надеждой ваш
Теодор ШУЛЬЦ

Note bereichert: Waldemar Haffner hatte mit seinen 28 Musikern einen ganzen Reigen von Melodien aus seiner alten Heimat einstudiert.

Die Kapelle wartete außerdem mit einem nicht weniger interessanten Musical-Teil auf. Die Interpretation einer heiteren Phantasie von Jacques Offenbach gelang dem Wörnitzer Klangkörper so perfekt, daß ein Kritiker in der örtlichen Zeitung schrieb, man glaubte, ein komplettes Sinfonieorchester vor sich zu haben. Der Gesamtklang der Kapelle sei mächtig und imposant gewesen, zugleich aber zurückhaltend und zart wie bei einem Ballhaus-Orchester, meinte er. Ihren Schlußakkord setzte die Kapelle dann mit der festlichen Musik aus der Zeit um die Jahrhundertwende und einem Marsch aus Thüringen. Schon die Repertoireauswahl allein zeigte damals, daß der neue Dirigent an sich und seine Musiker hohe Ansprüche stellen kann. Seitdem ist es Waldemar Haffner zur Herzenssache geworden, die Blaskapelle “Wörnitz” zu leiten. Parallel unterrichtet er Kinder - Einheimische und Rußlanddeutsche - in Akkordeon, Klavier und Keyboard.

Der Bericht über die Familie Haffner und ihre Aktivitäten würde nicht vollständig sein, hätte man nicht den Umstand erwähnt, daß Valentina und Waldemar Haffner an die Abendvorstellungen, die

sie veranstalten, auch ihre beiden Kinder - Alexander (12) und Julia (14) - heranziehen, die vom Vater in Klavier unterrichtet werden. Damit nicht genug. Auch die ehemaligen Schülerinnen von Waldemar Haffner, Julia Schmidt und Natalia Kasakov, die hörbar erfolgreiche Studentinnen der Musikschule in Sulzbach-Rosenberg sind, beteiligen sich bereitwillig an den musikalischen Veranstaltungen der Familie Haffner. Während Julia

Schmidt dabei als Pianistin mit Werken von Schumann und Beethoven berechtigten Beifall findet, erntet Natalia Kasakov als Sängerin durch die tonreinen und ausdrucksstarken solistischen Darbietungen gewöhnlich begeisterten Beifall. Besonders gut kommt bei den Zuhörern ihre Interpretation des russischen Volksliedes “Kalinka” an.

Text und Bilder:
Robert KORN



Waldemar Haffner dirigiert die Blaskapelle “Wörnitz”.

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

ЕСЛИ ПРОТЯНУТЬ РУКУ ПОМОЩИ

Тревожное, полное горя письмо пришло в редакцию "Ост-Вест-Диалога". Семья Эбель из Weilmünster(a) пишет о том, какое несчастье постигло Виктора Эбеля, нашего земляка, ранее проживавшего в селе Асса Джамбулской области Казахстана.

"11 декабря 1995 года Виктор поехал в аэропорт г. Дюссельдорфа, чтобы встретить своего старшего брата с семьей, прибывших в гости с Алтая. Вечерело, шел дождь, асфальт прихватил гололед. В одно из мгновений машину забросило в сторону, она стала неуправляемой. Машина Виктора несколько раз ударились о дорожную планку, а затем врезалась в передний автомобиль. От сильного, резкого столкновения у Виктора произошло смещение позвонков. Он попал в больницу, где находился 8 месяцев. Врачи ничем помочь не смогли. С июля 1996 года его выписали домой. Руки действуют частично, от груди и до самых ног он парализован. В конце 1996 года мы случайно прочитали в газете о лечении по методу врача Дикуля. Обратились к нему с просьбой принять Виктора, ответ пришел положительный, чему мы очень были рады. К сожалению, появилась и одна немаловажная проблема - это лечение надо финансировать самостоятельно. Больничная касса от этого отказалась. Сколько денег собрать смогли - собрали и оплатили за полтора месяца. Весь курс лечения длится три месяца. Стоимость одного месяца превышает 7000 американских

долларов. Мы уже обращались за помощью в АОК, Каритас, Диаконишес Верк - отовсюду получили вежливые отказы. Есть еще одна надежда - это бескорыстная помощь наших соотечественников. Вот только не знаем как к ним обратиться. Помогите пожалуйста. Будем очень благодарны!"

ОТ РЕДАКЦИИ: Начиная с 3 июля 1997 года Виктор Эбель находится на лечении в российско-испанском лечебном комплексе "Больничный центр св. Владимира", расположенном по адресу: 107014 Москва, ул. Рубцовско-Дворцовая 1/3; Тел. +факс: 268 74 26.

Уважаемые читатели "Ост-Вест-Диалога, дорогие земляки, каждый из Вас знает, что стоит квалифицированное лечение. Оно дорогое. Так и в случае с семьей Эбель. Плохо, когда человек остается один на один с бедой или несчастьем. Это двойное горе. Можно ли помочь этим людям? Наверное, можно и



прежде всего своим участием, своим бескорыстным вкладом, который может выразиться в денежном пожертвовании. Давайте не оставим семью Эбель в беде и поможем ей, как говорится, всем миром. Сообщаем банковские реквизиты для перечисления денег: Viktor Ebel, Kreissparkasse Weilburg, (BLZ 511 519 19) Konto-Nr. 704 664 38.

В случае необходимости Вы можете лично позвонить родителям Виктора Эбеля по телефону: 06472/8185.

Дорогая редакция, вот уже третий год, как я являюсь подписчиком журнала "Ост-Вест-Диалог". В каждом его выпуске всякий раз нахожу рекламу, где различные авиакомпании предлагают услуги по перевозке пассажиров в страны бывшего СССР. В седьмом номере прочитал статью "Мост в будущее", где рассказывается о сервисе фирмы "Люфтбрюке". Приятно читать такие строки. Но всегда ли это так? Хочу привести в пример свои личные наблюдения и выводы на этот счет. В данном случае речь пойдет о фирме "Аэросервис".

Так уж складывается, что когда приобретаешь билет на рейс, вам, как правило, обещают все условия, которые должны соблюдаться в цивилизованном мире. Так случилось и с нами. На третий год проживания в Германии я с женой решили провести родственников, которые еще жуют в Казахстане. Заранее, за два месяца вперед мы приобрели авиабилеты до Кочетава на 02.07.97 и обратно на 31.07.97 на рейс 2326 Кельн/Бонн-Уральск-Кочетав-Павлодар. В аэропорту отправления все прошло нормально. Мы вовремя прошли регистрацию и стартовали по расписанию.

"МАВР СДЕЛАЛ СВОЕ ДЕЛО..."

Наши мытарства начались в воздухе. Что сразу же бросилось в глаза - это неподготовленность рейса к полету. При раздаче ужина на борту самолета не оказалось горячей воды для чая и кофе. Прилетев в Уральск, нас всех высадили из самолета и проводили в архинесоответствующее помещение для таможенного досмотра. Декларации пришлось заполнять стоя, на коленях, на спинах друг у друга, так как ни столов, ни стульев не было. Продержали нас в этой "таможне" более трех часов, причем в невыносимой духоте.

Затем нам привезли из самолета наши вещи и... начался собственно их досмотр. К удивлению многих пассажиров им пришлось доплачивать за сверхдозволенный груз (получается, что германские весы почему-то врут, а вот казахстанские отрегулированы до миллиграмма). Делать нечего - доплатили за лишний груз. Парадокс! Через 4,5 часа нас наконец посадили в самолет и бортпроводница объявила, что курс меняется и мы летим на Павлодар, хотя должны были лететь на Кочетав. Итак, облетев пол Казахстана, вместо 7.00 утра местного времени мы приземлились в аэропорту Кочетава лишь в 13.00.

Возвращение из отпуска (31.07.97) было "по программе полета" еще более

"насыщенным". Скажу откровенно, что было нам не до смеха. Сложилось представление, что мы живем не в 1997 году, а где-то в 50-х годах, причем, сюжет "этого романа" разворачивается как бы на железнодорожном вокзале, когда пассажиры с боем занимают места в общем вагоне поезда "Петропавловск-Джезказган".

Самолет рейса 2325 должен был прилететь в Кочетав в 12.30 по местному времени, но задержался до 16.00. До самого его прилета не производилась регистрация. К ней приступили лишь по его прибытию. И тут выяснилось, что билетов на него продано намного больше, чем было мест в самолете. Вот тут-то и выпустили джина из бутылки: у регистрационной стойки - давка. Кто не прошел регистрацию - первыми ринулись на таможенный досмотр, создав ужасную суматоху, и, надеясь попасть на рейс. В сущности, мне хочется сказать о том, как быстро из людей можно сделать скотину. Характерно, что персонал казахстанского аэропорта, который в ответе за все эти безобразия, удосуживался подбрасывать нам реплики типа "а еще из цивилизованной страны..." Что тут ответить? Людей понять можно - практически у всех заканчивался отпуск, например, моя жена

BRIEFE / ПИСЬМА

должна была быть на работе уже первого августа. И только через 3,5 часа "нецивилизованные" попали в салон самолета. Но не все. В начале посадили семьи, у которых есть дети, но с условием, что дети будут сидеть на коленях у родителей. Затем дошла очередь и до других. В общей сложности самолет был перегружен и часть пассажиров вынуждена была остаться в Кокчетаве. В 20.30 он вылетел курсом на Гурьев. По прибытию нас всех высадили, вытащили и наши вещи, сопроводив в здание аэропорта. Тут, как гром среди ясного неба, новое объявление - дальше не полетим, а ночуем в Гурьеве. Причина? Кельн/Бонн ночью самолеты не принимает. Гостиницы в "цивилизованном" гурьевском аэропорту, естественно, не было. Про ужин и подобное - никаких разговоров или намеков. Все время ссылались на наши беды из-за того, что они (гурьевцы) вообще с этой авиакомпанией ("Аэросервис") не работают. Чуть позже нам заявили, что она мол не рассчитывается за керосин долларами или тенге, а марками, в которых гурьевцы якобы не нуждаются. Так и промаялись всю ночь: кто на полу, кто на скамейках, ну прямо, как в годы развитого социализма, с той лишь разницей, что социализма в Казахстане давно нет, а в свободный рынок он идет своим "цивилизованным" путем.

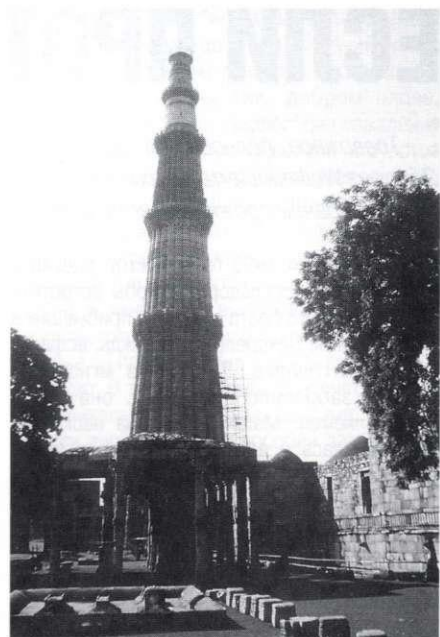
Глубокой ночью начался таможенный досмотр. Во время паспортного контроля объявили (у кого виза истекла 31.07.97), что нами нарушен визовой режим Республики Казахстан и должны за это нести ответственность, хотя все прекрасно знали и понимали, что случилось это не по вине пассажиров - самолет наш стоял рядом со зданием аэропорта. Что ж, закон суров, но справедлив, в особенности в "цивилизованных" странах.

Вот такая история. Закончилась она тем, что мы вместо 10 часов летели этим

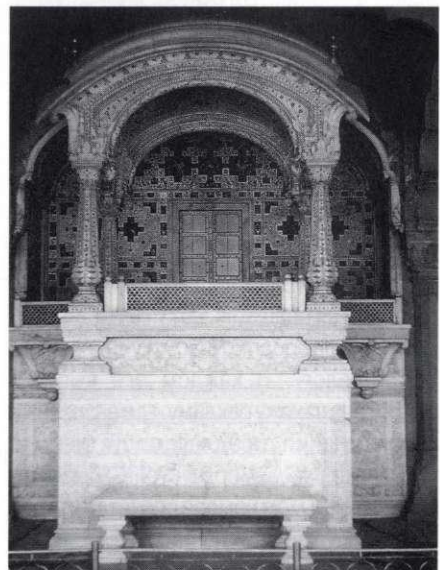
рейсом более суток. Вот это сервис! После этого полета у меня сложилось такое впечатление: авиаконпании (подобные "Аэросервис") мало думают о сервисе своих пассажиров, о их элементарных удобствах, о простом человеческом уважении и достоинстве. Складывается мнение, что они "специализируются" на том, чтобы набрать по-больше пассажиров, скасировать деньги, а там, как говорится, хоть трава не расти. Жаль, что многие наши соотечественники, строя свой бизнес на авиаперевозках, работают "совковыми методами". Мы по-прежнему при любом раскладе остаемся беззащитными, один на один с чиновниками всех уровней, которые вправе делать с нами все, что им взбрет в голову, разумеется, речь идет о казахстанских и иных расползавшихся бюрократах "разви- вающихся" республик СНГ, стремящихся всеми правдами и неправдами с нас побольше урвать (случай со сверхдозволенным багажом и сроком действия виз наглядно об этом свидетельствует). А где же при этом были представители славного "Аэросервиса"? Их мы почти не видели, не слышали. Как говаривал Шекспир: "Мавр сделал свое дело..."

Виктор КИССЛЕР
Lingen/Ems

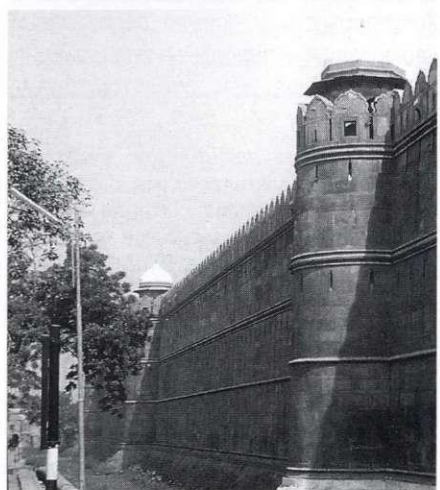
ОТ РЕДАКЦИИ: Считаю, что проблемы, поднятые нашим читателем, очень актуальны. Видимо, давно настало время вернуться к ним лицом. Массовый туризм на "бывшую" родину будет не только ослабевать, но с каждым годом возрастать. Поэтому всем, кто связан с обслуживанием авиапассажиров пора понять, что наши соотечественники, платя деньги за обещанные услуги, хотят их реально иметь - не завтра, а сегодня. Время "Останов Бендеров" явно не вписывается в рамки авиасервиса.



Der Qutb-Turm, die "Siegesssäule des Islam".



Der Pfauenthron des Großmoguls.



Das Rote Fort.

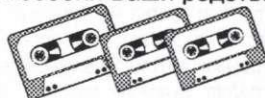
Немецкий язык за 30 дней!

Реально, если Вы учите по высокоэффективному методу. Наши курсы помогут Вам овладеть немецким языком:



- быстро-в 4-6 раз быстрее обычного школьного метода;
- эффективно-без утомляющего заучивания наизусть;
- прочно-выученное останется у Вас в памяти надолго.

Вам трудно дается язык и Вы уже в возрасте - попробуйте нашу методику, она прекрасно зарекомендовала себя у тех кому 20 и кому 70 лет. В кратчайшие сроки Вы овладеете разговорной речью. С помощью этих пособий Ваши родственники в СНГ смогут успешно пройти SPRACHTEST.



Предлагаем курсы:

- для начинающих-1 книга, 4 кассеты 59 НМ
- для продолжающих-1 книга, 7 кассет 139 НМ
- Разговорник туриста-1 буклет, 1 кассета 23 НМ

Почтовые расходы включены в цену. Пересылка наложенным платежом. Заказать можно по тел.: 06021-425743, или 06021-47606 или заполнить бланк и послать по адресу: **Firma Belz, Schwalbenrainweg 19, 63741 Aschaffenburg**

Lieferung per Nachnahme Porto und Verpackungskosten sind im Preis enthalten.

Name _____ Vorname _____ Straße _____

PLZ, _____ Wohnort _____ Datum _____ Unterschrift _____

WELTMETROPOLE

DELHI - Die Stadt am Yamuna im Norden Indiens

Wer hätte nicht schon von Delhi gehört, jener 7,2 Millionen Einwohner zählenden Stadt am Yamuna im Norden Indiens, einer brausenden Metropole und nach Bombay zweitgrößten Stadt des Subkontinents Indien. Es ist eine Stadt der lebendigen Geschichte. Die Besiedelung der Stadt geht auf das Jahr 4000 vor Christus zurück. Im achten Jahrhundert nach Christus wurde sie zur Hauptstadt des Tomar-Reiches. Bekannt und bedeutend wurde die Stadt jedoch erst nach der moslemischen Eroberung im Jahr 1192. Danach war die Stadt Sitz zahlreicher moslemischer Dynastien, deren wichtigste die der Mogulen war. Es kam zu einer einzigartigen Vermischung indischer und islamischer Kultur, die noch heute in der Stadt zu beobachten ist.

Im Jahr 1912 unter den Briten wurde sie Hauptstadt Indiens, doch schon nach kurzer Zeit entschlossen sich die Engländer, die Verwaltung von der brodelnden Weltstadt in eine reine Verwaltungsstadt, New Delhi, zu verlegen. Delhi blieb zwar Herz Indiens, war jedoch ab 1931 nicht mehr Hauptstadt.

Jeden Besucher wird erstaunen, daß diese rasant sich verändernde Großstadt immer noch geprägt ist von Baudenkmalern alter Zeit. Besonders die Bauwerke, die in der Zeit der Mogulen entstanden sind, sind das Beste, das Delhi je hervorgebracht hat. Zu ihnen gehören die heute leider nur noch als Ruinen erhaltenen Reste der Qutb-Ul-Islam-Moschee, die im Jahr 1192 errichtet wurde, um den Sieg der Moslems über die Hindus zu preisen. Ihr bizarr

anmutendes Farbspiel resultiert nicht nur aus Umweltschäden, sondern ist in erster Linie darauf zurückzuführen, daß die Eroberer für ihren Bau die Trümmer hinduistischer Tempel verwendeten. Mitten in dem Areal findet sich der 72,5 Meter hohe Qutb-Turm, die sogenannte Siegestsäule des Islam. Bis vor kurzem konnte der mutige Tourist den Turm über eine spiralförmige Außentreppe ohne Geländer ersteigen.

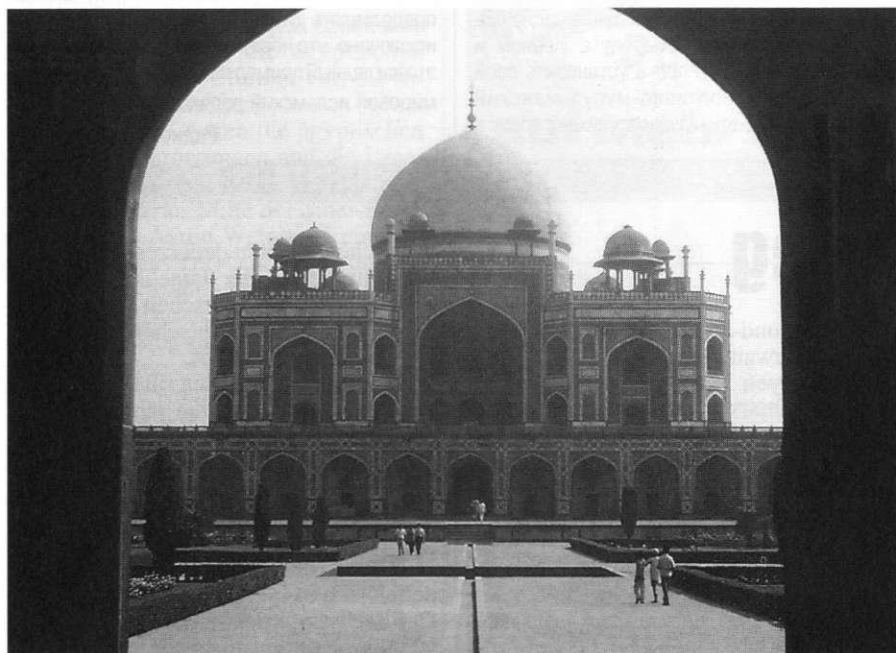
Vorbei an den Befestigungsanlagen von Siri erreicht man das Grab des Moslemheiligen Nizamuddi Aulia. In der Nähe liegen auch die Jamaatkhana-Moschee und das Mausoleum des berühmten Mogulherrschers Humayun, das seine Frau ihm nach seinem Tode im Jahr 1565 erbauen ließ.

Andere Sehenswürdigkeiten sind das Fort, der prachtvolle zoologische Garten, die Lodi-Gärten und zahlreiche Museen, die dem bildungshungrigen Touristen einen breiten Querschnitt durch Kunst und Kultur, aber auch Flora und Fauna des Landes bieten. Eines der bedeutendsten Bauwerke ist das Rote Fort, ehemals Trutzburg und Verwaltungskomplex der Mogulen. Die Anlage ist so gewaltig, daß sie sogar ihren eigenen Markt hat, auf dem noch heute Händler und Handwerker ihre Waren feilbieten. Wendet man diesem Markt mit seiner unglaublichen Vielfalt an Gerüchen, dem Kreischen der Marktschreier und dem Feilschen der Käufer, wie man es nur in Indien findet, den Rücken zu, so erreicht man die ebenfalls zur Anlage gehörende Perlen-Moschee. Sie ist, zu



einem Großteil aus weißem Marmor erbaut, sicherlich eine der schönsten Moscheen Indiens. Unmittelbar daneben findet man die Privatbäder des Großmoguls, deren beeindruckende Mosaikfußböden ihresgleichen suchen.

Weniger kulturell orientierte Besucher finden direkt gegenüber dem Fort die Hauptgeschäftsstraße der Stadt mit seinem bekannten Silbermarkt. Hier vermischen sich nochmals das Moderne in Gestalt großer Einkaufszentren und das Alte in Form von kleinen Verkaufsständen, Garküchen und Basarbuden, die der Stadt ihre unnachahmliche Atmosphäre geben.



Das Mausoleum des Mogulherrschers Humayun.

Konstantin Lange
Baggerbetrieb
Baustoff-
Großhandel
Transportunternehmen
Unsere Leistungen:
 ☞ Erdarbeiten
 ☞ Abbrucharbeiten
 ☞ Schuttgüterlieferungen
Gewerbegebiet Brunkel
35428 Langgöns-Oberkleen
Tel.: 06447 / 92077 - 79
Fax.: 06447 / 92078

В чем смысл создания "исламской восьмерки"

В Стамбуле недавно было объявлено о создании еще одной мусульманской организации - так называемой "исламской восьмерки". В нее вошли Бангладеш, Египет, Индонезия, Иран, Малайзия, Нигерия, Пакистан и Турция. Таким образом, появился еще один альянс стран, большинство населения которых исповедуют учение пророка Мухаммеда. Здесь следует напомнить, что еще до этого события, по словам бывшего премьер-министра Турции Эрбакана, "поворотного пункта в истории человечества", в мире существовало и поныне действует множество международных исламских организаций. Чем же вызвана необходимость создания еще одной? Предлагаем Вашему вниманию мнение российского ученого Владимира Сагина:

- Для ответа на этот вопрос нужно внимательно посмотреть на состав участников "исламской восьмерки".

Первое, что бросается в глаза, это суммарный количественный показатель мусульманского населения "новой восьмерки", который по самым скромным подсчетам, составляет порядка 700 миллионов правоверных мусульман, что превышает половину всех приверженцев пророка Мухаммеда на Земле.

Второе - суммарный экономический потенциал: это наиболее развитые в экономическом плане мусульманские государства, которые обладают и стратегическими ресурсами (Иран, Нигерия, Индонезия) и передовыми технологиями (Турция, Малайзия, Индонезия).

Третье - это мощнейшие в мусульманском мире страны по совокупному военному потенциалу. Турция - натовская страна, имеющая самые многочисленные после США вооруженные силы в НАТО, в свою очередь вооруженные силы Ирана приближаются к одному миллиону человек. Кроме того, уже сегодня Пакистан, который также обладает мощным военным потенциалом, имеет возможность по изготовлению порядка 20

ядерных боезарядов. Четвертое - обращает на себя внимание геополитический фактор, то, как географически располагаются страны "исламской восьмерки": Европа - Турция; Ближний Восток (Северная Африка) - Египет; Средний Восток - Иран; Юго-Восточная Азия - Индонезия, Малайзия; Южная Азия - Пакистан, Бангладеш; Африка (Черная Африка) - Нигерия. "Восьмеркой" охвачен весь мусульманский мир, и не только мусульманский.

Этно-национальный состав государств-участниц "исламской восьмерки". Здесь мы видим и арабов, и персов, и тюрков, и сингов, и пуштунов, и бенгальцев, и индонезийцев, и малайцев, и китайцев (малайзийских), нигерийских черных африканцев - хауса, фульбе, йоруба, ибо. Настоящий исламский интернационал.

В чем заключается смысл создания "исламской восьмерки" в нынешних сложнейших условиях, как говорят политологи, мирового переходного периода? Мир переходит от двухполярного мира (СССР - США) к многополярности, лучше сказать к многообразию центров сил. И резонно предположить: это ответ группы мусульманских стран на новый мировой порядок. Их ответ на гегемонию евроатлантического, или прямо сказать, христианского мироощущения и миропонимания.

И "завязано" здесь много факторов - больших и малых.

Это узконациональные интересы каждой из восьми участниц. Так, Малайзия и Индонезия хотели бы использовать новый альянс для создания наиболее благоприятных условий в сфере приобретения устойчивого рынка сбыта среди "своих" мусульманских стран товаров, новых технологий (в других регионах Япония, Китай, Тайвань им ставят мощные заслоны). Кроме того, Индонезия наряду с Ираном и Нигерией были бы не прочь установить свой маленький корпоративно-мусульманский порядок сбыта нефти, газа и других ресурсов в

обход ОПЕК. Пакистан и Бангладеш очень озабочены противостоянием Индии, не в последнюю очередь в религиозном, а точнее, - в политическом плане. Египет дает, нам кажется, сигнал Израилю о том, что он прежде всего мусульманская держава региона. В свою очередь фундаменталист Эрбакан хочет доказать своим внутренним противникам, прежде всего проамериканским генералам, что Турция - исламская страна.

Несколько особняком здесь стоит Иран. Исламская республика в новом исламском альянсе преследует четкие и тактические, и стратегические цели. В тактическом плане ИРИ пытается любым путем выйти из мировой изоляции и найти "неизведанные" пути к новейшим технологиям, используя и Малайзию, и Индонезию, и Турцию. Не случайно в "исламской восьмерке" именно Ирану предоставлено право заниматься новейшими технологиями.

Но, нам кажется, это - не главное. Исламский Иран никогда не был согласен с "новым мировым порядком", будь то однополярный мир (США), будь то двухполярный (США - Россия), будь то многополярный - США, Западная Европа, Япония, Китай, Юго-Восточная Азия, Россия, будь то многополярный по вектору "большой восьмерки" - США, Канада, Великобритания, Германия, Франция, Италия, Япония, Россия. Аятолла Хомейни провозглашал, что мир будет исламским, но на первых шагах к достижению этой стратегической цели он должен делиться по линии "исламский мир" - "остальной мир". Однако на промежуточном этапе необходим другой подход, под другой "розой ветров": по линии "империалистический Север" - "угнетенный Юг", где этот Юг под руководством мусульманских стран должен представлять страны "третьего мира". И не исключено, что новая "исламская восьмерка" - это наглядный пример начала борьбы за "новый мировой исламский порядок".

Радио „Голос России“

ZEUGEN DER GESCHICHTE

Der Sechstagekrieg

5. Juni 1967, 7.30 Uhr. Mürrisch warf sich Mohamed Itif auf seine Pritsche in der Unterkunft des Luftwaffenstützpunkts Kibrit in Ägypten. Er hatte zwei Stunden Sitzbereitschaft in seiner MIG-21 hinter sich.

Und warum das alles?

In den letzten Jahren hatten sich die Spannungen zwischen den arabischen Staaten und Israel zunehmend verschärft. In diesem Jahr hatten die arabischen Nachbarstaaten mit dem Aufmarsch von Truppen an der Grenze zu Israel begonnen. Nicht nur die unmittelbaren Nachbarn Ägypten,

Syrien und Jordanien, sondern auch der Irak, Kuwait, Saudi Arabien, Algerien und Libyen beteiligten sich an dem Truppenaufmarsch. Gleichzeitig erzwang Ägypten den Abzug der seit dem Suez-Krieg als Puffer an der ägyptisch-israelischen Grenze stationierten UN-Soldaten. Ägyptische Panzer marschierten im Gaza-Streifen auf, und standen damit nur einen Tagesmarsch von der jüdischen Hauptstadt entfernt. Im Norden beschoß syrische Artillerie regelmäßig von den Golanhöhen aus israelische Dörfer. Angesichts dieser Provokation rechneten die

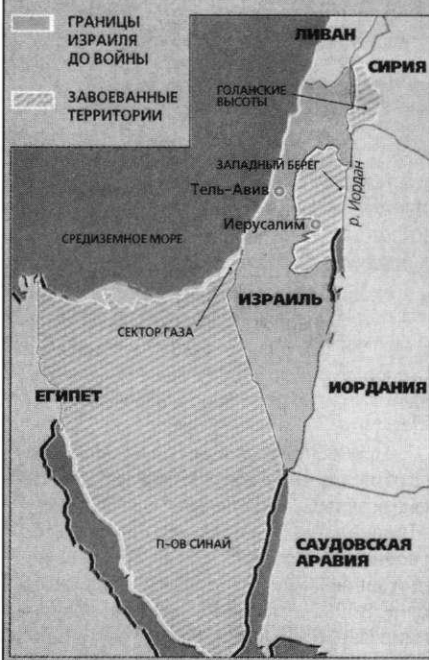
arabischen Staaten jederzeit mit einem Präventivschlag der Israelis. Mohamed hatte daher in den kritischen Stunden von 5 bis 7 Uhr Sitzbereitschaft in seinem Kampfflugzeug gehabt.

Das Dröhnen von Düsen riß um 7.45 Uhr den ägyptischen Piloten jäh aus seinen Überlegungen. Israelische Kampfflugzeuge griffen den Stützpunkt an. In sieben Minuten verwandelte sich die Startbahn in eine Kraterlandschaft. Kampfflugzeuge wurden in Trümmer gelegt, und Munitions- und Treibstoffdepots verwandelten sich in Flammenbälle.

Der Sechstagekrieg hatte begonnen. Israelische Kampfflugzeuge hatten gleichzeitig sechs Luftwaffenbasen der Ägypten

GESCHICHTE / ИСТОРИЯ

Израиль до и после войны



ter zerstört. Die arabische Führung war trotzdem guten Muts, da nach ihren Geheimdiensterkenntnissen die Israelis nicht über genügend Flugzeuge verfügten, um alle Luftwaffenbasen auszuschalten. Dies erwies sich jedoch als ein gefährlicher Irrtum. In einer unglaublichen Leistung gelang es den Israelis, die Wartungszeiten für ihre Maschinen nach jedem Einsatz von normal einer Stunde auf siebeneinhalb Minuten zu reduzieren, so daß schon 57,5 Minuten nach dem ersten Angriff alle Flugzeuge wieder in der Luft waren. Innerhalb weniger Stunden wurden 374 arabische Flugzeuge am Boden zerstört. Gleichzeitig drangen israelische Bodentruppen gegen die ägyptischen Verbände im Gaza- Streifen vor, die ihnen 3:1 überlegen waren.

Am 6. Juni 1967 waren die ägyptischen Verbände niedergedrungen und die Israelis hatten die zweite Verteidigungslinie der Ägypter in der Mitte der Sinai-Halbinsel erreicht. Aaron Weinberg, ein junger Reservist aus Tel Aviv, lag zu diesem Zeitpunkt in Stellungen unterhalb der Golanhöhen. Das israelische Oberkommando hatte sich entschieden, zunächst die Sinai-Halbinsel und das Westjordanland unter ihre Kontrolle zu bringen, bevor es eine weitere Front eröffnete. Gebannt lauschten er und seine Kameraden den Berichten im Radio. Achtundvierzig Stunden nach Kriegsausbruch war die ägyptische Armee offensichtlich nicht mehr zu retten. In Mittelisrael war es allerdings den Jordaniern gelungen, Geländegewinne zu erzielen.

Am Morgen des 7. Juni 1967 brach der israelische Angriff gegen Jordanien los.

Am Abend berichtete der israelische Rundfunk, daß die Damiabrücke erreicht worden sei. Das Westjordanland war damit erobert.

Aaron und seine Kameraden hörten jedoch auch mit Sorge, daß die Großmächte die kriegführenden Parteien bereits aufgefordert hatten, die Kampfhandlungen einzustellen. Das hätte bedeutet, daß die Golanhöhen mit ihren syrischen Artilleriestellungen weiterhin eine Bedrohung für Nordisrael gewesen wären.

Am 8. Juni 1967 drängten die Israelis die letzten arabischen Truppen über den Jordan und über den Suez-Kanal. Palästina befand sich damit erstmals ganz in jüdischer Hand. Am nächsten Tag verkündete der Rundfunk, daß der Waffenstillstand kurz bevorstünde. Um so überraschter war Aaron, als seine Einheit den Befehl zum Angriff erhielt. Er und seine Kameraden hatten den Auftrag erhalten, gegen überlegene syrische Verbände vorzugehen, die in einem hervorragend ausgebauten Stellungssystem in überhöhter Position eingegraben waren. Am Abend waren

zwar viele seiner Kameraden gefallen, aber die Syrer hielten noch immer die Golanhöhen. Die israelische Regierung gab die Parole "Alles oder nichts" heraus. Am folgenden Tag mußten die Golanhöhen eingenommen werden, oder der Waffenstillstand würde dem Krieg ein vorzeitiges Ende machen.

Der 10. Juni 1967 wurde der blutigste Tag des Krieges für die israelische Armee. Aarons Einheit wurde fast völlig ausgelöscht, aber die israelischen Truppen erzwangen den Durchbruch. Als um 18.30 Uhr der Waffenstillstand in Kraft trat, waren die Golanhöhen vollständig erobert und israelische Panzer standen fünfzig Kilometer vor der syrischen Hauptstadt Damaskus.

Damit war der Sechstagekrieg beendet. Der überwältigende Erfolg, der das israelische Gebiet mehr als verdreifacht hatte, und in dem eine kleine aber mutige Armee einen zehnfach überlegenen Feind geschlagen hatte, hatte die Israelis 497 Tote gekostet. Auf arabischer Seite waren über 20.000 Mann gefallen.

„Евротоннель“ спасен от банкротства

Париж. Франко-британская компания „Евротоннель“ спасена от банкротства. Как сообщило агентство Франс Пресс, акционеры „Евротоннеля“ проголосовали за принятие плана реструктуризации задолженности компании, составляющей около 12 миллиардов долларов. Сроки выплаты задолженности „Евротоннеля“ будут увеличены. Взамен банки-кредиторы получат более 45% акций компании. На принятии такой схемы настояло правительство Великобритании.

LERNEN SIE IHRE STÄRKEN KENNEN

Die individuelle Geschenkidee!

Mit Ihrem persönlichen Geburtshoroskop

Sie erfahren alles

über Ihre Sterne

Nur 40 DM

auf mehr als 25 Seiten.

Vorname, Name _____

Straße _____

PLZ _____ Ort _____

Geburtsort _____

Geburtszeit / Geburtsdatum _____ Unterschrift _____

Schicken Sie mir Ihren ausgefüllten Coupon und Sie erhalten Ihr Horoskop per Post.

O. Pieper • Pfälzer Str. 2 • 33332 Gütersloh • 0177-2400402

Башкирский фатерланд

или почему в колхозе "Россия" царит немецкий порядок

Землепашцы

Ухабы неожиданно кончились. "Ну надо же, будто в другую страну въехали, - удивился водитель, - даже дороги умудряются содержать в порядке. Как они за столько лет не разучились их строить?" Деревня Пришиб вынырнула из-за холма, нанизалась на дорогу и превратила ее в улицу. Возле крайнего дома копошились люди. От угла они тянули бечевку, что-то размечали и вбивали колышки. Председатель колхоза Генрих Иоганнович Пробст (в миру Андрей Иванович) удовлетворенно хмыкнул: "Сколько народу поуждало, а все равно строимся. Видите, новый дом ставят, выравнивают по последнему. У нас такой порядок: все строения по улице должны стоять точно в одну линию. Иначе некрасиво". Любовь местных жителей к прямым линиям распространяется также на сараи для скотины, которые стоят за каждым домом. Если у семьи одна корова, длина сарая 9 метров, если две - 11. Больше в колхозе никто не держит. Количество кур и уток (утки все одинаковые - пестрые и жирные, как поросята. Поросята (впрочем, тоже не худые) на размеры помещения не влияют. За сараем - огород. У всех - по 24 сотки. Вне зависимости от того, сколько в семье ртов.

Водитель, с которым о поездке в Благоварский район договорились еще в Уфе, почесал в затылке и с широкой улыбкой произнес: "Наверное, утки на пруд строем ходят. А кто отстал - немедленно под нож, чтоб другим неповадно было".

Председатель на шутку никак не отреаги-

рует, может быть, просто не считал нужным.

Хозяйство

Немцы в Башкирии появились в самом начале XX века. Переселяли их из степных районов Украины целыми деревнями. Под Мелитополем до сих пор сохранилось село с названием Пришиб.

Территория колхоза "Россия" - единственный на сегодняшний день в Башкирии район компактного проживания этнических немцев. Сам колхоз существует с 30-го года. Всего в нем живут 1769 человек, трудятся почти тысяча. Выращивают пшеницу, гречиху, разводят крупный рогатый скот. Есть свои небольшой мясокомбинат и молокозавод. Хлебопекарня снабжает хлебом всех желающих. (Многие пекут сами.) За состоянием дорог следит специальная бригада: колдобины выравниваются грейдером, которому уже больше двадцати лет, а ямы засыпают гравием. До сих пор клубы в каждой из четырех немецких деревень ремонтируются раз в два года. Они сохранили свое социальное значение и исправно посещаются по субботам с 12 до 20 часов. Из района еженедельно привозят кинофильмы. Есть свой детский сад, школа, медпункт и столовая, обед в которой стоит не больше трех с половиной тысяч рублей.

За все это время в соцсоревновании (оно все еще существует в Благоварском районе Республики Башкортостан, только теперь называется трудовым) колхоз ни разу не опустился

ниже второго места. Об этом свидетельствуют стены приемной председателя: одна от пола до потолка увешана почетными грамотами и вымпелами, а противоположная уставлена густым частоколом алых знамен с гербами уже несуществующей страны и портретами недавних вождей. Об успехах с гордостью сообщается всем приезжим, для которых в центре села построена гостиница (двухместные номера, 45 тысяч рублей с человека в сутки).

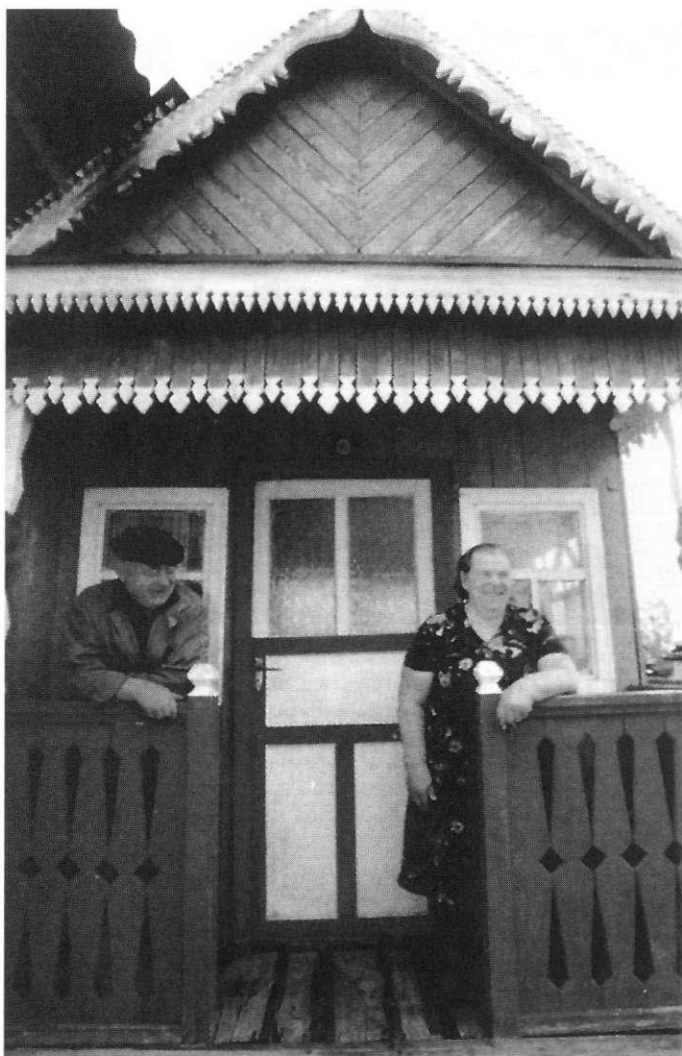
Кабинет председателя пестрит разноцветными диаграммами и графиками. Они наглядно повествуют о напорах, привесах и соревновании между бригадами. Внутри бригад также проводится соревнование, по итогам которого ежемесячно определяется лучший в своей профессии.

"Вы не улыбайтесь, - председатель вынимает из шкафа увесистую связку папок, - здесь у меня собраны результаты за последние 45 лет. И когда я говорю какому-нибудь трактористу: "Посмотри, Людвиг, твой дед, пусть земля ему будет пухом, Эдгар Кох, 18 мая 1961 года распахал на допотопном тракторе этот участок меньше чем за двое суток, а ты уже третий день возишься", это производит большое впечатление. Каждому стыдно работать хуже, чем отец или дед. Хотя, конечно, и людей понять можно - сейчас времена тяжелые и стимулов гораздо меньше, чем раньше. Передовиков уже не возят на сельскохозяйственные выставки, не показывают по телевизору. Но мы еще как-то держимся. В прошлом году очень удачно продали пшеницу - в соседнем Оренбуржье она почему-то совсем не уродилась. Постоянно торгуем мясом и молоком. Может быть, это кощунственно звучит, но то, что вокруг царит, как бы помягче сказать, бесхозяйственность, что ли, нам даже на руку. Средняя зарплата по колхозу - 486 тысяч рублей в месяц. Правда, целиком деньгами выплачивать ее не удается. На общем собрании решили, что 60 процентов будем отдавать продукцией. Но ничего, никто не ропщет: во-первых, все понимают, что не от жирных харчей такое придумали, а во-вторых, комбикорм или, скажем, просо всем нужны, своя скотина в каждом дворе. У меня тоже, между прочим, корова-красавица. На той неделе, во вторник, дала 31 литр 200 граммов. Вчера, правда, только 28,6. Да у нас и от колхозных коров ненамного меньше молока получают. Вы хоть у Марии Ивановны спросите".

Мария Ивановна Лыкова, председатель сельсовета, похожа скорее на горянку, чем на немку (хотя чистокровная). У нее черные, слегка тронутые сединой волосы и гордый орлиный профиль. "Так мы на этих землях коров уже почти сто лет разводим, моя семья, например, переехала в самом конце 1906 года. Тогда



НЕМЦЫ В РОССИИ



Чета пенсионеров Бихе (слева) не завидует уехавшим в Германию.

Небольшой швейный цех (вверху) специализируется на выпуске постельного белья и детской одежды.

Председатель колхоза "Россия" Генрих Пробст, он же Андрей Иванович (внизу), точно может сказать, какой был урожай и сколько земли вспахали, скажем, 3 или 13 мая 1955 года.

зима была лютая. Чуть все не замерзли. А Пробсты гораздо позже, - кивает она на председателя, - то ли в 1909-м, то ли в 1910-м. Мой прапрадед Гельмут гнал свою буренку аж из-под Днепропетровска".

"Господи Боже мой, а я не помню, как деда звали", - пробормотал в сторону наш водитель.

Потери

За последние несколько лет из колхоза уехали почти триста человек. Попытать счастья в Германию отправились самые работящие и дисциплинированные. Те, кто остался, по-разному относятся к эмигрантам. В основном спокойно. Немногие семьи избежали потерь. У Вильгельма Христиановича Бихе на историческую родину переселился родной брат.

"Людвиг поехал из-за дочери. Так бы ни за что не соблазнился. Это ведь только поначалу все думали, что там манна небесная начнет с неба сыпаться. Хотя пенсионерам, конечно, хорошо, только скучно. Мы все-таки от земли, не привыкли целыми днями в потолок плевать. Отец мой, например, в поле умер. Потом наши люди вне коллектива жить не умеют. Сами посудите: из колхоза не вышел ни один человек. (Я не считаю уехавших в Германию.) А как

первые письма оттуда пошли, смотрим: не так уж там сладко... Людвиг приезжал прошлым летом. Верите, в дом не зашел - помчался на свинарник. Он раньше свинарником заведовал".

Появились в колхозе и первые "возвращенцы". Не смогла свыкнуться с непривычной жизнью чета пенсионеров Кюхеров. Обратно в Россию приехало бы гораздо больше немцев, если бы так остро не стоял вопрос с жильем: свои-то дома почти все продали, а колхоз квартиры вне очереди предоставлять отказался - темпы строительства упали, да и местные очередники возмущались.

Одно время катастрофически не хватало рабочих рук. Потом потянулись беженцы из Казахстана. Однако к приему новых членов руководство колхоза отнеслось очень настороженно: отбирали только недостающих специалистов. Кстати, совсем не обязательно немцев. В Германии у переселенцев возникла и языковая проблема. Дело в том, что тот немецкий язык, на котором сегодня говорят в колхозе "Россия", - это швабский диалект двухсотлетней давности. И если на юге Германии пришибские или алексеевские колхозники с трудом, но все-таки объясняются с коренным населением, то в северных землях

дело с общением обстоит куда хуже. Вообще последнее время местные жители стали понимать, что Германия предпочитает тратить деньги на немцев по месту их постоянного проживания, а не тащить на свою территорию. К чести западной державы надо сказать, что соплеменников, волею судьбы оказавшихся за тысячи километров от родных предков, заботой не обделяют: помогли возвести коровники, постоянно подбрасывают сельскохозяйственную технику, присылают разнообразную гуманитарную помощь - от мебели для детских садов до одежды. Часть тканей и фурнитуру для швейного цеха также бесплатно привозят из Германии. (Что, возможно, и обусловило рентабельность производства.)

"Вот я, к примеру, украинец, - задумчиво произнес наш водитель, - так мне из Киева ни черта не шлют".

Традиции

Частные дома в колхозе "Россия" только двух размеров: 6 на 12 или 8 на 16. В домах поменьше - две комнаты с одной стороны от входа, две комнаты с другой, а кухня по коридору справа, в домах побольше все то же самое, но

НЕМЦЫ В РОССИИ

Башкирский фатерланд

коридор длиннее, а кухня слева. На вопрос: "А почему не строят иначе?", ответ следует однотипный: "А зачем? Нам так удобно, мы так привыкли". Газ во всем колхозе магистральный, поэтому везде стоят газовые системы отопления и нагрева воды. Водопровода нет, но возле каждого дома вырыты колодцы, из которых электрические моторы подают воду в помещения. Нет ни одного дома без канализации. Внутри в обуви не ходят, только в носках. Полы двойные, поэтому даже зимой ноги не мерзнут. Вся обувь оставляется в прихожей всегда слева от двери. Там положены специальные коврики. А вот мебель почему-то у всех разная. Берта Семеновна, супруга Вильгельма Христиановича, этот парадокс объясняет следующим образом: "Колхоз в свое время не позаботился, не закупил, а теперь молодые - кто во что горазд, лишь бы друг перед другом выставиться. Мы-то раньше поскромнее были".

На 360 дворов - 320 автомобилей и большое количество мотоциклов и мотороллеров. В последнее время машины все чаще стали пригонять из Германии от родственников. Разнообразие автомобильного парка - черта нового времени. Раньше предпочитали ездить на "Москвичах" и на "Жигулях" четвертой модели. Теперь все больше - на "Опелях" и "Ауди".

Однако в остальном молодые придерживаются старых правил, нововведения здесь укореняются с трудом. Это относится и к мировоззрению, и к политическим симпатиям. Они отнюдь не на стороне новой власти. Да и традиционный колхозный уклад местным жителям понятней и ближе. Никто не выделялся из колхоза, никто не завел свое фермерское хозяйство. Старший экономист Нина Оскаровна Рауш объясняет это просто: "Единоличников у нас не просто не любят, у нас их не приемлют. Люди привыкли жить по законам, которые складывались десятилетиями. А потом: чтобы успешно вести собственное



большое хозяйство, необходимо много техники. Значит, нужно брать кредиты. А как их возвращать? Люди что говорят: разрешили держать две коровы, и слава Богу. Больше-то куда? У нас, к примеру, одна. Так ведь молока на всю семью хватает. И сыр варим, и масло сбиваем, и творог сами делаем. Держим пять свиней. Значит, мясо свое, колбаса к столу всегда есть, поросят на базар возим".

Уже на улице наш водитель обернулся на дом Раушей и уныло сказал: "А колбасы, однако, попробовать не дали".

Колхозники и Бог

Религиозная ситуация в колхозе "Россия" сродни североирландской - на три протестантские деревни одна католическая. Однако католическое меньшинство Алексеевки в правах

не ущемляется. Год назад во двор школы въехал автокран, а следом - грузовик со строительными материалами. Все это пришло прямо из Германии. Ровно за три дня был возведен вполне симпатичный костел ярко-синего цвета. В деревне поселились священник и несколько монашенок. На каждой мессе бывает до двух десятков прихожан.

В шести километрах от Алексеевки деревня Пришиб - оплот протестантской веры. Храма, правда, пока нет, но священник есть - отец Ганс Реппун. Псалмы верующие поют в специальной комнате на первом этаже дома, который предоставил колхоз. На втором живет сам священник вместе со своей женой Рут. В России они во второй раз.

"Мы жили в разных местах. Сюда нас перевели из Швейцарии. Там, конечно, бытовые условия получше, но зато здесь пища экологичней. Потом на смену придут другие. Надеюсь, что за это время приход увеличится".

Верующих в Пришибе пока не очень много - на службу собираются от силы 25-30 человек. Так что думается - религиозные распри колхозу "Россия" в ближайшее время не грозят.

Провожая нас, председатель заметил: "А вообще у нас в районе все колхозы хорошие. Поезжайте в любой и убедитесь. Везде одинаково. Разве что у нас зарплату почаще платят да порядку побольше".

И уже вдогонку прокричал: "С пьянкой, конечно, у нас полегче. То есть так, как везде напиваются каждый день, у нас даже на свадьбах себе люди не позволяют".

Когда машина выехала на трассу и повернула в сторону Уфы, наш водитель вздохнул и заметил: "Не был за границей и не поеду никогда. Чувствую: тоска там смертная. Русскому человеку лучше дома сидеть. Хотя я - украинец".

Александр РЫКЛИН
Фото: Руслан ЯМАЛОВ



Mariental - ein deutsches Dorf an der Wolga

Fortsetzung. Anfang OWD 07+ 08/97

Die Kolonie Tonkuschurowka - Pfannenstiel - Mariental hat im Laufe ihrer Geschichte mehrere große Katastrophen überlebt und war deshalb im ganzen Wolgagebiet gut bekannt.

Nach dem von der russischen Regierung ausgearbeiteten Plan sollte für jede angeworbene Familie bei ihrer Ankunft ein Haus mit Wirtschaftsgebäuden fertig errichtet und sollten jedem Haus 30 Desjatin (russisches Feldmaß, 1 Desjatin 109,25 Ar, 30 Desjatin 33 ha) Land zugeteilt sein. Jedoch außer in einigen Kolonien (Siedlungen direkt an der Wolga) war nichts vorbereitet, und die Kolonisten kamen in eine ganz wilde Gegend und mußten hier unter freiem Himmel nächtigen. Es war lediglich nur der Ansiedlungsplatz für die Kolonie bestimmt. Die Ufer des Karamans sind an dieser Stelle auf der linken Seite hoch, an der rechten Seite aber flach. Am rechten Ufer dehnt sich eine Ebene aus, die die "Platt" genannt wurde. Die "Platt" schien den Ankömmlingen am geeignetsten für eine Ansiedlung zu sein - hauptsächlich wegen des Wassers und den günstigen Voraussetzungen zur Viehzucht. Hier gruben sich die Kolonisten Erdhütten aus, um nicht auch noch unter freiem Himmel überwintern zu müssen. Im Frühjahr jedoch, als der Schnee schmolz und das Wasser im Karaman anstieg, schwemmte das Hochwasser die Erdhütten aus. Danach flüchteten die Kolonisten sich auf das linke hohe Ufer, wo bis heute noch das Dorf steht.

So endete die erste Katastrophe in der Kolonie Mariental.

Im Frühjahr 1989 habe ich noch einmal mein Heimatdorf besucht. Mein Landsmann Ewald Hermann führte mich damals an das hohe Ufer des Flusses und lenkte meine Aufmerksamkeit auf die gegenüberliegende "Platt". Dort konnte man noch immer deutlich die Reste jener Erdhütten erkennen. Nachdem sie zusammen gebrochen waren, bildete jede Hütte eine Vertiefung. Im Frühjahr werden die Vertiefungen bis heute früher grün und sind dann aus der Ferne gut zu erkennen. Es ist bekannt, daß nicht wenige der ersten Kolonisten Tage- oder Familienbücher führten. So etwa in Mariental ein Mann mit Namen Peter Dahlheimer. Er war 1828 geboren, ist 1884 gestorben und übte 32 Jahre lang das Amt des Kolonieschreibers aus. Dabei hatte er die Möglichkeit, auch an die Archivadokumente heranzukommen; er zeichnete alle mehr oder weniger bedeutenden Geschehnisse, die sich im Dorf ereigneten,

auf, und übergab seine Aufzeichnungen dann an seine Nachkommen. So wurde Dahlheimers Geschichte bis in die 20er Jahre des 20. Jahrhunderts, zuletzt von Alois Hermann, fortgesetzt. Bei der zwangsweisen Aussiedlung durch das Stalin'sche Dekret im Jahre 1941 mußte das Material leider zurückbleiben. Alois Hermanns Sohn Ewald hat viel in dieser Geschichte gelesen und sich oft mit seinem Vater über dieses Thema unterhalten. Er erzählte mir, daß er und sein Vater sich noch lange Jahre nach dem Krieg an den langen Winterabenden darüber unterhalten hätten und vieles aus dem Gedächtnis wieder hervorrufen konnten.

Als Gründer des Dorfes Pfannenstiel-Mariental gibt Peter Dahlheimer folgenden Namen an:

1. Asselborn Peter
2. Becker Georg
3. Beil Konrad
4. Bernhardt Joseph
5. Bersch Jakob
6. Bien Peter
7. Breit Johannes
8. Breit Georg
9. Boxler Nickolaus
10. Dahlheimer Nickolaus
11. Dehning Anton
12. Delwa Adolf
13. Gassmann Barthel
14. Geist Peter
15. Gerber Peter
16. Gerstner Jakob
17. Glück Florian
18. Gößnitz Adolf
19. Götz Martin
20. Gräbing Michail
21. Groß Finzens
22. Hansen Eduart
23. Hermann Nickolaus
24. Hess Peter
25. Helwig Martin
26. Hironimus Leo
27. Hildt Johannes
28. Hunger Johannes
29. Husch Albert
30. Kessler Jakob
31. Kelbler Alexander
32. Kinderknecht Paul
33. Klein Kaspar
34. Kolwieg Konrad
35. Maurer Joseph
36. Meier Wilhelm
37. Merker Peter
38. Mertes Martin
39. Moor Peter
40. Obholz Leo
41. Ortman Johannes
42. Paul Simon
43. Pfannenstiel Heinrich
44. Paul Michail
45. Reinhardt Joseph

46. Rohr Clemens
47. Salzmann Johannes
48. Scheifler Johannes
49. Sander Peter
50. Schemberger Peter
51. Scherer Alois
52. Schiller Felix
53. Schneider Konstantin
54. Schuler Georg
55. Schunk Peter
56. Schuster Leo
57. Seitz Wilhelm
58. Staub Franz
59. Sterzer Ignatius
60. Sulzbach Paul
61. Weiß Christoph
62. Werbach Alois
63. Wolf Alexander

Wie in Deutschland, so lebten die Kolonisten an der Wolga auch in Gemeinden. Es wurden dafür Gemeindepläne aufgestellt, es gab Gemeindeland, Gemeindewege, Gemeinderäte und Gemeindegassen. Für jedes neue Ehepaar wurde von der Dorfgemeinde jeweils eine neue Wohnung gebaut.

Die ersten zehn Jahre nach Ankunft an der Wolga waren die schwersten Zeiten für die neuen Ansiedler. Außer den Schwierigkeiten beim Einrichten der Wohnungen und bei den wirtschaftlichen Einrichtungen kamen noch viele andere Probleme zutage, die die Kolonisten oft in Verzweiflung brachten: Das Klima hier war überaus rau; die wütende böse Malaria und andere epidemische Krankheiten traten immer heftiger, hauptsächlich bei den Bewohnern der Erdhütten, auf, und forderten ihre Opfer. Bis zu ihrer ersten Ernte bekamen die Kolonisten zwar ihre Versorgung aus der Staatskasse, aber die habgierigen russischen Beamten versorgten sie mit solch minderwertigen Produkten, von denen sich sogar das Vieh absagte. Das Saatgut wurde in den ersten Jahren auch von der Regierung bereitgestellt, aber es kam jedesmal so spät, daß die Aussaat nicht mehr zum Aufgehen gelangte. In mehreren Erinnerungen der ersten Kolonisten ist davon geschrieben worden, und auch Akademiemitglied Pallas hat dies bestätigt.

Hier müssen wir eigentlich gleich feststellen, daß die Kolonisten schon sofort bei der Ansiedlung bei den Saratower Behörden unerwünscht waren.

Zu all dem kam, daß die ersten Jahrzehnte beinahe überall extrem regenarm waren. Das wenige, was dennoch gewachsen ist, wurde dazu von den unzähligen Schwärmen von Wildgänsen aufgefressen und von den Herden der Nomaden-Nachbarn abgeweidet. Am Ende des ersten Jahr-

Человек крупным планом

zehnts wurde das Vieh der Kolonisten von verschiedenen ansteckenden Krankheiten heimgesucht und beinahe alle Tiere vernichtet. Das Ergebnis all der Schwierigkeiten und Nöte war, daß in den ersten zehn Jahren die Hälfte der Bevölkerung ausgestorben ist (siehe dazu P. Sinner: "Deutsche an der Unteren Wolga", Punkt 5). Bedroht in ihrer Existenz wurde die Kolonie in der ersten Zeit auch durch die ständigen Überfälle der halbwilden Nachbarn, der Kirgis-Kaisaken. Die Kolonie Mariental wurde von ihnen mehrmals überfallen. Im Jahre 1774 z.B. schrieb der Kreiskommissar Johannes Wilhelm aus Schönchen an seinen Kreisbevollmächtigten: "28. August, nachmittags um 3 Uhr, ein Trupp von 50 bis 60 Kirgis-Kaisaken in besagter Kolonie Tonkuschurowka eingefallen, alles Vieh geraubt und gegen 200 Seelen, meist Weiber und Kinder, worunter Pater Johannes, mit sich fortgeschleppt."

Die Geschichte berichtet, daß der letzte Überfall auf die Kolonie Mariental im Jahre 1776, genau vor 200 Jahren also, erfolgte: Es war an einem Sonntag; die Leute waren in der Kirche, als die Räuber das Dorf überfielen. Alle - Menschen und Vieh - wurden weggetrieben. Es war aber jemandem aus dem Ort gelungen, die grausame Nachricht nach Katharinenstadt und Pokrowsk zu bringen. Der evangelische Pfarrer Ludwig Balthasar Wernborner sammelte um sich 150 Freiwillige und eilte den Räubern nach, sie wurden aber leider alle von den Räubern niedergemetzelt.

Dann endlich kam Oberst Goigel mit einem Trupp Soldaten zu Hilfe. An dem Flüßchen Mitschet wurden die Räuberhorden zerschlagen und die hier noch festgehaltenen Gefangenen (viele freilich hatten die Kirgis-Kaisaken schon weiter verschleppt) befreit und auch das Vieh gerettet. Auch das geraubte Hab und Gut wurde zurück ins Dorf gebracht.

Johannes Hermann

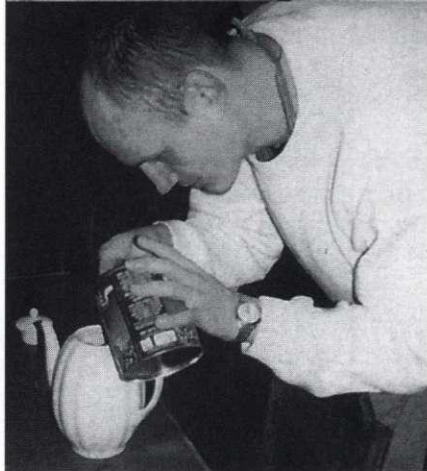
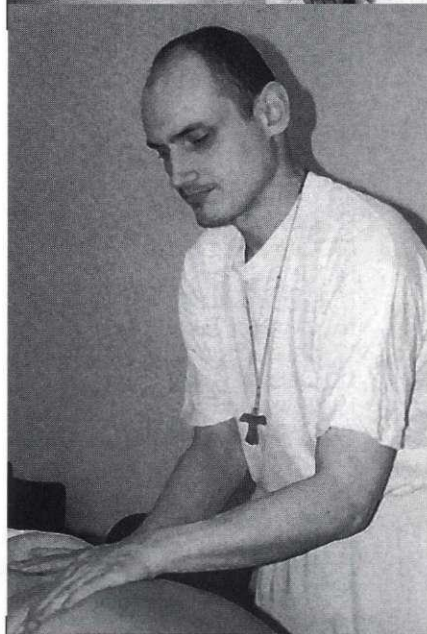
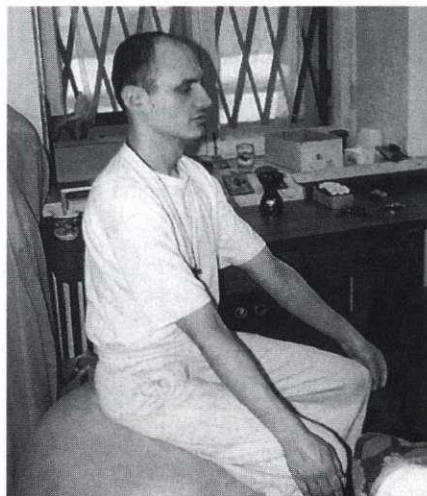
(Fortsetzung folgt)

НЕ УПУСТИТЕ ВАШ ШАНС

Издательство "Ост-Вест-Диалог" приглашает к сотрудничеству энергичных, коммуникабельных и деловых людей, желающих не только иметь дополнительный заработок, но и помочь своим землякам. При выполнении договорных обязательств гарантируется также дополнительная пожизненная пенсионная выплата.

Условия работы и другую подробную информацию можно получить по телефонам: 05224/7455, 05223/61958, 0172/5273752.

Мечта жизни: сказать Богу: „Спасибо!“



Дотянувшись до старого чайника, налив масло в лампадку или, к примеру, повернув ключ он говорит "Упс!". Это что-то вроде нашего - "Опа!", когда, после некоторых усилий, поддается, наконец, какая-то проблема.

Лоттер Линцен приехал в Санкт-Петербург из немецкого города Хемнитц - бывший Карлмаркштадт. Ему 28 лет. И все эти 28 лет - он совершенно слепой.

"Нет, нет. Я родился совсем слепым. Это правда. Но потом мне немного восстановили зрение. Что-то между двумя и четырьмя процентами. Так что теперь я вижу силуэты, очертания крупных предметов".

Каким ветром принесло к нам слепого немца с его двумя или четырьмя процентами? На что сдались ему "эти галеры"? Не иначе, как слава офтальмолога Федорова выманила Лоттера из теперь уже чистого и сытого "объединенного" Хемнитца.

Опять - "Нет, нет". Лоттер Линцен приехал искупить вину Германии перед Россией. За войну, которая закончилась более пятидесяти лет назад. Но он не чокнутый, нет, нет. А если и чокнутый, то не единственный в своем роде. Организация "Знак Искупления" с 1957 года объединяет сотни немцев. Волонтеры "Знака Искупления" ездят по всем странам, пострадавшим во Второй мировой, строят церкви, школы, детские дома, работают в больницах...

Лоттер мог поехать со своей миссией во Францию или в Польшу, Чехию или Голландию. Но выбрал Россию. Петербург. Москву он не любит! "Там шумно, люди так невежливы, и она вообще вся агрессивная". А про Питер, прожив здесь полтора года, говорит - "наш".

Немец Линцен работает в обществе "Мемориал". Делает бесплатный массаж русским старикам, пострадавшим от Сталина не меньше, чем от Гитлера.

"Многие думают так: бедный русский народ... Глупость! Про меня тоже думают, что я бедный слепой, ничего не умею и не могу. Это неправда. Конечно, мне нужна помощь. Но помощь нужна любому человеку. И когда каждый дает что-то другому, тогда люди равны. Да, равны, то есть нет нуждающихся и помощников. Вот таким образом мне жить очень нравится". Чем помогают Лоттеру его пациенты? Тут - целая философия. Многим недоступная, хотя очень простая: если я кому-то помогу, он поможет кому-то еще и кому-то еще, и, может быть, потом я тоже от кого-то получу помощь. Есть и другой ответ, еще проще и еще непонятней. "Мне платят общением. Старики много разговаривают. И это мне так важно - послушать, понять".

Общепризнанные красоты Санкт-Петербурга не волнуют Лоттера Линцена. Он не ходит по музеям и галереям. "Наш Питер"

Человек крупным планом

ощущается им на слух, на осязание. Ему нравится питерская речь, ее звук и вообще звуки города, особенное движение городской жизни, которую так четко уловить может, наверное, только слепой.

По четвергам он ходит на собрания своей католической общины. А в остальные дни - к службе в православных храмах. Потому что "Бог один. А человек должен молиться в церкви той страны, в которой живет. Спор религий - это дело теологов. Я не теолог, я просто хочу, чтобы все люди были как братья и сестры". Странно, но это желание не могут отбить даже свирепые продавщицы, которых Лоттер угомляет своими нелепыми просьбами рассказать о содержимом прилавка! "Вы что, не видите, все перед вами. Ах, так вы еще и не видите!.."

Молясь в русской церкви, Линцен благодарит Бога за свою слепоту. Он считает ее даром. "Бог дает каждому человеку что-то нужное только ему. Мне вот это дал, и если не пользоваться этим даром, то значит - я совсем дурак. И потом это меня спасает от многого. От рекламы по телевизору, например".

Он говорит, что больше всего любит просто жизнь. Говорит, что любит Бога, но если это кому-то трудно понять, то можно проще - любит людей. И у него есть большая мечта: в конце жизни сказать Господу "Спасибо!" за все, что в этой жизни было.

"Знаете, есть такая итальянская песенка - "Спасибо, жизнь, спасибо!". Это замечательно!"

Ольга ЗВОРОВСКАЯ

История о минских грабителях, миллионерах и таксистах, немецких чиновниках и о том, почему нужно подавать милостыню, рассказанная Лоттером.

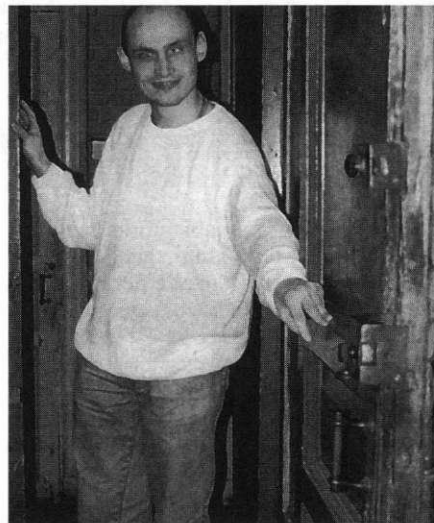
У меня был случай в Минске. Я приехал туда на семинар, и меня должны были встретить на вокзале. Но не встретили. У меня был адрес, я туда поехал, думал, хозяин дома. Но его не

было. Я ночевал на улице. Просто сидел перед домом. Было лето, тепло, ничего страшного. Но полчетвертого ночи пришли два мужика и девушка такая и ограбили меня, короче говоря. Но это тоже не страшно было. Я знаю, что такое может быть... Потом у меня не было никаких денег даже на звонок.

Я обратился в милицию. Они сказали: "Это не наше дело". Откровенно скажу, в Минске задание милиции - это просто побить демонстрантов, больше они ничего не умеют. Короче, они меня выгнали, сказали: "Возьми такси". Мне, конечно, не так хорошо было. Я посидел часик перед вокзалом. Потом подумал так: „Минск - столица Белоруссии, значит, здесь есть немецкое посольство. Они обязаны помочь тем, кто ограблен.“

Я ходил, просил таксистов отвезти меня в посольство. Сказал, что им там дадут деньги. Мне сказали: "Мы не верим тебе". Я показал паспорт и сказал, что я действительно немец. Тут один, интересно, что он был армянец. Он мне помог, мне поверил. Значит, на Кавказе хорошие люди, да? Мы приехали в посольство. Там сказали, чтобы мы ждали, что помощь будет. Ну, мы ждали полчаса, час, два. Я стал злым. Мне так стыдно было. И потом какой-то служащий вышел и сказал: "Таксистам мы не платим". Я сказал: "Ну что вы говорите?! Вы обязаны мне помочь. Этот человек мне помог, он мне поверил. Его работа не сидеть здесь, а ездить на такси. И, в конце концов, вы не ему помогаете, если ему заплатите". Я сказал таксисту: "Мне так стыдно. Я вам дам мои часы, а вы мне дайте свой адрес. Я ведь не буду сидеть здесь вечно. Когда-нибудь у меня будут деньги, и я вам все оплачу". Так и сделали. Да, я забыл сказать! До того, как я говорил с таксистом, я просил у людей дать мне деньги на телефонный звонок. Мне не верили. Наверное, думали, слепой, нищий, пропьет... Не знаю, не дали мне денег на телефон.

Так вот, когда у меня кто-то просит, откуда мне знать, нужно ему или нет. Многие говорят: "У нищих свой профсоюз". Пусть. Но знаете что, если человек так себя чувствует, что уже



не против просить на улице, - не знаю, может быть, он богаче, чем мы думаем, чем видно, но он не новый русский. А в посольстве, там работы было на двадцать минут - проверить мою регистрацию. И таксисту нужно было дать шестьдесят тысяч "зайчиков". Это примерно пять марок. И этих пяти марок ни у кого в посольстве не было. Есть такой маленький немецкий стишок: если ты останешься один без денег, то не найдешь никакой свиньи, которая даст тебе денег. Вот, это так. Но все равно, есть такие армянцы, которые помогают. Ну, и слава Богу.

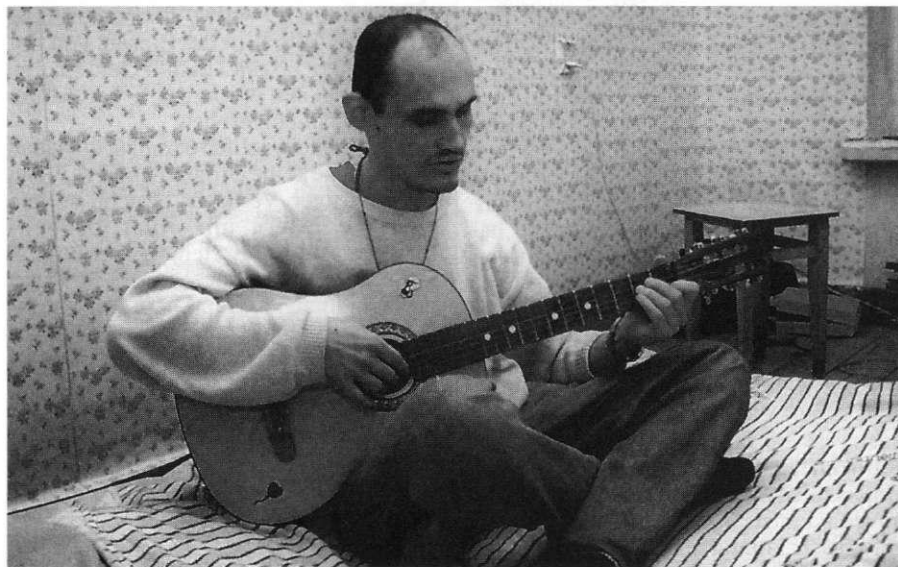
Деньги я ему отдал. Он мне часы вернул. Все, как договорились.

Я в бухгалтеры пойду...

Москва. Всероссийский центр изучения общественного мнения провел блиц-опрос московских старшеклассников. Тема - выбор профессии. Среди всех профессий самые престижные, на их взгляд, бухгалтер и экономист - 21%. Затем следуют юрист, адвокат, судья - 20%. На третьем месте банкир, финансист - 18%. Немного не хватило баллов, чтобы попасть в тройку призеров, предпринимателю, бизнесмену - 14%.

Остальные профессии по популярности остались далеко позади, в том числе престижная ранее профессия дипломата (4%). Теперь она в глазах столичных выпускников почти сравнялась с модным занятием модели и фотомодели. Не в чести военные. Не мечтают больше мальчишки и о космосе - всего лишь 0,1% опрошенных назвали профессию космонавта в числе престижных.

Врач, инженер, строитель, рабочий, водитель по популярности уступают любому служащему в банке, коммерческой фирме, а также парикмахеру, массажисту и косметологу, работнику автосервиса. Интересно, что киллеры, рэкетёры, мафиози набрали столько же (2,4%), что и руководители и ответственные работники. Не очень котируются проститутки - 0,9%.



Besitz von Rauschgift ist kein Kavaliersdelikt

Der Besitz von Cannabisprodukten (Haschisch und Marihuana), auch in ganz geringen Mengen, ist nach einer Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts vom 10. Juni 1997 (2 BvR 910/97) strafbar. Diese Rauschmittel werden auch als sogenannten "weiche Drogen" bezeichnet. Von politischer Seite, insbesondere von Bündnis 90/Die Grünen ist gefordert worden, Cannabisprodukte zum Handel freizugeben. Auch hatte Kreisvorsitzender von Bündnis 90/Die Grünen mit einer Verfassungsbeschwerde das Bundesverfassungsgericht angerufen. Er tritt für die Legalisierung von Cannabis ein. Aus diesem Grunde erwarb er drei Gramm Marihuana und zeigte sich bei der zuständigen Ordnungsbehörde selbst an. Das Amtsgericht verurteilte ihn unter Vorbehalt einer Geldstrafe wegen des Besitzes von Rauschmitteln.

Das Bundesverfassungsgericht stellte dazu fest, daß die Strafvorschriften des Betäubungsmittelgesetzes, wonach der Besitz von Cannabisprodukten unter Strafe gestellt ist, mit der Verfassung zu vereinbaren sind.

Zur Freigabe von Cannabis wird oft angeführt, Alkoholmißbrauch beinhalte die gleichen Gefahren wie Drogen. Dazu führte das Bundesverfassungsgericht aus: "Für die unterschiedliche Behandlung von Cannabisprodukten und Alkohol seien gewichtige Gründe vorhanden. So sei zwar anerkannt, daß der Mißbrauch von Alkohol Gefahren mit sich bringe, die denen des Konsums von Cannabisprodukten gleichkommen oder sie sogar übertreffen. Es sei jedoch zu beachten, daß Alkohol eine Vielzahl von Verwendungsmöglichkeiten habe, denen auf Seiten der rauscherzeugenden Bestandteile und Produkte der Cannabispflanze nichts vergleichbares gegenüberstehe. Es dominiere eine Verwendung des Alkohols, die nicht zu Rauschzuständen führe; die berauschen-

de Wirkung des Alkohols werde durch soziale Kontrolle überwiegend vermieden. Dagegen stehe beim Konsum von Cannabisprodukten typischerweise die Erzielung einer berausenden Wirkung im Vordergrund".

Auch rußlanddeutsche Jugendliche stellen ein Gefährdungspotential für den Konsum von Cannabisprodukten dar. Viele sind ohne Zukunftsperspektive. Wie bekannt wurde, wird diesen Personen angeboten, als Drogenkurier oder Dealer tätig zu werden. Insider berichteten, die Russen-Mafia beabsichtige, über junge Aussiedler ihren Anteil am illegalen Drogenmarkt in der Bundesrepublik Deutschland auszuweiten. Oft bieten Dealer Jugendlichen Haschisch fast unentgeltlich an, um sie auf diesem Wege an die Droge zu binden. Werden die Jugendlichen abhängig, steigen die Dealer auf härtere Drogen um. So entsteht ein Teufelskreis, der bei Schwerestrafbarkeit endet. Wie die Erfahrungen in der Drogenszene in Deutschland zeigen, begehen Drogenabhängige Straftaten, um sich das Geld für ihre Sucht zu beschaffen.

In der früheren Sowjetunion sollen sogar offizielle Stellen in den Handel mit Rauschgift verwickelt sein, berichtete ein Insider. So wird in großem Umfang legal für medizinische Zwecke angebaute Mohn und für industrielle Zwecke bestimmter Hanf in der Südukraine, dem Nordkaukasus, im Südrural, Westsibirien und der Küstenregion im Fernen Osten zu illegalen Zwecken mißbraucht. In den Staaten der ehemaligen Sowjetunion nimmt die Zahl der Drogenabhängigen erschreckend zu. Auch sind nach der Grenzöffnung mehrere osteuropäische Staaten zu bedeutenden Transitländern von Opiaten und Cannabis geworden.

Die Polizei konnte die Wege des Rauschgifts verfolgen. So wird Haschisch aus Kabul mit der Bahn oder dem Lkw nach Riga transportiert und von dort meist auf dem Seeweg nach Westeuropa gebracht. Oft wird das Rauchen von Haschischzigaretten (Joints) als harmlos angesehen. Die Cannabisprodukte - Haschisch und Marihuana - zählen zu den ältesten illegalen Drogen. Sie werden ausschließlich aus der weiblichen Pflanze des Hanfes und seiner Varianten gewonnen. Marihuana ist ein tabakartiges Gemisch aus getrockneten Blattspitzen und Blüten. Im Unterschied dazu ist Haschisch das reine, unveränderte Harz aus den Blütenspitzen. Haschisch kommt meist als Pulver ge-

preßt in Stangen oder Platten auf den Markt. Marihuana und Haschisch werden meist mit Tabak gemischt und geraucht. Der Konsum von Cannabisprodukten verstärkt die angebliche Gemütsverfassung, löst bestimmte Hemmungen und erzeugt leichte Halluzinationen. Starke Dosen stören das Raum-Zeit-Gefühl, beeinträchtigen die Urteilskraft und das Gedächtnis. Reizbarkeit, Aggressivität, Verwirrtheit und Angstzustände können auftreten. Cannabisprodukte führen zu seelischen Abhängigkeit. Es kommt zu Wesensveränderungen und zum Nachlassen der psychischen und physischen Leistungsfähigkeit. Längerer Mißbrauch führt zu bleibenden Schäden bei der Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit. Weiterhin können Depressionen bis hin zu Selbstmordgedanken auftreten.

Das Kriminologische Forschungsinstitut Niedersachsen e.V. hat sich in einer Studie mit Rauschgiftproblemen bei jungen Spätaussiedlern befaßt. In der Studie wird ausgeführt, daß Polizeibeamte und Sozialarbeiter Hinweise darauf gegeben haben, daß junge Aussiedler vermehrt im Drogenhandel auffällig werden. In der Studie heißt es: "Denkbar ist aber auch, daß die jungen Aussiedler Verbindungen zu den Händlern der Opiumanbaugebiete in Kasachstan und anderen Ländern der ehemaligen Sowjetunion haben. Die Frage drängt sich auf, ob die russische Mafia inzwischen die perfekt russisch sprechenden und sozial wenig integrierten jungen Aussiedler als Rekrutierungspotential für ihre Expansionsinteressen entdeckt". Die Integration der Spätaussiedler, insbesondere der Jugendlichen, ist eine wichtige staatliche Aufgabe. Im Bereich der Sozialen Dienste dürfen keine Stellen eingespart werden. Vielmehr bedürfen jugendliche Spätaussiedler einer intensiven Betreuung durch Sozialarbeiter. Einsparungen im personellen Bereich dürften sich später rächen. Eine Person, die ihr Leben lang Sozialhilfe bezieht, kommt den Staat sehr teuer. Hier hilft der Einsatz von Sozialarbeitern für die Zukunft Geld sparen. Das wird in den öffentlichen Verwaltungen oft nicht eingesehen.

Auch die Eltern sollten darauf achten, daß Jugendliche keine Drogen nehmen. Wenn ein derartiger Verdacht besteht, sollten sich die Eltern mit einer Drogenberatungsstelle, Erziehungsberatungsstelle, dem Jugendamt oder dem Amtsarzt in Verbindung setzen. Diese Beratungsstellen arbeiten nicht mit der Polizei zusammen, so daß keine Strafverfolgung droht.

Sollten jedoch Rauschgifthändler in der Übergangswohnheimen auftauchen, wäre zum Schutz der Jugendlichen die Polizei zu verständigen.

Adolf WOLF

Затраты на отпуск или командировку в СНГ можно возместить распространением нашей рекламы.

**I. Garifulin GUS-Consulting
Postfach 28 66, 76015 Karlsruhe**



Город:	Туда и обратно от:	Жамбыл	899	Краснодар	999	Одесса	849	Сургут	1149
Акмола	899	Душанбе	1299	Красноярск	1249	Омск	999	Сыктывкар	999
Актюбинск	949	Ереван	1099	Курган	1049	Оренбург	919	Таллинн	649
Алматы	899	Гомель	599	Кустанай	949	Павлодар	899	Ташкент	1149
Анапа	849	Иркутск	1199	Липецк	949	Пенза	849	Тифлис	1099
Архангельск	789	Ижевск	949	Львов	649	Пермь	989	Тюмень	1149
Ашхабад	1299	Якутск	1649	Магадан	1849	Петропавловск-Кам	1849	Томск	1199
Астрахань	999	Екатеринбург	989	Магнитогорск	999	Петропавловск-Каз	899	Чебоксары	949
Баку	989	Йошкар-Ола	949	Мин. Воды	999	Рига	649	Челябинск	989
Барнаул	1059	Южно-Сахалинск	1599	Минск	599	Ростов на Дону	989	Чита	1449
Бишкек	1091	Калининград	549	Мирный	1699	Самара	949	Уфа	949
Благовещенск	1749	Караганда	899	Москва	499	Самарканд	1349	Ульяновск	949
Братск	1449	Казань	949	Мурманск	789	Саратов	849	Уральск	998
Брест	599	Кемерово	1199	Н. Новгород	949	С. Петербург	589	Усть-Каменогорск	949
Бухара	1399	Киев	649	Нижевартовск	1049	Семипалатинск	949	Вильнюс	649
Хабаровск	1749	Кишинев	969	Норильск	1199	Симферополь	749	Владивосток	1499
Днепропетровск	779	Кокшетау	949	Новокузнецк	1199	Сочи	779	Волгоград	949
Донецк	989	Комсомольск н.А.	1849	Новосибирск	999	Ставрополь	849	Воронеж	949

Мы предлагаем: Авиабилеты во все страны мира • Визы и другие консульские услуги • Авиабилеты, приглашения и визы для Ваших гостей из СНГ • Авиа доставка писем в республики СНГ • Туристические путевки во все страны мира
LOTIDI Reisebüro: Am Ziegelhofe 1 • 32108 Bad Salzflufen • Мы обслуживаем на русском и немецком языках с 8.00 до 22.00 часов
 Bankverbindung: Städtische Sparkasse Bad Salzflufen • Kontonr. 40246 • BLZ 494 512 10 • Цены в DM • Изменения возможны

© DGD 97/98

Наркотики - лишь отмычки, с помощью которых безответственное чадо-личность вскрывает сейфы папашин-организма, чтобы получить вождеденное удовольствие

До сих пор никто не смог убедительно объяснить, почему растения и грибы вырабатывают такой огромный ассортимент соединений, обладающих сильнейшим физиологическим действием на млекопитающих. Зачем им все эти алкалоиды, кислоты, масла и прочее, какую роль играют они в их собственной жизни - неизвестно. По содержанию морфина опиный мак отличается от других видов растений того же рода на несколько порядков, то же самое касается содержания наркотических алкалоидов в конопле индийской и посевной. Однако как наркосодержащие, так и безнаркотические формы успешно существуют и внешне весьма похожи друг на друга.

Кое-что известно о том, почему эти совершенно чужие вещества так действуют на людей. Лучше всего изучен механизм воздействия морфия и его производных (героина и т.д.). Оказалось, что среди множества веществ, с помощью которых наши клетки что-то сообщают друг другу, есть так называемые эндорфины или энкефалины - своего рода внутримозговые гормоны. Их назначение - регуляция болевой чувствительности и отчасти сна. Дело в том, что наши ткани постоянно испытывают трение, давление, микроудары - как друг от друга, так и от внешней среды. А система восприятия боли весьма совершенна. Если бы она все время работала на максимуме своей чувствительности, мы бы испытывали примерно то же, что испытывает закоренелый морфинист в состоянии ломки. Однако эндорфины снижают чувствительность центров восприятия боли, и нормального, фонового уровня боли мы не ощущаем вовсе.

Что мы делаем, если приемник звучит слишком громко, а выключить его вовсе нельзя?

Сначала убавляем звук регулятором - в мозгу этому соответствует снижение выделения эндорфинов. Если регулятор дошел до упора, а чертов ящик по-прежнему орет слишком громко, его накрывают подушкой и т. п. Так и мозг различными способами ослабляет действие введенного наркотика, и наркоман для получения прежнего эффекта вынужден постоянно увеличивать дозу, борясь с собственным внутренним "автопилотом", который пытается сохранить контроль над организмом. Чем заканчивается эта гонка доз, всем хорошо известно.

Если кайф, получаемый от веществ морфинового ряда или препаратов индийской конопли, ощущается как блаженный покой и в пределе - сон, то наркотики-стимуляторы (кокаин, фенамин, эфедрин, чрезвычайно модный в последнее время экстази и др.), напротив, вызывают ощущение бодрости и радостного возбуждения. Механизм их действия известен не столь детально и, видимо, не так прост, как у производных морфия. Они не подменяют напрямую сигнальных молекул мозга, но каким-то образом усиливают и продлевают действие катехоламинов адреналина и норадреналина. Эти вещества участвуют (одно в качестве гормона, другое нейромедиатора, т.е. химического посредника между нейронами) в проведении "внутри-организменной мобилизации" - поднятии тонуса мышц, сосудов и самого мозга, ускорении кровообращения, перехода от запасаания резервов к их расходованию, обострению зрения, слуха, обоняния и одновременном подавлении ощущений усталости, голода, боли и т. п. В норме такой форсаж действует недолго - он нужен для боя

или для отчаянного усилия. Однако потребитель искусственных стимуляторов продлевает его, фактически держа себя в состоянии сильнейшего физиологического стресса - только ради субъективных ощущений бодрости и возбуждения.

Особая группа наркотиков - галлюциногены. В принципе граница между ними и вышеописанными веществами достаточно условна: "золотые сны" морфиниста или анашина бывают столь же фантастичны, как и глюки, навеянные ЛСД, а последние, в свою очередь, сопровождаются сильнейшими эмоциональными переживаниями. "Чистые" же галлюциногены вроде атропина, вызывающие первосортные, но эмоционально не окрашенные видения, заметной популярностью у любителей "измененного сознания" и "путешествий в психоделические миры" не пользуются. Тем не менее ЛСД и ряд "грибных" наркотиков снискали свою славу прежде всего яркими и необычными образами и ощущениями, которые они вызывают. Как известно, многие люди искусства видят в этих глюках источник вдохновения, а некоторые даже всерьез предполагают существование некоей иной реальности, в которую можно войти с помощью наркотиков.

На самом деле эффект галлюциногенов основан не на "иной реальности", а на иерархичности и многозвенности нашего мозга. С реальным раздражителем - скажем, прилетающими из внешнего мира световыми лучами - имеют дело только клетки сетчатки глаза. Между ними и теми клетками коры мозга, в которых возникает зрительный образ, - несколько переключений.

Борис ЖУКОВ

Die Chance ergreifen

Lehrgang "Integration von Ärzten aus der GUS und anderen osteuropäischen Staaten"

Zum fünften Mal wird noch dieses Jahr unser Lehrgang "Integration von Ärzten aus der GUS und anderen osteuropäischen Staaten" in Nürnberg stattfinden können. Dies zu ermöglichen, wurden wir und unser Dozententeam nicht nur vom Arbeitsamt Nürnberg - Hochschulteam -, sondern von Betroffenen selbst als auch von Krankenhäusern gebeten, die nach wie vor große Schwierigkeiten mit einem Anpassungs-"Praktikum" ohne einen vorbereitenden Lehrgang haben.

Die Kassen der Arbeitsämter werden freilich durch eine der aktiven Arbeitsmarktpolitik feindlich gesinnte Finanzpolitik immer leerer. Daher müssen wir die Chance ergreifen, solange sie sich noch bietet - vor allem im Interesse der Betroffenen.

Der Lehrgang hat daher zwei unterschiedliche Ziele:

1. Ärztliche Laufbahn.

Der Lehrgang wird die hierfür geeigneten Teilnehmer in die Lage versetzen, leichter eine Stelle zu finden, an der sie die Monate der Anerkennungszeit für die ärztliche Approbation ableisten können. Dies ist dadurch gewährleistet, daß dem Arbeitgeber plausibel gemacht werden kann, daß der Bewerber besseres Rüstzeug für eine derartige Tätigkeit mitbringt als der durchschnittliche Mitbewerber in einer ähnlichen Lebenslage. Außerdem wird der Praktikant fachlich und sozial weiterhin durch den Kursleiter begleitet. Die ersten sechs Monate der Anpassungs- oder Anerkennungszeit (12-18 Monate), die das zuständige Ministerium des Wohnort-Bundeslandes verlangt, werden im praktischen Teil des Lehrganges absolviert. Von Verhalten und Kenntnissen des Teilnehmers wird es abhängen, ob er die restliche Zeit dieser Aner-

kennungszeit an der gleichen Stelle ableisten können wird. Der Kursleiter von VIA steht ihm gerne mit Rat und Tat auch über das offizielle Ende unseres Praktikums und damit unseres Lehrganges hinaus zur Seite.

2. Andere Laufbahnen.

Mancher Teilnehmer merkt schon während des Unterrichtes oder im praktischen Teil, daß es für ihn aussichtsreicher sein wird, sich beruflich umzuorientieren. Der Lehrgang leistet für die, die nicht für die Ausübung des Arztberufes in Deutschland geeignet erscheinen bzw. sich gegen diese Laufbahn entscheiden, Hilfestellung bei dieser Umorientierung: Die Teilnehmer, bei denen keine begründete Aussicht auf spätere Beschäftigung als Arzt besteht, erhalten nicht nur einen Einblick in andere Einsatzmöglichkeiten im deutschen und internationalen Gesundheitswesen, sondern auch Kontakte zu entsprechenden Einrichtungen oder Firmen. Der allgemeine Charakter des theoretischen Unterrichtes garantiert zugleich, daß die erworbenen Kenntnisse auch für Einsatzfelder außerhalb der ärztlichen Tätigkeit nutzbringend sind. Auch hier gilt, daß der theoretische Unterricht den Teilnehmer dazu qualifiziert, den praktischen Teil (Praktikum C) mit weniger Schwierigkeiten als üblich zu absolvieren. Nun kann er im Praktikum effizient dazulernen, sich profilieren und damit seine Chancen für eine künftige Festanstellung erheblich steigern.

Berufsaussichten:

Trotz "Ärztenschwemme" konnten wir bisher beobachten, daß bei Vorliegen entsprechender Lernbereitschaft und bei regionaler Mobilität der Weg vieler unserer Absolventen direkt zu einer Anstellung als Assistenzarzt in Weiterbildung führte. Für andere boten und bieten sich manche Nischen an, vor allem in ärztlichen Tätigkeiten, die bei hier ausgebildeten Ärzten nicht sehr beliebt sind, z.B. im Bereich Rehabilitation, in Gesundheitsämtern und anderen öffentlichen Einrichtungen, in der Gesundheits-

beratung, bei Krankenversicherungen, in der Pharmaindustrie, nach Abschluß der Weiterbildung im Urlaubsvertretungs-Team usw.

Auch spezielle Kompetenzen wie z.B. Russisch- oder Polnischkenntnisse erwiesen sich als Vorteil.

Auch der Gruppe derjenigen, die sich früher oder später gegen eine Karriere als Arzt entschieden, eröffneten sich Wege zu einem Quereinstieg in andere Tätigkeitsbereiche im Gesundheitswesen. Hier besteht z.B. die Möglichkeit, daß das Praktikum Bestandteil einer Trainee-Zeit bei einer Firma ist, die in eine feste Anstellung mündet. Für jüngere Teilnehmer kann der praktische Teil auch in eine Übernahme in eine verkürzte Ausbildung in einem anderen Beruf des Gesundheitsbereiches münden.

Zusätzlich möchten wir Ihnen gern die Gelegenheit geben, sich persönlich zu informieren. Daher möchten wir Sie heute herzlich zur einer Informationsveranstaltung über diesen Lehrgang einladen. Sie findet am **Dienstag, den 16.09.97, 14.00 Uhr** in Nürnberg statt, und zwar im Caritas - Pirckheimer - Haus (CPH), Königstr.46, in der Altstadt Nürnbergs (11. Stock, wg. Raum bitte Aushang im Foyer beachten!). Sie finden vom Hauptbahnhof aus leicht dorthin: Sie gehen von der unterirdischen Passage am Hauptbahnhof etwa zwei Minuten auf der Königstraße in die Altstadt hinein. Auf der linken Straßenseite befindet sich nach 300 m eine kleine gotische Kirche, St. Klara. Hier liegt auch der Eingang zum CPH. Von diesem aus überqueren Sie erst einen kleinen Innenhof, bis Sie die Pforte des CPH erreichen.

In unserer Veranstaltung stehen ein Vertreter des Hochschulteams des Arbeitsamtes Nürnberg und ich selbst als Leiter des Lehrganges für alle Informationen zur Verfügung. Nach der Informationsveranstaltung, die ein bis zwei Stunden dauern kann, werden wir einen kurzen schriftlichen Sprachtest durchführen (keine Sorge, er ist nicht sehr schwierig). Anschließend wird ein persönliches Gespräch des Lehrgangleiters mit jedem Interessenten stattfinden. Sie sollten sich in den Tagen danach, falls Sie die Voraussetzungen erfüllen, möglichst schnell *verbindlich* für den Lehrgang anmelden. Dazu ist ein **Fortbildungsvertrag** mit uns abzuschließen. Diesen Vertrag erhalten Sie mit der Post, wenn über Ihre Aufnahme in den Lehrgang positiv entschieden worden ist. Wir legen dann auch die **Anmeldebestätigung** bei,

Уважаемые земляки!

Немецкая фирма I. Garifulin GUS-Consulting консультирует государственные и частные фирмы СНГ по вопросам сбыта и закупки любого товара в ФРГ с завода-изготовителя или потребителя.

- Для распространения информации о деятельности фирмы приглашаем к сотрудничеству лиц, имеющих в СНГ деловые связи.

- Если Вы надумали в СНГ, к примеру, открыть мини-завод по изготовлению любого товара или продукта, мы окажем Вам помощь в выборе оборудования, доставке, монтаже и обучению обслуживающего персонала. Наш адрес:

**I. Garifulin GUS-Consulting
Postfach 28 66, 76015 Karlsruhe**

INTEGRATION / ИНТЕГРАЦИЯ

die das Arbeitsamt von Ihnen und uns verlangt. **Verstehen Sie bitte, daß es für uns und für Sie sehr wichtig ist, daß Sie am 16.9.97 zu uns kommen.** Wenn Sie nicht kommen sollten, müßten wir eventuell diejenigen vorziehen, die gekommen sind.

Bevor Sie zu uns nach Nürnberg kommen, sprechen Sie bitte mit dem zuständigen Arbeitsberater in Ihrem örtlichen Arbeitsamt. Dieser sollte natürlich auch Rücksprache mit Herrn Auer im Arbeitsamt Nürnberg halten (Tel. 0911/2422-145; Termin vereinbaren: Sekretariat Tel. 0911/2422-150). **Bitte teilen Sie uns dann umgehend Namen und Durchwahl ("persönliche Telefonnummer") Ihres Arbeitsberaters mit!** Wenn Sie beim ersten Gespräch mit Ihrem Arbeitsberater den Bescheid erhalten sollten, daß die finanzielle Situation noch keine definitive Zusage des Arbeitsamtes ermöglicht, lassen Sie sich nicht entmutigen und fragen Sie ruhig noch öfter nach. Meistens läßt sich eine Lösung finden. Unser Lehrgang ist nicht teuer, und Ihre Teilnahme verursacht dem Arbeitsamt ohnehin weniger Kosten als die anderer, da Sie ja i.d.R. keinen Anspruch auf Lebensunterhaltskosten haben. Bevor die Probleme aber zu groß werden: Rufen Sie uns an oder Herrn Auer im Arbeitsamt Nürnberg, das den Lehrgang nachhaltig unterstützt, da er sehr erfolgreich ist.

Und schicken Sie uns bitte unbedingt jetzt gleich einen ausführlichen Lebenslauf mit einem guten Lichtbild (Paßfoto o.ä.)! Wir möchten gerne schon vor dem Informationstag prüfen, ob Ihre Teilnahme in Frage kommt.

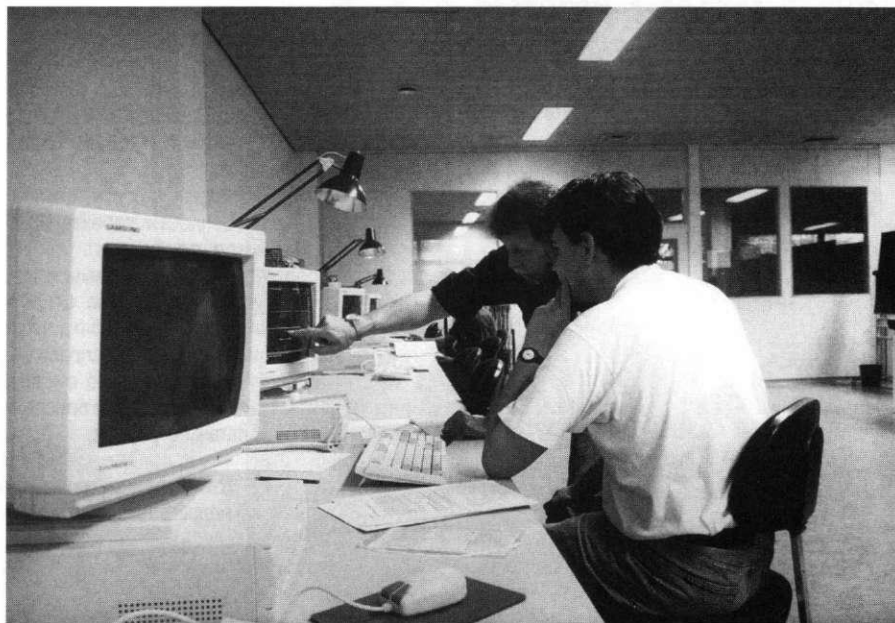
Was bezahlt das Arbeitsamt?

Grundsätzlich kann die Gebühr für Ihre Lehrgangsteilnahme, wenn die individuellen Voraussetzungen erfüllt sind, nach Arbeitsförderungsgesetz zu 100% vom Arbeitsamt übernommen werden; zusätzlich die Fahrtkosten (Monatskarte für Bahn oder Verkehrsgemeinschaft Nürnberg VGN, nämlich hier die Schülermonatskarte Raum Nürnberg/Fürth [Zone 1+2]: DM 58,-), ggf. auch Kinderbetreuungskosten. Haben Sie Ihren Wohnsitz außerhalb des Tagespendelbereichs (über 1 Std. Fahrtentfernung für einfache Fahrt nach Nürnberg), übernehmen das Arbeitsamt ggf. auch Unterhaltskosten für das Wohnen in Nürnberg und pro Monat eine Heimfahrt.

Zu weiteren Information stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Tel.: 0911-597020.

Dr. Matthias KLUG
Institut für Bildung und Beruf



**Der Wiedereinstieg in den Beruf
Hilfe bietet das Christliche Bildungswerk Bad Neustadt**

Das Christliche Bildungswerk in Bad Neustadt an der Saale bietet für Spätaussiedler eine sehr gute Qualifikationsmaßnahme für die berufliche Eingliederung in der Bundesrepublik an. Dieser Lehrgang wendet sich an Teilnehmer mit Fachhochschul- und Hochschulabschlüssen. Hier kann sich derjenige für eine Weiterbildung anmelden, der aufgrund beruflicher Defizite auf dem deutschen Arbeitsmarkt nur schwer vermittelt werden kann.

Das Christliche Bildungswerk will mit seinem Angebot mehrere Ziele erreichen:

- Ausgleich fachlicher Defizite gegenüber den Anforderungen an den Beruf in Deutschland.
- Kennenlernen verschiedener Berufsbilder in Deutschland.
- Förderung der Bereitschaft, im Kurs erworbene Kenntnisse durch Selbststudium und spezielle Weiterbildung zu vertiefen.
- Die Fähigkeit, seine berufliche Zukunft selbst in die Hand nehmen zu können.

Angeboten werden zur Zeit vier Berufsfelder:

- Maschinenbau / Metall für Ingenieure und Techniker für Maschinenbau, Metallbau, Produktionstechnik, Automatisierungstechnik, Gießertechnik, Verfahrenstechnik, Anlagenbau, Kraftfahrzeugtechnik, Schweißtechnik, Produktionstechnik im Stahlhochbau
- Informatik / Neue Technologien

- für Informatiker, Mathematiker, Physiker, Elektroingenieure/ -techniker, Ingenieure/ Techniker aus dem Bereich der elektronischen Informationstechnik
- Bauwesen für Architekten, Bauingenieure/ -techniker
- Medizin für Ärzte (Humanmediziner)

Die Kurse dauern insgesamt zwölf Monate, davon neun Monate Fachtheorie und drei Monate Betriebspraktikum am Heimatort. Am Ende der Maßnahme erhält der Teilnehmer ein Zertifikat mit den Bewertungen in den Unterrichtsfächern und mit einer verbalen Beurteilung.

Die Kurse wurden nach dem Arbeitsförderungsgesetz und dem Europäischen Sozialfonds gefördert. Die Teilnahme ist nur nach Zustimmung durch das Arbeitsamt möglich. Teilnehmer ohne Anspruch auf Unterhaltsgeld erhalten aus dem Europäischen Sozialfonds eine Hilfe von 300,- DM monatlich. Diese Unterstützung wird aber nur bei Internatsunterbringung gewährt.

Informationen:

CHRISTLICHES BILDUNGSWERK
Bad Neustadt (Saale)
Gemeinnützige Gesellschaft mbH
Otto-Hahn-Straße 54
97616 Bad Neustadt/Saale

Tel.: 09771/62 63 13

**Как избежать ссор?
Кто прав, кто виноват -
вечные вопросы, которые
сотрясают мир семьи.
Каждый из нас имеет
свои представления о
том, каким должен быть**

**наш идеальный партнер.
Выбрав человека в мужа
или жены, мы забываем,
что нет идеальных
людей. Мы не хотим
принимать нашего
избранника таким, какой
он есть, и стремимся
подогнать его „под
образец“, забывая при
этом, что сами остаемся
отнюдь не идеальными.
Мы критикуем и
перевоспитываем,
делаем замечания и
выражаем свое
недовольство. В ответ на
критику у любого
нормального человека
включается механизм
психологической
защиты. Так начинается
конфликт.**

Каждый из нас имеет свои взгляды, убеждения, жизненные установки. Оценивая другого человека, мы как бы примериваем его к себе, к своим представлениям о жизни, то есть эталоном в этом случае мы считаем самих себя. Ведь мы-то точно знаем, как жить, что надевать, что нужно делать, как нужно думать... И начинаются столкновения взглядов, споры, отстаивание своей позиции, навязывание своих взглядов.

Мы не умеем прощать слабости, привычки, не учитываем особенности характера, постоянно стараемся переделать другого человека „под себя“. Ссоры возникают из-за мелочей: из-за тапочек, которые стоят не параллельно друг другу, из-за тюбика зубной пасты, которую муж выдавливает „неправильно“ - не с конца тюбика, как „надо“, а с начала. Накапливаясь, такие мелкие ссоры приводят к серьезным конфликтам, к разводу и одиночеству.

Мы никак не хотим признать простой истины, что каждый человек имеет право быть

этого чувства вины, мы переносим вину на другого и начинается конфликт.

Вы заметили, что в конфликтной ситуации чаще всего звучат слова: „ты, тебе, тобой...“ Продолжается критика, продолжается перебрасывание вины друг на друга.

Простой совет. Попробуйте общаться „Я-сообщениями“, в которых звучат слова: „Я, мне, меня...“, в которых вы не даете оценки, а говорите о своих чувствах, ожиданиях. И тогда претензия о непришитых пуговицах прозвучит так: „Я хотел завтра надеть новый пиджак. Я думал, пуговицы уже пришиты“.

И тогда в ответ Вы скорее всего услышите такое же „Я-сообщение“:

„Я не успела, у меня было столько дел, сейчас пришью“.

Где нет критики - там нет защиты от критики. Там нет конфликта. На чувства и понимание нам отвечают тем же - чувствами и пониманием.

В ситуациях, когда наш партнер „не соответствует“ эталону, допускает промахи, совершает проступки, которые нам не нравятся, - мы делаем самую распространенную ошибку - оцениваем отрицательно всего человека, всю его личность - вместо того, чтобы оценить его поступок.

Поступок человека гораздо больше и жестче, чем он того заслуживает. И снова вступает механизм защиты с его стороны. И снова конфликт.

Конфликты, ссоры, непонимание, обиды, отчуждение... Сколько нервов мы тратим на выяснение отношений в попытке доказать, кто прав, кто виноват. Отчего это происходит? В чем причина семейных конфликтов? Почему хорошие, добрые, интеллигентные люди так часто не могут найти общий язык друг с другом?

другим, ни хуже, ни лучше - просто другим! Со своими взглядами, убеждениями, слабостями, привычками.

Все мы устали от критики в свой адрес. В детстве нас критиковали родители и учителя, вездесущие бабули у подъезда. В более старшем возрасте - друзья, преподаватели, сослуживцы, начальники, жены или мужа, даже дети!

Замечания, поучения, критика ударяют по самооценке человека, задевают его самолюбие. Человек стремится защититься, и эти процессы психологической защиты включаются быстро и бессознательно.

Вспомните, что чувствовали Вы, когда Вас критиковали? Даже если это было простое замечание типа:

„Ты опять не пришла мне пуговицы на новый пиджак?!“

„Ты опять не вынес мусорное ведро?!“

Такие замечания делают нас виноватыми в том, чего мы не сделали, и чтобы избежать

Давайте учиться разделять эти два совершенно разных понятия. Оттого, что наши близкие совершают не нравящиеся нам поступки, они не становятся плохими. Они остаются любящими, добрыми, заботливыми. Но они станут эгоистичными, неблагодарными, безответственными.

Не перекладывайте вину за конфликты на другого. Разберитесь, в чем виноваты Вы сами!

Разрешите другому человеку быть таким, какой он есть!

Если Вы имеете право быть собой - право быть самим собой имеет и Ваш партнер.

Помните, нельзя перевоспитать другого человека, особенно взрослого, если он этого не хочет!

Не берите на себя роль судьи! Вспомните о своих недостатках!

Найдите хорошее в вашем партнере.

Татьяна Медникова

Страничка для женщин

Довольны ли вы жизнью?

Выскажите свое согласие или несогласие с каждым из пяти нижеприведенных высказываний, исходя из следующей шкалы:

- 7 очков - полностью согласна;
- 6 - согласна;
- 5 - отчасти разделяю это мнение;
- 4 - затрудняюсь ответить;
- 3 - не совсем согласна;
- 2 - не согласна;
- 1 - совершенно не согласна.

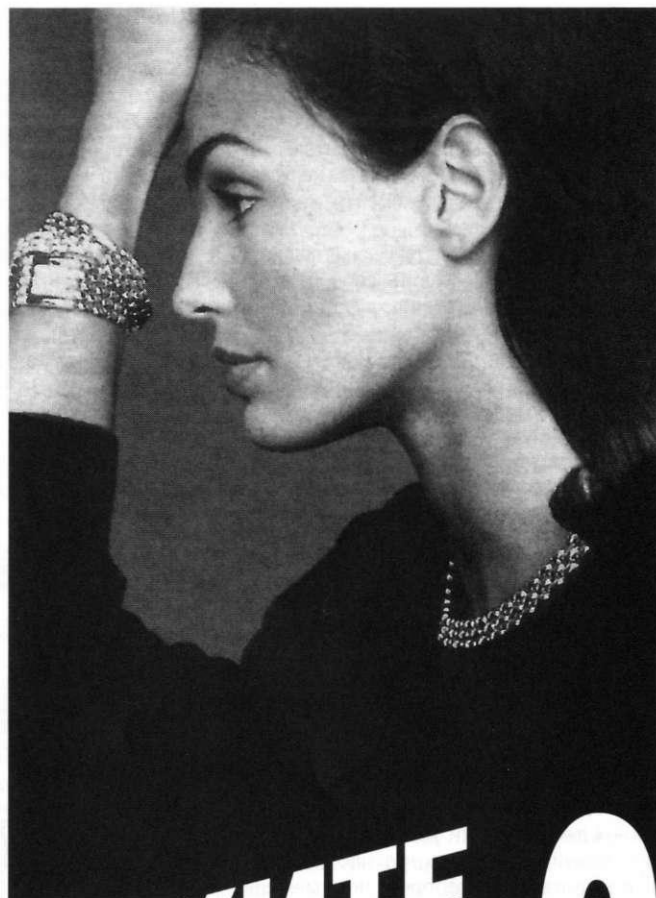
Итак:

1. Моя жизнь близка к тому, о чем я мечтала.
2. У меня прекрасные условия жизни.
3. Я довольна своей жизнью.
4. Самого важного в жизни мне все же удалось добиться.
5. Если бы мне было дано прожить жизнь заново, я бы ничего не меняла в ней.

Теперь, подсчитав сумму очков, вы узнаете, каково ваше истинное отношение к жизни.

- 5 - 9 очков - вы несчастны;
- 10-14 - не довольны жизнью;
- 15-19 - жизнь могла бы быть лучше;
- 20 - затрудняетесь ответить;
- 21-25 - считаете, что живете неплохо;
- 26-30 - довольны жизнью;
- 31-35 - счастливы.

Как правило, большинство людей попадает в категорию 21-25. Если вы набрали больше очков, значит, вы гораздо счастливее других.



Ощущение полноты жизни

Не так легко определить, что такое счастье. Помните фильм „Доживем до понедельника“? „Счастье - это когда тебя понимают“. С этим никто спорить не станет. Невозможно жить в эмоциональном вакууме, не находя поддержки и отклика своим мыслям и чувствам. Психологи же считают, что счастье - это „всепоглощающее ощущение полноты жизни, благополучия“, которое не покидает вас независимо от всплесков настроения.

Ученые-медики, пытаясь обнаружить в головном мозге человека центры, отвечающие за состояние счастья, пришли к следующим выводам.

Счастье - не иллюзия и не миф.

Его можно измерить, оно так же реально, как и его антипод - депрессия.

Счастье и брак тесно связаны.

Большинство счастливых людей состоит в браке. Семейные люди находят поддержку у своих близких и меньше страдают от одиночества. К тому же в семье у вас две роли - супруга и родителя, что повышает самооценку и придает уверенности в себе.

Счастье не зависит от пола.

Согласно рейтингам, количество счастливых мужчин и женщин примерно одинаково. Женщины более склонны к депрессии и раздражительности, зато среди мужчин чаще встречаются случаи алкоголизма и анти-

СКАЖИТЕ, *вы* СЧАСТЛИВЫ!

общественного поведения, что в конечном счете уравнивает шансы тех и других стать счастливыми.

Счастье не зависит от возраста.

Судя по результатам обследований, ни бурные юношеские годы, ни „кризис середины жизни“, ни преклонный возраст не имеют в этом смысле никаких преимуществ.

Однако способность к перепадам настроения с годами меняется. У подростков хаотические скачки от радостного возбуждения до угрюмого пессимизма возможны в течение получаса (!). У взрослых таких крайностей уже не наблюдается: они становятся более терпимыми.

Что касается „кризиса середины жизни“,

то многие считают это лишь популярным мифом, основанным на ограниченном числе обследуемых. Богатство не приносит счастья. Вопреки распространенному мнению, счастье не зависит от того, насколько хорошо вы обеспечены. Факты - вещь упрямая, они говорят о том, что „богатые тоже плачут“. Неожиданно свалившиеся деньги, например выигрыш в лотерею, также не способны сделать человека счастливым надолго. Эйфория вскоре угасает. Разумеется, речь не идет о тех, кто влачит нищенское существование, которое действительно отравляет жизнь.

Так кто же счастливее всех?

Страничка для женщин

Оказывается, открытые для общения люди, т. е. экстраверты. Как правило, это оптимисты, умеющие владеть ситуацией и обладающие высокой самооценкой.

Быть счастливым к тому же еще и полезно для здоровья. У людей с положительным восприятием жизни реже бывает язва желудка, они не страдают бессонницей и не злоупотребляют алкоголем.

Кроме веры в себя для ощущения полноты жизни важно уметь ставить себе цели и, добываясь их, испытывать чувство удовлетворения. В этом смысле человек, нашедший свое дело в жизни, сумевший реализовать, несомненно, счастлив. Но, с другой стороны, с потерей любимой работы нельзя ставить крест на своей жизни.

Ищите источник вдохновения

По мнению психологов, счастье - это способность жить, страстно увлекаясь чем-нибудь. Это может быть работа, в которую вы уходите с головой, или какой-нибудь вид творческой деятельности. Достаточно понаблюдать за человеком, когда он настолько поглощен своим занятием, что не замечает ничего вокруг.

После проведенных исследований ученые пришли к выводу, что вдохновенно трудиться, получая от этого наслаждение, можно в любой области. Дело в том, что такой труд задействует большую часть ваших способностей. И наоборот: чем меньше душевных и физических сил вы вкладываете в какое-либо занятие, тем более скучным оно становится.

Учитесь быть счастливыми

Для этого прежде всего нужно поставить перед собой такую цель и стремиться к ее достижению. Нет такого человека, который хотя бы однажды не чувствовал себя счастливым. Поэтому, вспомнив самые лучшие моменты своей жизни, попытайтесь проделать следующие упражнения:

Выберите наиболее яркий эпизод, когда вы были счастливы.

Мысленно представьте себя в том состоянии, которое вы тогда испытали.

Сделайте его в вашем воображении ярким, насыщенным, цветным, движущимся, «включите» все звуки и запахи, напоминающие о нем.

Представьте себе, что вы смотрите фильм о себе - радостной и абсолютно счастливой.

Вам будет приятно полюбоваться собой и захочется испытать это состояние еще раз.

Попробуйте окунуться в тот образ, который вы видите. Запомните свои ощущения и возьмите их с собой из прошлого. Делайте это упражнение как можно чаще, особенно в те моменты, когда вам кажется, что удача отвернулась от вас, и вы научитесь сознательно вызывать у себя это состояние.

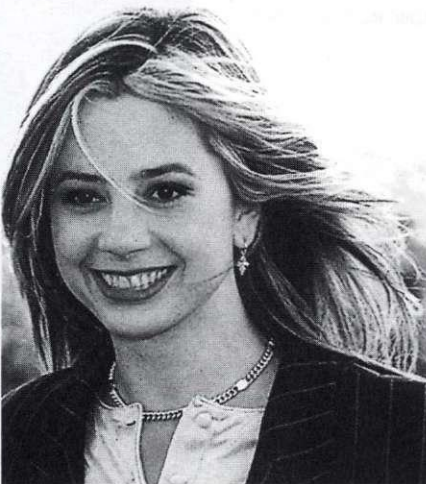
10 рецептов счастья

Счастье не в достижении цели, а в стремлении к ней. Таково мнение психологов.

1. Ловите миг удачи. Живите настоящим. Цените то, что имеете - улыбку ребенка, красоту природы, помощь друга. Счастье складывается из маленьких радостей.

2. Поставив перед собой цель, идите к ней последовательно, ступень за ступенью. Представьте, что вы за месяц должны одолеть большую книгу. Определив, сколько страниц нужно прочитывать за день, вы сделаете цель более реальной, а значит, почувствуете, что многое можете. Это ощущение очень ценно.

3. Настраивайтесь на хорошее. Ни у кого уже не вызывает сомнений факт, что негативные эмоции отрицательно действуют на здоровье, а положительные - излечивают многие недуги.



4. Любовь освещает жизнь. Стараясь достигнуть профессиональных успехов, люди иногда жертвуют ради этого личными интересами. У каждого из нас должен быть по крайней мере один человек, в которого мы вкладываем душу.

5. Улыбайтесь чаще. Счастливые люди уверены в своих силах, оптимистично настроены и открыты для общения. Для начала заставьте себя улыбнуться. Доказано: лицевые мышцы посылают сигнал в мозг, и вы действительно почувствуете себя лучше.

6. Не теряйте времени попусту. Часы, проведенные в уединении и унынии или в пассивном просиживании у экрана телевизора, не принесут вам удовлетворения. Займитесь тем, что потребует от вас мобилизации всех способностей.

7. Движение, еще раз движение. Аэробика помогает снять депрессию гораздо эффективнее, чем расслабляющий отдых.

8. Умейте отдыхать. Счастливые люди излучают энергию - они прекрасно умеют накапливать ее вовремя полноценного отдыха. Поэтому старайтесь всегда высыпаться.

9. Вместе легче преодолевать трудности. Если у вас есть на кого опереться в трудную минуту, вы справитесь с любыми невзгодами. Будьте открыты к общению с близкими!

10. Спасительная вера. Исследования доказывают, что верующие люди ощущают себя более счастливыми. Они менее склонны к алкоголю, наркотикам, реже разводятся и совершают самоубийство. Разумеется, вера не панацея, но она помогает преодолеть многое в жизни.

Хочешь быть счастливым...

Помните, что состояние счастья мало зависит от внешних обстоятельств. У каждого найдутся причины для грусти или недовольства. Но в наших руках сделать выбор в пользу оптимистического подхода к жизни. Припомнив приятные события, впечатления, людей, с которыми вам было хорошо, запишите свои наблюдения и почаще заглядывайте в этот список. Воспитайте в себе способность ощущать радость жизни как черту характера. По мнению психологов, мы слишком мало времени уделяем тому, чтобы научиться управлять собственным сознанием. А это грозит тем, что оно само будет управлять нашей жизнью или, что еще хуже, будет готово подчиниться чужой воле.

Постарайтесь стать хозяевами своей судьбы, умеете радоваться каждой мелочи - и тогда Синяя птица коснется вас своим крылом. Поддерживайте отношения с людьми, которые приносят вам радость.

Пусть вначале вам покажется трудным менять что-то в жизни. Убедите себя в том, что есть масса поводов, чтобы почувствовать себя бесконечно счастливой. Вам понравится это легкое, ни с чем не сравнимое ощущение парения над землей. Не пожалейте времени и сил, чтобы изменить свое мироощущение.

НАШ ТЕСТ

Исходя из следующей семибалльной шкалы, ответьте, как часто за последний год вы испытывали:

-	+
гнев	радость
грусть	гордость
чувство тревоги	любовь
чувство вины	удовольствие
разочарование	душевный подъем

7 очков - испытываю всегда

6 - почти всегда

5 - большей частью

4 - примерно в половине случаев

3 - иногда

2 - очень редко

1 - никогда

Подсчитайте отдельно сумму очков, набранных за отрицательные и положительные эмоции. Если у вас больше «хороших» очков - значит, в целом вы считаете себя счастливым человеком. Если перевесили «плохие» - ощущаете себя несчастной. И, наконец, если суммы примерно равны, вы не особо счастливы, но и не впадаете в уныние.

Если в своих ответах вы были склонны выбирать максимальные баллы - значит, вы человек «больших страстей», если минимальные - вы более уравновешенны.

Leo Marx

Der Tausendkünstler

Dicht am Waldrand hinter dem Dorf stand eine neue geräumige Schmiede. Hier gab es die verschiedensten Werkzeuge, einen sehr massivem Amboss und eine sehr komplizierte Werkbank. Jeden Tag von früh bis spät rauchte die Esse. Der Schmied war am Werk. Trotz seines hohen Alters ward er bei der Arbeit nie müde. Das kam daher, dass er die Kinder sehr liebte und sie ihn. Gerne erfüllte er in seiner Freizeit ihre Wünsche, denn er war ein richtiger Tausendkünstler. Er brauchte nur ein Werkzeug in die Hände zu nehmen, und schon begann es wie von selbst zu arbeiten.

Der erste Schnee war gefallen, und wer da von den Kindern keinen Schlitten hatte, ging nach dem Schulunterricht zum Grossväterchen Schmied und bat ihn, ihm einen zu bauen. Der alte Meister war gerne bereit. Nur musste der Junge oder das Mädchen bei der Entstehung des Schlittens zusehen. Wer das nicht getan hatte, dem gehorchte der Schlitten nicht. Er kippte beim Rodeln um.

Eines Tages, es war in den Winterferien, kam Hugo aus der dritten Klasse in die Schmiede. Er sang gerne und wollte eine Zauberflöte gemacht haben, auf der er den Gesang aller hiesigen Vögel nachahmen konnte.

Der alte Meister strich sich seinen üppigen grauen Bart und sagte: „Das ist ja grossartig, mein Junge! Solch einen geistreichen Wunsch hat bislang noch niemand bei mir geäussert. Aber bevor ich ihn erfülle, musst du mir alle unsere Vögel nennen und über ihre Lebensweise erzählen. Meine Zauberflöte verlangt Kenntnisse. Die Zauberflöte wird dir nur dann gehorchen, wenn du unsere Vögel kennst.“

Hugo dachte eine Weile nach und sagte entschlossen: „Gut, Großväterchen.“ Und fort war er.

Nach einigen Tagen kam Hugo mit seiner ganzen Klasse in die Schmiede. Er begann über die Lebensweise der Meisen zu erzählen. Dann rief er alle seine Mitschüler auf. Ein jeder musste der Reihe nach über eine Vogelart berichten.

Der alte Meister hörte aufmerksam zu, verbesserte ab und zu etwas, fügte Einzelheiten hinzu. Als alle berichtet hatten, begann er mit der Arbeit. Er goss aus Messing eine Flöte, feilte daran, bohrte, verniedete - und schon war das Blasinstrument fertig. Halfen ihm doch dabei seine Zaubergeräte.

Und nun durften die Kinder der Reihe nach die Flöte spielen. Kannte jemand von ihnen einen Vogel schlecht, blieb dessen Stimme aus. Am schönsten klang die Flöte bei Hugo und der kleinen Irma. Der Schmiederaum war angefüllt von dem wundersamen Vogelsang, der sonst nur in Sommerszeiten im Wald zu hören war.

Der Alte Meister lobte die Schüler und betonte: „Wenn ihr die Vögel noch besser kennen lernt, werden sie auch im Winter hier in unserem Wald singen.“

Da fiel Hugo dem Meister ins Wort: „Aber Großvater, viele sind ja jetzt gar nicht da. Der Kuckuck, der Star, die Amnzel und andere sind doch in den Süden gezogen und kommen erst im Frühling zurück.“ Der alte Meister strich sich schmunzelnd den Bart und sagte: „Aber in unserem Wald werden sie auch im Winter singen. Kommt genau nach fünfzehn Tage in den Wald. Wer schlechte Zensuren hat, braucht freilich nicht zu kommen. Für ihn bleibt der Wald stumm.“

Nach fünfzehn Tagen kamen alle Schüler in den Wald. Was sie da sahen! Auf den Bäumen saßen alle jene Vögel, deren Lieder die Schüler aus der dritten Klasse auf der Zauberflöte gespielt hatten. Der Kuckuck saß etwas vorgebeugt, als wolle er jeden Moment losfliegen. Der Star spreizte kampfbereit seine Flügel. Die Drossel sass auf einem Zweig und hielt den Schnabel offen. Der Rabe und die Elster saßen sich wie streitende Hähne gegenüber. Der Kleiber hing kopfunter am Baumstamm. Etwas höher hatte sich der Specht festgeklammert. Kurzum, jeder Vogel behauptete in üblicher Form seinen Platz. Aber niemand von ihnen gab einen Laut von sich. Alle diese Vogel waren aus Messing und glänzten in der Sonne wie Goldklumpen.

Die Kinder rührten nichts an und gingen in die Schmiede. Der alte Tausendkünstler sagte freudig: „Sehr schön, daß so viel aus eurer Klasse gekommen sind. Habt ihr auch alle fleissig gelehrt?“ „Haben wir!“ riefen alle durcheinander. „Aber die schönen Goldvögel im Wald singen trotzdem nicht“, fügte Hugo hinzu. „Sie werden singen. Hier nimm die Zauberflöte und spiel“, sagte der alte Tausendkünstler, gab Hugo das Musikinstrument und machte die Schmiedetur sperrangelweit auf.

Hugo spielte mit Begeisterung. Der alte Meister nickte ihm mehr als zufrieden zu. Nach Hugo spielte Irma und dann der

Reihe nach alle anderen Schüler.

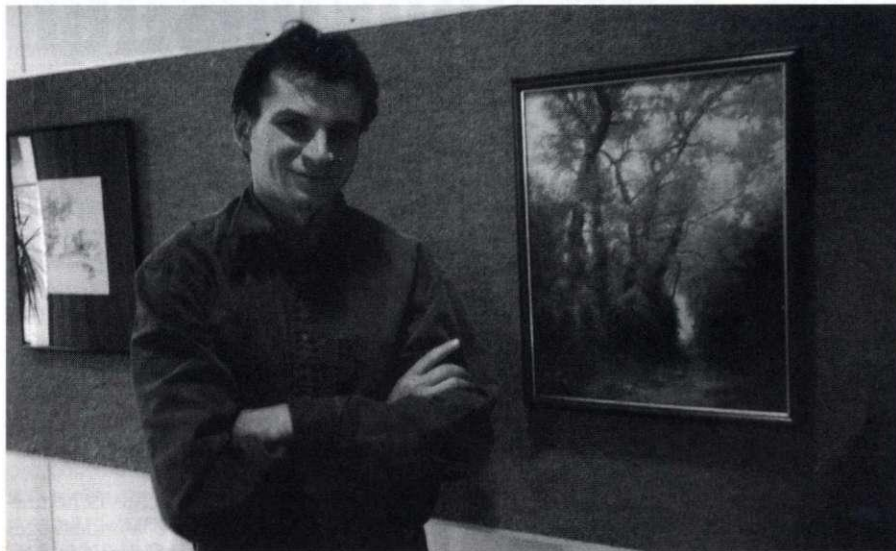
Großvater Tausendkünstler war sehr zufrieden. Er ging zur Esse und sagte, wobei er sich an die Kinder wandte: „Ich bin stolz auf euch, meine Lieben. Ihr habt fleissig gelernt. Das hat mir schon die Flöte verraten. Die Wundervögel im Wald habe ich aus Messing gegossen und jedem Vogel sein Stimmwerk eingesetzt. Bei eurem vortrefflichen Spiel sind die Musik-töne als Schallwellen in den Wald geflogen und haben die Stimmbänder jeder Vogelart berührt. Hört hin, wie diese Wundervögelsingen, zwitschern, schwatzen und trommeln.“

Wie ein fernes und mehrfaches Echo antworteten aus dem Wald die Wundervögel auf das Flötenspiel in der Schmiede. Die Kinder der standen eine Weile wie verzaubert in dem grossen Raum und lauschten der zarten Musik, die immer deutlicher und stärker an ihre Ohren drang. Dann liefen sie hinaus in den Wald und ergötzten sich an dem wunderbaren Waldkonzert, das sie nie zuvor im Winter gehört hatten. Erst als die Sonne zur Neige ging, schlug der alte Schmiedemeister mit seinem geübten Hammer dreimal auf den Amboss, und das Waldkonzert verstummte.

Die Kinder gingen frohgestimmt nach Hause.



В поисках и надеждах



Сергей Данилов - художник. Ему тридцать лет. Он родом из Казахстана. Потом жил, учился и работал в Сибири, в Кемерово. С женой Натальей, сынишкой Ваней приехал в Германию. Судьба, каких сейчас - тысячи.

С Сергеем мы встречаемся по несколько раз в неделю. В Унна-Массене. Здесь Каритас предоставил ему комнатку для работы. А живет он в Дюссельдорфе, пока что во временной квартире. Как только выбирается свободное время, я заглядываю к Сергею - пообщаться. Обычно он работает над карандашными рисунками - пейзажами. Беседуя с ним, я замечаю, как на белом листе бумаги малопомалу „проявляются“ очертания кудрявых березок, раскидистых дубов или полуразрушенные стены старых замков. После я вижу под этими рисунками названия: „Унна“, „Дюссельдорф“, „Дрезден“, „Малага. Испания“.

А Сибирь? Сергей говорит, что большинство его работ там осталось. Такова судьба художника, который не может взять с собой свои собственные произведения. Вернее, может, но за большие пошлыны. А их, этих денег, у Сергея не было, единственное, что он мог взять с собой - чистые холсты, краски. И, конечно, свой талант. И здесь, в Германии, он начал работать с первого дня. Потому что он просто не мог не творить. И хорошо, что Каритас его выручил, предоставив помещение и организовав выставку его работ.

Я понимаю, как сложно художнику начать в совершенно новой для него стране, на чужой для него почве. Поэтому меня даже несколько удивило, что Сергей вот так, без особых проблем, без выворачивания души наизнанку, работает. Когда я его об этом спросил, он поднял на меня свои пронзительные глаза и сказал:

- По духу я - западник. Испанец.

- Почему? Испанской крови вроде бы не должно быть в ваших жилах. Хотя в облике что-то есть: выразительные темные глаза, брюнет

и темперамент.

Сергей улыбнулся.

- Не знаю. Но я, сколько себя помню, интересовался испанской музыкой, живописью и самостоятельно изучал испанский язык.

Потом как-то в Новосибирск приехал несколько художников. Сергей познакомился с ними, много общался, они подружились. И через время побывал у них на родине в гостях. В Испании. Отсюда и испанские пейзажи. Но как ему, парню из далекой Сибири, удалось выбраться в Испанию?

Мне однажды просто очень повезло. Кемеровский симфонический оркестр получил возможность совершить турне по Европе.

И его чуть ли не в последнюю минуту включили в эту делегацию. Таким образом он сумел побывать во всех крупнейших музеях Франции, Англии, Испании. Изучал старых мастеров, смотрел современных, знакомился со странами, с людьми. И вел свой дневник, делал зарисовки, этюды. Сейчас он над ними работает. Вся комната Сергея - это пейзажи, выполненные маслом или карандашом. В них - мягкость, задумчивость, лиризм. А по натуре художник вроде бы резкий, темпераментный. Я спросил его об этом. Он пожал плечами. Конечно, картины не надо объяснять. Искусство - это таинство. Наступила длительная пауза. И вдруг, видимо высказывая наблевшее, он заговорил темпераментно, резко:

- Есть люди - спят всю жизнь. У них все, как в замедленных кино съемках. Не знаю, от лени ли это, от незнания, от дурного воспитания... Мужики наши - круглосуточно могут талдычить об автомобилях. Не понимаю их: красота Мерседеса они замечают, а Лувра - нет.

- Не позволяйте, откуда им знать Лувр?

- Хорошо, я ведь не в буквальном смысле. Но в музеи не ходят. Я читал, социальные ведомства выдают специальные удостоверения - пожалуйста, бесплатно тебе и парк, и зверинец, и театры. Не ходят. Там, в России,

Казахстане не могли, некогда было, не до этого было. А теперь - все рядом, все под рукой, и машина есть. Изучай Европу.

Наши люди не умеют отдыхать. Но можно ли их в этом винить? Можно, считает Сергей. Нельзя бесконечно ссылаться на обстоятельства. А как он поступает? Очень просто: покупает за 35 марок билет и сам или с семейством отправляется по субботам-воскресеньям то в один конец Германии, то в другой. В Голландии побывал уже три раза.

Собеседник мой удивительно интересно рассказывает о старых мастерах - русских и европейских, о современном искусстве, судит обо всем остроумно, оригинально, цитирует редкие издания, которые он выискивал в „спецхранах“. Он основательно знаком с теорией искусства. Хотя у него нет высшего образования. Только училище. Я поинтересовался по этому поводу. А он тут же резво бросил:

- Ну и слава богу! Я бы только время потерял. Диплом я получил в 85-ом. И мне понадобилось несколько лет, чтобы забыть всю ту галиматью, которой нас пичкали.

- Но Вы ведь с большим уважением не раз вспоминали своего педагога Марка Ривина?

- Правильно. Он был умница, он был силен в теории. Был замечательным человеком. Но он не был живописцем, художником.

В училищах не прививали профессионализма. В академиях - тоже. Так выросло одно поколение за другим.

И Данилов занялся самообразованием, подолгу работал в музеях, библиотеках Новосибирска, Москвы, Санкт-Петербурга, знакомился и общался с художниками, реставраторами.

Во время одной из наших встреч Сергей сказал, что он был в Дюссельдорфе в академии художеств, чтобы понять, разобраться, как здесь готовят художников. С его слов это выглядит еще проблематичнее, чем в России. Никакого учебного процесса он вообще не обнаружил. Никакой тебе теории. Молодые художники рисуют, пишут свои картины, которые потом выставляются и обсуждаются специалистами в конце каждого семестра. Все как-то аморфно, непонятно. Там слишком много ненужного вдальбивали, здесь все пущено на самотек.

Не берусь судить, насколько Сергей прав. Меня больше заинтересовал тот факт, что он задумался над этой проблемой, что он побывал в здешнем вузе.

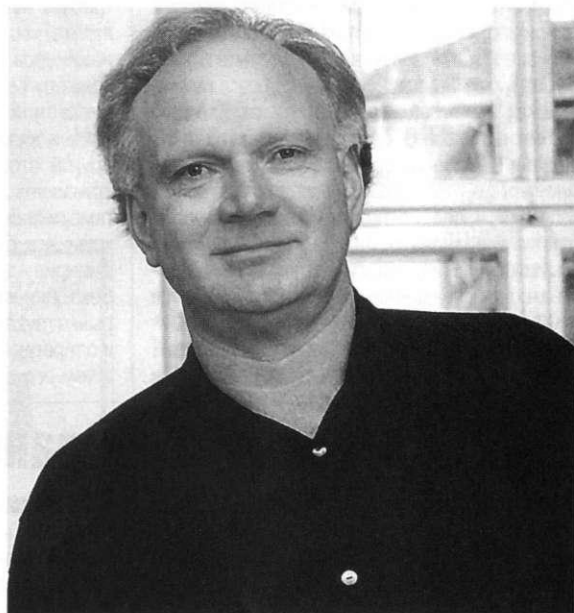
Но с чем он пока вообще не разобрался, так это со здешней бюрократией. Можно или нельзя ему продавать свои картины, как это делается, какие налоги при этом надо платить? И можно ли вообще прожить, прокормиться художнику своим ремеслом. Как это делается? Кто ему в этом может помочь? Во всем этом ему еще надо просветиться.

А пока что он работает, просяживая порой далеко полночь. Пишет картины и надеется, что постепенно у него здесь все утрясется.

Евгений ВАРКЕНТИН

На пути в иную современность

Ульрих Бек - один из самых популярных социологов Германии, человек, который не боится щекотливых тем.



Сегодня профессор Ульрих Бек сказал бы о своей работе так: смысл ее в том, чтобы ставить вопросы, а не давать ответы. Чаше всего так оно и есть. Но иногда его подводит собственный успех. Ульрих Бек - один из тех, кто рассуждает о современном обществе, причем, настолько красноречиво, что стал любимчиком массмедиа. Легкие фразы, в большинстве своем элегантно построенные, отлетают от него десятками. Он написал множество книг, но еще больше прочитал докладов. В них постоянно всплывает одна и та же тема: привычные формы социального государства в Германии больше не могут развиваться ad infinitum. После этого трудно было отказаться от почетного приглашения: Бавария и Саксония, две федеральные земли из шестнадцати, предложили ему поработать в комиссии, проектирующей модель нового социального государства. Премьер-министр Саксонии, профессор Курт Биденкопф, признанный экономист и социолог, захотел собрать ясные головы для решения проблем, на первый взгляд, неразрешимых. Одной из них является, например, будущее финансирование пенсионного страхования. Конечно, для такого ученого, как Ульрих Бек предложение связано с большим риском: ведь как хорошо было бы только привлечь внимание к проблемам! Уже за счет этого можно попасть в заголовки. Но теперь он просто обязан принять участие в поиске конкретных решений, а значит - быть однозначным, считать, принимать жесткие меры. Что ж, тот, кто выдвинул понятие "общество риска", не должен удивляться, если его ловят на слове. В этом отношении Ульрих Бек едва ли может рассчитывать на сочувствие. да оно ему и не нужно: ведь он как-никак первый немецкий социолог со времен знаменитой "Франкфуртской школы" (Адорно, Хоркхаймер), завоевавший популярность среди широкой публики и добившийся огромных тиражей своих книг. Не удивительно, что к нему обращаются за советом по всем мыслимым и немыслимым вопросам. После своего расцвета в годы студенческого движения, когда ощущалась потребность в теории общества, социология в Германии переживала не лучшие времена. Монополия на объяснение общественных проблем была у экономистов, иногда ее оспаривали этики и историки. Такие умы, как Никлас Думан и Юрген Хабермас блистали, словно бриллианты, но, будучи исключениями, лишь подтверждали правило. Для того, чтобы публика воспринимала тебя как социолога, недостаточно скромно вести семинары - надо дерзнуть. Надо предлагать новые понятия, в идеале - открыть, осветить и сделать достоянием общественности совершенно новое направление мысли. Таковой и является

концепция "общества риска": "На прогрессивной стадии современной эпохи общественное производство и богатство систематически идут рука об руку с производством общественных рисков".

В большей или меньшей степени об этом догадывались все граждане тогдашней Федеративной Республики, но Ульрих Бек смутные ощущения отчеканил в ясную формулировку: привычные для человека общественные связи ослабевают. И прежде всего распадаются традиционные семейные структуры, что очевидно даже для профана - по росту числа разводов и одиночек.

"Понятие индустриального или классового общества (в самом широком смысле по Марксу и Веберу) апеллировало к вопросу о том, как произведенное обществом богатство может быть разделено справедливо при социальном неравенстве. Новая парадигма общества риска основана по- существу на решении схожей, но все-таки несколько иной проблемы". Новая проблема? Жизнь стала рискованней. Это прописная истина, знакомая всем из повседневного опыта. Каждый может согласиться с Бекем. Но социологический анализ идет дальше. Ослабевает идеологическое влияние классов, слоев, определенных социальных сред. Объединения, предприятия, корпорации утрачивают свою былую связующую силу. Даже институты социальной защиты в Германии, например, системы социального страхования, впервые со времен Бисмарка начинают давать сбои. Одно из основных понятий, которым Бек оперировал с середины 80-х годов, - "амбивалентность". Дело в том, что все социальные процессы, о которых говорилось выше, увеличивают потенциал свободы отдельного индивида, ибо зачастую освобождают его от довольно тягостных уз, но они же заставляют его принимать самостоятельные решения, действовать на свой страх и риск. Более того, все труднее возлагать ответственность за крах своей карьеры на общественные институты. Каждый человек должен сам отвечать за последствия собственных неудачных и ошибочных решений. По мнению Ульриха Бека, каждый должен быть готов к тому, что его жизнь может потерпеть крушение. Тот, кто свободен, например, от труда и зарплаты, должен чувствовать себя в этих условиях довольно неуютно: семья не поможет, так как находится в процессе распада, а возлагать

надежды на то, что укроешься в "маленьких" лагунах общества, едва ли стоит. В результате складывается весьма неприятная ситуация, которую только сильные люди могут расценивать как шанс. Все же остальные воспринимают ее просто как угрожающую. Между тем, такое положение дел создает идеальную питательную почву для социологов-новаторов. Понятие "общество риска" было сразу подхвачено и стало составной частью повседневного языка. Это - высшая форма признания, на которую только может рассчитывать ученый: больше не нужно, чтобы на тебя ссылались, потому что созданные тобой понятия стали всеобщим достоянием. Выражаясь на грубом жаргоне внеуниверситетской среды, они теперь - фирменный интеллектуальный товар. Во всяком случае, научное признание не заставило себя долго ждать. Бек быстро менял кафедры, переехал из Мюнстера в Бамберг, а с 1992 г. возглавил Институт социологии Мюнхенского университета. Он принял приглашение преподавать в Англии и вместе со своими коллегами Энтони Гидденсом и Скоттом Лэшем начал дискуссию о "рефлексивной модернизации", которая получила вскоре широкий резонанс.

Как свидетельствует анализ трех социологов, современность раздвоилась. Она раскололась, ибо стала предметом рефлексии самой себя на всех юридических, экономических и эстетических уровнях. Осталось только дать ей точное понятийное определение. Бек считает, что "рефлексивная модернизация - это сомнение общества в самом себе посредством создаваемых им рисков". Когда цели современности - благосостояние и стабильная правовая система - в целом были

GESELLSCHAFT / ОБЩЕСТВО

достигнуты, перед обществом возникла новая угроза - быть задушенным собственным успехом. Правда, здесь возникают вопросы. Как быть с теми, кто вовсе не добивался "возможностей нового самоопределения", а вынужден принимать их как факт, с теми, кто не знает, что с этими "возможностями" делать? Например, как быть с жертвами реорганизации производства? И что может предложить Ульрих Бек тем, кто с пониманием отнесся к его теории и хочет ей следовать? Да, не от каждого аналитика можно требовать практических решений. И все же Бек воодушевляет. По его мнению, то, что кажется сегодня „концом и упадком“, - лишь отправной пункт для эпохи мыслителей-новаторов. Радикально новые социологические модели государства, общества и хозяйства должны обеспечить нам скачок в XXI век.

С одной стороны, Бек говорит о шансах, открываемых глобализацией перед теми, кто в

состоянии во всем разобраться, будучи "технологическим гражданином". С другой стороны, он предостерегает, как в одном из недавних интервью журналу "Штерн", от так называемых неолибералов, приветствующих и стимулирующих глобализацию. С одной стороны, он требует чуть больше "американского менталитета жителей автофургонов" и призывает инженеров быть готовыми к тому, чтобы по примеру своих американских коллег в случае внезапной безработицы переселиться за тысячи километров и продавать Hot-dogs. С другой стороны, заодно с профсоюзами он критикует тех политиков, что ратуют за "американизацию" рынка труда, иначе говоря, хотя его большей гибкости. Судя по всему, эмпирия - не самая сильная сторона Ульриха Бека. Данное им описание новых тенденций на рынке труда носит беллетристический характер и опирается не на собственные исследования, в чем его с известной долей справедливости

упрекают университетские соперники. Как бы то ни было, 52-летний Ульрих Бек живет с раскованностью, типичной для "рефлексивной современности". Отслужив на флоте офицером бундесвера, он сделал головокружительную карьеру и живет теперь за счет того, что ему постоянно приходит в голову что-нибудь новое. Это новое не просто понять - а потому и трудно критиковать. То он на стороне консервативных политиков, то предлагает "зеленым" "общечеловеческий проект спасения окружающей среды (мира)", призванный заменить собой "национальное и классовое сознание, веру в прогресс или регресс". Его лекции славят занимательными, студенты прекрасно их посещают. По сравнению с другими социологами, у него бойкий, живой стиль. Время рассудит, насколько социолог Бек - крупная величина.

Рене ЗОННТАГ
Журнал "Deutschland"

Евангелическо-лютеранской общине Харькова - 200 лет

Немцы и другие иностранцы стали поселяться в городе Харькове уже во второй половине 18 века. В то время шло освоение Слободского края, центром которого стал Харьков. Официальные сведения об иностранных поселенцах в Харькове появляются в 1802-1807 годах. Иностранные поселенцы имеют занятия торговлей, обучением детей, медицинской практикой.

Существенное влияние оказали немецкие поселенцы на становление и развитие харьковского университета. Значительное число его преподавателей составляли немецкие профессора и научные специалисты. Развитие харьковского императорского университета и отбор преподавательского состава для него курировал великий Иоган Вольфганг Гете.

Лютеранская община г. Харькова к 1820 годам уже вполне сформирована и довольно многочисленна. Местом собрания ее становится университет. В 1825 году община обращается к Слободско-украинскому гражданскому губернатору и кавалеру В. Муратову, а также к управляющему министерством внутренних дел с прошением о выделении "городского места" и о постройке на выделенном месте лютеранской церкви. В 1827 году министерством внутренних дел утвержден проект и одобрено строительство церкви с пасторатом и школой. Государь император Николай I приносит в дар общине целый городской квартал на запрошенном месте. Строительство велось на средства, собранные от пожертвований евангелическо-лютеранских приходов Российской империи и при одобрении государя

императора. Об этом есть архивные документы периода 1825-1827 гг., касающиеся сбора средств к постройке названной лютеранской церкви, пастората и школы.

Немцы в Харькове принадлежали к трём конфессиям: лютеранской, римско-католической и православной (часть иностранцев принимала православие при смешанных браках и по ряду других причин).

Лютеранская община Харькова в 1869 году насчитывала 648 человек, а в 1878 - 1.101 человек. Особенное развитие лютеранская община приобретает в 1905 году. В это время издан государем императором Николаем II Высочайший манифест, дающий гуманитарные и политические свободы. Много католиков и православных, причем не только православного происхождения, но и коренного российского и украинского происхождения, переходят в лютеране.

За счет средств лютеранского прихода значительно расширяется строительство здания женской Вознесенской гимназии, строится канцелярия и еще несколько значительных зданий архитектора Ю. дауне.

В 1912 году на месте старой кирхи, построенной в 1827 году воздвигается новая, величественная Вознесенская кирха по проекту петербургского архитектора Ф. Гергардта. Здание новой кирхи замечательно вписывалось в ансамбль окружающих зданий и хорошо дополняло общий силуэт центральной части города.

Последние семьдесят лет полны драматизма: некогда богатая крупная самостоятельная лютеранская община Харькова, насчитывавшая около полутора тысячи прихожан была совершенно уничтожена, имущество общины было развезено, здания отобраны и переданы новым случайным хозяевам. Евангелическо-лютеранская церковь в 1930 годы закрыта, а в 1954 году взорвана и снесена.

Светлана ГАРТМАН

Lichtner - это
быстрая, надежная
доставка посылок на
дом, а также билеты,
визы и консульские
услуги в страны СНГ.

ВИЗЫ В РОССИЮ ЗА 2 ЧАСА

Россия, Казахстан, Киргизия, Украина, Белоруссия, ...

Дешевле не бывает!
 - большие скидки на групповые полеты
 - звоните, и убедитесь сами!

тысячи благодарных клиентов

Tel. 07821-957020
 Tel. 07821-957010
 Fax 07821-957019

Angelika fuhr zum Konzert einer jungen Pianistin. Sie hatte es eilig. Die Musikschule befand sich direkt am Flußufer, nicht weit von der Kirche. „Gegenüber der Kirche wohnte früher Remi“, fiel es Angelika ein und plötzlich entdeckte sie ihre ehemalige Freundin selbst an der Straßenecke. Angelika nickte kurz, holte tief Luft wie nach einem Sprung ins kalte Wasser und fuhr weiter.

„So einfach ist das“, dachte sie, „ich sehe sie zufällig nach so vielen Jahren und habe nur einen etwas bitteren Beigeschmack im Mund. - Sie scheint sich verändert zu haben, wirkt aufgedunsen und fremd. Und uns verbindet nichts mehr, vielleicht nur dieser kleiner Stich im Herzen. Und unsere Toten.“

Angelika steuerte ihr Auto zum Flußufer und parkte es in der Nähe von der Musikschule. Fliederduft strömte ihr entgegen. „Wie das Liebligsparfum von Remi“, viel ihr wieder ein.

Die junge Pianistin war ausgezeichnet. Sie war klein und zierlich, mit einer Wespentaille und unbändigem blondem Haar. „Genau wie Remi in ihrer Jugend.“ Angelika schüttelte den Kopf, um diese Gedanken los zu werden und sich auf die Musik zu konzentrieren, aber es wollte ihr nicht gelingen. „Sie war damals genauso ehrgeizig und zielstrebig wie diese Kleine. Man mußte sich nur wundern, woher sie diese Kraft schöpfte, dieses Temperament und diese Perfektion.“ Angelika schwebte auf den Wellen der Musik in die Vergangenheit.

Angelikas Eltern hatten nicht die Möglichkeit gehabt, ihr ein Klavier zu kaufen. Remi besaß ein Klavier. Sie besuchte die Musikschule und war, wie in allem, auch im Klavierspielen perfekt. Angelika war immer wieder vom Zauber ihrer Harmonie benommen, wenn sie Remi beim Spielen zuhörte. Sogar Remis Name hatte für sie einen leichten unbeschwernten musikalischen Klang.

Alle jungen Männer lagen damals Remi zu Füßen. Nur Adrian schien taub und blind für ihre Schönheit und ihr Talent zu sein. Er spielte gern Gitarre, und Angelika war überrascht, als er ihr eines Abends ein Ständchen unter ihrem Fenster brachte. Sie bereitete sich zu den Abschlußprüfungen vor und hatte sich gerade so in das Lehrbuch vertieft, daß sie glaubte zu träumen, als sie Adrians Gitarre hörte. „Unter dem Fenster mit der Gitarre stehe ich und singe für dich, für dich allein“, hörte sie plötzlich seine wohlklingende weiche Stimme. So begann Angelikas große Liebe.

Sie war glücklich. Sie glaubte, zwei Schätze zu besitzen: die Freundschaft von Remi und die Liebe von Adrian. Nur eines betrübe sie: wieso Adrian so bemüht war, Remis Gesellschaft zu meiden und wieso wollte Remi von Adrian nichts wissen. Wieso konnten die beiden sich nicht austehen? - Was Angelika nicht wußte, daß

Remi ihrem Adrian unlängst einen Korb gegeben hatte, ohne es ihr zu erzählen und daß Adrian eigentlich noch immer in Remi verliebt war, wenn er es nicht mal sich selbst gestehen wollte. Angelika war für ihn nur eine Fluchtinsel. Aber sie merkte es nicht.

Adrian ging auf die Fliegerschule, Angelika studierte Pädagogik. Eines Tages schenkte Adrian ihr einen Verlobungsring.

Remi war ständig auf Tournees. Die Zeitungen schrieben lobend über ihre Klavierkonzerte. Angelika sammelte diese Artikel und zeigte sie Adrian, aber er schien kein Interesse dafür zu haben. Nur manchmal fragte er gelassen:

„Und was macht unsere beste Freundin Remi? Hat sie sich endlich für einem von

Agnes Giesbrecht

Remi

ihren Verehrern entschieden?“

„Ich glaube, sie hat dafür keine Zeit“, meinte Angelika naiv. „Das Klavierspielen ist für Sie wichtiger“

„Da bin ich nicht so sicher“, Adrian wollte noch etwas hinzufügen, aber er seufzte nur und unterbrach sich selbst.

Eines Tages kam Remi zu Angelika ganz blaß und verzweifelt:

„Alles ist verloren. Die ganzen Mühen für die Katz. Meine Karriere... Ich bin schwanger. Zum Abtreiben ist es schon zu spät. Wie dumm von mir. Aber ich hatte keine Zeit. Ich konnte meine Konzertreise nicht unterbrechen. Was soll ich tun?“

„Und was ist mit dem Vater des Kindes?“ fragte Angelika.

„Ich will von ihm nichts hören. Erst stirbt er fast vor Liebe und dann gibt er Fersengeld... Du kennst ihn wieso nicht. Eine Bekanntschaft auf Tournee...“ Angelika schwieg betroffen.

Remi konnte sich nicht beruhigen: „Ich kann mir vorstellen, was passiert, wenn die Zeitungsgeier Wind davon bekommen. Das ist für Sie ein gefundener Fraß: erst hochjubeln und dann fallen lassen, wie eine heiße Kartoffel...“

Angelika tat Ihre Freundin sehr leid. Sie war bereit für sie jedes Opfer zu bringen, um nur irgendwie zu helfen, aber ihr fiel nichts ein.

Remi lief unruhig und betroffen im Zimmer hin und her. Plötzlich blieb Sie stehen: „Du hast es gut mit deinem Adrian... Kannst du mir ihn nicht ausleihen?“

„Wie meinst du das?“

„Eine Scheinehe. Nur für ein Jahr, damit es nicht so viel Wirbel um meinem Namen gibt. Oder hat ihr vor, bald zu heiraten?“

„Nein, eigentlich erst im nächsten Jahr,

wenn wir beide mit dem Studium fertig sind... Ich weiß nicht, was ich dazu sagen soll, beziehungsweise, was Adrian dazu sagen wird...“ sagte Angelika verwirrt.

„Hilf mir, Angelika. Rede mit ihm...“

Angelika war nicht besonders begeistert von Remis Plan, aber sie war diejenige, die schließlich alles daran gesetzt hatte, Adrian zu überzeugen...

Erst sagte er kurz ab. Angelika wußte nicht, welchen Wirbelsturm Sie in seiner Seele ausgelöst hatte: Stolz, Ehrgeiz, Rache, wiederbelebten Liebeskummer... Die stolze eingebildete Remi, die plötzlich von Adrians Entscheidung abhängig war...

Bald fand die unerwartete Hochzeit statt. Eigentlich war Remi eine Rabenmutter. Sie konzertierte weiter und brachte ihren kleinen Sohn bald zu Angelika, bald zu ihrer Mutter. „Sie müsse am Ball bleiben, wenn sie als Pianistin etwas erreichen möchte“ hieß es.

Adrian war als Flieger sehr wenig zu Hause. Und in seiner Isolation träumte er plötzlich nur noch von Remi; immer seltener rief er Angelika an. Irgendwie hoffte er, daß Remi sein „Opfer“ zu schätzen wußte. Irgendwann würde sie weich werden. Er brachte für ihren kleinen Sohn immer wieder Geschenke mit, überschüttete sie mit Blumen.

Einmal sah Angelika ihren ehemaligen Verlobten mit einem Blumenstrauß beim Vorbeifahren aus dem Bus. Ihre Blicke kreuzten sich. Adrian versuchte, den Blumenstrauß hinter dem Rücken zu verstecken. Er kam bei Remi nicht so gut an, wie er es sich während seiner langen Flüge ausmalte, und er war unglücklich. Angelika auch. Sie konnte Adrian zwar gut verstehen, schließlich war sie ja selbst hoffnungslos in ihn verliebt, aber vor allem war sie enttäuscht und fühlte sich betrogen. Auch Remi konnte und wollte sie nicht mehr sehen - heimlich litt sie darunter.

Eines Tages fuhr Angelika einfach fort, sie verließ die Stadt ihrer Jugend - und das, obwohl Remi Adrian überhaupt keine Hoffnung gelassen hatte: Sie hatte die Scheidung mit ihm eingereicht.

Remis Sohn hatte ein krankes Herz. Er wurde operiert, aber danach lebte er nur noch ein halbes Jahr. „Es war ein zu wenig geliebtes Kind“, dachte Angelika, als sie vom Tod des Kleinen hörte. - Für die Mutter war immer die Karriere wichtiger gewesen: Weiterhin hezte sie von Termin zu Termin, war ständig auf Tournee, hatte unzählige Liebesaffären.

Die Musik füllte Remi nicht mehr so aus wie früher, war inzwischen zum bloßen Geschäft geworden: Remi galt es nur, ihr Können so teuer wie möglich zu verkaufen. Sie wirkte noch immer hübsch, aber manchmal, wenn sie nicht gerade im Rampenlicht stand, merkte man, wie sich in den erstarrten Augen ihre ausgebrannte Seele spiegelte.

Adrian wurde als Alkoholiker vom Dienst suspendiert und ertrank eines Tages im Fluß. Vielleicht war es auch Selbstmord.

Восточный японский гороскоп

Обезьяна	Петух	Собака	Кабан	Крыса	Вол
1920	1921	1922	1923	1924	1925
1932	1933	1934	1935	1936	1937
1944	1945	1946	1947	1948	1949
1956	1957	1958	1959	1960	1961
1968	1969	1970	1971	1972	1973
1980	1981	1982	1983	1984	1985
1992	1993	1994	1995	1996	1997
Тигр	Кролик	Дракон	Змея	Лошадь	Овца
1926	1927	1928	1929	1930	1931
1938	1939	1940	1941	1942	1943
1950	1951	1952	1953	1954	1955
1962	1963	1964	1965	1966	1967
1974	1975	1976	1977	1978	1979
1986	1987	1988	1989	1990	1991
1998	1999	2000	2001	2002	2003

Согласно календарю, принятому в Японии и других странах Востока, в пределах 12-годичного цикла каждый год проходит под знаком какого-нибудь животного. Человек, рожденный в определенном году, получает ряд врожденных свойств, в зависимости от которых и складывается его судьба. Популярность этого календаря на Востоке очень велика. Зная год рождения, Вы без труда отыщите в прилагаемой таблице нужный Вам знак и прочтаете в соответствующем разделе как о себе, так и о Ваших знакомых. В каждом разделе в конце характеристики перечислены три группы людей (под названием животных), которые:

а) идеально подходят Вам как друзья или спутники жизни:

б) подходят Вам более или менее:

в) решительно не подходят Вам, абсолютно противопоказаны и даже могут принести Вам несчастье.

Год Обезьяны. Это самые ненадежные и противоречивые люди. Умны, ловки, изобретательны, оригинальны, решают самые сложные проблемы. Почти нет поля деятельности, где бы они не смогли развернуться. Однако их легко отвлечь и переубедить. Они хотят все совершить тут же, сию минуту. Самое легкое препятствие способно испортить им настроение, сбить их планы. Многих из них отличают нерешительностью. Это темпераментные и своевольные люди, вспыльчивые, но отходчивые. Умеют принимать решения, обладают здравым смыслом. Многих из них могут добиться славы, если им в этом не мешают.

а) Дракон, крыса.

б) Кролик, Овца, Собака, Обезьяна.

в) Змея, Кабан, Тигр.

Год Петуха. Глубокие мыслители и

одаренные личности. Любят труд и преданы своей работе. Стараются выполнить любое обязательство, которое им даже не под силу, и очень огорчаются при неудаче. Порой несколько эксцентричны, не сразу находят контакт с другими. Всегда уверены в своей правоте, и порой, действительно, бывают правы. Часто эти люди одиноки и замкнуты. Хотя они и могут производить впечатление решительных, но по натуре робки. Планы, которые они вынашивают, никогда не реализуются. У них бывают резкие подъемы и такие же резкие спады чувств. В жизни полосы удач чередуются с полосами неудач. Они могут быть эгоистичными, но чересчур прямодушны и способны на отчаянные и смелые действия. Всегда интересны.

а) Вол, Змея, Дракон.

б) Крыса, Петух, Собака, Кролик.

в) Тигр, Лошадь, Обезьяна, Овца, Кабан.

Год Собаки. Эти люди обладают лучшими человеческими чертами - верны, честны, внушают доверие тем, что могут хранить тайны. Однако несколько эгоистичны, эксцентричны и невероятно упрямые. К богатству не стремятся, но деньги у них всегда водятся. Могут быть эмоционально холодными и малообщительными. Смотрят на многое критически, славясь острым языком. Знают, за что борются, стоят всегда за справедливость. Доводят дело до конца и обычно побеждают. Из них получаются прекрасные руководители.

а) Лошадь, Тигр, Кролик.

б) Крыса, Змея, Обезьяна, Собака, Кабан.

в) Дракон, Овца.

Год Кабана. Этим людей отличает храбрость и способность к самопожертвованию. Всё, за что берутся, делают с полной отдачей сил. Признают только прямой путь, не

HOROSKOP / ГОРОСКОП

зная отступлений. Очень честные и мужественные люди. С другими людьми сходятся с трудом, но своим немногочисленным друзьям верны до конца жизни, не оставляют друзей в беде. Немногословны, но очень любознательны, много читают, хорошо информированны. Бывают вспыльчивы, но не любят ссор и пререканий. Добры и внимательны к любимым и знакомым: хотя их семейные дела и не всегда идут гладко. Стремятся ликвидировать все конфликты и не допускать длительных размолвок. Какие бы сложные проблемы перед ними не вставали - они никогда не опускают рук, хотя и действуют под влиянием сиюминутного порыва.

- а) Кролик, Овца.
- б) Крыса, Тигр, Вол, Дракон, Петух, Собака, Кабан.
- в) Змея.

Год Крысы. Рожденные под этим знаком обладают приятной внешностью, привлекательны, целеустремленны, трудолюбивы, стремятся к приобретению богатств. Бережливы, любят экономить деньги. Забыть о бережливости они могут лишь при увлеченности или большом чувстве. Щедрый только с теми, кого любят. Аккуратны до педантичности. Во многом не логичны. Честолюбивы. Как правило, преуспевают и добиваются своего. Не умеют сохранять внешнее самообладание, легко впадают в гнев. Обычно честны и открыты, но многие из них не прочь сплетничать.

- а) Дракон, Обезьяна, Вол.
- б) Змея, Тигр, Собака, Кабан, Крыса.
- в) Лошадь.

Год Вола. Эти люди терпеливы, немногословны, внушают доверие. Однако порой они могут быть и эксцентричными, легко выходить из себя. В эти моменты их стоит остерегаться - ярость Вола не знает границ... Обычно неразговорчивые, в момент увлечений бывают красноречивы. Обладают превосходными умственными и физическими данными. Слыгут людьми легкого характера, но при этом часто проявляют упрямство - не любят противоречий. Некоторые из них смотрят на любовь как на спорт, что ведет к недоразумениям с близкими.

- а) Змея, Петух, Крыса.
- б) Дракон, Кролик, Обезьяна, Кабан, Вол.
- в) Овца.

Год Тигра. Люди этого знака чувствительные, склонны к размышлениям, но бывают раздражительны. Обычно пользуются уважением, но часто вступают в конфликты со старшими или начальством. Нередко принимают опрометчивые решения или приходят к правильным решениям слишком поздно. В целом это мужественные и сильные люди и их, как правило, оценивают по достоинству.

- а) Лошадь, Дракон, Собака.
- б) Крыса, Вол, Кролик, Тигр, Овца, Петух, Кабан.
- в) Змея, Обезьяна.

Год Кролика. Он обладает яркой индивидуальностью, талантлив и честолюбив. Добродетелен, сдержан, отличается безукоризненным вкусом. Вызывает общее восхищение и доверие. Материальное состояние складывается удачно. Эти люди любят иногда посплетничать, но при этом тактичны и не злы. Нежны к тем, кого любят, но к ближайшим родственникам редко бывают привязаны. Почти никогда не выходят из себя, обладают прекрасными деловыми качествами. Добросовестны и обязательны, хотя иногда бывают педантичны, иногда проявляют склонность к меланхолии. Из них могли бы выйти отличные игроки, но они играют редко, будучи людьми консервативными, осмотрительными.

- а) Овца, Кабан, Собака.
- б) Крыса, Кролик, Дракон.
- в) Петух.

Год Дракона. Люди этого знака обладают прекрасным здоровьем, энергичны, легко возбудимы, иногда упрямы и резки. Честны, эмоциональны, решительны, на них можно положиться. Отличаются своеволием. Открытвенны и их мнение всегда обосновано. Они способны, не любят занимать деньги и произносить речи. Склонны к мягкосердечию и часто позволяют другим взять над собой верх, но только ненадолго. Они быстро избавляются от своих заблуждений. Женятся или выходят замуж в ранней молодости или не делают этого вообще. Пользуются любовью окружающих.

- а) Крыса, Змея, Обезьяна, Петух
- б) Тигр, Лошадь, Овца, Кабан, Дракон.
- в) Собака.

Год Змеи. Это люди сложные, от рождения, наделены мудростью, неразговорчивы. Их дела всегда идут прекрасно, но они часто скуповаты. Иногда эгоистичны и тщеславны. Однако могут проявлять активное участие в своих менее удачливых собратьях. Часто перегибают палку, не веря суждениям других, полагаясь только на себя. Решительные и целеустремленные

характеры, остро переживающие свои неудачи. Внешне спокойные, но страстные натуры. Обычно отличаются привлекательностью внешней и внутренней, что при некоторой их ветренности ведет к семейным осложнениям.

- а) Вол, Петух.
- б) Крыса, Кролик, Дракон, Змея, Лошадь, Овца.
- в) Тигр, Кабан.

Год Лошади. Эти люди очень популярны. Обладают веселым характером, умеют обращаться с деньгами. Умны, проницательны, хотя иногда и слишком много говорят. Талантливы, все у них ладится, обращают на себя внимание броской одеждой или неприкрытым поведением. Самоуверенны, знают себе цену и равнодушны (мужчины) к женщинам. Способны забыть обо всем, когда затронуты их чувства. Во всё, что их касается, вкладывают максимум силы и страсти, за исключением служебных обязанностей. Любят развлечения и большие сборища, обожают быть в центре событий. Очень независимы и редко прислушиваются к советам, поступая при этом по собственному усмотрению.

- а) Тигр, Собака, Овца.
- б) Дракон, Змея, Обезьяна, Петух, Кабан.
- в) Крыса.

Год Овцы. Люди этого знака наделены способностями в области изящных искусств. На первый взгляд, у них все оказывается удачнее, чем у других. Но часто они бывают беспомощны перед жизнью, так как застенчивы и склонны к пессимизму, нерешительны, затрудняются в принятии самостоятельных решений. Обычно они религиозны. Вожди из них выходят редко. Они не отличаются красноречием, но убеждения свои отстаивают и любят свое дело. Денег обычно имеют достаточно, ценят удобства, с ними связанные. Рассудительны, мягки, доброжелательны, обладают хорошим вкусом.

- а) Кролик, Кабан, Лошадь.
- б) Тигр, Дракон, Змея, Овца.
- в) Вол, Собака.

ВЫСТАВКА

Экспедиция "Титаник": 600 находок из обломков "Титаника" - от бортового иллюминатора до дамской сумочки.

85 лет "Титаник" лежит на дне Атлантического океана, и 85 лет он не дает покоя человеческой фантазии. Столкновение с айсбергом превратило океанский пароход в миф, в символ наглой заносчивости человека, утраченной веры в прогресс.

Гибель "Титаника" унесла 15 апреля

1912 году 1495 жизней. Его обломки были найдены лишь в 1985 г. на глубине 3800 м.

Теперь на выставке в Гамбурге демонстрируется "экспедиция "Титаник". Впервые можно увидеть 600 предметов, найденных среди обломков корабля. Выставка открыта до 9 ноября.

Ида РОТ

Тоска по поэме

Мне казалось, что боли
Поэтической доле
Для того и нужны,
Чтоб шедевры писать: -
Посадить по порядку
Те проблемы на грядки, -
Встать над ними, - и сладкий
Урожай поджидать.

Но, как вождь закавказский
Нам прислал из-под Спасской
Свой неслыханный пасквиль
Как Верховный Указ, -
Почему-то богема
Обошла эту тему,
Ни единой поэмой
Не утешила нас.

Почему?

Ведь от боли
Плакал папа на поле,
Пред детишками в школе
В голос завуч рыдал;
Выла мама в передник,
Даже сам проповедник
Тряс растерянно требник
И слезы глотал.

Как не взвыть, если брат твой,
Превративший порядком
В плодородные грядки
Пыль голодных пустынь, -
Если божий и ближний
И поверенный трижды
Втопан честью и жизнью
В кучу мнимых святынь!

За сто семьдесят восемь
Лет, зим, весен и осеней
Доказала добротность
Горсть германских семян:
Просто чудо, как шустро
На окраинах русских
Стали всхаживать кустики
Самобытных селян!

А теперь - всех под корень, -
На бездомное горе!
Это вам не раззоры
Племен кочевых...
Даже голод двадцатых
И расстрелы тридцатых
Несравнимы с размахом
Горя сороковых!

Хоть селись в желтом доме,
Хоть питайся соломой,

Все равно совнаркомам
Приказано взять
Полтора миллиона
Без суда и закона
И в телячьи вагоны
Как скот запихать!

Приговор несуразен.
В муках корчится разум...
догадались бы сразу,
А не годы спустя,
Что „фашист“ и „вредитель“ -
Наш „Великий Учитель“,
А не наши родители
Ссоосунками, как я.

Что садист-параноик
Не за ж е л т о й стеною,
А за К р а с н о й героем
Прикинулся вот...
Что напрасно отчета
Или просто расчета
От полу-идиота
Ожидает народ.

Едут - в день - по прогону -
Неспеша спецвагоны,
Нас винтовкой в загоне
Пугает солдат:
Знать, состав преступленья
Рос как дождик осенний,
Что по ходу движенья
Вырастал в снегопад.

Что им делать бессменно,
Нашим папам бесценным?
Дымом легкие жечь?
Пятить с бедных умов?
Да на что им попытки
Бежать из кибитки,
Если камеры пытки
Внутри их голов?

Никогда люд маркштадтский
Не мечтал о Сенатской,
Брал терпением адским,
Но эта беда -
В крик: „Мы жили по-братски!
Что за принцип дурацкий,
Декабристам - по двадцать,
А нам - н а в с е г д а?..“

Плачет сердце без паузы
Um das liebe Zuhause
О декаде в Москве
Перестали молоть.
Тихо молится каждый,

Чтоб открылось однажды,
За какие грехи так
Карает господь.

Чтоб подняться над пыткой,
Мама вымысел хлипкий
О „несчастной ошибке“
Слагают под вой:
Мол, еще и не знает
Наш Великий Хозяин,
Как нас в скот превращает
Тут хозяин меньшей.

Мол, не зря Он в награду
Обещал нам декаду, -
Значит - жили, как надо! -
А этот бедлам
Он раскрутит и шибко
Огорчится ошибкой,
И виновникам прытко
Воздаст по делам!

Он плохих наругает,
Вредных пересаждает,
Гадких перестреляет
Своею рукой.
Мол, еще посмеемся
Мы над тем, как трясемся,
Вот как только вернемся
Вновь на Волгу, д о м о й!

Боже, как нас возвысил
Сей беспочвенный вымысел!
Впрямь со скоростью мысли
Сей счастливый обмен
Из сибирского края
Влез на горы Алтая
И, надежду внушая,
Пересек Казахстан!

Этой сказке о Волге
Суждено было долго
Нас и честью и долгом
И хлебом питать:
В трудармейских палатках
И в голодных припадках
Эта сказка над схваткой
Учила стоять.

И со мной это было.
Когда дух уносило,
Я не мази просила
И не хлеба мне дать;
Из последней силенки
Я просила сестренку,
О родимой сторонке
Что-нибудь рассказать.

Эти были и ныне
Я храню как святыни,
И ведерные дыни
Мне опять и опять
Дарят новые силы,
Стоит в час преунылый
Берег Карамана милый

ПРОБА ПЕРА

В мыслях к сердцу прижать.

А Хозяин с ухмылкой
Сатанинской спросил: „Как
Дела у нас с ссылкой?“ -
И натешился всласть:
„Это очень приятно,
Что совсем не запятнан я...
Вот что лелеет слалкой
Сумасшелшую власть?“

Дай-ка, думает сдуру,
Я их карикатурой
И свою цензурой
Начну добивать:
„Правде“ к рылам немывтым
Он рога и копыта
И ослиные уши
Велит рисовать.

Вот слезаем с подводы
На глазах у народа,
На дворе - минус двадцать,
А то - двадцать пять;
Презирает открыто
Нас народ „за копыта“,
„Правдой“ крепко воспитан
Не пускать ночевать.

Это было начало
Того, что настало.

Полнарода не стало -
Вот что с нами стряслось!
Но для нашей „Рассеи“
Или „Сибириады“
К сожаленью Гомера
До сих пор не нашлось.

Тот, кто выжил, навеки
Может ходит в калеках; -
Не постичь сущность века,
Если правды не знал!
А поэт, что со света
Сжит системой запретов,
Может рад, что предметом
Глумленья не стал.

Посмотрите на брата
Из былого квадрата,
За который нельзя было
Шагу ступить, -
Тяжесть вприснутых ядов,
Вес затравленных взглядов
Никакими нарядами
Не перекрыть!

Было к нам отношенье
Как к козлам отпущенья.
Будь вы взрослый, ребенок,
Отец или мать -
Все равно вашей чести
Под копытами бестий

Ярость бешеной мести
Вместо хлеба глотать.

Так Хозяин Великий
Свирепствовал дико,
Что однажды вернувшись
С собрания банд
Посвященный в обманы
Власть имущего клана
Застрелился наганом
Своим наш комендант.

Постучалась я к музам
С этим горестным грузом,
Но ответила Муза:
„Твой подавлен талант.
Ад злодеев советских
В эпопее немецкой
Лишь по силам и средствам
Поэту как Кант.“

Распростившись с Союзом,
Не расстались мы с грузом,
Он на сердце обузой
Продолжает лежать...
Видно, держим в секрете
Свою боль от поэтов,
А поэм не сложить -
Над проблемой не встать.

**Sprachkurs
Russisch-Deutsch**

**Sprach-Cassette
mit Lehrbuch**

nur
24,90

Die Gelegenheit

OST-WEST-DIALOG

ЖУРНАЛ ДЛЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ

Уважаемые земляки! Издательство журнала "Ост-Вест-Диалог" распространяет разговорник немецкого языка (с кассетой), составленный известным немецким языковедом Дитхардом Любке для тех, кто желает овладеть немецким языком. Книга и 90-минутная кассета охватывают все важные стороны жизни в Германии: банк, полиция, транспорт, жилье, работа, здоровье, магазин, одежда, игры, печать и ТВ, досуг, путешествия, театр, церковь, предлагая и различную справочную информацию. 145-страничный самоучитель и аудиокассета помогут Вам, например, при покупке автомобиля, снять квартиру, объясниться в учреждении, изучить грамматические правила, а самое главное - успешно сдать языковый тест, грамотно и полноценно использовать немецкий язык в среде общения.

Помните, что хорошее знание немецкого языка - это Ваш незаменимый капитал на долгие годы!

Telefonische Bestellung

**Mo. - Fr. von 9.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00 Uhr
Telefon: (05242) 402817 oder (05242) 49041**

OST-WEST-DIALOG GmbH • Postfach 2123 • 33349 Rheda-Wiedenbrück

О времена, о нравы!

Странные вещи происходят в нашей стране. Особенно странными они представляются оттого, что, очевидно, волнуют лишь немногих.

Так, ведущие политики именно той партии, которая постоянно твердит о социальной справедливости и солидарности трудящихся, травят как раз социально наиболее слабую часть нашего народа - переселенцев. И всё это нормально! Всё в порядке!

Более того. В конце прошлого года бундесрат принял законодательную инициативу социал-либерального правительства Земли Рейнланд-Пфальц, которое, мотивируя необходимостью доказательств влияния негативных последствий войны в индивидуальном порядке, на самом деле стремится ограничить въезд российских немцев в Германию. Иначе говоря, если эта инициатива будет принята и в бундестаге, то либо семьи российских немцев, уцелевшие от сталинской мясорубки, останутся там, куда их сослали в 1941 г., а именно в сибирской тайге или в степях Казахстана, либо же представителям старшего поколения придется расстаться с младшим. Сталин разрывал семьи десятилетиями. Но даже он не осмелился установить это в законном порядке. У нас же это нормально! Всё в порядке!

Но даже если бундестаг отклонит данную законодательную инициативу, существуют другие средства, вполне пригодные для того, чтобы ограничить

въезд молодых российских немцев в Германию. Например, „Знание языка“! Ибо известно, что отныне право переселиться в Германию имеют лишь знающие немецкий язык. Поскольку представители младшего поколения этими знаниями почти не располагают, это ведет к совершенно бесчеловечному разрыву семей российских немцев. И всё нормально! Всё в порядке!

12-го мая средства массовой информации „с чувством глубокого удовлетворения“ сообщили, что канцлер Германии Гельмут Коль призвал проживающих в Казахстане граждан „немецкого происхождения“ остаться в этой стране. Канцлер сказал, что он не заинтересован в выезде российских немцев из Казахстана. Правда, Коль также заявил, что Германия, как и прежде, исходит из того, что все граждане, которые в состоянии доказать свое немецкое происхождение, по-прежнему будут пользоваться правом переселения в ФРГ. Таким образом, „дорогие немцы в СНГ“ (Ваффеншмидт) становятся жертвами нечестной переселенческой политики. С одной стороны, их заверяют: „Ворота в Германию останутся открытыми!“ С другой стороны, чинят барьеры, которые может преодолеть лишь ограниченное число желающих въехать в страну. „Приезжайте, пожалуйста, пока Вы остаетесь там, где сейчас находитесь“, не без сарказма написал в этой связи журнал „Шпигель“. И следует признать, что нагляднее обрисовать данную ситуацию действительно трудно. И всё нормально! Всё в порядке!

Если нынешняя демографическая ситуация в Германии резко не изменится, то в нашей стране в 2040 г. будет насчитываться лишь 60 миллионов немцев. Между тем, в германском бундестаге спокойно дискутируют распорядок работы магазинов, а германская общественность, в лучшем случае, задается вопросом: „Как лучше использовать 20 миллионов пустых квартир?“ И всё нормально! Всё в порядке!

При этом именно в семьях переселенцев бросается в глаза многочисленность возрастной группы до двадцати лет - она составляет 37 процентов - , в то время как в остальной части немецкого населения страны эта группа представлена лишь 20,8 процента. Но вместо того, чтобы сделать упор на то, что российские немцы по этой причине могут оказать благотворное влияние на демографическое развитие регионов, где проживают преимущественно люди преклон-

ного возраста, средства массовой информации предпочитают односторонне информировать о сложностях и даже о крахе интеграции. Более того, пресса все чаще дезинформирует своих читателей. Здесь достаточно привести лишь два наиболее распространенных примера. „Они грабят наши пенсионные кассы!“ - , с фальшивой патетикой восклицают некоторые журналисты (при этом российские немцы, благодаря своей возрастной структуре платят в пенсионные кассы больше, чем пенсионеры из их числа отсюда получают) „Они лишают нас рабочих мест“ - , вторят им другие (при этом известно, что переселенцы работают на местах, куда местных немцев пряником не заманить). И всё нормально! Всё в порядке!

Одни и те же политики и их приверженцы, которые охотно говорят об исторической ответственности Германии за последствия Второй мировой войны, отказываются от солидарности именно с последними жертвами этой войны - российскими немцами. И всё нормально! Всё в порядке!

Охотники до нравоучений нашему народу, которые хотят превратить нашу страну в лабораторию „мультикультурного общества“ (словно подобные эксперименты в бывшем СССР и бывшей Югославии не вылились, в итоге, в кровавые конфликты) и с этой целью приветствуют в Германии миллионы азылянтов и экономических беженцев, морщатся если речь заходит о немцах из России. И всё нормально! Всё в порядке!

Дело дошло до того, что одно только употребление слова „народ“ с ненавистным определением „deutsch“ вызывает подозрение. И всё нормально! Все в порядке!

И все же в столице Бранденбурга Потсдаме, кажется, превзошли всех и вся. Здесь, в частности, решили, в будущем принимать только контингентных беженцев, т.е. лиц, приехавших по линии еврейской эмиграции из стран бывшего СССР. Российским же немцам впредь в приеме решено отказывать. Основание: возможность избежать добавочных расходов до 600 000 марок в год... Как тут не вспомнить пресловутые тридцать сребренников? И всё нормально! Всё в порядке!

Справедливости ради следует отметить, что в этой стране все-таки есть люди, которые еще не потеряли чувство ответственности перед собственным народом. На них, однако, автоматически навешивают ярлык „праворадикалов“ или „нацистов“, которым, как на каждом шагу гласят настенные надписи, не место в стране. И всё нормально! Всё в порядке в стране „поэтов и мыслителей“!

ТАК ДЕРЖАТЬ, Г Е Р М А Н И Я ? ! .

Роберт КОРН

Kultur-Business-Center Hamm

Встреча земляков с приятным времяпрепровождением. В программе:

- юмор
- танцы
- лоторея

Для Вас играет группа „Lemon“ с новым репертуаром.

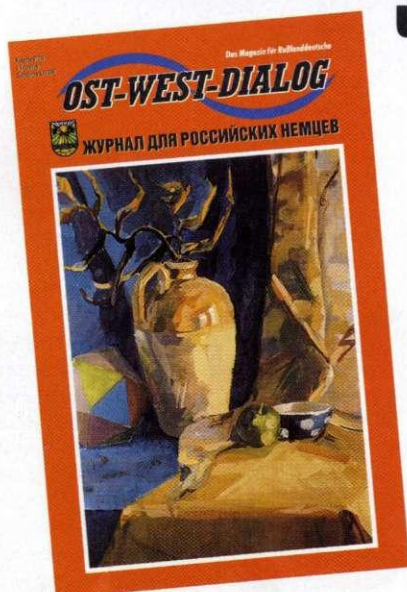
Встреча состоится 13 сентября в 18.00 часов в Sachsenhalle Hamm - Heessen Piebrochskamp.

Билеты можно заказать по тел.: 02381/22257

Wissen Sie, was dahinter steckt?

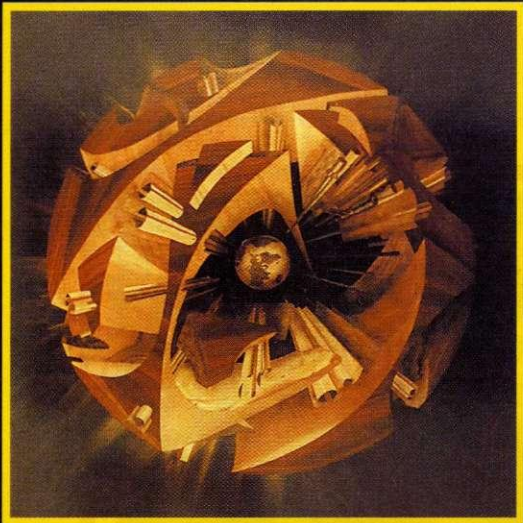


**Wir verraten es Ihnen:
Das Magazin OST-WEST-DIALOG
mit Kompetenz, scharfem Blick,
Spannung, Informationen, Unterhaltung
und vieles mehr!**



Уважаемые соотечественники, если Вы еще не знакомы с нашим журналом, то предлагаем Вам оформить ознакомительную подписку. Заполните, пожалуйста, правильно наш купон, который Вы найдете в этом номере, и вышлите его в адрес издательства. Вы сразу же получите один бесплатный экземпляр "Ост-Вест-Диалога". Используйте эту возможность и Вы прочтете содержательные репортажи, статьи, корреспонденции из области политики, культуры, истории, литературы, интеграции, и законодательства. Вашему вниманию также предлагаются интересные материалы для чтения в семейном кругу в часы досуга.

**OST-WEST-DIALOG -
серьезный взгляд на серьезные проблемы!**



наверное, через гены унаследовав его от погибшего во время революции деда - краснодеревщика.

Павел с детства любил строгать фигурки из дерева. Как зачарованный, смотрел на огонь, когда мать топила дровами печь, разглядывал сучки на поленьях и мысленно представлял себе заключенных в них заколдованных сказочных персонажей.

Он и сейчас скромно замечает, что не он - творец, а природа. Нужно только как следует взглянуть в разводы годовых колец на срезах, в расположении сучков и если добавить пару деталей - они оживут, как его картина „Дух

Поэма в дереве

Так можно назвать картины Павла Кренца, украинского немца, седьмой год живущего в Бонне. Цветы и райские птицы, собранные из сотен тысяч разных по оттенкам кусочков дерева - творение его умелых рук и фантазии. Стены увешены картинами. Квартира умельца - настоящий музей на дому.

Павел сочетает в себе взрывной темперамент с неистощимой изобретательностью и фантазией, одержимость и колоссальное терпение, верный глаз и любовь к детали, к абсолютной точности.

80 различных пород дерева использовал он для столешницы свадебного столика, на которой, будто нарисованный, а на самом деле собранный из мельчайших кусочков фанеры букет, в центре которого - белые розы, любимые цветы Павла.

Его розы кажутся живыми, лепестки - объемными, благодаря специальному эффекту, освоенному Павлом Кренцом еще в юности во время учебы в Киевском художественно-промышленном училище, где он в совершенстве овладел искусством инкрустации,

леса“, где к природной фантазии мастер добавил всего несколько штрихов и темные ползучие глаза на месте прежних сучков - и только слепой не увидит на картине старца с длинной бородой.

Искусство инкрустации или интарзии очень древнее. Его расцвет восходит к итальянскому Ренессансу.

В течение столетий претерпели значительные изменения мотивы, материалы и методы изготовления инкрустаций, а также и вкусы заказчиков, как правило, достаточно обеспеченных, чтобы позволить себе такую роскошь, как стол, шкаф или кровать с инкрустациями.

Мастера-краснодеревщики складывают свою удивительную деревянную мозаику из тоненьких, меньше миллиметра, пластинок фанеры, которые приклеиваются к основе.

Откуда берет Кренц материал? Из отходов мебельных фабрик, магазинов, торгующих стройматериалами, но редкие породы дерева он ищет и находит по всей Европе. Так он установил контакт с фирмой „Колпак“, специализирующейся на редких породах. В Штутгарте Павел познакомился с краснодеревщиком 86-летним Билли Бухшмидтом, отдавшем ему половину своих уникальных запасов фанеры. Он же свел его с де Рюксом из Базеля, который поделился с ним даже фанерой из уже не существующего больше в природе шелковистого ореха. Ее он использовал для картины „В начале был хаос“, изображающей сотворение мира. В причудливых изгибах линий, умело оттененных мастером, оживают для опытного глаза образы людей, а над ними „добрый старый Бог с развевающейся бородой“.

Игрою света и теней кажется сочетание светлых и темных разводов на картине „Зов из глубины“. И вот уже кажется, что во тьму храма проник луч света, к которому вытянула свои

руки стоящая у входа одинокая фигура.

Картины Кренца очень различны по технике исполнения, по мотивам. Не только розы, бабочки и райские птицы, сделанные с филигранной точностью, видны на них. Есть у него и глубоко философские картины о будущем планеты, о месте художника в космическом хаосе мироздания. В последнее время он увлекся басенными мотивами, испробовал новые способы обработки готовых картин. Если раньше для того, чтобы придать картинам более яркий, привлекательный вид, он покрывал их лаком, то сейчас собственная аллергия и недовольство соседей из-за запаха лака, привели к тому, что он решил покрывать их смесью из травяных вытяжек и льняного масла. Это в свою очередь открыло для Павла новые возможности в воплощении новых замыслов, ряда сатирических гротескных картин, напоминающих фантазмагории позднего Гойи.

Нелегко живется в Германии последнему из могикан. Мало здесь осталось представителей этого вымирающего вида искусства. Павел общается с некоторыми из них, в основном, уже совсем старыми мастерами, которым порой некому передать секреты своего мастерства. Есть и такие, которые выпиливают заготовки сразу для нескольких одинаковых картин.

„Это уже ширпотреб“, - пренебрежительно отзывается Кренц об этом поточном методе. Сам он не любит повторяться, постоянно ищет новые впечатления, мотивы. Он щедро делится секретами своего мастерства, мечтает об учениках-преемниках и единомышленниках. Павел, благодаря своим работам, добился в Германии признания своего диплома, прав мастера и, следовательно, официального разрешения на обучение. Но мало кто из молодых знает об этой редкой профессии, в которой, кстати, некоторые мастера уже пытаются применять компьютер. Когда бывший летчик, российский немец Петр Нахтигал услышал об искусстве Павла и приехал, чтобы увидеть эту рукотворную красоту своими глазами, Кренц не только все показал и рассказал, но и щедро одарил его обрезками редких пород дерева. Он увидел, что у Петра - умелые, умные руки, что он уже многое умеет сам, а остальное схватывает на лету. Праздником сердца было это для инкрустатора, и ничего не пожалел он для того, чтобы поддержать талантливого человека, делающего свои первые шаги на новом поприще на родине предков.

13-летний Себастьян, сын Кренца, выросший среди обрезков фанеры, из которых отец творит чудеса прямо на его глазах, не только одарен прекрасной моторной памятью, благодаря которой ему так легко даются иностранные языки, но и творческой цепкой памятью художника наградила его природа. Он прекрасно рисует и уже начинает потихоньку помогать отцу склеивать основы для его картин.

Более 100 картин уже изготовил Павел здесь в Германии, после того, как ему удалось в 1991 году перебраться сюда из Украины через Чехию. За два года до переезда, когда в Киеве широко праздновалось 1000-летие крещения Руси, он подарил киевской католической общине картину, изображающую Георгия Победоносца, которая была передана



в дар Папе римскому через главу делегации из Ватикана кардинала Аугустино Кварцеролли. Сейчас эта глубоко символичная картина находится в музее Ватикана.

Девять персональных выставок на счету этого удивительного мастера. В конце июля в Боннском краеведческом музее откроется 10-я выставка Павла Кренца. Посетите ее и гордостью за земляка-умельца наполнятся ваши сердца.

Агнес ГИЗБРЕХТ
Бонн



Исследования, проведенные Бристольским университетом, показали, что женщины, у которых есть братья, менее подвержены аллергии на кошек, пыль и траву. И чем больше братьев, тем меньше у них шансов "заработать" аллергию. Так, 26 процентов женщин, у которых нет братьев, страдают аллергией. При наличии хотя бы одного брата, эта цифра снижается до 23 процентов, двух братьев - до 20 процентов и при наличии трех братьев - до 17 процентов.

Проведенный опрос среди 11 тысяч женщин установил, что наличие у них сестер не оказывает аналогичного влияния. Мальчики приносят домой больше инфекции, чем девочки, и эта инфекция может вызвать своего рода иммунитет и защищать от аллергии. Не исключено также, что характер поведения девочек, при наличии и отсутствии у них братьев, настолько отличается, что это может влиять на появление аллергии.

Французские и американские ученые открыли новый белок, отвечающий "за снижение жиров" в организме. Его присутствие может объяснить, почему одни едят много, но не страдают от избыточного веса, а другие сидят на всевозможных диетах, но полнеют.

Исследователям удалось выделить ген, названный USP-2, который служит для выработки белка, "ответственного за сжигание" лишних жиров. Те, кого природа "наградила" повышенной активностью гена USP-2, быстро перерабатывают поступающую в организм пищу, а у остальных ее избыток откладывается в жиры.

По мнению французских ученых, только через 5-6 лет могут появиться медикаменты нового поколения, которые контролировали бы выработку протеина USP-2 в организме человека, а это позволит не только лечить некоторые виды ожирения, но и бороться с потерей веса.

Randale auf Campingplatz - Polizei sucht Täter

Grömbach, Kreis Freudenstadt - Wegen einer Randalie in der Nähe und auf einem Campingplatz bei Grömbach im Schwarzwald sucht die Polizei 20 Rußlanddeutsche. Sie sollen nachts zehn Landsleute geprügelt und umfangreichen Schaden angerichtet haben. Zunächst griff die Gruppe vier Landsleute im Alter von 19 und 25 Jahren an der Nagoldtalsperre an und traktierte sie mit Schlägen und Fußtritten. Anschließend verließ die Gruppe den Tatort und durchsuchte auf dem nahegelegenen Campingplatz beim „Seeheiner“ einige Zelte, die ebenfalls Rußlanddeutschen gehörten, sich aber gerade in einem Lokal aufhielten.

Die Randalierer entwendeten mehrere Gegenstände, warfen Campingausrüstungen durch die Gegend und zerstörten ein Zelt. Als unvermutet die Camper, sechs Personen im Alter von 17 und 20 Jahren, zurückkehrten, wurden auch sie brutal von den Tätern angegangen. Die Schläger flüchteten schließlich in vier Fahrzeugen mit hoher Geschwindigkeit in Richtung Altensteig.

Jetzt versucht die Polizei über einen grauen BMW sowie einen dunkelblauen oder schwarzen Daimler-Benz Typ 190 E, beide mit Böblinger Kennzeichen, auf die Spur der Täter zu kommen.



Ost-West-Dialog



ЖУРНАЛ ДЛЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ

Мы организовываем досуг наших читателей



CD
26,95

Татьяна Буланова
Мое русское сердце
Bestell-Nr.: 1970701



CD
25,95

Взлети же к небу
Рок-Острова
Bestell-Nr.: 1970702



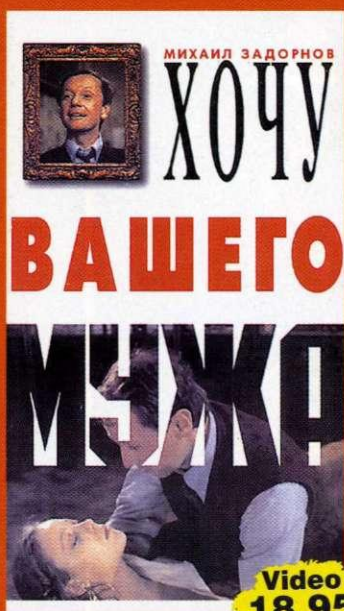
CD
27,90

Русак поп-шоу
Bestell-Nr.: 1970703



CD
26,90

Людмила Николаева
Русская душа
Bestell-Nr.: 1970704



Video
18,95

Хочу
вашего мужа
Bestell-Nr.: 2970805



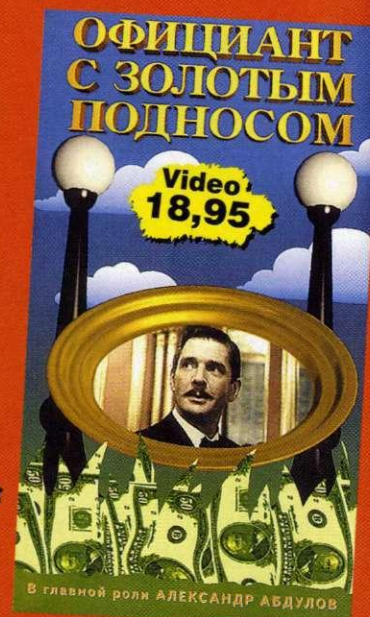
Video
16,90

Лекарство
против страха
Bestell-Nr.: 2970806



Video
17,95

Один и без оружия
Bestell-Nr.: 2970807



Video
18,95

Официант
с золотым подносом
Bestell-Nr.: 2970808



Джимми Джи & Мистер Босс
Bestell-Nr.: 1970805



Страна мечтания
Bestell-Nr.: 1970806



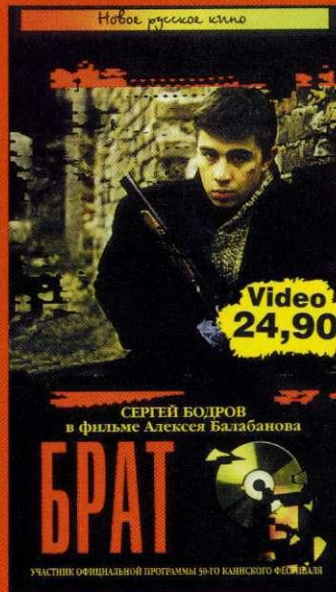
dj АЦЕТОН
Bestell-Nr.: 1970807



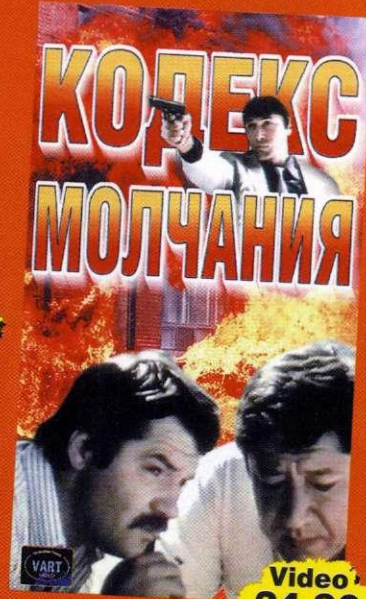
Черный кофе
Bestell-Nr.: 1970808



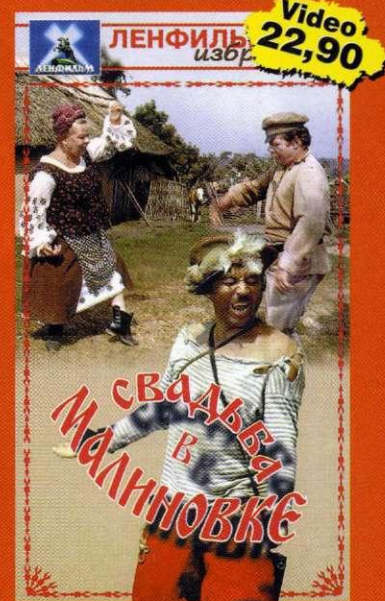
Комедия Имитатор
Bestell-Nr.: 2970701



Брат
Bestell-Nr.: 2970702



Кодекс молчания
Bestell-Nr.: 2970703



Свадьба в Малиновке
Bestell-Nr.: 2970704

Das Magazin für Rußlanddeutsche
OST-WEST-DIALOG
ЖУРНАЛ ДЛЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ

An die OST-WEST-DIALOG
Verlagsgesellschaft mbH
Postfach 2123
33349 Rheda-Wiedenbrück

**VERSANDKOSTENFREI
BESTELLEN**

Bitte senden Sie mir (fest gegen Rechnung) :

Anzahl	Bestell-Nr.	CD-Bestellung	Preis
	1970701	Татьяна Буланова	
	1970702	Рок-Острова	
	1970703	Русак поп-шоу	
	1970704	Русская душа	
	1970805	Джимми Джи & Мистер Босс	
	1970806	Страна мечтания	
	1970807	dj АЦЕТОН	
	1970808	Черный кофе	

Anzahl	Bestell-Nr.	VHS-Video-Bestellung	Preis
	2970701	Комедия Имитатор	
	2970702	Брат	
	2970703	Кодекс молчания	
	2970704	Свадьба в Малиновке	
	2970805	вашего мужа	
	2970806	Лекарство против страха	
	2970807	Один и без оружия	
	2970808	Официант с золотым подносом	

Name

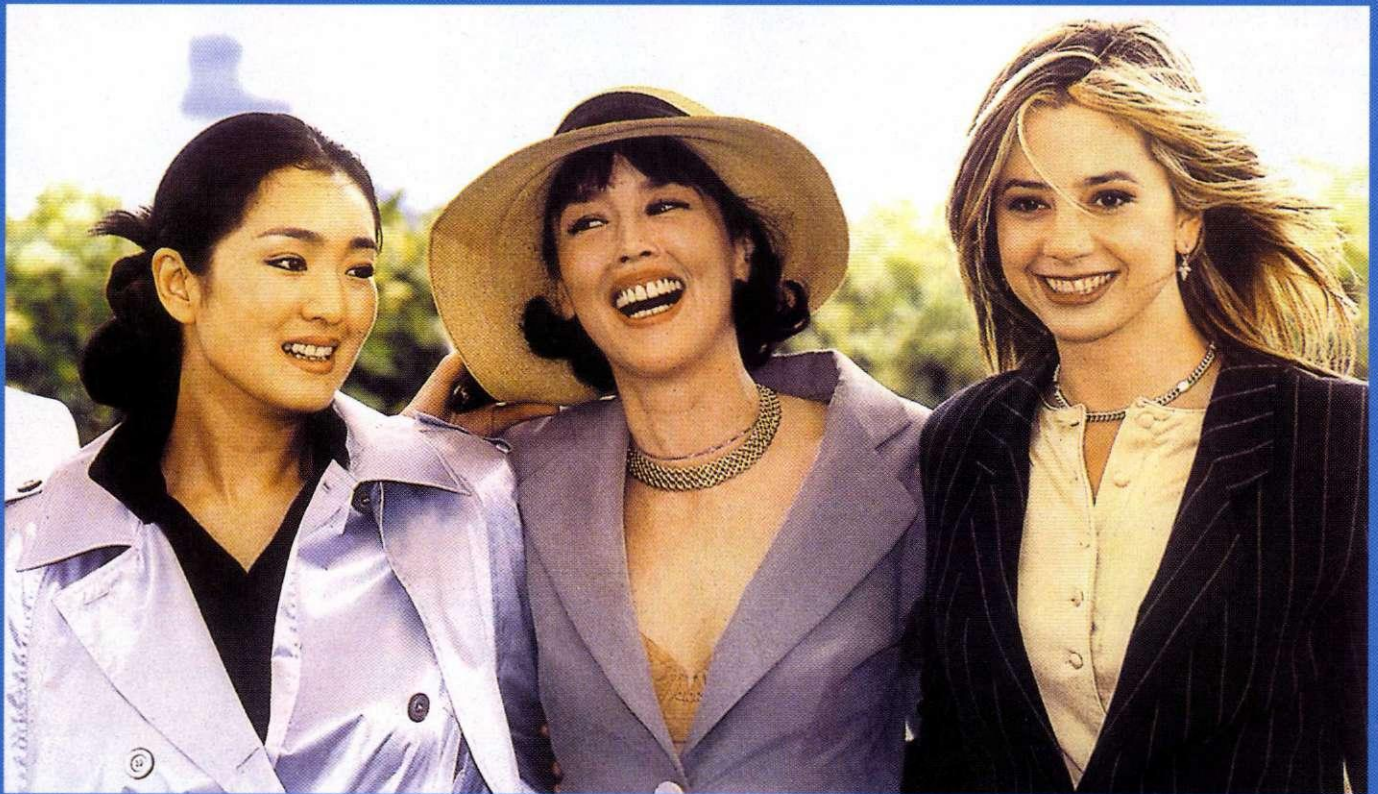
Straße

PLZ / Ort

Unterschrift

Bei Minderjährigen wird die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten benötigt.

Bestellung per Telefon: (05242) 49041 • Bestellung per Fax: (05242) 402818



Три грации каннского жюри: китайская суперзвезда Гун Ли, французская сверхзвезда Изабель Аджани и лауреатка "Оскара" Мира Сорвино.

Про то, что программа юбилейного (пятидесятого) Канна оказалась разочаровывающе слабой, слышали, наверное, все. Про некоторые из показанных картин интересно порассуждать - смотреть их, однако, невозможно. С доброй половины фильмов хотелось сбежать через двадцать минут. Но пусть ноют другие. Мы же еще и еще раз подчеркнем: Канн 97-го дал массу поводов порассуждать. Никакой другой фестиваль 90-х не породил такого количества неожиданных сюжетов.

Французский сюжет

Каннский фестиваль - совершеннейшая из социальных машин. Все тщательно продумано

Каннское масонство

Не верьте тем, кто ругает Канн: здесь все равно интересно

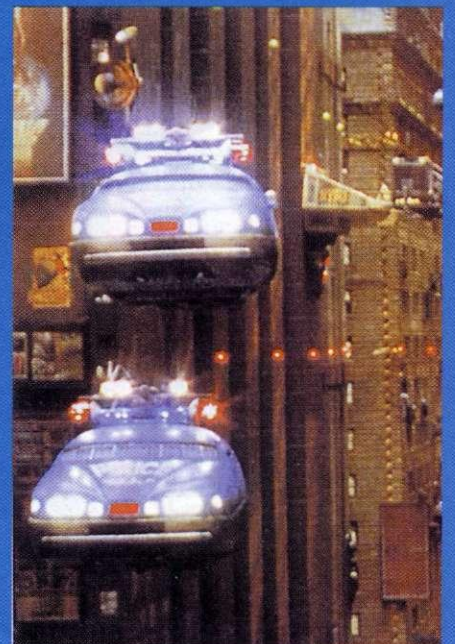
- вплоть до недостатков и беспорядков. В любой каннской нелепице ищешь тайный умысел. Мания поиска умыслов, которая овладевает тобой в Канне, вероятно, сродни мании преследования масонами.

К концу первой недели фестиваля автору этих строк пришла в голову убедительная версия происходящего: программу умышленно смонтировали так, чтобы она получилась не шибко выигрышной.

За последние тридцать лет хозяева-французы выигрывали в Канне лишь дважды: в 1966 году („Мужчина и женщина“ Клода Лелуша) и в 1987-м („Под солнцем сатаны“ Мориса Пиала). Многие, однако, помнят, что победа 1987-го была не вполне чистой. Тот год был тоже юбилейным (сороковым), французы (точно так же, как и сейчас) жаждали реванша, но к победе семимильными шагами неслись „Очи черные“ Никиты Михалкова. Морис Пиала добыл золото



"Пятый элемент": трио положительных героев (Мила Йовович, Брюс Уиллис, Ян Холм) и фирменная ударная сцена из жизни города будущего.



лишь в результате сложной интриги, которую затеяли тогдашний председатель жюри француз Ив Монтан и советский член жюри Элем Климов (отодвинув Михалкова, он добыл второй по значению приз для „Покаяния“ Тенгиза Абуладзе).

Нет сомнений, что глава суперюбилейного жюри Изабель Аджани тоже получила инструкции, как обеспечить славу национальному флагу. Но на сей раз французам хотелось победить не по блату, а честно. А выставлять им было особенно нечего. Тогда программу смонтировали так, чтобы французские фильмы безусловно выделялись. Хоть чем-то.

Почти все фильмы конкурса казались запутанными, претенциозными, невнятыми - конкурсные картины хозяев (во всяком случае, две из трех: „Вестерн“ Мануэля Пуарье и „Запретная женщина“ Филиппа Ареля) выглядели незамысловатыми, зато доступными и трогательными. Почти все фильмы были жестокими, вгоняли в депрессию - картины хозяев отличались нежностью и теплотой, брахались в теме, которая, сколько бы не варьировалась, никогда не надоеет (и, кстати, одажды уже принесла Франции „Золотую пальмовую ветвь“) - в теме взаимоотношений Мужчины и Женщины.

Тем не менее к финалу даже ультрапатриотам стало ясно, что французские фильмы „не дотягивают“. Тогда (продолжим поиски масонского заговора) кто-то сумел организовать дело так, что французы если не выиграли, то и не проиграли. Призы отдали не европейцам и не американцам, а представителям Азии и Африки. Что ни для кого не было обидно и даже политически корректно.

Восточный сюжет

Жюри раздало награды, словно бы не глядя. Кто, например, сомневался, что один из основных призов отхватит Юсеф Шахин?

Классик египетского кино Шахин памятен советским киноманам 60-х. Именно он сделал картину „Люди на Ниле“ (о строителях Асуанской плотины), которая, кстати, подверглась гонениям и в СССР, и в Египте. Фильм „Судьба“, принесший Шахину почетнейший юбилейный приз пятидесятого фестиваля, более всего напоминает музыкальные мелодрамы среднеазиатских студий бывшего СССР. Действие перенесено в раннесредневековую Испанию. Арабы, христиане и т.д. Режут, сжигают на кострах, пляшут, поют. Но Шахин необычайно моден в среде парижских интеллектуалов. На церемонии награждения зал встал лишь однажды - при объявлении его имени. К тому же в фильме заметна критика фундаментализма. Впрочем, столь же заметен арабский патриотизм: если верить Шахину, то почти все ценное в мире изобрели именно арабы.

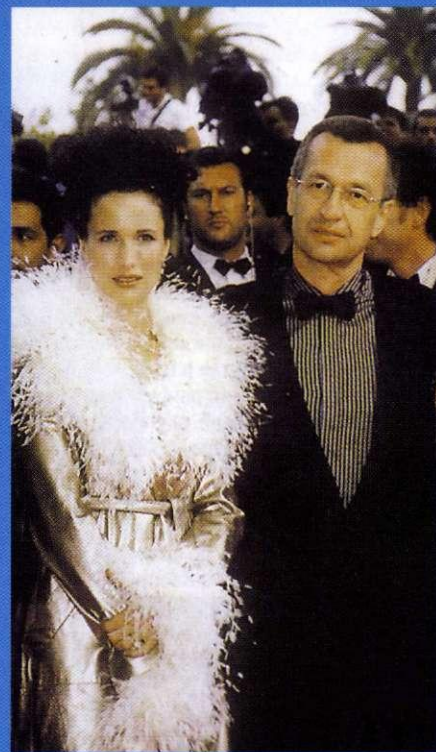
Фильм-победитель „Вкус черешни“, сделанный другим живым классиком Аббасом Киаростами, действительно необычен. Мало кто знает, что иранское кино сейчас в мире очень модно. Мало кто знает, что иранцы (Киаростами, Мохсен Махмалбаф и другие), как никто другой, синтезировали в кинематографии Запад и Восток. Вроде бы чистый Восток (ислам etc.), но проблемы абсолютно экзистенциальные. Герой „Вкуса черешни“ хочет покончить с собой и ищет человека,

который - за деньги - удостоверится в его смерти и придаст тело земле. Возможно, этот фильм о том, что у человека нет рациональных причин для того, чтобы продолжать жить, а если что и удерживает на свете, то случайность - типа памяти о вкусных плодах черешни.

Фильм Киаростами не победил бы на за что. Картины каннского конкурса должны быть „большими“, то есть (одновременно) художественными и рыночными. „Вкус черешни“ - фильм „недостаточно большой“, слишком маргинальный. Но помогла иранская цензура. „Вкус черешни“ был запрещен, отозван из каннского конкурса и вернулся в него в последний момент (его даже нет в официальном каталоге). Если не давать премию французам, то кому? Конечно, Киаростами - ведь пострадал! Но жюри, вероятно, было понятно, что „недостаточно большой“ фильм Киаростами надо чем-то уравновесить. Тогда пальму первенства решили разделить: между „Вкусом черешни“ и... каким-нибудь крепким ремесленным фильмом из США? Но такой дележ выглядел бы абсурдным, да и (повторим) обидным для французов. Для равновесия больше всего годился „Угорь“ Сехэя Имамуры - фильм тоже восточный и экзистенциальный: герои возвращаются из тюрьмы, где отсидел за убийство неверной жены, вновь влюбляется и долго страдает от сомнений.

В 1983-м классик Имамура победил в Канне с грандиозной „Легендой о Нарайяме“. Но на сей раз он сам весьма скромно оценивал достоинства своей ленты и, не дожидаясь развязки, уехал из Канна в Японию. На пресс-конференции в Токио честно признался, что не понимает, за что его наградили.

Анекдот: на достаточно слабом фестивале



Вим Вендерес и Энди Макдауэлл

вручили сразу две „Золотых пальмовых ветви“ (что случается нечасто). А Имамура вдруг вошел в число каннских рекордсменов, став четвертым режиссером (после Френсиса Форда Коппола, Билле Аугуста и Эмира Кустурицы), кто выигрывал там дважды.

(Продолжение, пожалуйста, на стр. 64)



На переднем плане: Клаудиа Шиффер (справа) и Беатрис Даль - героини фильма „Провал в памяти“

für einen neuen Abonnenten!

Дорогие женщины!

Вам предоставляется прекрасная возможность сделать своему любимому подарок. Издательство "Ост-Вест-Диалог" вышлет Вам универсальный набор инструментов за каждого нового подписчика на наш журнал. Вам понравилась наша идея? Тогда за дело, милые дамы!

Ihre Prämie



**Dieser stabile,
50-tlg. Werkzeugkoffer
ist unser Dankeschön,
wenn Sie das Magazin
OST-WEST-DIALOG
an einen neuen
Abonnenten vermitteln.**

**Füllen Sie bitte den
nebenstehenden
Coupon aus...**

ANZEIGEN-BESTELLSCHHEIN

für private Kleinanzeigen

Das Magazin für Rußlanddeutsche

Coupon ausfüllen, ausschneiden und einsenden.
Anzeigenschluß ist jeweils am 05. des Vormonats der Erscheinung.
Bitte deutlich und in Blockbuchstaben schreiben!

Verlagsanschrift für Anzeigenaufträge:
Ost-West-Dialog Verlagsgesellschaft mbH
Postfach 2123 • 33349 Rheda-Wiedenbrück



	15,-
	30,-
	40,-
	50,-
	60,-

Rechnungsanschrift:

Die Anzeige soll in Deutsch erscheinen

Die Anzeige soll in Russisch erscheinen

Name, Vorname:

Straße/Nr.

PLZ/Ort

Tel.-Nr.

(Bitte kreuzen Sie an, in welcher Sprache die Anzeige erscheinen soll.)

Der Preis richtet sich nach der Anzahl der Zeilen.
Die Bezahlung erfolgt auf Rechnung.

Chiffre

Die Chiffre-Gebühr beträgt zusätzlich 10 DM.

Абоненты ведут подписку новых читателей на "Ост-Вест-Диалог"

Да, я подписываюсь на журнал OST-WEST-DIALOG сроком 1 год (12 изданий) с доставкой на дом по цене 48,- DM. Подписка продлится еще на 1 год, если я за 6 недель до истечения срока подписки не откажусь от нее в письменной форме.

Ja, ich bestelle ab sofort das Magazin OST-WEST-DIALOG für 1 Jahr (12 Ausgaben) frei Haus zum Preis von nur 48,- DM. Das Abonnement verlängert sich um jeweils 1 Jahr, wenn ich nicht 6 Wochen vor Ablauf des Abonnementjahres schriftlich kündige.

Фамилия, Имя / Name, Vorname

Улица, № дома / Straße, Haus-Nr.

Индекс / Postleitzahl

Населенный пункт / Wohnort



Телефон / Telefon

Дата, подпись / Datum, Unterschrift

Я хочу платить / Mein Zahlungswunsch (пометьте x)

Переводом / Auf Rechnung

Оплата в течение 14 дней
Zahlung innerhalb von 14 Tagen

Мне известно, что я в течение одной недели могу письменно отозвать этот заказ. (Дата: почтовый штампель)
Mir ist bekannt, daß ich diese Bestellung innerhalb einer Woche schriftlich widerrufen kann. (Poststempel gilt)



Дата / Datum

подпись / Unterschrift

Наш адрес: Ost-West-Dialog GmbH
Postfach 2123
33349 Rheda-Wiedenbrück

Prämien-Abonnement Абонентная премия

Как только абонент оплатит счет, то вышлите мне "Набор инструментов" на следующий адрес:
Sobald der Abonnent bezahlt hat, schicken Sie mir den „Werkzeugkoffer“ an die folgende Adresse:

Фамилия, Имя / Name, Vorname

Улица, № дома / Straße, Haus-Nr.

Индекс / Postleitzahl

Населенный пункт / Wohnort

Мой абонементный номер / Meine Kunden-Nummer



Телефон / Telefon

Дата, подпись / Datum, Unterschrift



Китайский сюжет

На самом-то деле Киаростами повезло вдвойне. Потому что, кроме свирепой (но отступившейся) иранской цензуры, обнажила клык цензура китайская. В итоге в последнюю секунду из конкурса вылетел (и уже в него не вернулся) фильм Чжана Имоу „Крепись“ (в английском варианте - Keer Cool). Чжан Имоу - обладатель главных призов Берлина и Венеции, второго приза в Канне и пр. В отличие от Сёхэя Имамуры или Вима Вендерса он по-прежнему на подъеме. Конечно, именно он считался заочным фаворитом конкурса.

Самое глупое, что Чжан Имоу был ни при чем. Китайская цензура взъелась на фильм совсем другого (более молодого) режиссера Чжана Юаня „Восточный дворец, западный дворец“, отобранный во внеконкурсную программу „Особый взгляд“. Чжан Юань всегда умел делать себе рекламу. В его биографии уже есть запрещенные фильмы, но запреты лишь придавали его карьере новое ускорение. Несмотря на цензуру, он умудрялся снимать документальные фильмы про то, как его запрещают, зажимают, допрашивают, и затем показывал их на Западе. На сей раз Чжан Юань изготовил картину про притеснения китайских гомосексуалистов: публицистически-стандартное изложение основ конфликта. Китайцы заявили Канну протест, отказались прислать официальную делегацию, а у Чжана Юаня чуть ли не отняли паспорт. Но его фильм в Канне показали. А вот Чжан Имоу решил не портить отношений с китайскими властями и сам настоял на том, чтобы его фильм убрали из конкурса.

Свою роль Чжан Имоу все-таки сыграл. Он помог получить приз за режиссуру представителю Гонконга Ван Кар-Ваю. Два фильма Ван Кар-Ваю („Чункингский экспресс“ и „Падшие ангелы“) имеют поклонников по всему миру, включая Россию. Но на сей раз - что за общекитайское поветрие? - Ван Кар-Ваю тоже придумал картину про китайских гомосексуалистов: любовников, страдающих и режущих себе вены в далекой Аргентине. Правда, сам Ван Кар-Ваю утверждает, что это вовсе не гей-фильм, а картина про страсти, в которой могли бы действовать мужчина и женщина или, к примеру, две женщины. Фильм - абсолютно никакой (разве что красиво-клиповый) и получил приз за режиссуру благодаря теме и цензурным атакам на китайское кино в целом.

Кровавый сюжет

Конечно, устроители фестиваля прекрасно сознавали, что на одной лишь поддержке побиваемых (каменьями цензуры) программу не выстроишь. Программа должна завораживать и дразнить. Чем можно заворожить публику и критиков, если фильмы посредственны? Кровью и насилием.

Хороший фестиваль - как пьеса. Теоретик драмы Эрик Бентли давал драматургам простой практический совет: „Хотите привлечь внимание публики - введите в пьесу насилие; хотите

Каннское масонство

Не верьте тем, кто ругает Канн: здесь все равно интересно

удержать ее внимание - подбавьте насилия“. Этим советом сполна воспользовался главный теоретик Канна Жиль Жакоб. Вот зачем (а не только для того, чтобы оттенить нежность и милость французского кинематографа) в программу отобрали столь много кровавых картин с летальным исходом.

Лексический сюжет

С тематикой связана лексика. Фигаро когда-то утверждал, что совсем не обязательно знать английский, чтобы нормально ощущать себя в Лондоне - достаточно запомнить goddam (так у Бомарше пишется „черт побери“). Чтобы смотреть и понимать фильмы Канна-97, достаточно было распознавать слово fucking.

В фильмах Гари Олдмена („Не кормить через рот“) и Абея Феррары („Провал в памяти“) другие слова почти не встречались. Клаудиа Шиффер, заявленная в титрах „Провала“ как исполнительница главной роли, появляется всего в двух-трех двадцатисекундных сценах, но она успевает сказать fucking раза три. Поневоле думаешь о небогатых возможностях экранного английского в деле выражения недовольства жизнью.

Сюжет Бессона

Агрессивно-ударная направленность фестиваля была заявлена уже на его открытии - во внеконкурсном фильме „Пятый элемент“ француза Люка Бессона. Впрочем, уж в нем-то слово fucking не звучит, поскольку это футуристический комикс для детей, а при детях выражаться нельзя (показывать, как и кого убивают, можно). „Пятый элемент“ - первый европейский фильм стоимостью около ста миллионов долларов. Первая попытка если не побить, то потеснить голливудского врага на его законной жанровой территории. Через два дня после каннской премьеры начался прокат „Элемента“ в Штатах. В целом достаточно успешный (французские продюсеры уже сейчас сполна окупили затраты, продав фильм во все страны мира, включая Россию).

Небывалый случай в истории современного кино: содержание фильма удалось сохранить в тайне вплоть до премьеры. Скрывали - непонятно что. Фантастика как фантастика: герой Брюса Уиллиса сражается с космическим Злом. Есть четыре элемента (они же четыре стихии): земля, вода, огонь, воздух. дабы одолеть внеземного супостата, нужно срочно открыть неизвестный пятый элемент.

Забавнее не содержание, а детали. Европейское мышление все еще отличается от американского. Изобретая будущее, Бессон изобретает прежде всего подробности (некоторые из них воистину восхитительны), но при этом не внимателен к сюжету. По

голливудским меркам, фильм не сколочен. Кроме того, временами умен. Испугавшись собственного интеллектуализма, Бессон срочно решил скорректировать его какой-нибудь финальной расхожестью. И нашел ее. Как, думаете, именуется пятый элемент, с помощью которого мы (земляне) перешибем космического монстра? Любовь. Любовью - по монстру - как шандарахнем!.. Мокрого места не останется.

„Сюжет Бессона“ - сюжет о европейском артисте-маньеристе, который начал снимать как-бы-голливудские блокбастеры.

Сюжет Ли

В „Ледяном урагане“ Ана Ли тоже много жестокости, но и печали. Почти революционной, потому что фильм снят в Америке, с голливудскими звездами (Сигурни Уивер, Кевин Клайн и др.), а американские фильмы не имеют права на плохой финал. „Ледяной ураган“ - фильм исторический. Провинциальная Америка времен Уотергейтского скандала. Другая музыка, другие автомобили и кровати, другие отношения с детьми, другой тип сексуальной раскованности (вечеринки серьезных семенных людей завершаются тем, что они устраивают лотерею: кто с чьим мужем или чьей женой отправится спать). Не вдаваясь в подробности, заметим, что „сюжет Ли“ - едва ли не самый занятный из каннских сюжетов 1997-го. Уроженец Тайваня Ана Ли начинал как типичный китайский конъюнктурщик - прославился фильмом о гомосексуалистах „Свадебный банкет“ („Золотой медведь“ берлинского фестиваля). Затем он взял „Золотого медведя“ еще раз, но уже не за китайское, а за типично английское кино (экранизация романа Джейн Остин „Чувство и чувствительность“). „Ледяной ураган“ - типично американское кино времен расцвета Майка Николса и Мартина Скорезе.

Таким образом Ана Ли можно считать символом художника современных многостильных времен. Он способен проникать в чужие стили, ушедшие времена, незнакомый быт, но при этом у него нет своего лица. Он - безликий и талантливый одновременно.

Сюжет Ханеке

На самом деле в программе был лишь один талантливый фильм - „Смешные игры“ австрийца Михаэля Ханеке. Критики давно знают Ханеке („Видео Бенни“, „71 фрагмент хронологии случайности“). Он постоянно исследует проблему жестокости. Как и Квентин Тарантино с Оливером Стоуном, считает, что возник новый тип людей-мутантов, сформированных маскультом - воспринимающих кровь как нечто ненастоящее. Считающих себя героями шоу (двое развлекающихся садистов из „Смешных

KULTUR / КУЛЬТУРА

игр" именуют друг друга то Томом и Джерри, то Бивисом и Баттхедом - анимационными ведущими MTV).

Но „Смешные игры“ - это даже не „Прирожденные убийцы“. Фильм Ханеке страшен настолько, что его невозможно выдержать до конца. Двое парней долго и театрализованно убивают семью случайных горожан. Все время ждешь, что, как водится в кино, хорошим людям повезет, а негодяев убьют. Ничего похожего. Убив всех, садисты в финале идут резвиться дальше.

Основным виновником жестокости и мутаций Ханеке считает кинематограф. Именно кинематограф и есть Универсальное Зло. „Сюжет Ханеке“ - это сюжет режиссера, который снимает кино, направленное против кино. Именно поэтому снимает вопреки всем киностандартам. Тот же Стоун, обличая в „Прирожденных убийцах“ кино- и телемаскульт, изготовил картину, которая *смотрится*. Ханеке снимает так, чтобы зритель чувствовал себя отвратительно.

Будучи направленной против кино, это и лента против каннского фестиваля. Фестивалю хватило терпимости, чтобы ее показать, но с самого начала было очевидно, что Ханеке ничего не получит.

Фильм тридцатилетнего француза Матье Кассовица „Убийца(ы)“ - про то же самое: про насилие как шоу, про жестокость, обусловленную телерекламой и мило-наивными „ситуационными комедиями“. Актер и режиссер Кассовиц - давний любимец Канна. В начале фестиваля казалось, что в 1997-м французы ставят именно на Кассовица. Но фильм провалился. Пожалуй, заслуженно. Это - именно кино. претенциозное и полное самолюбования. Сюжет неестествен от и до (старый профес-

сиональный киллер решает воспитать себе преемника), полон неувязок и общих мест.

Впрочем, вероятно, правы и те, кто докзывает, что Кассовиц ставил перед собой совсем иные задачи, нежели Ханеке. „Смешные игры“ рассматривают проблему Зла на уровне метафизическом. А фильм „Убийца(ы)“ погружен в конкретные французские социальные проблемы, которые попросту непонятны зрителям-иностранцам. Поклонники фильма утверждают, что он направлен не против попкультуры, а против общества в целом. Если так, то понятно, почему интернациональная пресса отнеслась к нему лучше, чем местная.

Русский сюжет

А что мы? Нашего кино в юбилейном Канне почти не было. Перед началом каждого сеанса в главном зале „Люмьер“ демонстрировались нарезки из великих фильмов прошлого. За все время фестиваля лично я увидел всего два эпизода из советских картин - из „Ивана Грозного“ Эйзенштейна и „У самого синего моря“ Барнета.

По всему городу были развешаны канские фото прежних лет. И опять - почти никого из наших, кроме популярного в Канне Никиты Михалкова (как правило, с дочкой Надей, а на одном из снимков - с братом Андроном). Канн забыл даже Тарковского, получившего здесь в разные годы три вторых приза.

В особом зале демонстрировались фильмы предыдущих сорока девяти фестивалей, которые, как считают в Канне, определили некие важные тенденции. Из наших фильмов были отобраны только „Сорок первый“ Григория Чухрая и „Замри, умри, воскресни“ Виталия Каневского.

Из новых русских фильмов в официальную (но внеконкурсную) программу Канна-97 попал лишь „Брат“ Алексея Балабанова. Впрочем, „наполовину нашим“ можно счесть и очень приличный (но тоже внеконкурсный) франко-украинский фильм режиссера Вячеслава Криштофовича „Приятель покойника“: все говорят по-русски, многие актеры - из Москвы, а главную роль сыграл ленкомовский Александр Лазарев.

Ладно если далекий „Оскар“ обходится без нас, но юбилейный Канн - почти без нас? Мы по-прежнему уверены, что относимся к числу ведущих кинодержав, что застолбили себе место в истории кино, но, оказывается, уже никому не нужны.

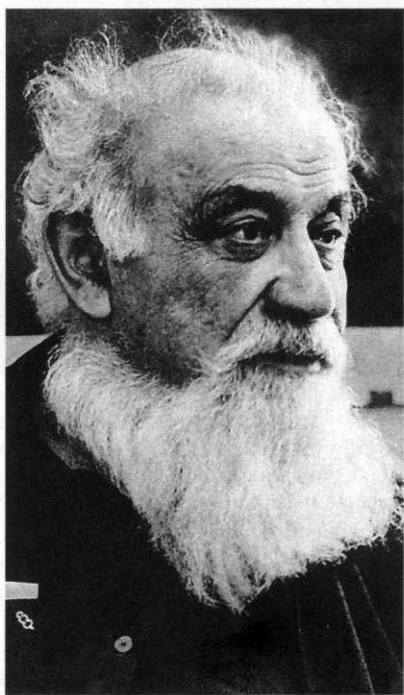
Некоторые из отечественных журналистов говорят: это тенденциозность. Нам мстят за пережитый страх, который мы несли Европе и т.д. Но никакая это не тенденциозность, а полное равнодушие.

В конкурсе участвовал фильм итальянского мэтра Франческо Роззи „Перемирие“, в котором голливудец Джон Туртурро играет итальянского еврея, освобожденной советской армией из Освенцима. Весь фильм - про его долгий круговой путь домой. Как сказали наши эмигранты, это очень нужное и полезное кино. Потому что советская армия показана, в общем-то, хорошей и потому что европейцам уже наплевать, кто, собственно, освободил Освенцим и кто с кем воевал.

Точно также забыли и Тарковского.

Хорошо, что помнят об Алексее Германе. Как ни странно, в Канне ждали его картину про Хрусталева и машину, но он ее в очередной раз не закончил.

Юрий ГЛАДИЛЬЩИКОВ
„Итоги“



Лев Копелев

В Кёльне умер Лев Копелев. Родившийся в 1912 году, он на себе испытал все прелести российского коммунистического века: сын агронома, Копелев юношей участвовал в коллективизации, был комсомольцем, вступил в партию, прекрасно владея немецким, во время войны служил в отделе пропаганды по разложению войск противника, в победном 1945-м получил по доносу десять лет лагерей, сидел вместе с Солженицыным в той самой „шарашке“ из романа „В круге первом“, где есть удивительно похожий на него персонаж по имени Лев Рубин.

Название книги Копелева „И сотворил себе кумира“, где он описывает свою юность, говорит само за себя. Во время „оттепели“ он был реабилитирован, работал в Институте истории искусств, но как только вновь подморозило - снова отовсюду был изгнан, писал книги, печатался на Западе, давал интервью западным корреспондентам, сотрудничал с американским издательством „Ардис“, дружил с академиком Сахаровым, подписывал „письма

в защиту“ и находился в тяжком положении литературного диссидента до своего вынужденного, вместе с женой Раисой Орловой, отъезда в Германию (1980), где не было другого человека из России, равного ему по популярности.

Копелев, написавший книгу о „святом докторе“ Гаазе, немецком враче, жившем в России и помогавшем заключенным, и сам помогал всем, кому только мог. Известно, что именно он принес в „Новый мир“ рукопись солженицынского „Одного дня Ивана Денисовича“, именно через него шли на Запад рукописи старых и молодых писателей, возвращавшиеся в Россию книгами, именно ему я и мои друзья обязаны тем, что наш альманах „Каталог“ - „дочернее предприятие“ альманаха „Метрополь“ - увидел свет все в том же „Ардисе“.

Последний раз я виделся с ним уже после смерти Раисы Орловой. Разом постаревший, опирающийся на палку, он тем не менее был полон новых планов и вместе с юными сотрудниками - славистами и историками - работал над очередными томами истории русско-германских отношений.

Евгений ПОПОВ

Ein feinfühligter Schwärmer und brillanter Techniker

Zum Tod des Klaviervirtuosen Swjatoslaw Richter



Am 1. August 1997 teilte das russische Kulturministerium mit, der weltbekannte Pianist Swjatoslaw Richter sei im Alter von 82 Jahren an einem Herzanfall in seinem Ferienhaus in der Nähe von Moskau gestorben.

Ein außerordentlich fleißiger und neugieriger Künstler ist von uns gegangen, bei dem man oft nicht wußte, was an ihm faszinierender war: Sein Fleiß und seine künstlerische Neugier, seine schöpferische Phantasie und Kreativität oder seine brillante technische Perfektion, mit denen er ständig bestach. Beeindruckend auch sein Repertoire, das von J.S. Bach bis Bartok reichte, von Beethoven bis Chatschaturjan, von Schubert bis Scho-stakowitsch...

Swjatoslaw Teofilowitsch Richter wurde am 7. (20.) März 1915 in Shitomir geboren. Er spielte nach frühem Violinunterricht bereits mit 15 Jahren im Orchester des Odessaer Opernhauses, war dort 1933/37 Dirigent und trat als Klavierbegleiter auf. 1937 begann er mit pianistischer Ausbildung am Moskauer Konservatorium in der Klasse des Professors Heinrich G. Neuhaus, der ihn für seinen begabtesten Schüler hielt.

Richters Vater, ein Wolhyniendeutscher aus Shitomir, war Organist und Kantor in der Odessaer lutherischen Kirche. Auch Richters Mutter konnte deutsche Wurzeln nachweisen. Doch in sowjetischen

Lexika sucht man einen Hinweis auf seine Nationalität vergebens. (Nach einer Andeutung auf die deutsche Volkszugehörigkeit von Richters genialem Lehrer Heinrich Neuhaus oder auf die des weltweit bekannten Pianisten Rudolf Kehrler, die ihren in Konzertsälen Europas und Amerikas erspielten Ruhm auf dem Altar der sowjetischen Kunst opfern mußten, forschte man in den sowjetischen Enzyklopädien ebenfalls vergebens nach.) In den deutschen auch. Insbesondere in den Nachschlagewerken der ehemaligen DDR. So heißt es in einem solcher Lexika: "1945 errang Richter im Allunionswettbewerb für Pianisten den 1. Preis und unternahm ausgedehnte Tourneen durch ganz Europa, schließlich auch nach China, den USA und Kanada." Dabei untersagten die sowjetischen Behörden Richter jegliche Westreisen, und zwar anlässlich der Tatsache, daß seine Mutter auf abenteuerlichen Wegen nach Deutschland geflohen war. (Mit dem jüngeren Bruder von Richters Vater nämlich, den sie vorher geheiratet hatte). Aber der Ruhm Richters drang auch durch den Eisernen Vorhang. Dafür sorgten unter anderem seine Kollegen. Emil Gilels beispielsweise, der natürlich schon längst ins Ausland reisen durfte. Er berichtete im Westen, Swjatoslaw Richter sei ein besserer Schüler von Heinrich Neuhaus gewesen als er. Erst als 45jähriger durfte Richter nach eindringlicher Fürsprache von Emil Gilels, David Oistrach und anderen prominenten sowjetischen Künstlern ins Ausland. Nach Finnland zuerst. Dann nach Amerika, wo sein New Yorker Debüt in der Carnegie Hall am 19. Oktober 1960 Geschichte machte. Richter sagte von sich selbst, er habe "kein Talent für die politische Welt." In der Welt der Kunst war er aber ein Genie: Unter den großen Virtuosen vielleicht der brillanteste Techniker, unter den Träumern am Klavier vielleicht der feinfühligste Schwärmer. Ein Radikalindividualist, der trotz seiner deutschen Herkunft das Höchste davon erreichte, was ein Künstler in der Sowjetunion überhaupt erreichen konnte.

Und wir können uns glücklich schätzen, daß das Eigenartige eines der größten Pianisten des 20. Jahrhunderts uns erhalten bleibt. Auf zahlreichen Aufnahmen, Schallplatten, Tonbändern und Filmstreifen. Und in den Herzen und Seelen seiner Verehrer.

Robert KORN



Памяти журналиста и писателя

20 июля 1997 года на 82-м году жизни ушел от нас Алексей Борисович Дебольский.

А.Б.Дебольский родился 13.01.1916 года в Харькове. Отец происходил из ремесленной династии Шольц, мать была дочерью разорившегося петербургского издателя. С 1925 года жил в Москве, окончил школу ФЗУ, работал на заводах. В 1938 году окончил географический факультет Московского Государственного пединститута, был направлен в качестве педагога в г. Магадан, там перешел на газетную работу.

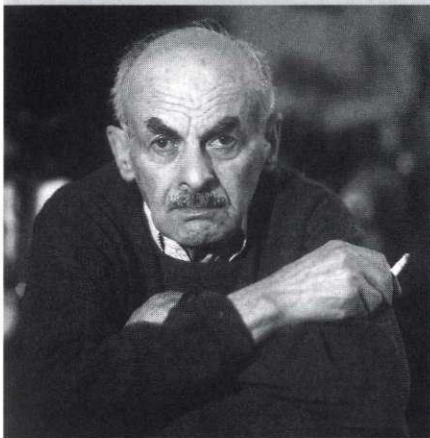
А.Б.Дебольский участвовал во Второй мировой войне в качестве военного журналиста. В 1946-1949 годах сотрудничал в газете „Теглихе Рундшау“ (Берлин), затем в военной печати Советской Армии. Занимался переводами на русский язык с немецкого, английского и французского. Сотрудничал в журнале „Иностранная литература“. С 1966 по 1977 год - главный редактор республиканской газеты „Фройндшафт“ (издавалась в г. Акмоле).

А.Б.Дебольский был не только журналистом и переводчиком, но и писателем и драматургом, членом Союза Писателей СССР, членом Казахского ПЕН-центра. Свои очерки и произведения писал на русском и немецком языках. До последнего времени жил в г. Акмоле.

Светлая память о журналисте и писателе сохранится в сердцах всех знавших и уважавших его.

Совет Немцев Казахстана,
Редакция „Ост-Вест-Диалога“

Булат Окуджава



Его любили многие, может быть, слишком многие. Многие и не любили. Сначала его любили диссиденты и нелюбили власть. (Одним из первых печатных откликов на его концерты была газетная статья с замечательным названием „Осторожно, пошлость“.) Потом власть, по привычке и утомившись от изнурительной борьбы с „пошлостью“, стала к нему лояльной. Зато охладели многие из бывших поклонников. Одни называли его чуть ли не „знаменем поколения“, а то и эпохи. Другие - двусмысленным символом ручного советского либерализма и дозированной „душевности“. Не соглашусь. Не демонстративная, но органическая приватность интонации и облика стала надежной прививкой и оттого, и от другого. Приватность - может быть, самая важная и уникальная черта Окуджавы, так выделявшая его из всей „лужиновско-политехнической“ компании. Когда-то давно мне пришло в голову, что особая прелесть героя Чарли Чаплина в том, что он в любом обществе выглядит, как штатский среди военных. Его сила в его вызывающей партикулярности. Я вспомнил об этом, думая об Окуджаве.

Хороши ли его стихи? Скорее хороши. Но мало ли неплохих стихов? Хороши ли мелодии? Да, они приятны и легко запоминаемы. Но и всего-то. Однако все вместе внушало и внушает отчетливое и непреходящее ощущение чистоты и удачи. Удачи и чистоты - поэтики, пути, судьбы. Став не волевым усилием, а стечением социально-технологических обстоятельств первым заметным автором „аудиального“ самиздата, он был одним из тех, кто обратил в поэтику, в манеру сам способ существования поэтической материи.

12 июня вечером по радио сказали, что в парижском госпитале скончался поэт Булат Окуджава. Потом, что и было единственно верным, включили записи его песен. Старые записи...

Смерть любого человека - художника, программиста, бомжа - это лишь факт его личной биографии и только. И на вопрос, почему я слушал эти старые, хорошо знакомые песенки как в первый раз, почему эти привычные и стертые от долгого употребления слова вдруг стали наполняться новыми, особыми смыслами, я ответить не могу. Не знаю.

МЕТЕОРОЛОГИЯ

Где в Германии всего теплее, где всего холоднее и где больше всего осадков?

Среднегодовая температура в Германии составляет 8,5 градусов. Солнце светит в среднем 1650 часов в год, а 90 дней бывают морозы. Таков будет результат, если взять метеорологические данные по Гамбургу, Берлину и Мюнхену за последние примерно 30 лет (с 1961 г. по 1990 г.). Эти данные дают лишь поверхностное представление, в статистическом плане они недопустимы. Температуру в морском городе на севере нельзя сопоставлять с аналогичными данными в каком-нибудь предальпийском городе на юге Германии. Ведь климат зависит от географического положения. Так, количество осадков уменьшается по мере удаления от морского побережья вглубь страны, однако с увеличением высоты над уровнем моря оно снова возрастает. У моря температурные колебания не так сильны, как во внутренних районах. Германия расположена в зоне „умеренно-влажного“ климата. Согласно среднестатистическим данным, собранным Германской метеорологической службой в Оффенбахе за многие годы, больше всего осадков в Германии (свыше 2000 миллиметров в год) выпадает в Шварцвальде и Баварских Альпах. Классическими „засушливыми“ районами являются Тюрингенская котловина и территории, простирающиеся вплоть до Галле и Рейнгессена. Здесь выпадает 500 мл. осадков в год. Чаще всего солнце светит на острове Рюген (свыше 1800 часов в год). Самый „теплым“ городом Германии считается

Фрайбург (среднегодовая температура по данным за 1961-1990 гг. - 10,7 градусов). Полюсами холода можно назвать Оберстдорф (6,1 градуса) и Браунлаге в Гарно (5,9 градуса). Чаще всего (а точнее 1806 часов в год) солнце светит на мысе Аркана на острове Рюген. Больше всего осадков выпадает в Оберстдорфе (1831 миллиметр в год), расположенном в Альгойе. Максимальные показатели действительны лишь в том случае, если не принимать во внимание самую высокую гору Германии - Цугшпитце. Самая высокая температура в Германии - 40,2 градуса - была зафиксирована 27 июля 1983 г. в Гермерердорфе под Амбергом (Верхний Пфальц). Самая низкая - минус 37,8 градуса - 12 февраля 1929 г. в Хюлле, одном из районов Вольнцах, расположенного в нижнебаварском округе Пфaffenхофен.

Между прочим, в прошлом году в Гамбурге, Берлине и Мюнхене в среднем было заметно холоднее, выпало меньше осадков, а солнце выглядывало не так часто, как обычно. Однако на основании этого серьезные метеорологи не делают вывода об охлаждении Земли. При этом оффенбахские специалисты гордятся тем, что они почти на 90% могут правильно предсказать погоду на ближайшие четыре-пять дней. Все остальное, считают они, - это либо спекуляции, либо дело нелюбимой ими смежной науки - климатологии.

Deutschland-Journal

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА

Мюсли - это полезно

Наши обленившиеся от рафинированной пищи желудки наконец-то дождалась полезного блюда, основа мюсли - недробленые зерна овса, пшеницы, проса, ячменя и прочих злаков. Потребление растительных волокон благотворно сказывается на работе кишечника, помогает выводить вредные вещества, которые попадают в наш организм с пищей. Несомненное преимущество цельного зерна еще и в том, что оно сохраняет ценность так называемого „живого продукта“. И обеспечивает организм витаминами группы В, причем в „широком ассортименте“ - от В1 до В12. Цельное зерно - кладезь минеральных веществ.

Есть в составе мюсли и зародыши пшеницы, богатые витамином F. А как это важно!

Сочетание злаковых культур и орехов позволяет организму использовать содержащиеся в их белках аминокислоты лучше, чем при отдельном приеме этих продуктов. К тому же орехи поставляют нам полинасыщенные жирные кислоты, которые помогут защитить организм от атеросклероза, болезней сердечно-сосудистой системы. С этими задачами отлично справляются и вещества, содержащиеся в овсе, а также пектины фруктов.

Между прочим, содержание фруктов, точнее, сухофруктов, в мюсли может быть до 40 процентов и больше. Ну, а фрукты в любом виде - это всегда источник витаминов, особенно витамина С. Многие фрукты содержат растительные пигменты (каротины, антоцианы), которые способны защитить нас от вредного воздействия радиации.

Фруктовый компонент мюсли - это и абрикосы, и бананы, и инжир, и сливы, и груши, и персики, и финики, и яблоки, и папайя - поставляет в организм калий, массу других минеральных веществ.

Лимонный сок и органические кислоты свежих фруктов и изюма способствуют лучшему усвоению железа. Кстати, в самом изюме железа тоже хоть отбавляй.

Еще недавно информация о таких веществах, как биотин, цианин была на слуху только у специалистов. Теперь любой маломальский грамотный потребитель интересуется, есть ли эти вещества в составе продукта - ведь от них многое зависит, например, здоровье наших волос.

Мюсли есть нельзя, если у вас диагностированы заболевания пищеварительной системы, скажем, обострение гастрита, язвенной болезни - в таких случаях этот продукт слишком груб для вашего желудочно-кишечного тракта.

А всем прочим - приятного аппетита!

Необыкновенные приключения немца в Германии

Повесть (журнальный вариант)

(Продолжение. Начало в ОВД 03-08/97)

Истолковав мое затянувшееся молчание, вызванное отчасти воспоминаниями, отчасти - замешательством, по-своему, Кляйнмюллер снисходительно посмеиваясь, сказал:

- Я буду диктовать вам вопросы. Думайте, прежде чем отвечать. Это колоссально важно. / Пауза./ Для вас. Ответы в письменной форме передадите лично мне. /Строгий взгляд в сторону соседа./ Вот вам бумага. Записывайте.

Словно загипнотизированный я взял стопку бумаги.

- Итак, в какую церковь вы ходили ребенком? Какие немецкие народные песни вам пели бабушка и мама? Если помните, то будьте готовы их спеть. На каком языке вы общались со сверстниками ребенком, юношей? - потом, скептически оглядев меня, процедил, - Ну, и в теперешнем возрасте? Как вам удалось получить секретные документы, о службе вашей матери в бундесвере?..

- Послал запрос в бундесархив, - перебил я его.

- Интересно, интересно, - заулыбался Кляйнмюллер. - В таком случае, укажите, где и каким образом достали адрес архива. Кроме того, сообщите нам, почему ваш дедушка по материнской линии в сентябре 1941 года выехал из Киева в Казахстан, а бабушка с вашей матерью в 1943-м выехали в Германию? Может быть, ваш дедушка перенял русский менталитет?

- Какой „менталитет“?! Его как немца выслали! Это же все знают!

- А бабушку, а маму?

- Не успели. Немцы Киев взяли.

- Докажите.

- Что? Взятие немцами Киева?

- Все, что вы сейчас мне наговорили! Документально. Со свидетелями. Не думайте, что вами тут занимаются дураки. Следующее. Объясните, почему ваша старшая дочь носит не немецкое имя Тамара. И наконец, докажите, что ваша фамилия немецкая, а не русская.

- Она турецкая, - неожиданно успокоившись, сказал я.

- Что? Повторите, пожалуйста, я не понял.

- Моя фамилия турецкая. В Турции каждый второй носит такую фамилию. Разве вы не знали?

- Мы многое знаем, - ухмыльнулся Кляйнмюллер. - Обоснуйте свое утверждение письменно. У меня все. Я не смею вас более задерживать.

Схватившись за спинку стула, чтобы не рухнуть, я наконец встал. Где-то в подсознании мелькнула мысль, что глаза Кляйнмюллера очень похожи на пуговицы от китайских кальсонов, которые возбудили российских и польских таможенников. Похожи и цветом, и

формой.

- Мне действительно можно идти?

- Да. Я вас более не задерживаю, - ехидно скривил губы Кляйнмюллер. Уже в дверях краем глаза я заметил, как брюхатой сложил указательный и большой палец в колючку, мол, все okay. В ответ Кляйнмюллер скорчил непередаваемо торжественную мину, что, вероятно, означало высшую степень удовлетворения беседы со мной.

Я еле добрался до хайма, даже не пытаясь проанализировать случившееся. У торца дома стояли Готтлиб Маерле и Роберт Шнайдер. Когда я с ними поравнялся, Маерле, сдвинув кулаком неизменную кепку на затылок, сказал:

- Закурим, товарищ, по одной? И достал пачку:

- Можешь все себе взять.

- Могу. Но не возьму, а то завтра не дашь.

- И правильно сделает, - сказал Шнайдер.

- Разговорчики в строю! - заорал Маерле, подражая американским спортивным комментаторам, выкрикивающим имена боксеров перед боем.

- Вишь, как голосит? - ткнул его пальцем в живот Шнайдер. - Опять до полночи бокс смотрел. Перевозбудился. А ты откуда?

- Из ландратсамта.

- За „фертрибеном“ ходил?

- Ну да.

- И как?

- Расскажу - не поверите.

- Поверим, поверим, - успокоил меня Маерле. - Давай, рассказывай.

- Не здесь. Если есть желание, пойдём в „Августин“. Угощаю, - неожиданно для себя предложил я.

Готтлиб глубоко затянулся сигаретой, потом так элегантно сдвинул мизинцем кепку на затылок:

- Я, конечно, тебя понимаю и предложение твое одобряю, но обязан кое о чем предупредить...

- По дороге предупредишь, - перебил его Роберт. - Видишь, разговор серьезный.

- Нет, друганы, - я вас здесь предупредить буду, как говорится, не отходя от кассы... Его на полуслове перебил невесть откуда появившийся внук Витька. И вцепившись в полу готтлибовского пиджака выпалил скороговоркой:

- Деда, срочно иди, тебя баба ищет. Воровато оглядевшись по сторонам Маерле прошептал:

- Скажи, что не видел меня. Искал, но не нашел.

- Она тебя с дядей Робертом видела, - указал на Шайдера семилетний Витька, - Не поверит.

- Поверит, поверит, тебе-то поверит, - отодвигаясь в тень кустов шиповника,

растущего по краям тротуара, прошептал Маерле.

- Нет, не поверит, - гундел Витька.

- Санька, - обернулся ко мне Готтлиб, - выдели 50 фенигов, в счет выпивки, которой угощаешь. Пока я соображал, доставал кошелек, Шнайдер уже протянул Готлибу монету, которая моментально перекечевала в кулачек Витьки.

- Вот оно наше будущее, - осуждающе произнес вслед убегающему внуку Маерле, - Ты ему и уют-тютю и мутью-тютю, а он уже по законам капитализма живет. Даже хуже - по мафиозным законам. У родного деда вымогает. И было б на дело, а то ведь опять жвачку купит.

- Давай ближе к телу, как говаривал Эмануил Кант, - прервал его Шнайдер, - предупреждай и пошли.

- А кто это такой Кант? - прищурился Готтлиб.

- Долго рассказывать.

- А между тем, в Канте я бывал, - сказал Готтлиб, - Грязный городишко, хотя вообще мне Киргизия нравилась.

Потом, глянув в сторону аусзидлеровского хайма, перед которым, оглашая воплями окрестности, носилась разномастная и разноплеменная ребетня он, переместив мизинцем кепку на самые глаза скороговоркой произнес:

- Однако, двигаемся.

Чтобы скоротать путь и не встретить, как выразился Готтлиб, „некоторые нежелательные элементы“, по бетонной лесенке мы поднялись к бундесштрассе, которая, оглядя наш хайм, уносила в сторону чешской границы, и по тротуару пошли в обратную от нее сторону.

В крайне было прохладно и почему-то пахло стружками. Посетители практически отсутствовали, исключая двух байеров, один из которых жил напротив нашего „хайма“ в огромном доме с резными деревянными балконами, увитыми розами. Каждое утро он прогуливал по тротуару пони, ведя его, словно барбоса, на поводке. Эта его привычка порождала в среде аусзидлеров всевозможные слухи. Говорили, что он „отставной циркач“, „сошедший с ума миллионер“ и прочее. Рудик Лаете предлагал даже „угнать“ у него пони и запросить выкуп. Идея большинству нравилась, но осуществить ее как-то все не было времени.

- Гутен Таг, - сказал Шнайдер.

- Грюс Готт, - отозвались байера.

- Увижу, непременно передам, - пробормотал атеист Маерле.

- Не хами и сними кепку, - сказал Шнайдер.

Кепку Майерле снял и сразу стал похож на престарелого двоешника. Вероятно из-за по мальчишески оттопыренных ушей и стрижки „полубок“.

- Что будем пить? - спросил я, усаживаясь за столик у окна.

- На твое усмотрение, - отодвинув меню сказал Шнайдер.

- Ну, а я, зная это самое „усмотрение“, хочу вина, - улынулся Маерле. - Это и есть мое предупреждение. Не могу я ихнее пиво пить. И наше не мог. У меня от него изжога...

- Это в тебе твоя гугенотская кровь говорит, - перебил его Шнайдер. - Я читал, что французы вообще пиво не пьют.

Александр Фитц



Мы переехали и у нас изменился адрес!

Wir sind umgezogen!

Um sicherzustellen, daß Sie nach einem Wohnungsumzug das Magazin "OST-WEST-DIALOG" weiterhin pünktlich zugestellt bekommen, teilen Sie uns bitte Ihre neue Adresse bis zum 10. des Monats mit.

Чтобы нам быть уверенными в том, что Вы после переезда и в дальнейшем регулярно получаете журнал "ОСТ-ВЕСТ-ДИАЛОГ", сообщите, пожалуйста, до 10 числа каждого месяца свой новый адрес.

Unsere neue Anschrift lautet:
Наш новый адрес следующий:

ab dem / c

Name

Vorname

Straße

PLZ

Ort

Tel.-Nr.

Kunden-Nr.

Das Magazin für Rußlanddeutsche

OST-WEST-DIALOG

ЖУРНАЛ ДЛЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ

OST-WEST-DIALOG Verlagsgesellschaft mbH

Postfach 2123

33349 Rheda-Wiedenbrück

Coupon bitte ausschneiden und an den OST-WEST-DIALOG schicken.
Вырежьте, пожалуйста, этот купон и вышлите его в адрес журнала "ОСТ-ВЕСТ-ДИАЛОГ".



Bitte ausfüllen, ausschneiden und einsenden!



Bestellschein für ein Geschenkabonnement

Hiermit bestelle ich ein OST-WEST-DIALOG Geschenk-Abonnement. Der von mir nebenstehend benannte erhält 12 Ausgaben des Magazins für Russlanddeutsche. Der Versand soll direkt an den Beschenkten erfolgen. Der Preis für das einzelne Magazin beträgt 4.-DM. Die Versandkosten sowie 7% Mehrwertsteuer sind im Preis enthalten, der Gesamtpreis für dieses Geschenk beträgt somit 48.-DM.

Bitte senden Sie dem Beschenkten die jeweils nächste Ausgabe sofort nach Erscheinen zu. Diese Bestellung ist einmalig und bedarf keiner Kündigung.

Die Rechnung über 48.-DM schicken Sie bitte an mich:

Name/Vorname

Straße/Nummer

Postleitzahl Wohnort

Telefonnummer (Nur für Rückfragen) Datum/Unterschrift. Bitte unbedingt hier unterschreiben!

Mein Zahlungswunsch: (bitte ankreuzen)

Auf Rechnung Zahlung innerhalb von 14 Tagen. **einmalige Abbuchung über 48.-DM inclusive aller Kosten.**

Bankleitzahl (Bitte vom Scheck abschreiben):

Kontonummer Geldinstitut

Widerrufsrecht: Mir ist bekannt, daß ich diese Vereinbarung innerhalb einer Woche bei der OST-WEST-Dialog Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 2123, in 33349 Rheda-Wiedenbrück widerrufen kann. Die Frist beginnt mit der Absendung dieser Bestellung (Poststempel). Ich bestätige dies mit meiner 2. Unterschrift.

Bitte unbedingt hier unterschreiben!

Was zusammengehört, muß zusammenwachsen

OST-WEST-DIALOG

DAS MAGAZIN FÜR RUSSLANDDEUTSCHE



Dieses Geschenk ist für:

Herrn/Frau

Straße/Hausnummer

Postleitzahl/Ort

Füllen Sie diesen Coupon bitte vollständig aus und senden ihn an:

Ost-West-Dialog Verlagsgesellschaft mbH • Postfach 2123
33349 Rheda-Wiedenbrück



AUSSIEDLER-INFO

Die Steuererklärung

Josef P. siedelte Ende 1995 von Karaganda nach Hannover um. Als hervorragender KFZ-Mechaniker erhielt er sofort eine gut bezahlte Stelle in einer Autowerkstatt. Anfang 1997 erhielt er vom Finanzamt die Aufforderung, eine Steuererklärung abzugeben. Da er von diesen Sachen keine Ahnung hatte und auch der deutschen Sprache noch nicht richtig mächtig war, nahm er das Angebot eines Arbeitskollegen an, ihm für 100,- DM die Steuererklärung auszufüllen. Schon nach einer Woche erhielt er die Erklärung zurück, unterschrieb sie und reichte sie beim Finanzamt ein.

Anfang März bereits kam der Steuerbescheid und Josef P. mußte voller Entsetzen erkennen, daß er 235,- DM Steuern nachzahlen hatte. Das machte ihn stutzig, und er diskutierte die Angelegenheit mit einigen Arbeitskollegen, die ihm versicherten, sie bekämen regelmäßig Steuern erstattet.

Josef P. wandte sich an den Sachbearbeiter beim Finanzamt, der ihm jedoch auch nur sagen konnte, daß nach dem Inhalt

seiner Steuererklärung keine Steuererstattung in Betracht käme. Josef P. zahlte und vergaß die Sache zunächst.

Zwei Wochen später unterhielt er sich mit seinem Nachbarn Gustav K., der wie er in Hannover wohnte und in Braunschweig arbeitete. Man kam auf das Thema Steuern zu sprechen. Auch Gustav K. machte die Nachzahlung stutzig, da er schon allein durch seine hohen Fahrtkosten zum Arbeitsplatz regelmäßig einen Anspruch auf Steuererstattung hatte. Er bat Josef P., einen Blick in dessen Steuererklärung werfen zu dürfen, und stellte bei grober Durchsicht der Kopie der Steuererklärung fest, daß diese etliche eklatante Fehler enthielt. Josef P. legte unverzüglich Rechtsmittel gegen den Steuerbescheid ein mit der Begründung, daß der Kollege, der für ihn die Steuererklärung ausgefüllt hat, ohne sein Wissen falsche Angaben gemacht habe. Er wurde jedoch bitter enttäuscht. Unter Hinweis auf ein Grundsatzurteil des Bundesfinanzhofs vom 15.10.1996, wonach ein Steuerpflichtiger, der einen anderen mit der Erstellung der Steuererklärung beauftragt hat und diese dann nur unterschrieben hat, an den Inhalt des Antrags gebunden ist.

Налоговая декларация

In конце 1995 года Иосиф П. переселился из г. Караганды на постоянное жительство в г. Ганновер. Будучи первоклассным автослесарем он сразу же получил хорошо оплачиваемую работу в одной из автомобильных станций техобслуживания города Брауншвайга.

В начале 1997 года им было получено письменное напоминание из государственной финансовой инспекции (Finanzamt) о его обязанности сдать налоговую декларацию за прошедший год. Так как он никакого понятия в этом деле не имел, да и все еще не особо уверенно владел немецким языком, то он согласился на предложение одного из своих коллег по работе за оплату в 100,- DM предоставить ему заполнение его налоговой декларации. Всего через неделю он получил заполненный его коллегой формуляр, подписал и сдал его в государственную финансовую инспекцию. Уже в начале марта он получил налого-платежное извещение (Steuerbescheid) и был совершенно поражен, узнав, что он должен был теперь еще доплачивать налоги в сумме 235,- DM. Весьма озадаченный данным обстоятельством, он поделился своими трудностями с некоторыми из своих коллег по работе, которые в один голос заявили ему, что им же напротив регулярно возвращаются деньги из общей суммы налогов, удержанных с них в течение года.

Иосиф П. обратился за разъяснениями к служащему финансовой инспекции, обработавшему его документы, который ответил, что в соответствии с содержанием, сданной и

подписанной им налоговой декларации, ему никакого возмещения и не полагается. Иосиф П. выплатил требуемую сумму и забыл об этом деле.

Как-то две недели позже он разговорился со своим соседом Густавом К., который, как и он сам, жил в Ганновере, а работал в Брауншвайге. Разговор зашел и на тему о налогах. Необходимость доплачивать налоги Иосифом озадачила и Густава К., так как уже только вследствие высоких расходов, связанных с большим расстоянием между местом жительства и местом работы, он обязательно должен был иметь право на возвращение части удержанных с него налогов. Он попросил Иосифа П. позволить ему взглянуть на его налоговую декларацию и, уже после беглого просмотра копии, сданной Иосифом налоговой декларации, установил, что в ней сделаны многочисленные грубейшие, просто бросающиеся в глаза ошибки.

Иосиф немедленно подал письменный протест на полученное им налого-платежное извещение, обосновав его тем, что коллега по работе, заполнявший его налоговую декларацию, произвел в ней без его ведома несоответствующие действительности записи. Однако он был горько разочарован. Его протест был отклонен со ссылкой на решение федерального Верховного финансового Суда от 15.10.1996, в соответствии с которым налогоплательщик, поручивший заполнение своей налоговой декларации третьему лицу и подписал ее, не проверив, берет всю ответственность за ее содержание на себя.

Die Kontopfändung

Im Dezember 1995 kam Juri T. mit seiner Frau und seinem Sohn von Karaganda nach Deutschland. Sie bezogen eine kleine Wohnung in Warendorf. Als gelernter Traktorist waren Juris Aussichten, eine Arbeit zu finden, gering, und so hielt sich die Familie zunächst mit Gelegenheitsarbeiten über Wasser. Juri hatte jedoch schon immer eine glückliche Hand im Umgang mit Tieren gehabt, was dem einen oder anderen Bauern, für den er arbeitete, auffiel, und so wurde ihm schließlich eine Arbeit bei einem Pferdezüchter in Sassenberg angeboten.

Den täglichen Weg zur Arbeit legte Juri mit dem Fahrrad zurück. Als er eines Abends besonders erschöpft nach Hause fuhr, übersah er eine alte Dame, die die Straße überquerte, und fuhr sie an. Die Frau stürzte und brach sich den Arm. Juri war zerknirscht und sorgte umgehend für einen Rettungswagen, der die alte Dame in ein Krankenhaus brachte. Etwa einen Monat später erhielt er von deren Krankenversicherung ein Schreiben, in dem er aufgefordert wurde, die von ihm verursachten Behandlungskosten von insgesamt 3.528,—DM zu zahlen.

Juri teilte der Versicherung mit, er könne den Betrag nicht aufbringen, sei aber gerne bereit, monatliche Raten von 20,—DM zu zahlen. Die Versicherung war damit nicht einverstanden und erwirkte einen Vollstreckungsbescheid gegen ihn. Drei Monate später teilte ihm sein Arbeitgeber mit, die Versicherung habe seinen Lohn pfänden lassen. Er müsse sich jedoch keine Sorgen machen, da er der Versicherung bereits mitgeteilt hätte, daß Juris Lohn nicht hoch genug sei, als daß davon noch etwas zu pfänden wäre.

Einige Wochen später begab sich Juri zu seiner Bank um, um Geld für die Reparatur seiner Waschmaschine abzuheben. Am Schalter erklärte man ihm jedoch, man könne ihm leider nichts auszahlen, da sein Konto gepfändet sei. Juri geriet in Panik, das Konto gepfändet, das ganze Geld für diesen Monat weg, was sollte nun werden?

Juri suchte Rat beim Amtsgericht.

Hier erfuhr er, daß sein Geld durchaus nicht weg sei. Der Rechtspfleger erklärte ihm, er müsse einen sogenannten "Kontofreigabeantrag" stellen, das heißt Pfändungsschutz für sein Konto beantragen. Da auf das Konto nur unpfändbare Einkünfte liefen, könnte das Konto in Höhe dieser Einkünfte durch Gerichtsbeschluß von der Pfändung freigegeben werden. Erforderlich hierfür sei ein Antrag, den er selbst bei Gericht stellen könne. Außerdem müsse er eine aktuelle Verdienstbescheinigung und den letzten Kontoauszug mitbringen.

AUSSIEDLER-INFO

Juri T. tat wie ihm geraten und hielt schon am übernächsten Tag einen Beschluß in Händen, der sein Konto in Höhe seines monatlichen Lohns freigab.

Арест денежного вклада

В декабре 1995 года Юрий Т. переехал с женой и сыном из г. Караганды на постоянное жительство в Германию. Они поселились в маленькой квартире в городе Варендорф. Шансы Юрия найти работу, который по профессии был трактористом, были весьма малы, так что первое время семья жила случайными, краткосрочными заработками. Юрий, однако, уже всегда отличался особой сноровкой и умением в обращении с животными, на что со временем обратили внимание фермеры, у которых он подрабатывал. И в результате, ему была предложена работа при конезаводе в городе Зассенберг.

Свою ежедневную дорогу на конезавод Юрий проделывал на велосипеде. Как-то возвращаясь с работы домой в особенно усталом состоянии, он не заметил переходящую дорогу престарелую женщину и столкнулся с ней. От удара женщина упала и сломала себе руку. Юрий был совершенно подавлен случившимся и незамедлительно позаботился о вызове машины скорой помощи, которая и доставила пострадавшую женщину в больницу. Приблизительно через месяц, он получил письмо из страховой больничной кассы, в которой была застрахована пострадавшая женщина, с требованием о возмещении затрат на ее лечение в общей сумме на 3.528,- DM.

Юрий сообщил больничной кассе, что его семья, к сожалению, не располагает подобной суммой и выразил готовность выплачивать эту сумму в рассрочку с ежемесячным взносом в 20,- DM. Больничная касса отклонила его предложение и добилась через суд принятия исполнительного решения против Юрия. Три месяца спустя владелец конезавода сообщил Юрию, что на его заработную плату наложен арест со стороны больничной кассы, для особых волнений однако же, по его словам, нет никаких оснований, так как он уже ответил больничной кассе, что зарплата Юрия не настолько высока, чтобы с нее еще можно было что-то удержать.

Спустя несколько недель Юрий отправился в свой банк, чтобы снять деньги на ремонт стиральной машины. Служащий же банка заявил ему, что он, к сожалению, ничего не может ему выплатить, т.к. на банковский счет Юрия Т. наложен арест. Юрий был в панике: счет закрыт, деньги, предназначенные для жизни семьи в течение целого месяца, конфискованы, что же ему теперь делать? Он обратился за советом в участковый суд, где он узнал, что его деньги вовсе не конфискованы. Служащий суда, уполномоченный в этих вопросах, объяснил Юрию, что ему необходимо подать так называемое „заявление на освобождение счета от ареста“, что означает потребовать исключения банковского счета из судебной описи в

соответствии с положением по защите прав должника. Так как на этот банковский счет поступают только свободные от наложения ареста доходы семьи, то решением суда можно освободить его от ареста в размере верхней границы этих доходов. Для этого необходимо соответствующее заявление, которое он сам может подать в суд. Кроме этого ему необходимо представить справку о его нынешней заработной плате и последнюю выписку со счета в банке.

Юрий поступил, как ему посоветовали и уже через день имел на руках решение суда об освобождении его банковского счета от ареста в размере его месячной зарплаты.

Was tun, wenn der Schuldner nicht zahlt

Wladimir W. hatte sich bereits kurz nach der Wende in der UdSSR dazu entschlossen, alle Zelte in Gouriev abzubauen und nach Deutschland zu gehen. Als fleißiger Arbeiter konnte er sich schnell eine gute Wohnung in Fulda besorgen und neben seinem neuen Auto auch noch 10.000,- DM sparen.

Im April 1996 kam auch Waldemar G., der Mann seiner verstorbenen Schwester, nach Deutschland. Als gelernter Traktorist waren für ihn die Möglichkeiten, sich eine gesicherte Existenz aufzubauen, zunächst schlecht. Damit Waldemar nicht in einer Sozialunterkunft hausen mußte, entschloß sich Wladimir W., seinem Schwager zunächst unter die Arme zu greifen und ließ ihm 5.000,- DM. Mitte 1996 wurde dem Schwager eine Stelle als Versicherungsvertreter in Cloppenburg angeboten, und er pumpte sich für den Umzug nochmals 3.000,- DM von Wladimir W. Im November fragte Wladimir erstmals bei seinem Schwager an, wann er denn mit der Rückzahlung des Geldes rechnen könne, doch G. konnte sich an nichts mehr erinnern.

Zum Glück hatte sich Wladimir W. die Darlehenszahlungen schriftlich bestätigen lassen, und angesichts des Verhaltens seines Schwagers wollte er auch nicht mehr länger auf sein Geld warten. Waldemar G. weigerte sich jedoch beharrlich zu zahlen, und so wandte sich W. an das Amtsgericht Würzburg um Hilfe.

Vom zuständigen Rechtspfleger erfuhr er hier, daß ihm zwei Möglichkeiten offenstünden, um einen sogenannten Vollstreckungstitel zu erwirken, mit dem er das Geld zwangsweise Beitreiben könne: Die Beantragung eines Mahnbescheids oder die Erhebung einer Klage. Für das Mahnbescheidsverfahren sei sein Wohnortgericht zuständig, also das Amtsgericht Würzburg, für die Klage das Gericht des Wohnortes seines Schwagers, also das Amtsgericht Cloppenburg. Da Wladimir sich unter einem Mahnbescheid nichts vorstellen konnte, erhob er

beim Amtsgericht Cloppenburg Klage gegen seinen Schwager auf Zahlung von 8.000,- DM. Nach Vorlage der Schuldscheine wurde Waldemar G. verurteilt, 8.000,- DM zurückzuzahlen.

Что делать, если должник не платит

Через короткое время после кардинальных изменений в СССР Владимир В. решил свернуть все свои дела в г. Гурьеве и выехать в Германию. Будучи трудолюбивым работником, он уже весьма скоро смог обзавестись хорошей квартирой в городе Фульда, а также, наряду с приобретением нового автомобиля, еще и сэкономить 10.000,- DM.

В апреле 1996 года в Германию переехал и Вальдемар Г., муж его к тому времени уже умершей сестры. Возможности обеспечить свою жизнь у Вальдемара, который был по профессии трактористом, были по его приезду довольно слабые. Для того чтобы помочь зятю избежать необходимости жить в общежитии для социально необеспеченных, Владимир В. решил поддержать его и занял ему на первое время 5.000,- DM. В середине 1996 года его зятю предложили работу в качестве страхового агента в городе Клоппенбург. Для покрытия расходов, связанных с необходимостью переезда, он занял у Владимира В. еще 3.000,- DM. В ноябре Владимир впервые заинтересовался у своего зятя, когда он может рассчитывать на возвращение данных ему займа денег. Г. однако же заявил, что ничего подобного он припомнить не может. К счастью Владимир В., давая деньги займа, всегда брал расписку о получении, и, будучи очень возмущенным поведением зятя, он стал настаивать на скорейшем возвращении своих денег. Вальдемар Г. однако по-прежнему с упорством отказывался платить, в результате чего В. обратился за помощью в участковый суд города Вюрцбург. От служащего суда уполномоченного в этих вопросах он узнал, что в данной ситуации у него имеются две возможности добиться выдачи ему так называемого исполнительного документа, с помощью которого его деньги могут быть востребованы с его должника в принудительном порядке: обращение с заявлением на выдачу судебного решения об уплате просроченного долга или же обращение с жалобой на должника в суд. Рассмотрение дела в упрощенном порядке об уплате просроченного долга находится в компетенции суда по месту жительства Владимира В., т.е. участкового суда города Вюрцбурга, а в случае подачи жалобы компетентным является суд по месту жительства должника, т.е. участковый суд города Клоппенбурга.

Так как Владимир не имел достаточного представления о том, что подразумевается под решением суда об уплате просроченного долга, то он подал жалобу в участковый суд г. Клоппенбурга. В результате чего Вальдемар Г. должен был теперь уже в принудительном порядке вернуть своему зятю 8.000,- DM.

А. Макунин

Записки агитатора

найденные уборщицей на одном из избирательных участков 18 декабря

20 СЕНТЯБРЯ

Сегодня впервые ходил по квартирам агитировать...

Итог дня:

Послали матом - 17 раз.

Спустили с лестницы - 8 раз.

Наравили собаку - 5 раз.

Пожалели - 3 раза.

Налили 100 граммов - 2 раза.

Предложили купить „Гербалайф“ - 2 раза.

Предложили жениться - 1 раз.

Собрал 6 подписей... Фу-у-у...

27 СЕНТЯБРЯ

Агитировал на улице. Рядом две красивые девушки агитировали за другую партию. С одной из них договорились создать избирательный блок. Блокировались до утра. Утром расстались - не сошлись платформами...

11 ОКТАБРЯ

Расклеивал листовки. Когда клей закончился, отдал остаток листовок (250 штук) торговке пирожками с условием, что она в них будет заворачивать свой товар при продаже. Так еще 250 человек узнают о программе нашей партии!

13 ОКТАБРЯ

Агитировал по электричкам... Принимали за нищего... Правда, подавали мало - набрал всего 3 тысячи 675 рублей и две подписи.

24 ОКТАБРЯ

Возили агитировать в пригородные села. Вместе с другими агитаторами убежал от стада коров. Видимо, животные не одобрили пункт программы партии о подъеме сельского хозяйства...

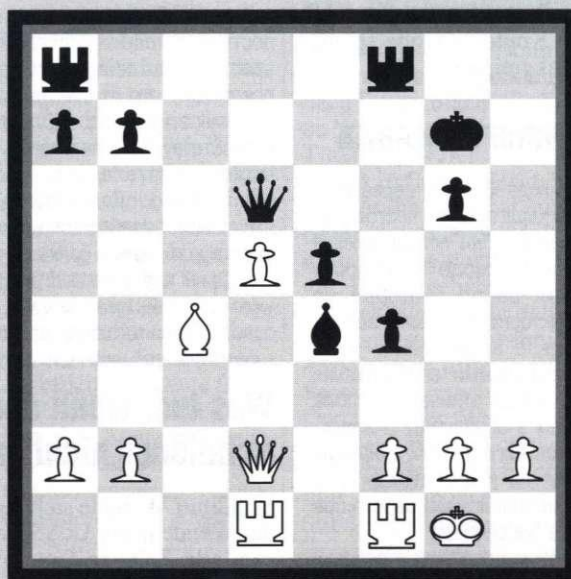
14 НОЯБРЯ

Был на съезде партии. Впервые так близко (со 100 метров) увидел вождя! Человечище!!! Кажется, он мне подмигнул! Когда-нибудь расскажу об этом детям и внукам... О том, что на фуршете дали только по стакану газировки, рассказывать не буду - обидно... Другие вон осетрину лопают!

16 ДЕКАБРЯ

Завтра иду наблюдателем на избирательный участок. В парткоме велели держать ухо востро - конкуренты могут подбросить лишние бюллетени. Мне тоже выдали десяток - при случае незаметно подсунуть в урну... Весь день тренировался - подсовывал листки в щель между шкафом и стеной. Кажется, стало получаться!

Die Schach-Ecke



Materie und Energie

Weiss: Horvath (Ungarn)
Schwarz: Gazik (Slowakei)
Gleisdorf 1996
(Königsindisch)

Die Partie zweier Meister ist ein schönes und gleichzeitig einfaches Beispiel für die Umwandlung von Materie in Energie auf dem Schachbrett.

1. d4 Sf6 2. c4 g6 3. Sc3 Lg7 4. e4 d6 5. Le2 00 6. Lg5 h6. Häufiger wird mit 6. ..Sa6 7. Dd2 e5 gespielt. 7. Le3 e5 8. d5 c6 (8. ..Sbd7!) 9. Dd2 cd5: 10. dc5: In dieser Stellung wurde bisher 10. ..h5 oder 10. ..Kh7 gespielt. Igor Gazik bringt erstmals ein Materialopfer. 10. ..Se4:!? 11. Se4: f5 12. Sd6: Konsequent. (12. Sc3 f4). Lf5: 12. ..Dd6:

Schwarz vor dem 20. Zug

13. Lh6: Sd7 14. Sf3 Sf6 15. Lg7: Kg7: 16. Td1. Der Trumpf des Schwarzen ist seine aktive Stellung mit dem mobilen Bauernpaar e5/f5. 16. ..f4! 17. Sg5 Lf5 18. Lc4 Se4! 19. Se4: Le4: 20. 00? Geboten ist natürlich 20. f3. Weiß ist jetzt verloren (Diagramm). 20. ..Lg2:! 21. Kg2: f3+ 22. Kh1 Tf4 23. Le2. Es verliert auch 23. Dc3 Th8 24. Tfe1 Tfh4 25. Df3: e4 usw. 23. ..Th4 24. Dg5 (24. Lf3: e4) 24. ..Tah8 25. Lf3: e4 26. Dg3 Th2:+ 27. Kg1 Dg3:+ 28. fg3: ef3: Weiß gab angesichts des Turmverlustes 29. Tf3: Th1+ die Partie auf.

СТУПЕНЬКИ

Счас, мужики, счас... Счас все нормально будет... Счас мы ко мне сходим, у Нюрки моей десятку возьмем - и нам будет хорошо... даже еще лучше... Коля! Это уже какой этаж?..

Ч-ш-ш-ш! Мужики! Ч-ш-ш! Тихо! Это уже моя дверь, понял! Видал, на двери слово нацарапано? Буквы узнаешь? Вот, значит, моя дверь... Ч-ш-ш! Мужики. Пока я открываю, ложись отдыхай! У кого голова болит, об ступеньки потри - они холодные...

Счас, мужики, счас... Чего-то замочная скважина на ключ не надевается... Ни одна, ни другая... Откуда их тут столько?

Ладно, черт с ними, счас Нюрку позовем. Потрясающая баба. Мужики! двадцать лет живем - ни разу участкового не вызывала. Он сам приходил... Нюра! Ч-ш-ш, мужики! Ч-ш-ш-ш! Счас я ее подготовлю... Нюра! Чё у тебя там булькает? А? Чем, говорю, занимаешься в настоящее время?! Мужики, слышь, она

стирает... Ну молодец, отдыхай! Нюра! Мы тут с товарищами собрались... Под дверями... На мальчишник... Слышь, Нюра, дай десять рублей! Десятку дай, слышишь? Мужики, как я ей про десятку говорю, так у ей слух отказывает... Счас вот я дверь-то открою - у тебя и зрение откажет! Нюра! Последний раз объясняю: дай десятку в пинжаке! Что?! Что сказала? А ну еще повтори! Все. Больше не повторяй... Я понял... Иди, булькай дальше... Сына моего позови! Митяню!

Слышь, мужики! Счас пацан мой придет! Вот такой пацан, мужики! Третий год в пятом классе! Усидчивый!..

Митяня, это ты? Митяня, это я... Мужики, это Митяня... Митяня! Чем занимаешься в настоящее время? А? Уроки! Молодец! Папа твой учился, человеком стал... Митяня, в школе все нормально? Вызывали? Меня?!! Ну вот, мужики, значит, нормально... По французскому

KLEINANZEIGEN

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Suchmeldungen

Mel Lidia, geb. Roppelt 1928, Mühlenberg 54, 59759 Arnsberg. Tel. (02932) 33927 sucht Zeugen, die bestätigen können, daß sie und ihre Familie:

Vater: Alexander Roppelt, geb. 1904

Mutter: Paulina Roppelt, geb. 1906

Oma: Ekaterina Roppelt, geb. 1879

Bruder: Alexander Roppelt, geb. 1937 bis zum Jahre 1941 lebten sie in Saratow, Große Sadowaja 230. Im Jahre 1941 wurde die Familie in die Stadt Nowosibirsk ausgesiedelt. Vielleicht kann uns jemand helfen?

Разыскиваем Александра Яковлевича Фишера, родившегося 9 сентября 1950 г. в Новосибирской области, Ордынском районе, с. Верх-Ирмень. Его родители: мать - Эмма Андреевна Фишер, род. 1908, умерла в 1976; отец - Яков Александрович Фишер, род. 1905, умер в 1976 г. У разыскиваемого 2 брата и одна сестра. Звонить по тел.: 05921/73578, спросить Ивана Фишера. Спасибо.

Разыскиваю своих братьев Якова и Степана Богер, которые во время эвакуации в 1941 г. отстали от поезда, шедший из Ростовской области, Александровский район, с. Эгенфельд. Поезд направлялся на Алтай. Александр Богер, Тел.: 05066/65446.

Разыскиваю Кирсанова Владимира и его мать Зинаиду, выехавших в Германию из Чимкента в 1997 г. Эдвин Штейнфельд, Тел.: 08272/9407.

за произношение двойка... Ну, скажи французенке, пусть меня ожидает. Скажи, папа придет, он тебе произнесет по-французски... Ты, скажи, со своих очков выпрыгнешь...

Слышь, Митяня, сходи к деду своему, возьми у него десять рублей. У него в пинжаке, в тряпочку завернуто... Скажи, у вас в живом уголке ежик голодный, ему булочку купить надо... Что?! Ты какое слово папе сказал?! Это что, тоже по-французски? Ладно, не переводи, тут народ языки знает... Деда сюда самого позови! Пусть сюда ползет одуванчик лысый...

Мужики, не волнуйся, лежи пока... Счас дед пришлопает, папаша Нюркин... Вот такой дед, мужики! Ничего не соображает... Во - слышь, шуршит уже по коридору... Значит, минут через двадцать будет здесь... давай шевели коленками, кузнечик старый! Там в коридоре веник стоит, гляди не убейся!..

Дед, а дед! Чем занимаешься в настоящее время? Дай десятку! Тут у людей со здоровьем плохо! На тетрациклин не хватает! Слышь, мужики, он про десятку тоже не слышит! Дед! Приставь ухо к скважине! Ты что приставил?! Я сказал - ухо приставь!

Вот я на тебя счас через щелку дуну - и кончится, мотылек беззубый! Ну семейка, да, мужики? Дед! Бабу давай сюда! Нахлебницу собеседскую! Что?! Слышь, мужики! Он говорит,

Разыскиваю свою бабушку по отцу - Берзух Берту Готтлибовну из Вишневки. Звонить: 08272/9407, спросить Раису Штейнфельд.

Ищу друзей по командировке в г. Павлодаре в начале 1970 годов: Владимира Лехлер, Алексея Офан, Виктора Гейна. Тел.: 05742/921886. Спросить Виктора Пфафенгута.

Geschäftliches

Wir bieten für Ihre Feier erfahrene Live-Band oder DJ mit Moderatorin an. Tel.: 040-3078614 oder 040-7531299. Juri Müller.

Продается дом в 10 км от Калининграда, обращаться по тел.: 07472/43689.

Продается 2-этажный дом немецкой планировки в пригороде Калининграда, 200 кв. метров, баня, хозпостройки, 2 теплицы, участок в 24 сотки. Обращаться по тел.: 02225/13241 после 19.00.

Оздоровилась, прошли отек, мигрень, псориаз, сердечные боли, ушел вес - 25 кг. Сердечно помогу! Тел.: 05731/751224.

"НЕЛЮБИНКА"

Встреча молодежи "Знамя советов" с 03.10 по 04.10.1997 г. В программе музыка, танцы, шашлык. Тел.: 07731/41221.

Вниманию пользователей INTERNET! Сервер Rikon для Вас! <http://www.rikon.com>.

Приглашаем к сотрудничеству рускоязычное население. Информация по тел.: 030/7523549.

она к парикмахеру ушла! У ее волосы слишком пышные! Понял, четыре волоса - и все пышные! Дед, давно она ушла? Что? Слышь, мужики, он говорит, она от него в тридцать шестом ушла... К парикмахеру... Дед! Ты зачем напился?! Какой ты пример ребенку подаешь?! То-то я думаю, что это у мальчика с французским плохо...

Все, дед! Давай Нюрку обратно! Официально ставлю вопрос: гоните десятку! А то тут народ уже расползается! Что?!

Слышь, мужики, она говорит, уже своему мужику дала... Нюра! Ты кого себе завела? Митяня, сынок!

Скажи, кто к твоей мамане ходит? Мужики, он говорит, к ней его папа ходит... Мальчику двенадцать лет, но они его, видать, тоже напоили... Он уже не соображает, как его зовут... Митяня! Как тебя зовут?! Шурик??? Ну вот, мужики, я ж говорил... Шурик! А я тогда чей папа?! Мужики... Слышь, мужики, они говорят, я папа выше этажом... Ну, все ясно, мужики, все ясно... Мы с курса сбились... Слово на дверях сбило. Я его на каждом этаже писал, для ориентира...

Ну ничего, мужики, ничего... давай выше этажом... Счас поднимемся - Нюрка нам сделает... И все отлично будет... даже еще лучше...

Михаил МИШИН

Кто напишет нам письмо, вложив в него это объявление, получит от нас одну почтовую марку. Klub NZ, PF 10 59 20, 69049 Heidelberg.

Bekanntschaften

Humorvolle, junge Frau - Rußlanddeutsche (37), 1,68 m, 80 Kilo, gutes Aussehen, gute Hausfrau, sehr gepflegt, sucht passenden Partner bis 45 Jahre, Nichttrinker, gern Kinder. Foto und Tel.-Nr. erwünscht. Ich freue mich auf Ihre Zuschrift. Chiffre: 09-97-001, OST-WEST-DIALOG Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 2123, 33349 Rheda-Wiedenbrück.

Приглашаю к созданию семьи женщину обыкновенной внешности до 40 лет, 168-180. О себе: 43, 175, 83, разведен. Отвечу на серьезное письмо с фото, которое обязуюсь вернуть. Chiffre: 09-97-002, OST-WEST-DIALOG Verlagsgesellschaft mbH, Postfach 2123, 33349 Rheda-Wiedenbrück.

Не говори, что жизнь ужасна,
Не говори, что трудно жить,
Умей средь жизненных препятствий
Бороться, верить и любить!

Симпат., общит., энерг., Лев 29/172/67, инженер, женат не был, ищет свою вторую половинку. Познак., симпат., общит., поряд., девушкой до 25-25 лет, 168-60, без детей, желат. бывш. студентк., с голуб. или кар. глазами, не курящ., имеющей чувство юмора, не глупой, знающ. причины своего положен. и живущ. в NRW. Пожалуйста, будьте самокритичны! О себе напишу в письме (вы не разочаруетесь). Письмо, пожалуйста, с фото. Ответ гарантирую. Писать: Alexander Rhein, Trifstr. 104, 47533 Kleve.

Glückwünsche

Wir gratulieren unseren Vater, Schwiegervater und Opa, Robert Leinweber, zum 57. Geburtstag. Nur frohe Tage soll es geben, Gesundheit, Glück und langes Leben! Deine Lilia, Elena, Sergej mit Familien.



Вы хотите встретить Новый год в Париже?!

от 95,- (26.-28.09. + 30.10. - 02.11.97, 25. - 28.12., 30.12.97 - 01.01.98).

Погостить в Лондоне? 269 ДМ - 02. - 05.10.97

Побывать на празднике года в Берлине "Песня 97" 119 ДМ (27 сентября)

Тел.: 0521-441863

P. Neufeld - визы + билеты в СНГ.



КРОССВОРД

ПО ГОРИЗОНТАЛИ.

7. Известный артист российской эстрады. 8. Актер театра и кино (Ленком). 10. Драма А. Сухова-Кобылина. 11. Заключительный раздел музыкального произведения. 12. Хоровой коллектив. 13. Комедия Л. Зорина. 15 и 17. Персонажи сказки, балета, оперы и фильма "Золушка". 19. "... из Чегема" (роман Ф. Искандера). 20. Музыкальный знак. 24. Русская героическая песня. 25. Детский юмористический киножурнал. 27. Американский кинорежиссер и художник, "король мультипликации". 28. Ранний этап в развитии искусства. 29. Грампластинка. 31. Французская эстрадная певица, гастролировала в России. 32. Мексиканский художник-монументалист. 33. Выдающийся российский композитор.

ПО ВЕРТИКАЛИ.

1. Опера А. Даргомыжского. 2. Амплуа актера в старом театре. 3. Персонаж Комедии Шекспира "Много шума из ничего". 4. Музыкальный ансамбль. 5. Модный танец 60-х годов. 6. Одна из дочерей короля Лира. 9. Красочное цирковое представление с использованием различных эффектов. 14. Российская поэтесса. 16. Юмористический журнал, в котором сотрудничал А. Чехов. 17. Автор картины "Охотники на привале".

18. Австрийский писатель, мастер психологической новеллы. 21. Опера Н. Римского-Корсакова по драме Л. Мея. 22. Лесные нимфы в греко-римской мифологии. 23. Один из создателей кинофильма. 26. Актер театра и кино, снявшийся в фильмах "Спасатель", "Друг", "Вкус хлеба", "Сибириада" и др. 27. Стихотворный размер (метр). 30. Кинорежиссер, мэтр французского кино ("Все золото мира", "Большие маневры"). 31. Пьеса В. Мережко.

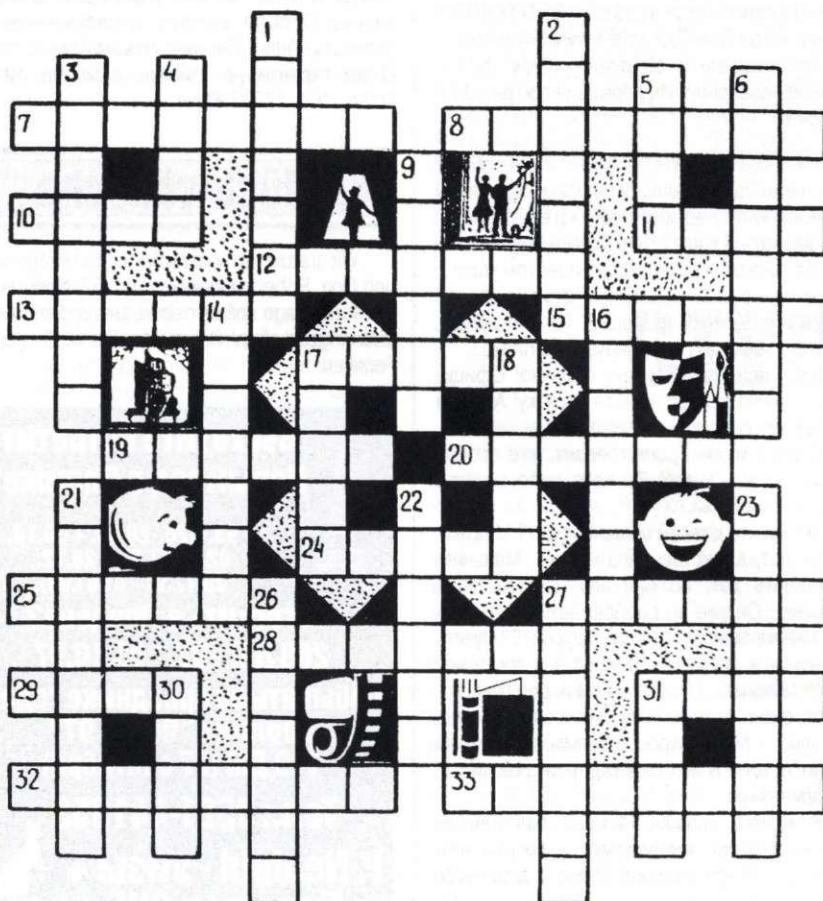
ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, ОПУБЛИКОВАННЫЙ В ОВД 97/08

По горизонтали.

8. Бандура. 9. Апофез. 10. "Лютер". 11. "Баядера". 12. Оттенки. 13. Сорин. 14. "Гальяка". 17. Форман. 19. "Сильва". 20. Квинта. 21. Кристи. 24. Рокко. 27. оспа. 30. Устинов. 31. антураж. 32. "Цыган". 33. Сальери. 34. Антоний.

По вертикали.

1. Баккара. 2. Бурлеск. 3. Калхас. 4. Петкер. 5. "Фараон". 6. Полотно. 7. Волхова. 15. Люлли. 16. Амати. 17. Факир. 18. Монро. 22. Рассказ. 23. "Танкред". 25. Острота. 26. Классик. 27. Овация. 28. Трагик. 29. "Парнас".



ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР

- Я... Шнайдер!.. Мит вем шпрыхе их?.. Бите!?.. Спрашифаю, с кем гофору?.. Фаська? Велчер Фаська?.. На улиц Софетской шил?.. Ах, Фаська? Фасили!!! Откуда ты?.. Ис Дортмунт, уше три месяца в Дойтшланд. Ну ты, как это, ну ты таешь! Што ранше не сфонил?.. Сфонил? Вайс ду, я тома мало бифаю, рапота много, гешефт у меня, беграйфст ду?.. Што, што?.. Ах, ты ферцай, исфени, фирма, гофору... Мои тела? Хорошо Фасили. А ты как, шенился? Дети есть?.. Эльвирка с соседней улица? Это рышенькая такая? Черная?!.. Ах ду майне гюте Эльвирка, та, та помню, Эльвира! Артистка пыла... Да, я тоше шенат, тфа дефочек у меня, уше польшише. Шена, она у меня месная... Дети, та, немношко гофорт по руски... Сколько ше мы с тобой не фителись... Я, я майн готт, зекс... шестнатцать лет, сколько фремени прошло? Ах ду майне гюте!.. Што, што?.. Ах машину купил, блестя как нофая, тесья лет? Асгецайхнет!.. Хорошо, гофору... Приехать, на "ауди" покатаешь?.. Снаешь, Фасили, сейшас не моху, тафай лутше ты приешай... Не снаешь как тоехать?.. Ах, ганс айнфах! Атлас у тепя есть? Прима! Сорок пятый аутопан найти... Четфертый, гофоришь, нашел? Ты кута смотришь? Ты хте Дортмунт смотри... Сорок четвертый нашел?.. Латно, тоше пойтет. Поетешь по сорок четфертый аутопан рихтунг Кас... в сторону Кассель, гофору. Кассель нашел? Пальцем тершишь!.. То Кассель тоетешь, там на аусфат... на съесте, гофору, рихтунг Франкфурт, Вюрцпург, Эрфурт поетешь. Клар?.. Та, та рихтунг это в сторону... Што? Эрфурт и клар не мошешь найти... Наплефать, тепе тута не нато, тепе на Вюрцпург нато. Вюрцпург нашел? Зер гут!.. Теперь Фульта найти... Нашел Фульта? Шлице! Поетешь по сетьмой аутопан рихтунг Вюрцпург, до Фульта, в Фульта я шифу... Ешо тепе черес пятый и четфертый аутопан нато переезшать. Што уше пересек?.. Ты похоти пальцем то, ты там прафой шпурентершишь... На прафой сторона, гофору, ешай. Шилът уфитишь, Фульта... Там на выфеска Фульта написано. Как то перфый паркплац тоетешь... Гофору, то первый аутостоянка после пятый аутопан тоетешь, съсшай тут, я тепя там штать путу... Сейшас посмолрю. Алзо, дизес вохенэнде хабе их кайне цайт. Ам нехсте, суппота, гофору, после опета, алзо. В три часа. Пойтет?.. Аусгецайхнет!.. Што, што?.. Ах ду майне гюте!!! Ну, Фасили, с топой, как ше это, постой... с топой... аха... с топой не соскучешься. Теперь тепе опьяснить как ис Дортмунт выехать? Ну ты таешь! Ты, Фасили, фот што, лучше я к тепе приету... С шеной и детьми? Не снаю, Фасили, нато у них спросить... Кохта приету? Сейшас хляну! (Листает записную книгу).

- Алзо ин май гейт эс нихт, ин юни хабе их аух кайне цайт, ин юли хабе их урлауб... Это я не тепе гофору, похоти немнохо, сешас. Аха! Фор ден Италиен хабе их драй таг фрай... Ало! Фасили... Та фот нашел ин юли у меня урлауб путет... Та, та отпуск, я путу тфа, три тня сфопотный. Тафай сфой адрессе!..

Виктор КУНН
Neuhof

Путешествуя с друзьями, с родными и всей семьей - Вы вполне можете рассчитывать на хороший сервис: на земле, в воздухе и вообще в любой точке планеты. Стоит лишь обратиться к нам - и мы поможем Вам осуществить заветную мечту. "ЕвроАзия" предлагает, во-первых, все полеты в страны СНГ. Во-вторых, Вы сможете побывать на всех континентах земли. Нам и Вам этот мир доступен! Приглашаем Вас узнать и полюбить его... Мы, из туристического бюро "ЕвроАзия", искренне хотим, чтобы Вы познали сервис лучших авиакомпаний ФРГ и Европы. Выберите свой маршрут у нас!

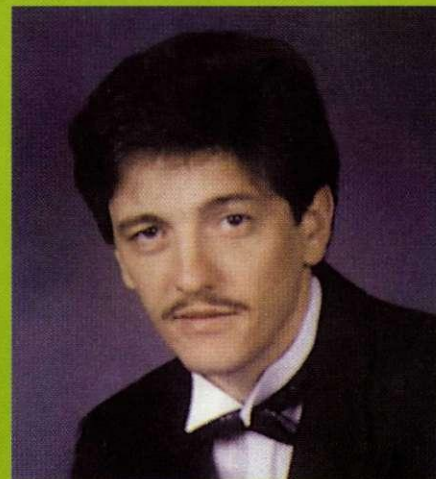
СЕРВИС ДЛЯ ТЕХ КТО ПОНИМАЕТ!




Euro Asia

REISEAGENTUR

Heubacher Straße 5 • 73529 Schwäbisch Gmünd
 Telefon: (07171) 98 95 91 • Telefax: (07171) 98 95 92



*Назовите нам Вашу мечту.
 Мы ее осуществим вместе!*

Наш улучшенный сервис предлагает

- оформление виз в страны СНГ;
- бронирование и продажа авиабилетов на все направления;
- международный туризм.

У нас Вы можете рассчитывать на

- надежность, безопасность и комфорт;
- бесплатную информацию;
- гибкую тарифную систему;

Выбрав наш сервис - Вы выбрали свой индивидуальный стиль, который, во-первых, соответствует Вашим желаниям, и, во-вторых, Вашим вкусам и привычкам. Кто свое путешествие связал с туристической агентурой "ЕвроАзия" - тот будет удовлетворен в своих запросах: компетентности, надежности, внимательности, чуткости и, что немаловажно, выборе авиакомпании с Именем. П О Л Е Т, который Вы выбираете, Вы выбрали правильно у нас!

P.S.: Читатели журнала "Ost-West-Dialog" получают у нас 3-процентную скидку!

*С уважением и всяческими наилучшими пожеланиями
 Ваши*

Анжелика и Тельмут КЕЛЬМ

Die Leser des Magazins OST-WEST-DIALOG erhalten für jedes Ticket 3% Rabatt.

Buchung und Reservierung:

Telefon: (07171) 98 95 91 • Telefax: (07171) 98 95 92

Рекламное агентство В. & К. GmbH

OWD Postf. 2123 33349 Rheda-W

Frau 009799
Ida Bender
Leiserweg 28
21079 Hamburg

Дизайн

Маркетинг

Печатная продукция



Eimterstr. 147
32049 Herford
Tel. 05221/963921
Fax 05221/963911
E-Mail: BemABK@aol.com

Готовься к зиме летом, покупай заранее авиабилеты уже сейчас по зимним льготным тарифам во все города России, Казахстана, Киргизии



**Tel.: 0 57 72 / 2 99 64
oder
0 57 72 / 2 99 09
Fax 0 57 72 / 36 92**



**Земляки, заказывайте билеты только у нас!
Быстрее, надежнее и дешевле не сделает никто.**
Визы и другие консульские услуги, письма, денежные переводы и посылки.

**Wilhelm-Kern-Platz 5
32339 Espelkamp**